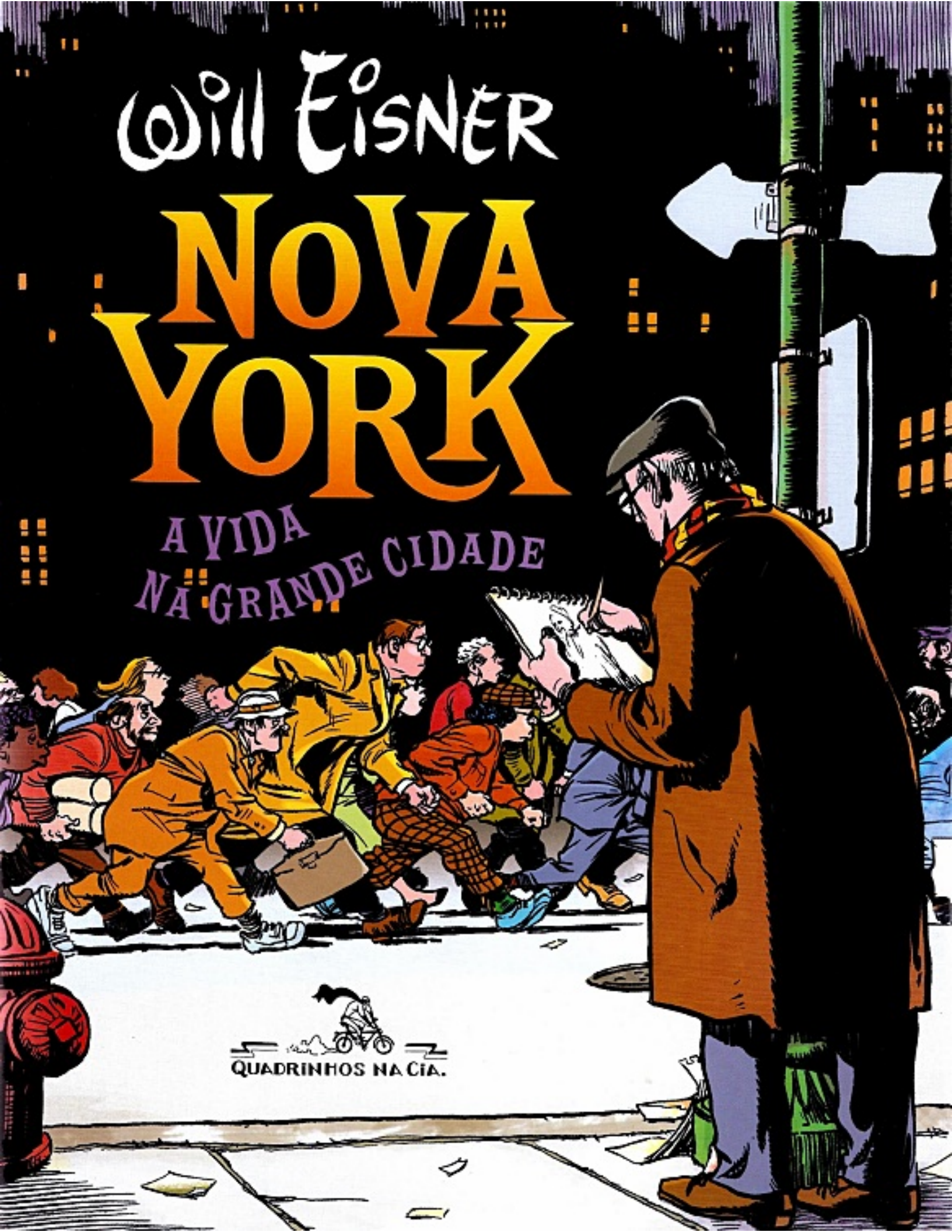

Will Eisner
NOVA YORK
A VIDA NA GRANDE CIDADE
QUADRINHOS NA CIA.

Nova York

A marca FSC é a garantia de que a madeira utilizada na fabricação do papel deste livro provém de florestas de origem controlada e que foram gerenciadas de maneira ambientalmente correta, socialmente justa e economicamente viável.

Nova York

A vida na grande cidade

Will Eisner

Tradução
Augusto Pacheco Calil

QUADRINHOS NA CIA.

Copyright © 2006 Herdeiros de Will Eisner
Introdução de Neil Gaiman copyright © 2006 by Neil Gaiman
Publicado nos Estados Unidos pela W.W. Norton & Company, Inc.

Nova York: A grande cidade copyright © 1981, 1982, 1983, 1986 by Will Eisner
O edifício copyright © 1987 by Will Eisner
Caderno de tipos urbanos copyright © 1989 by Will Eisner
Pessoas invisíveis copyright © 1992, 1993 by Will Eisner
Todos os direitos reservados

Grafia atualizada segundo o Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa de 1990, que entrou em vigor no Brasil em 2009.

Preparação
Vanessa Barbara

Revisão
Andressa Bezerra da Silva
Marina Nogueira

Composição
Lilian Mitsunaga

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Eisner, Will
Nova York : a vida na grande cidade / Will Eisner ; tradução de Augusto Pacheco Calil. — São Paulo : Companhia das Letras, 2009.

Título original : Will Eisner's New York : life in the big city
ISBN 978-85-359-1368-2

1. Histórias em quadrinhos I. Título.

09-00728 CDD-741.5

Índice para catálogo sistemático:
1. Histórias em quadrinhos 741.5

2009

Todos os direitos desta edição reservados à
EDITORA SCHWARCZ LTDA.
Rua Bandeira Paulista, 702, cj. 32
04532-002 – São Paulo – SP – Brasil
Telefone: (11) 3707 3500
Fax: (11) 3707 3501
www.companhiadasletras.com.br

Sumário

Introdução – Neil Gaiman, 7
Nota do editor – Denis Kitchen, 11
Lista de novas ilustrações, 15

Nova York: a grande cidade, 19
O edifício, 159
Caderno de tipos urbanos, 237
Pessoas invisíveis, 321

Cenas excluídas, 433
Sobre o autor, 439

Nova York
Uma introdução

É bom lembrar que, há quase duas décadas, quando o editor de uma revista de crítica de quadrinhos procurou alguém para escrever uma peça virulenta e mal-intencionada sobre um livro de Will Eisner, ninguém quis assumir a tarefa (e este é um ramo no qual um chá da tarde pode parecer a noite dos longos punhais), e o editor foi obrigado a escrever o artigo ele mesmo. Eu o li, mas agora tenho dificuldade em lembrar qual o teor do ataque, salvo, penso eu, uma acusação de sentimentalismo. Assim, ao reler as quatro *graphic novels* originais que compõem este livro, eu estava preparado para isso, e fiquei surpreso com a brutalidade de tantas das histórias — tão brutais, tão indiferentes quanto uma cidade. Duas trabalhadoras têxteis e um bebê morrem num incêndio; um hidrante que é a única fonte de água de uma imigrante é fechado; uma senhora é assaltada diante de testemunhas que nada fazem além de zombar dela; a vida de um homem é destruída por causa de um erro de digitação no jornal. É verdade, há sentimento aqui, pois o sentimento faz parte do ser humano, e seria tolo o observador da humanidade que deixasse isso de fora (Dickens certamente não o fez), e Eisner era de fato um observador notável, mas há pouco sentimentalismo nessas páginas.

O próprio Eisner aparece nas histórias do *Caderno de tipos urbanos*, desenhando, observando, movendo-se pela cidade. Aprendemos pouco sobre o homem, seu rosto oculto, e por isso vou adicionar alguns recortes do meu próprio caderno mental, como forma de introdução.

Conheci Will quando ele já estava bem além da idade em que a maioria das pessoas se aposenta, e ainda assim não havia nele nada de velho; nada na maneira com que se movia (objetivamente, com leveza), na maneira com que pensava, na maneira como sorria, ou na forma com que tratava os outros. Só nos lembrávamos de que Will estava nos quadrinhos desde sempre quando discutíamos com ele alguma sacada, alguma ideia que pudesse mudar para sempre a forma como o mundo dos quadrinhos operaria. "Quando tentamos isto em 1942...", ele dizia, e nos contava se aquilo havia funcionado na época ou não, e por que caíra em desuso.

A vida profissional de Will Eisner poderia ser uma peça em três atos. No primeiro ato, conforme relatado no *roman à clef* de Will, *O sonhador*, ele era um homem que acreditava nos quadrinhos enquanto veículo de comunicação, um homem que escrevia e desenhava histórias excelentes — em especial *The Spirit*, possivelmente a melhor, mais consistente e ambiciosa criação do seu tipo —, um homem que inventou um modelo de negócio para manter a posse das próprias criações. No segundo ato, Will Eisner abandonou os quadrinhos numa época em que o futuro do setor parecia trágico: o suplemento de *The Spirit* no jornal estava em declínio, e os quadrinhos adultos eram vistos como uma impossibilidade. Mas Will levou o seu conhecimento até o exército americano e criou a revista *PS Magazine*, uma revista técnica composta principalmente de quadrinhos educativos para adultos, que ele desenhou durante os primeiros vinte anos de existência da publicação. E o terceiro ato é composto de toda uma carreira, iniciada numa idade em que a maioria das pessoas está planejando a aposentadoria, com as pequenas histórias que compõem *Um contrato com Deus*. Produzida durante um período de mais de sessenta anos, a obra de Eisner foi notável, inteligente e consistente.

Will Eisner era amável, gentil, amigável, acessível, estimulante, e ainda assim feito de aço. Ele possuía uma praticidade, uma consciência da fragilidade e falibilidade humanas, uma imensa generosidade de espírito. Em seu terceiro ato, Eisner demonstrou ser um contador de histórias tipicamente americano, como Ray Bradbury, como O. Henry, desavergonhadamente populista enquanto criava histórias para as massas que não estavam lá para lê-las, pelo menos não ainda.

Seria fácil e desonesto ver as histórias deste livro como declarações de amor à cidade grande, a Nova York. E no entanto, se é assim, são declarações de amor peculiares — uma concatenação de desejos não realizados, de amores desencontrados, de destinos evitados e inevitáveis, de pessoas feridas e machucadas, por sorte ou sem esperança a caminho do túmulo, com ou sem umas às outras.

Nova York: a grande cidade é uma série de vinhetas, algumas delas mudas, outras não; algumas são histórias e outras apenas momentos. Enquanto Eisner estava compondo a maior parte das ilustrações deste livro, ele dava aulas na School of Visual Arts de Nova York, e há uma perspectiva de professor na forma com que muitas destas histórias são contadas, especialmente as mais curtas. A maestria de Eisner sobre o relato mudo é evidente. O diálogo, quando ele o emprega, tende a ser desenhado com um pincel grosso, um cartum onde jamais se desperdiça uma palavra, mas seu ouvido para o ritmo e o linguajar dos nova-iorquinos é notável. Ocasionalmente, relendo estas falas, lembro que, há mais de meio século, Jules Feiffer era o assistente de Eisner: "Vá trabalhar, Charlie", repete a esposa em "Porcaria", depois de jogar fora o boné do marido e, com ele, todas as suas esperanças e sonhos e juventude. Charlie responde: "Não estou me sentindo bem! Estou cansado, meus pés doem... Talvez eu não devesse carregar tantas amostras! Esta bolsa fica mais pesada a cada dia". E leva consigo a pesada bolsa enquanto cruza com os lixeiros que estão recolhendo o seu passado.

Durante toda a sua vida, Eisner foi, como já comentei, um observador das pessoas. As histórias e fragmentos do *Caderno de tipos urbanos* são, como sugere o título, observações e histórias construídas a partir de páginas de caderno, que vão de rascunhos até contos curtos completos, contos sobre o Espaço e o Tempo, nenhum dos quais é exatamente igual numa cidade.

O edifício é uma história de fantasmas, embora os quatro fantasmas que a protagonizam sejam, conforme aprendemos, tão fantasmas em vida quanto o são na morte. Mensh, que não era capaz de salvar as crianças; Gilda Green, que não se casou com um poeta; Tonatti, o violinista de rua que morreu junto com o prédio; e o empreiteiro Hammond, um homem

obcecado. Porém, *O edifício* tem um final otimista, o que contrasta dolorosamente com as últimas três histórias curtas, *Pessoas invisíveis*. Os protagonistas de "Santuário", "Combate mortal" e "O poder" funcionariam como personagens de *The Spirit* quarenta anos antes, mas a hospitalidade fundamental e a justiça (ocasionalmente irônica) do mundo de *The Spirit* foram substituídas por um lugar tão triste e hostil quanto um cenário de Kafka. Não há justiça aqui: não há lugar para o sujeito no mundo, a mágica não vai ajudá-lo, tampouco o amor. As últimas três histórias são coisas frias, tão vazias de sentimentalismo quanto é possível sê-lo.

Hoje faz exatamente um ano que Will morreu, e eu ainda sinto a sua falta. Ele era modesto e sábio e, acima de tudo, *interessado*.

"O que o mantém trabalhando?", perguntei a ele em 2001 no Festival de Humanidades de Chicago, do qual ele, eu, Art Spiegelman e Scott McCloud éramos convidados — algo impensável nos anos 30, quando Will começou a desenhar quadrinhos. Queria saber por que ele continuava na ativa, por que seguia fazendo quadrinhos quando os seus contemporâneos (gente como Bob Kane — *antes* de ter feito o Batman) já haviam se aposentado havia muito tempo, deixando de fazer arte e contar histórias.

Ele me contou a respeito de um filme que vira, no qual um músico de jazz continuava tocando porque ainda estava à procura da Nota. Estava em algum lugar lá fora, e ele prosseguia em busca dela. E era por isso que Will persistia: na esperança de que algum dia ele fizesse algo que o satisfizesse. Ele ainda estava procurando pela Nota...

Neil Gaiman
Janeiro de 2006

Nota do editor

Nova York é composto de quatro *graphic novels* distintas que Will Eisner criou entre 1981 e 1992. Todas as histórias do volume anterior de Eisner publicado pela W. W. Norton, a trilogia *Um contrato com Deus*, se passavam no mítico bairro da avenida Dropsie, no Bronx. A maioria dos habitantes deste volume sai desse quarteirão em particular, mas não para muito longe, na verdade até o município de Manhattan.

Não é nenhuma surpresa que Will Eisner, um nova-iorquino puro, situe quase todas as suas *graphic novels* na maior metrópole dos Estados Unidos. Nascido no Brooklin em 1917, o jovem Eisner vendeu jornais em Wall Street durante os primeiros anos da Grande Depressão para ajudar sua família de imigrantes judeus. Ele frequentou o colégio DeWitt Clinton enquanto este ainda era localizado em Manhattan, e teve aulas na Art Students League. Em 1936, ainda na adolescência, fundou seu primeiro negócio, o Eisner & Iger Studio, uma "embaladora" de material editorial para outras editoras durante o nascimento da indústria dos quadrinhos. Ele e o sócio trabalhavam num pequeno "escritório" de três metros quadrados na esquina da rua 43 com a avenida Madison.

Em 1940, com a ajuda de assistentes, Eisner começou a escrever e desenhar seu clássico suplemento semanal *The Spirit* nos jornais, em um estúdio de três cômodos no número 5 da Tudor City. (As aventuras do seu influente personagem tinham lugar em "Central" City, mas todos sabiam que se tratava da cidade de Nova York.) Após ter servido na Segunda

Guerra Mundial, Eisner alugou um espaço no número 37 de Wall Street, ironicamente no mesmo prédio diante do qual ele demarcara seu território de jornaleiro quando menino. Quando fiz minha primeira visita a Will em 1971, seu escritório da American Visuals Corporation ficava no número 461 da Park Avenue. Em 1983, ele sucumbiu aos pedidos da esposa Ann para que deixassem a residência no condado de Westchester e a trocassem pelo infalível sol da Flórida, mas mesmo então Eisner passou muitos anos viajando semanalmente de avião até Nova York para lecionar na School of Visual Arts e tocar negócios paralelos. Ele e Ann continuaram voltando a Nova York ao menos duas vezes por semana até o fim dos seus dias.

O edifício e *Pessoas invisíveis*, as duas *graphic novels* mais convencionais desta obra, são histórias fictícias com algumas raízes na realidade. A estrutura assombrada de *O edifício* foi claramente modelada a partir do edifício Flatiron, ponto de referência em Nova York, e os três relatos de Eisner sobre pessoas que chegam à condição de "invisíveis" foram inspiradas na história real de Carolyn Lamboly. Uma reportagem no *New York Times* sobre o seu suicídio em 1990 e os lapsos governamentais que provocaram seu desespero levaram à criação de *Pessoas invisíveis*. Há também conexões sutis com a "realidade" estabelecida na primeira *graphic novel* de Eisner. No capítulo "Santuário", de *Pessoas invisíveis*, o malfadado protagonista, Pincus Pleatnik, vive num apartamento no número 55 da avenida Dropsie, no mesmo prédio que Eisner usou como peça central de três outras *graphic novels* (a trilogia *Um contrato com Deus*, *A força da vida* e *Avenida Dropsie*). Aprofundando as conexões, dois personagens também malfadados de *Um contrato com Deus* — o intratável zelador e o seu cão de guarda, bem como o apartamento do síndico, repleto de pornografia, fazem aparições especiais enquanto Pincus tenta desesperadamente impedir sua ruína. O sr. Scruggs também faz uma fatídica aparição em "Combate mortal".

Os outros componentes deste volume, *Nova York: a grande cidade* e *Caderno de tipos urbanos*, não são exatamente *graphic novels*, nem mesmo pequenas histórias gráficas. Em vez disso, consistem sobretudo em vinhetas breves e incisivas, baseadas nas observações de Eisner sobre a vida real, ou pequenas ficções que ele construiu ao redor de cenários habituais das

ruas da cidade — hidrantes, degraus, grelhas de bueiros. Os elementos que se somam em *Nova York: a grande cidade* foram originalmente uma série publicada de 1981 a 1983 na revista *The Spirit Magazine* (editora Kitchen Sink Press). O *Caderno de tipos urbanos*, que se seguiu, foi inicialmente baseado no que Eisner chamava de "cenas deletadas" de "um acúmulo de rascunhos, notas e pequenas ilustrações produzidos para *graphic novels* [e] parte da pesquisa que [ele] fez para *A grande cidade*". Na superfície, as vinhetas destes dois livros são parecidas quanto à sua natureza. Mas há distinções, incluindo diferentes técnicas de desenho. Na obra anterior, ele desenhou com tinta e *wash* (tinta indiana diluída), resultando em linhas mais suaves e diversas tonalidades de cinza. O texto foi acrescentado mecanicamente. No livro seguinte, ele ainda usou caneta e pincel, mas acrescentou as tonalidades de cinza separadamente através de sobreposições, resultando numa arte mais escura para as linhas pretas e tonalidades uniformes de cinza, em que as letras foram inseridas manualmente. Outro toque especial distingue o material mais recente: Eisner insere a si mesmo como personagem recorrente no *Caderno de tipos urbanos*, abrindo e encerrando seções com o bloco de rascunhos na mão, acompanhado por um transeunte baixinho para efeito cômico.

O termo "cenas excluídas" é normalmente associado a filmes (cenas cortadas da montagem final). Não costuma ser empregado na indústria dos quadrinhos. Ocasionalmente, um diretor de cinema inclui algumas cenas cortadas (habitualmente cômicas, com erros de gravação) durante os créditos finais. Já que o próprio Eisner emprega o termo no contexto da criação do seu *Caderno de tipos urbanos*, pareceu adequado incluir as cenas excluídas no final deste livro. Três páginas inéditas mostram exemplos de trabalhos que Eisner retirou ou substituiu de três dos livros que formam esta coleção. Elas oferecem ao leitor um raro vislumbre daquilo que cai no chão da sala de edição de um mestre cartunista.

Denis Kitchen
Amherst, Massachusetts
Janeiro de 2006

Lista de novas ilustrações

As sete novas ilustrações seguintes foram desenhadas por Eisner antes de sua morte em janeiro de 2005 e finalizadas por Peter Poplaski:

Frontispício de "O anel", p. 22
Ilustração final de "O tesouro", p. 31
Ilustração final de "Lixo", p. 66
Frontispício de "Canção de amor fortíssimo", p. 70
Ilustração introdutória de "Paredes", p. 126
Ilustração final de *Nova York: a grande cidade*, p. 158
Frontispício do *Caderno de tipos urbanos*, p. 237

Cenas excluídas:

Versão original da página 179 de *O edifício*, p. 435
Versão original de "Rua vazia" (página 317) do *Caderno de tipos urbanos*, p. 436
"Pincus", uma ilustração feita para *Pessoas invisíveis*, p. 437
"São Paulo também", p. 438

Nova York

Introdução a
Nova York: a grande cidade

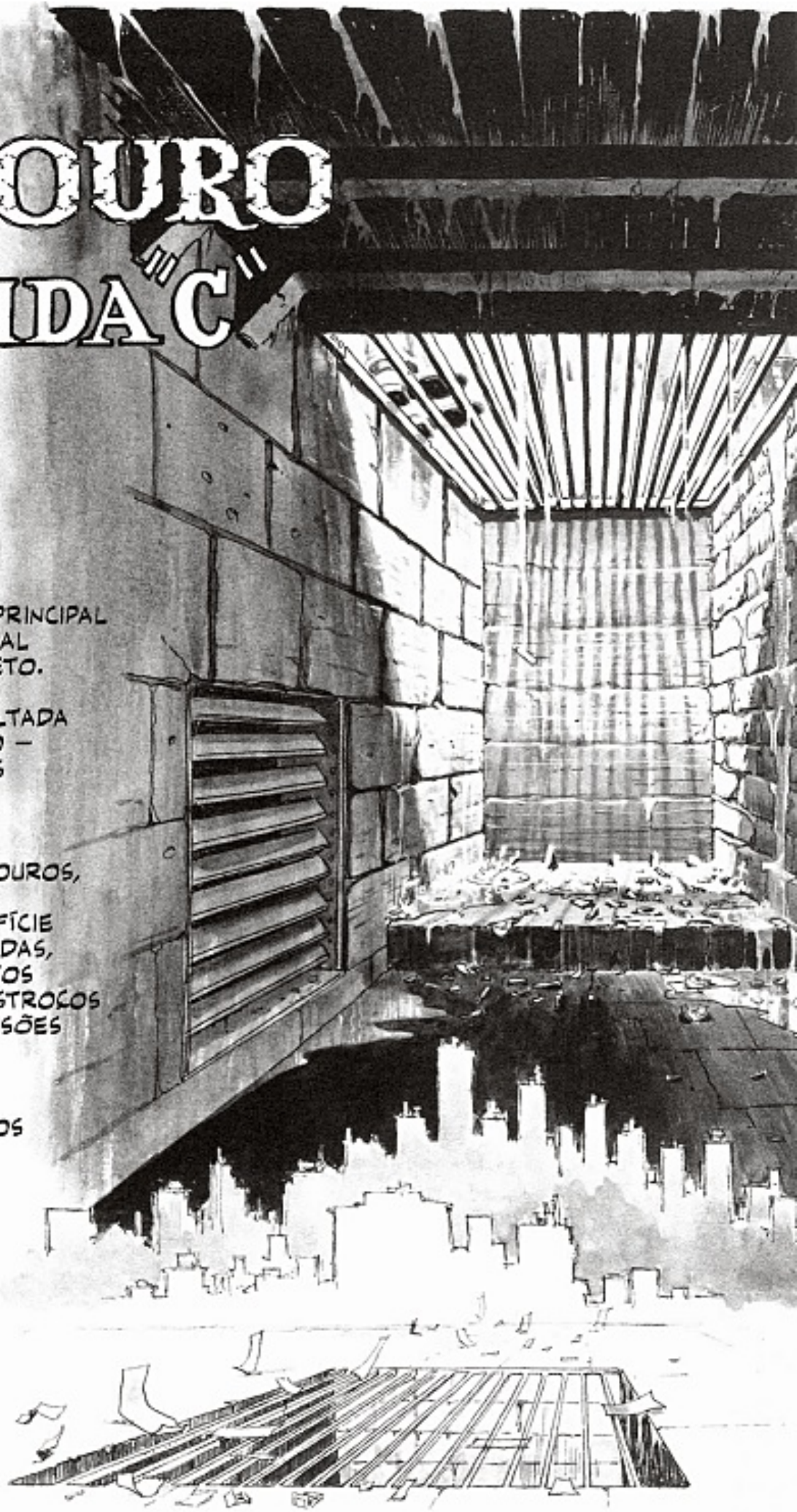
Propus-me a compor, aqui, uma série de vinhetas construídas ao redor de nove elementos que, reunidos, são meu retrato de uma grande cidade... qualquer cidade.

Vistas de longe, as grandes cidades são um acúmulo de grandes edifícios, grandes populações e grandes áreas. Para mim, isso não é "real". O real é a cidade tal como ela é vista por seus habitantes. O verdadeiro retrato está nas frestas do chão e em torno dos menores pedaços da arquitetura, onde se faz a vida do dia-a-dia.

O retrato é uma coisa muito pessoal e, portanto, este esforço reflete minha própria perspectiva. Tendo crescido em Nova York, a sua arquitetura interna e os seus objetos de rua são inevitavelmente contemplados. Mas também conheço muitas outras grandes cidades, e aquilo que mostro pretende ser comum a todas elas.

Will Eisner

O TESOURO DA AVENIDA "C"



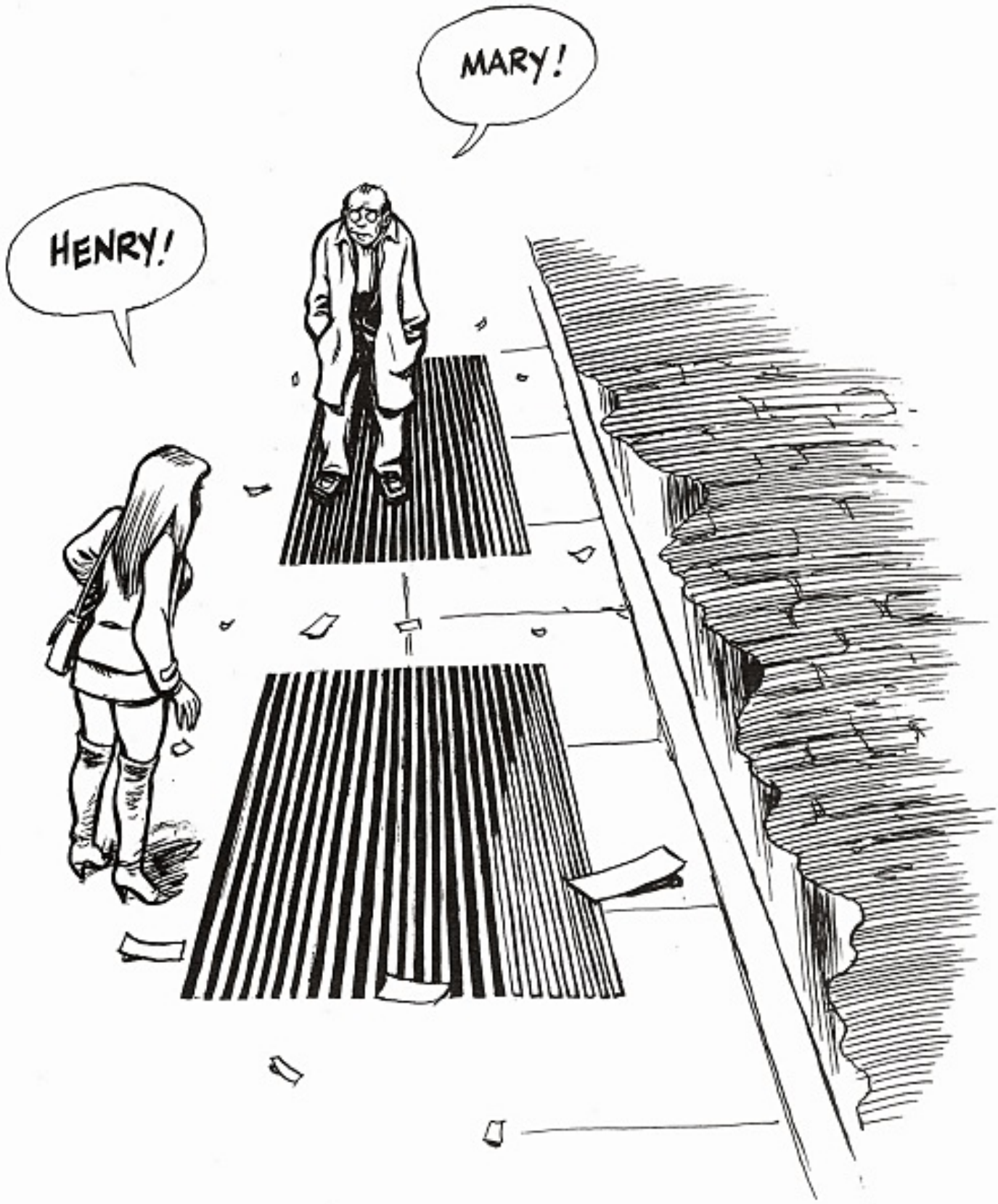
DESDE O INÍCIO,
QUANDO SE TORNOU
A PRINCIPAL ARTÉRIA
A LIGAR O EAST SIDE
AO WEST SIDE,

A AVENIDA "C"
CARREGOU O FLUXO PRINCIPAL
DA CIDADE — UM CANAL
NUM MAR DE CONCRETO.

SOBRE A SUA SUPERFÍCIE ASFALTADA
MOVIA-SE O TRÁFEGO —
A PÉ OU EM GALEÕES
SOBRE RODAS.

ENTÃO VEIO O METRÔ
E OS SEUS RESPIRADOUROS,
COM GRELHAS
SALPICANDO A SUPERFÍCIE
DE FRESTAS ENCARDIDAS,
FILTRANDO OS DEJETOS
E OS INEVITÁVEIS DESTROÇOS
DE INCONTÁVEIS COLISÕES
NO FLUXO DA VIDA,

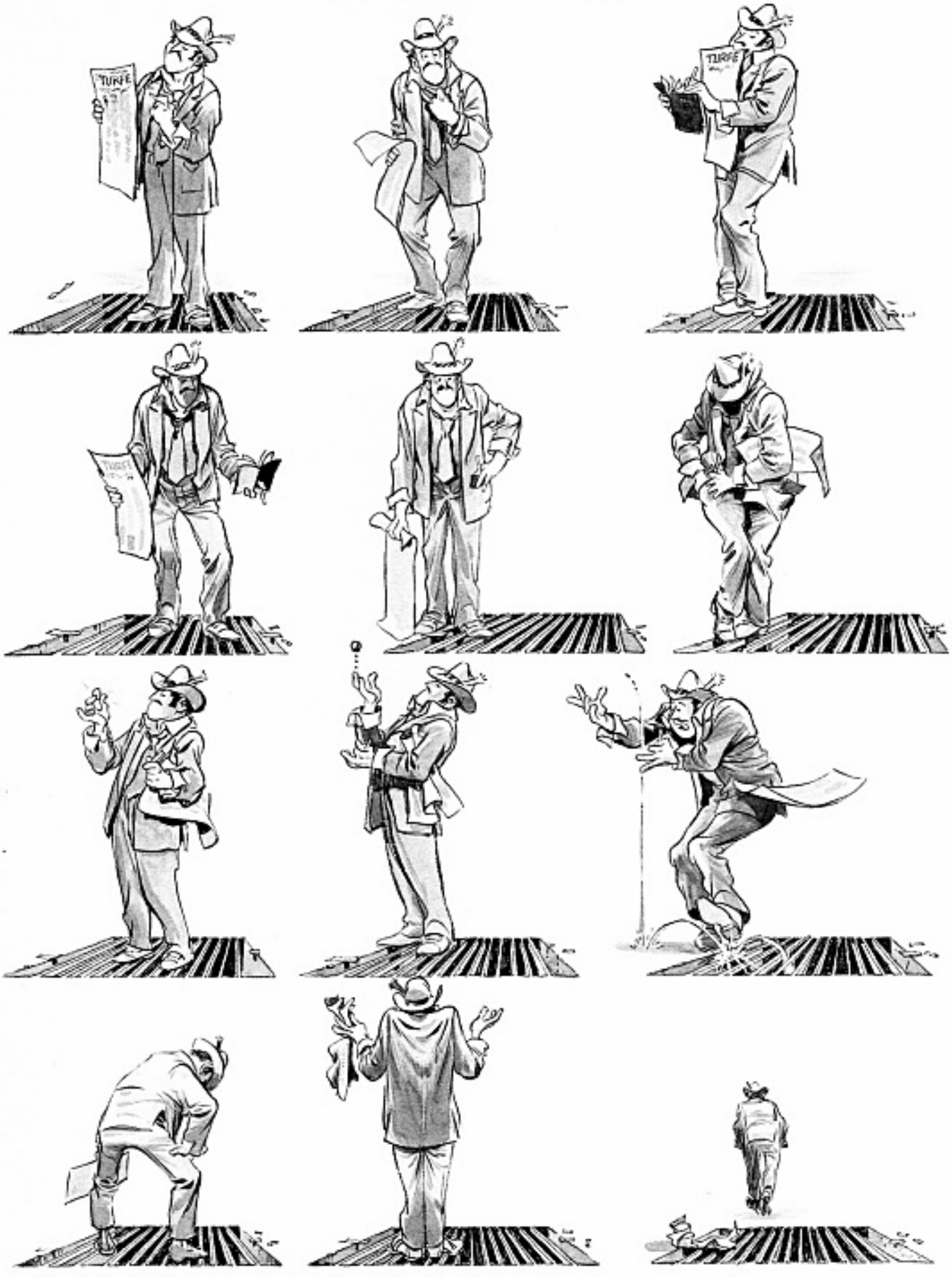
PARA LÁ FICAREM
POR INCONTÁVEIS ANOS
À ESPERA
DOS CAÇADORES
DE TESOUROS.


MARY!
HENRY!

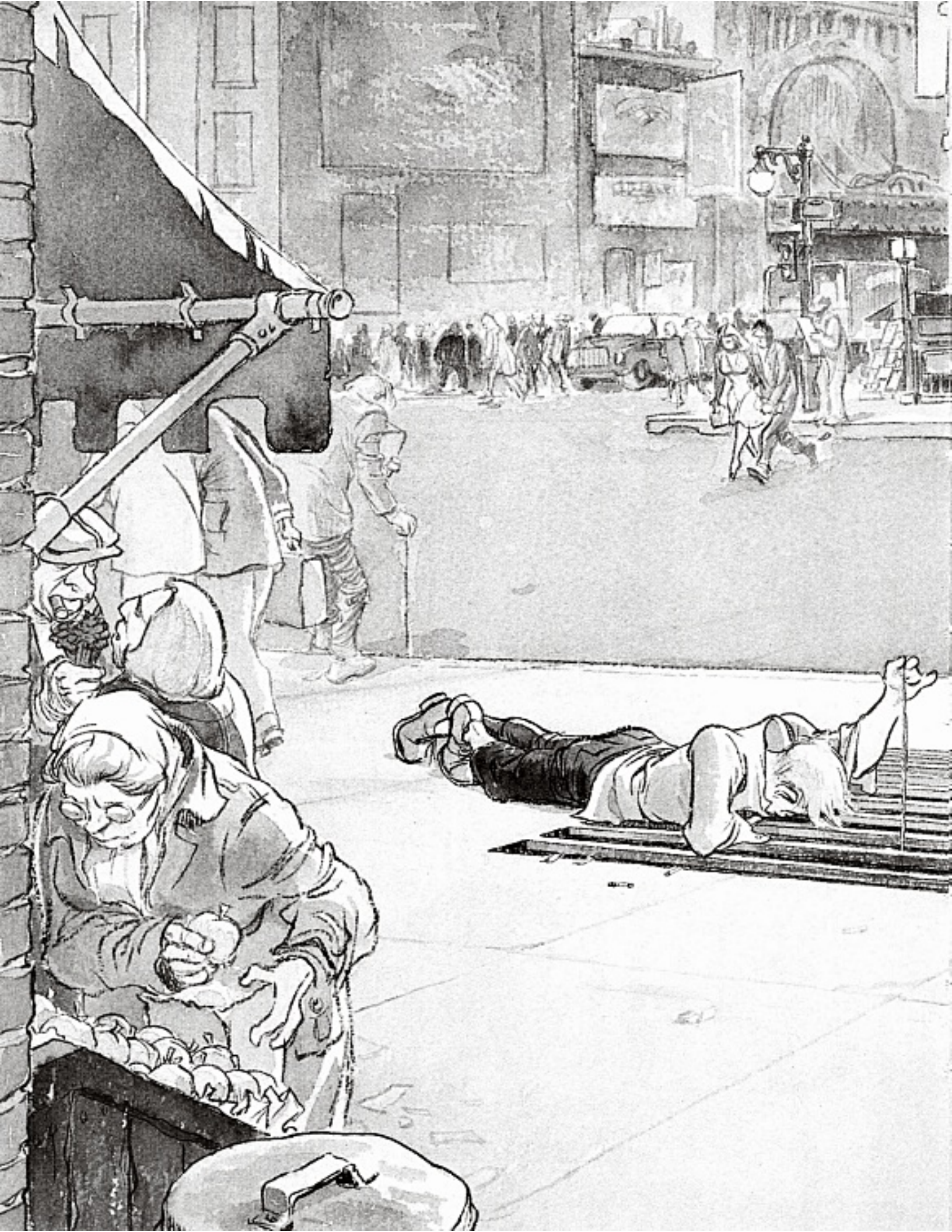
O ANEL

HENRY, VOCÊ TEM QUE PARAR DE ME SEGUIR! JÁ TE FALEI LÁ EM CROW FALLS, NÃO QUERO CASAR COM VOCÊ!
MAS MARY... ESTA CIDADE NÃO É LUGAR PARA VOCÊ!... POR FAVOR!
VOCÊ SIMPLESMENTE NÃO ENTENDE... NÃO QUERO SER A ESPOSA DE UM FARMACÊUTICO NUMA CIDADE MONÓTONA... PELO AMOR DE DEUS, PARE DE RASTEJAR!
MARY, MARY, MARY, VOCÊ NÃO É UMA VAGABUNDA... ESTA VIDA NÃO É PARA VOCÊ!
AQUI... TOME ESTA PORCARIA DE ANEL DE VOLTA... ...E SUMA DAQUI OU MEU CAFETÃO VAI TE DAR UMA SURRA... AGORA SE MANDA!
Ops!!
VOU TE ESPERAR, MARY! ALGUM DIA VOCÊ VAI VOLTAR! VOCÊ VAI VER !!

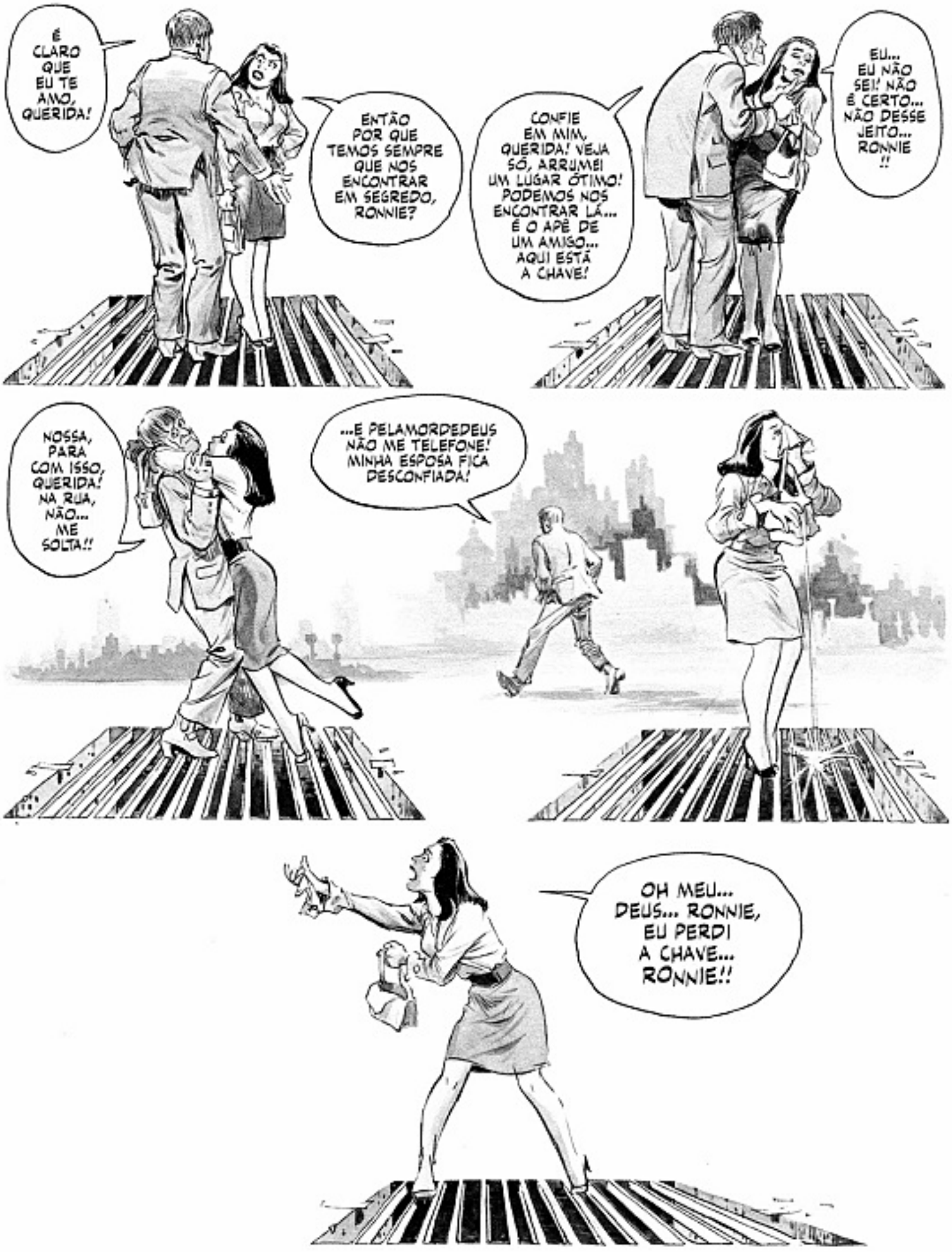
O DINHEIRO



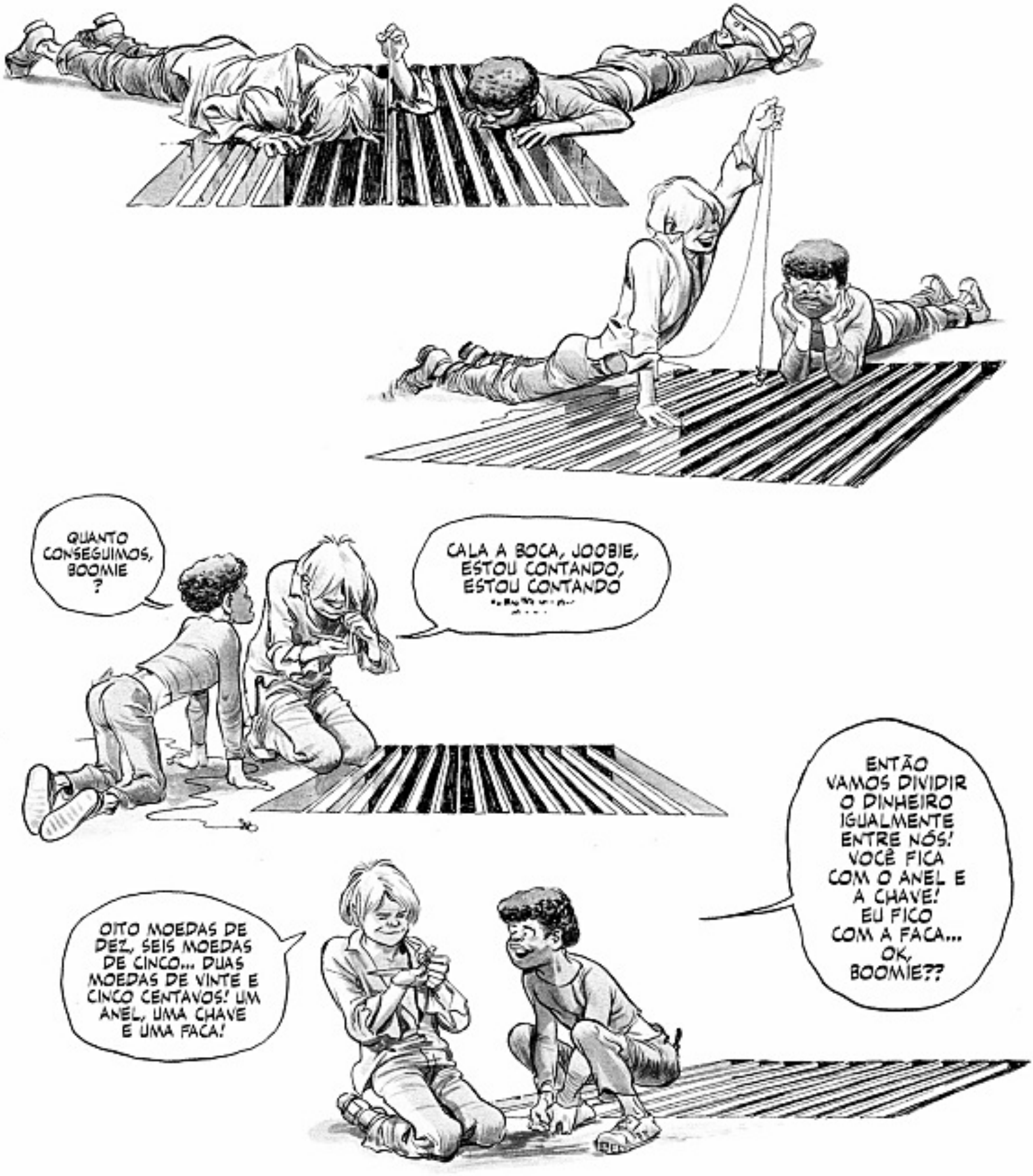
A ARMA

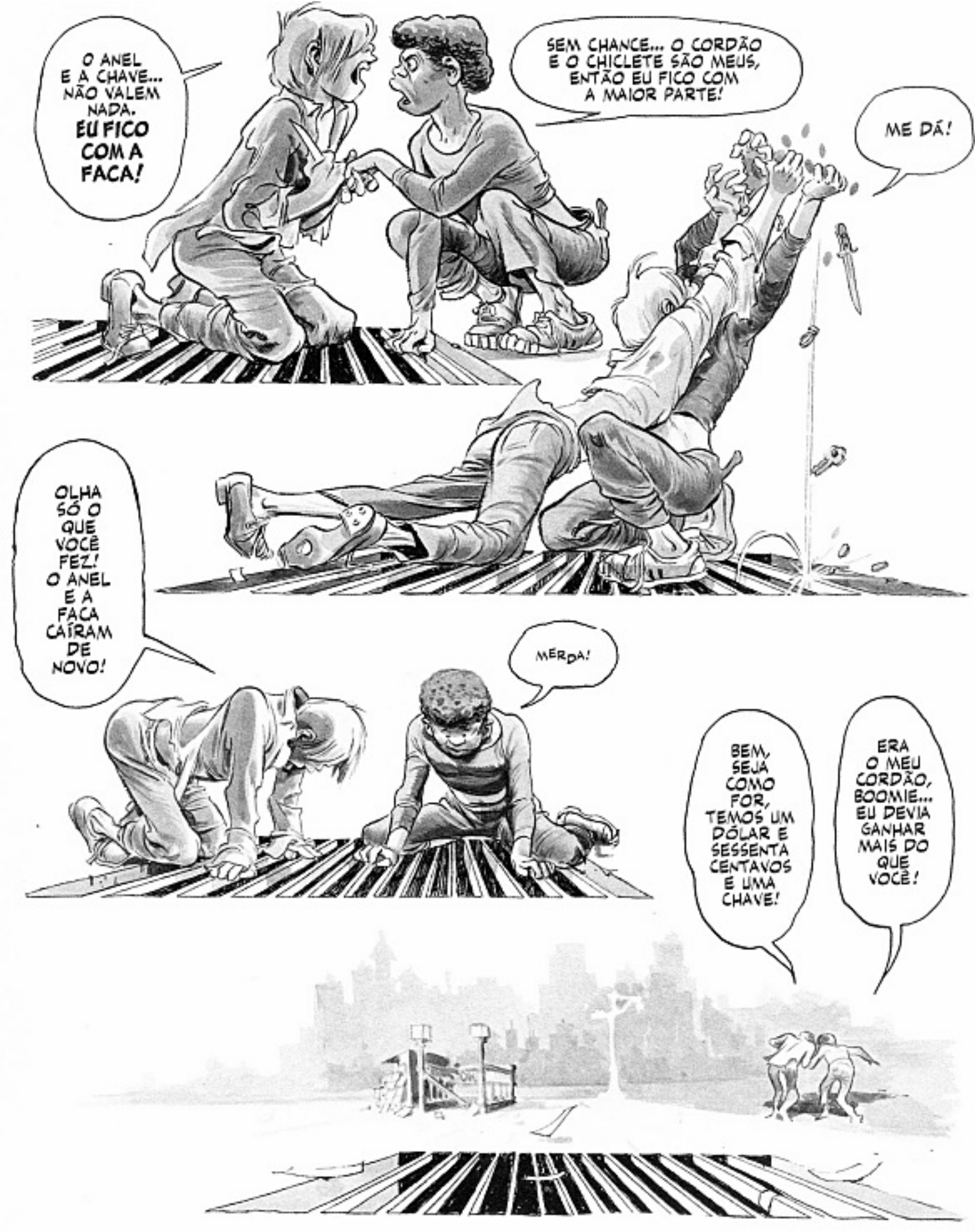


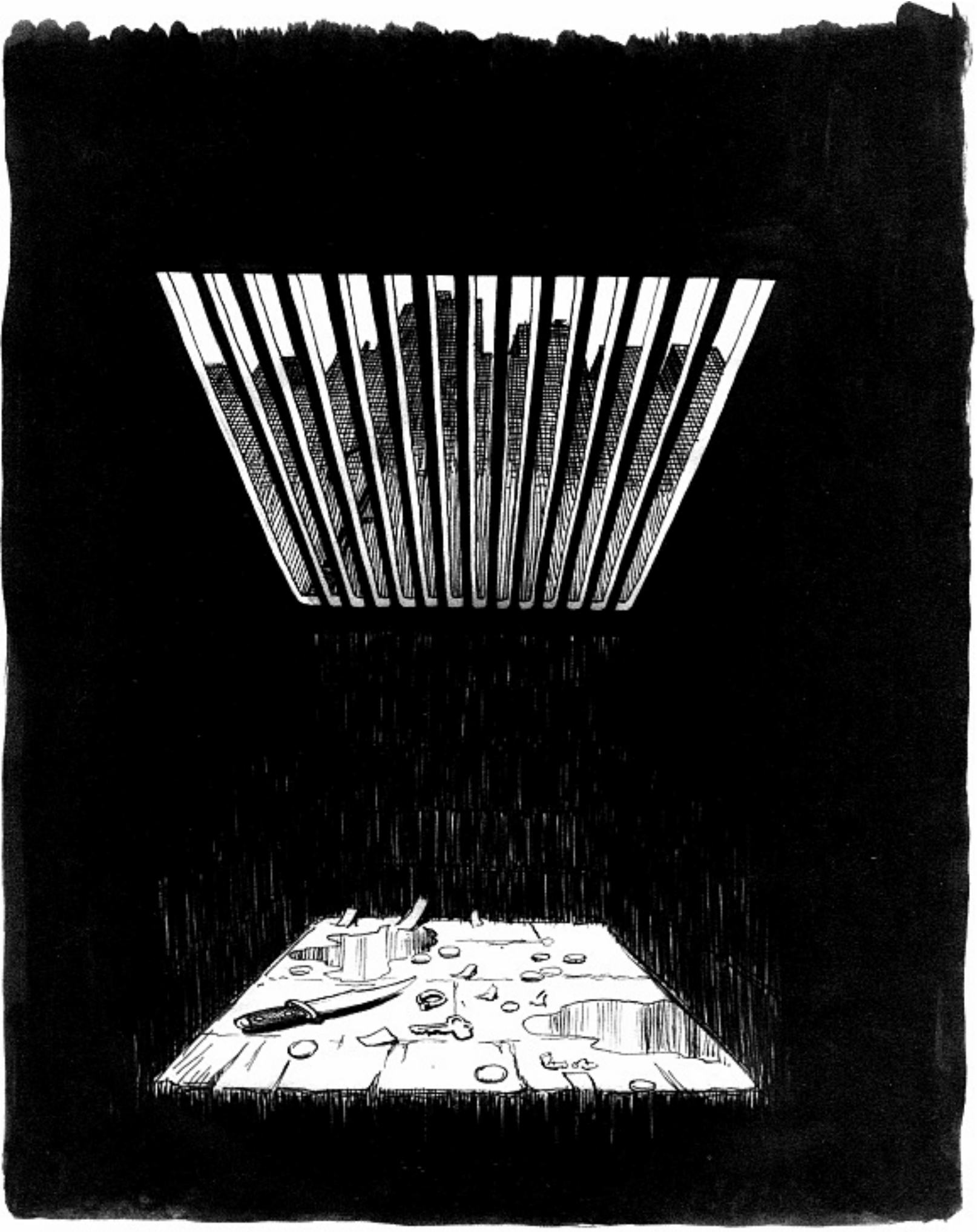
A CHAVE

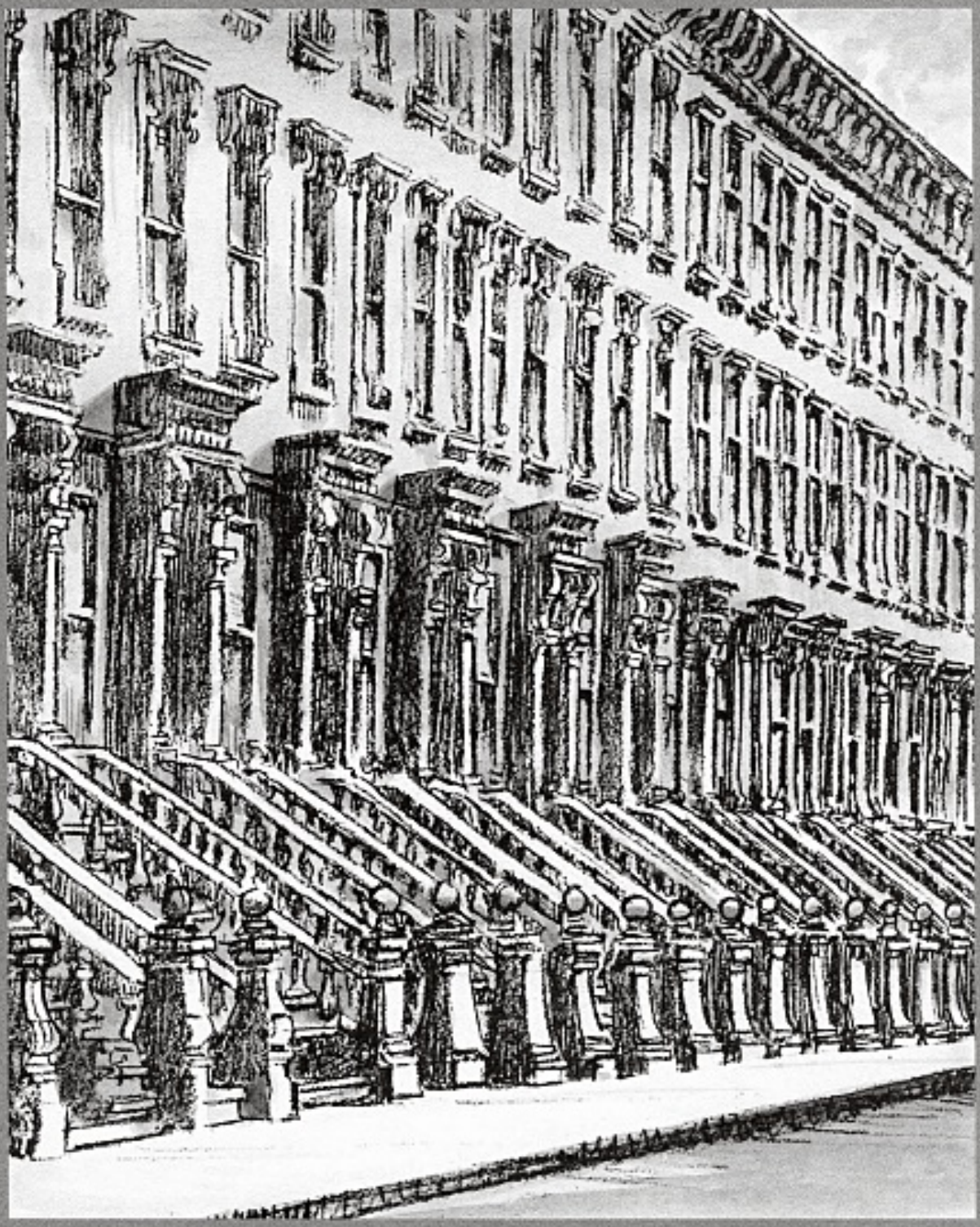

É CLARO QUE EU TE AMO, QUERIDA!
ENTÃO POR QUE TEMOS SEMPRE QUE NOS ENCONTRAR EM SEGREDO, RONNIE?
CONFIE EM MIM, QUERIDA! VEJA SÓ, ARRUMEI UM LUGAR ÓTIMO! PODEMOS NOS ENCONTRAR LÁ... É O APÊ DE UM AMIGO... AQUI ESTÁ A CHAVE!
EU... EU NÃO SEI! NÃO É CERTO... NÃO DESSE JEITO... RONNIE !!
NOSSA, PARA COM ISSO, QUERIDA! NA RUA, NÃO... ME SOLTA!!
...E PELAMORDEDEUS NÃO ME TELEFONE! MINHA ESPOSA FICA DESCONFIADA!
OH MEU... DEUS... RONNIE, EU PERDI A CHAVE... RONNIE!!

O TESOURO


QUANTO CONSEGUIMOS, BOOMIE ?
CALA A BOCA, JOOBIE, ESTOU CONTANDO, ESTOU CONTANDO
OITO MOEDAS DE DEZ, SEIS MOEDAS DE CINCO... DUAS MOEDAS DE VINTE E CINCO CENTAVOS! UM ANEL, UMA CHAVE E UMA FACA!
ENTÃO VAMOS DIVIDIR O DINHEIRO IGUALMENTE ENTRE NÓS! VOCÊ FICA COM O ANEL E A CHAVE! EU FICO COM A FACA... OK, BOOMIE??

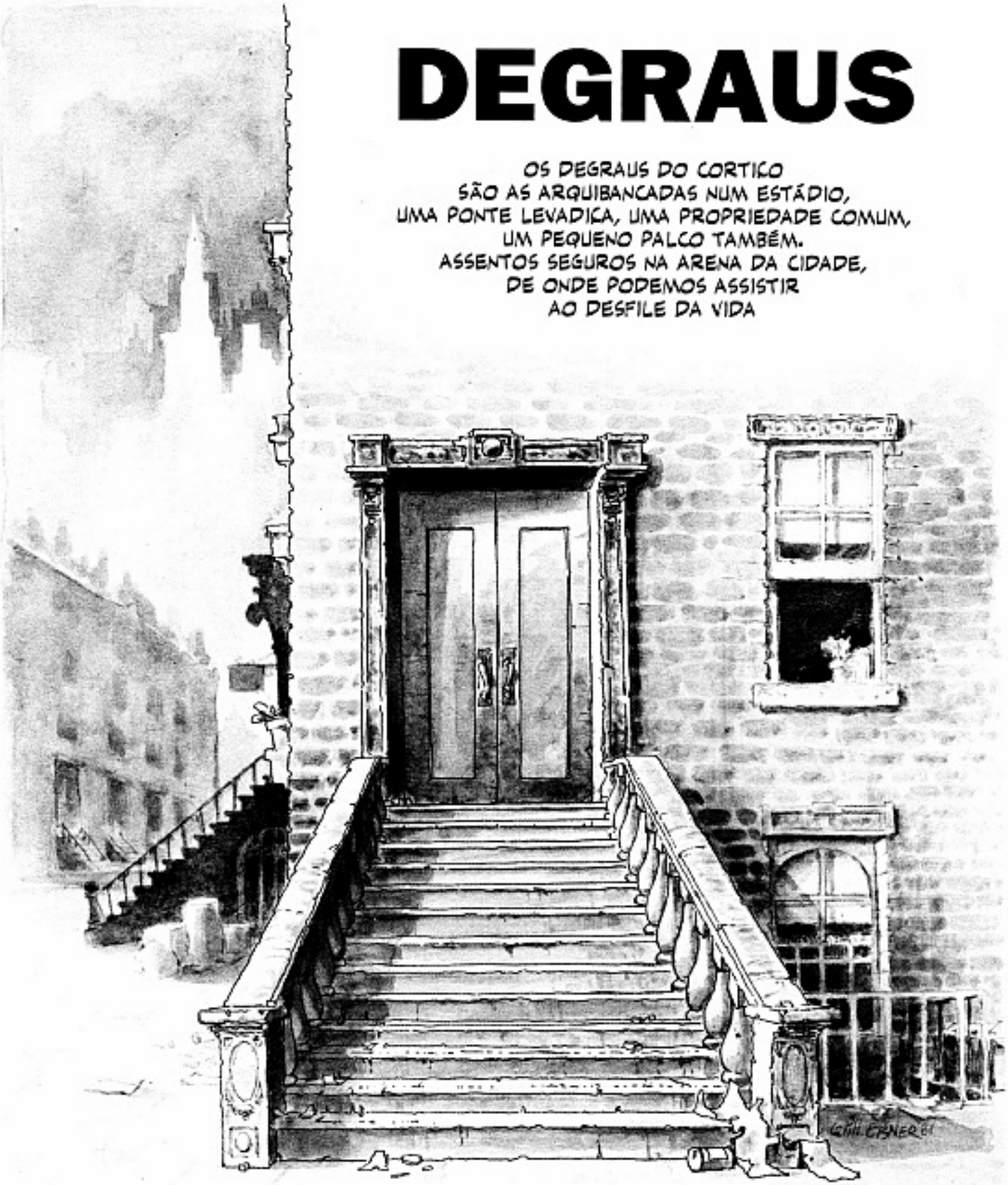

O ANEL E A CHAVE... NÃO VALEM NADA. EU FICO COM A FACA!
SEM CHANCE... O CORDÃO E O CHICLETE SÃO MEUS, ENTÃO EU FICO COM A MAIOR PARTE!
ME DÁ!
OLHA SÓ O QUE VOCÊ FEZ! O ANEL E A FACA CAÍRAM DE NOVO!
MERDA!
BEM, SEJA COMO FOR, TEMOS UM DÓLAR E SESSENTA CENTAVOS E UMA CHAVE!
ERA O MEU CORDÃO, BOOMIE... EU DEVIA GANHAR MAIS DO QUE VOCÊ!



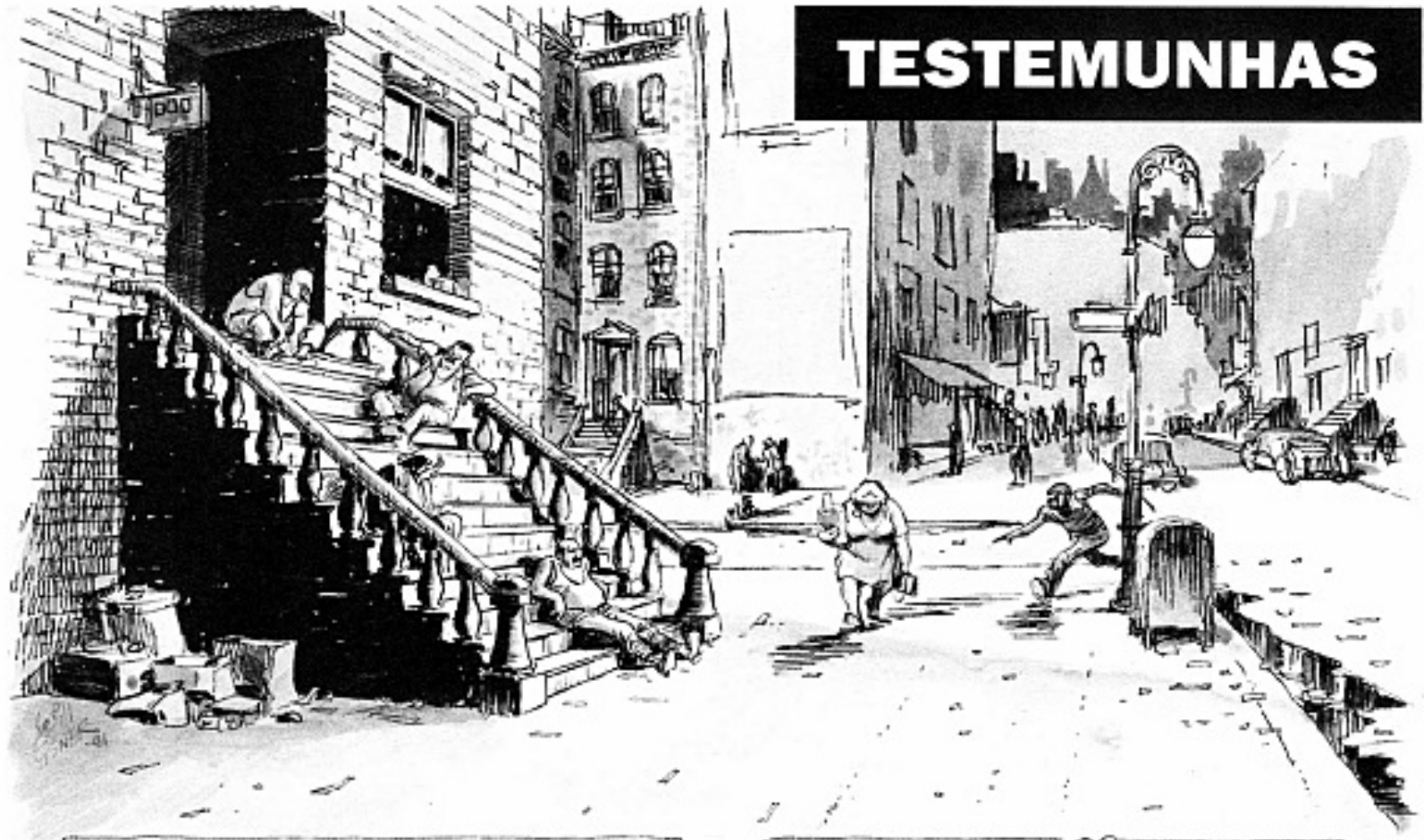


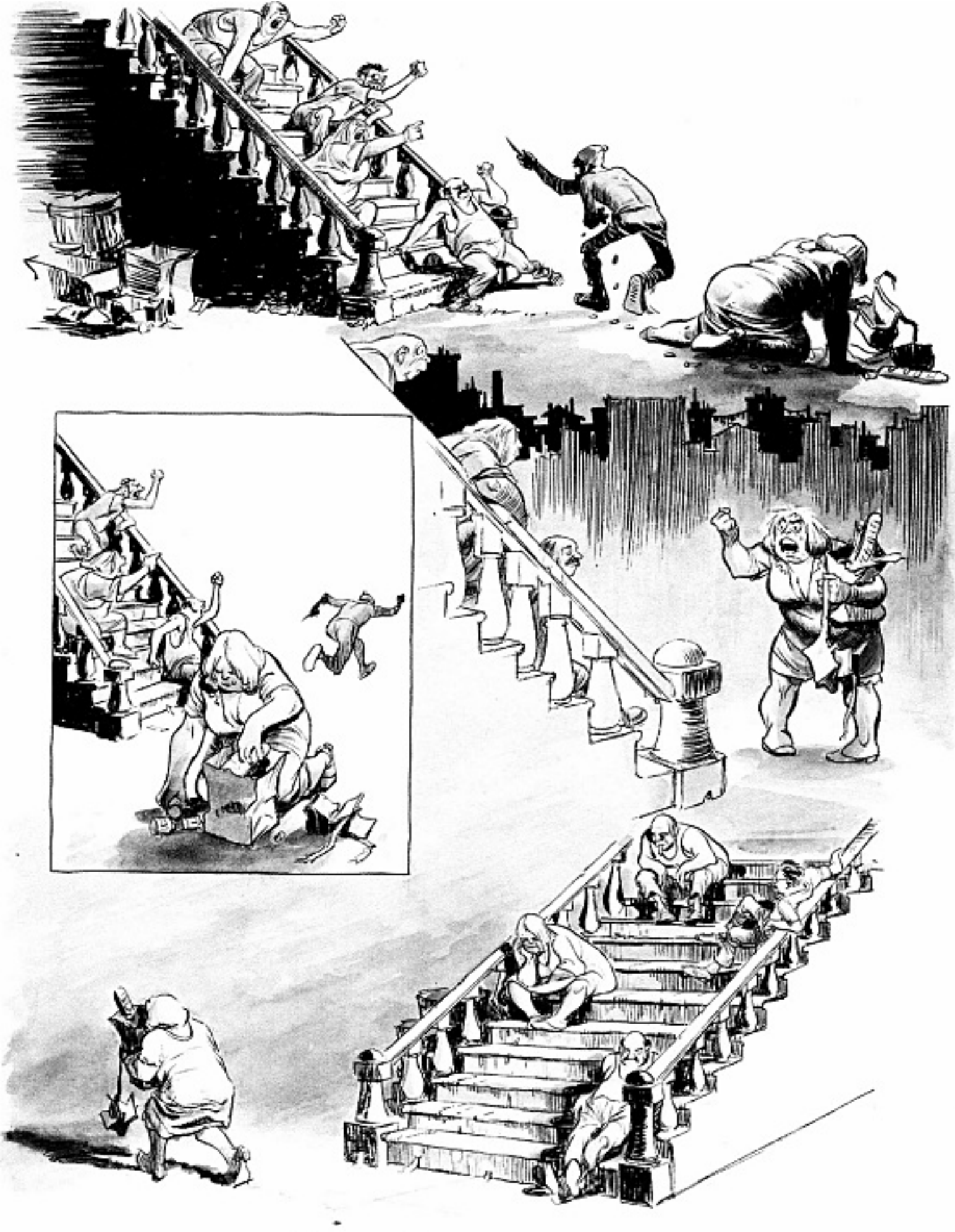
DEGRAUS

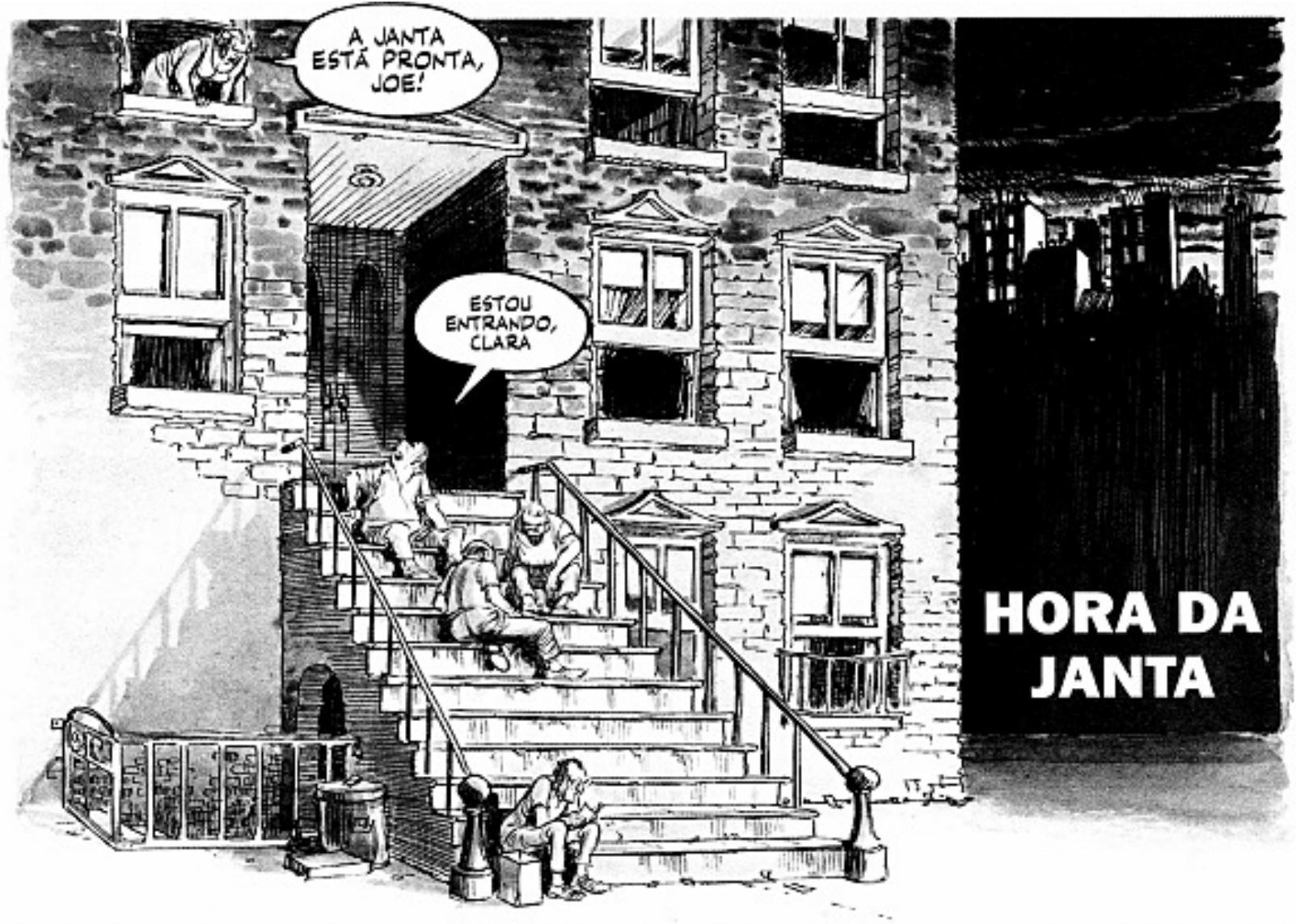
OS DEGRAUS DO CORTIÇO
SÃO AS ARQUIBANCADAS NUM ESTÁDIO,
UMA PONTE LEVADIÇA, UMA PROPRIEDADE COMUM,
UM PEQUENO PALCO TAMBÉM.
ASSENTOS SEGUROS NA ARENA DA CIDADE,
DE ONDE PODEMOS ASSISTIR
AO DESFILE DA VIDA

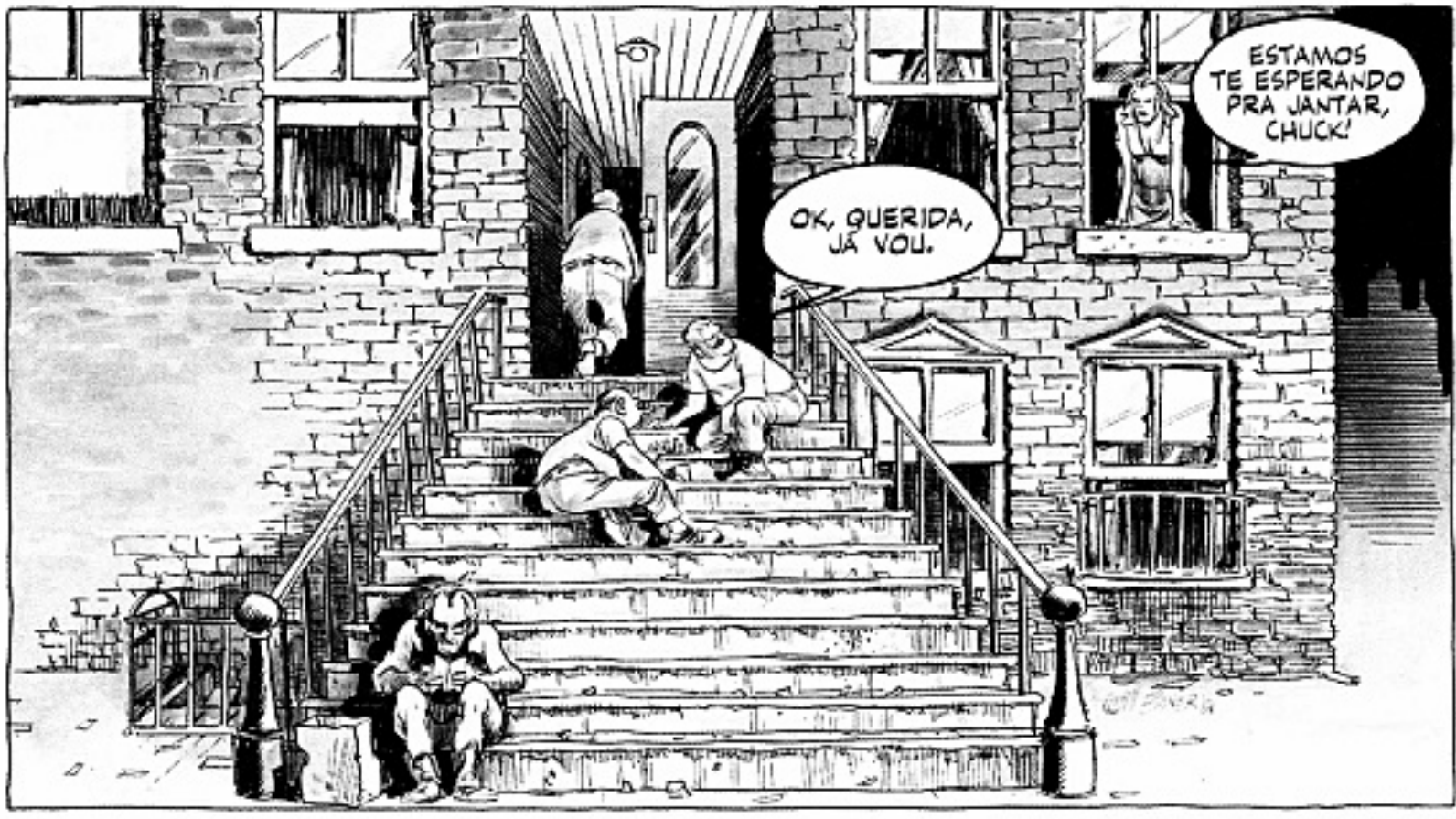


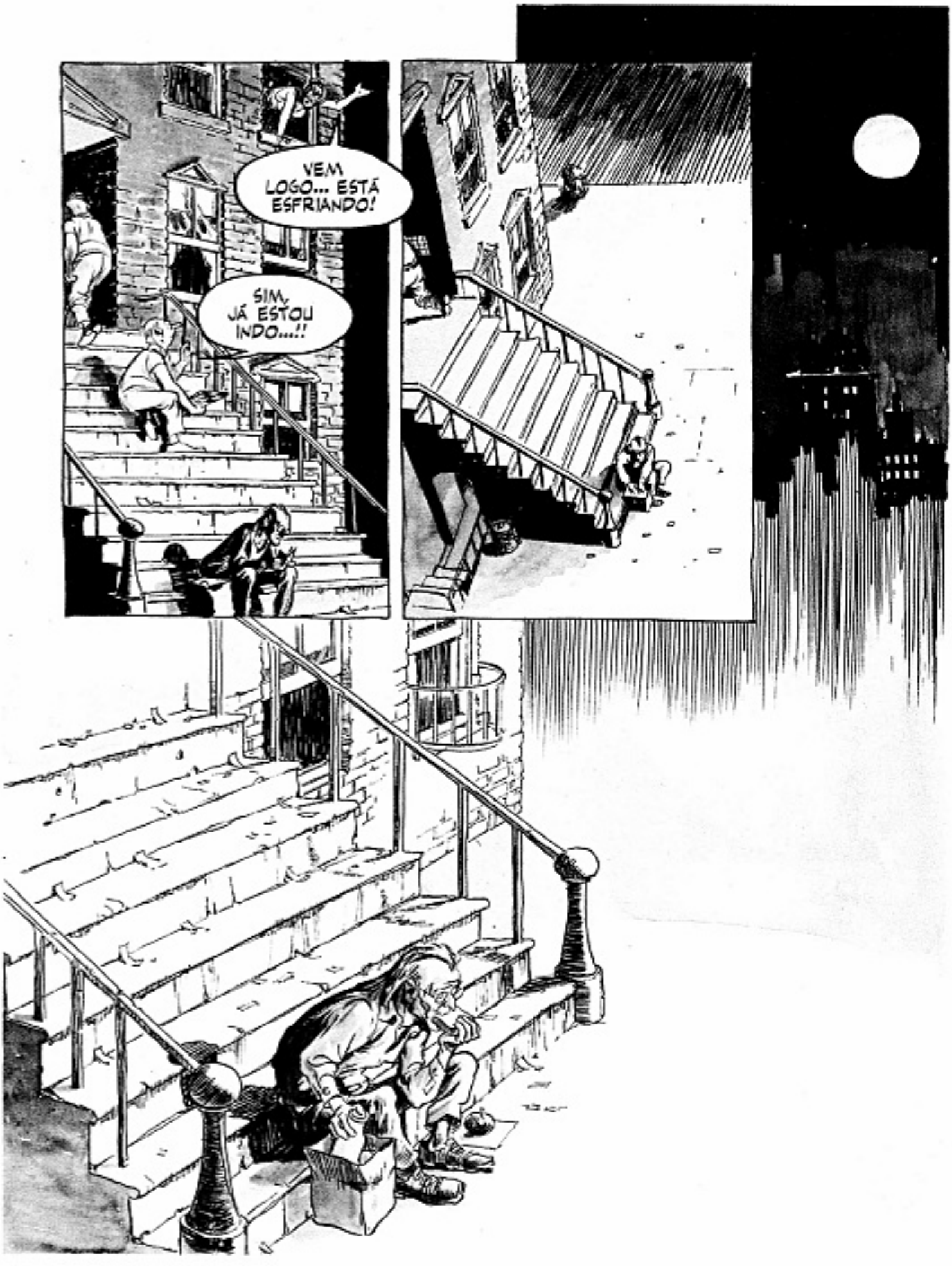
TESTEMUNHAS

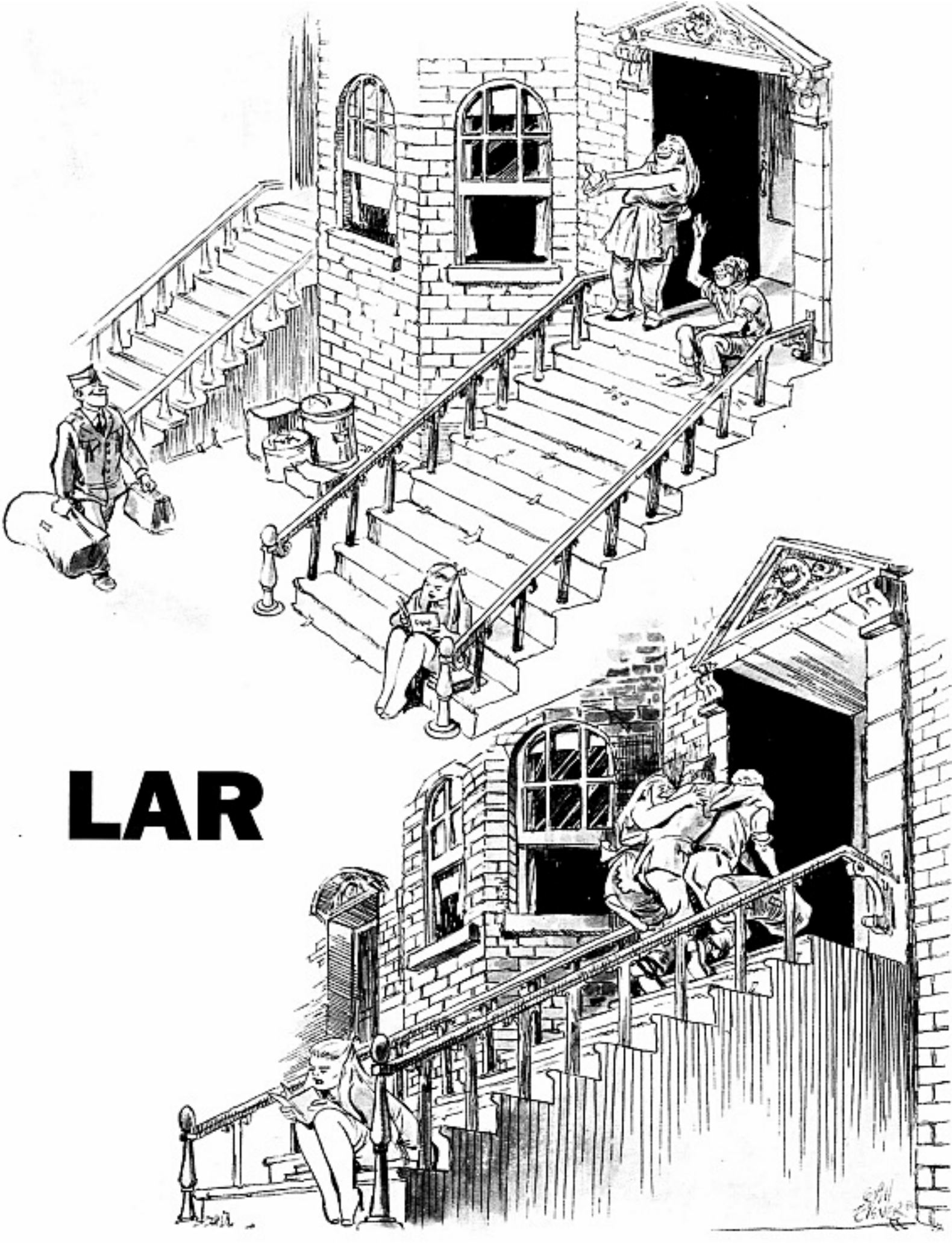


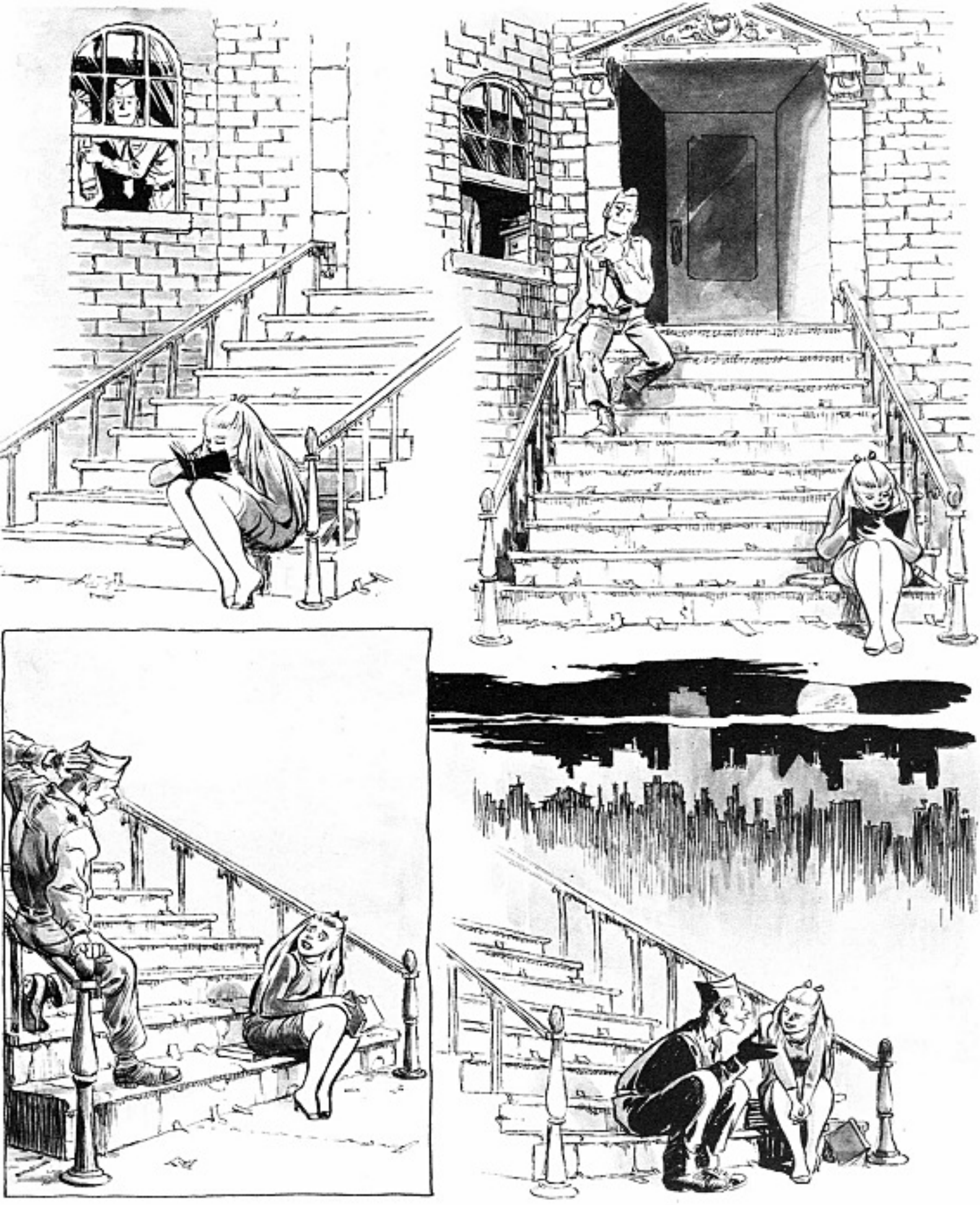



A JANTA ESTÁ PRONTA, JOE!
ESTOU ENTRANDO, CLARA
HORA DA JANTA

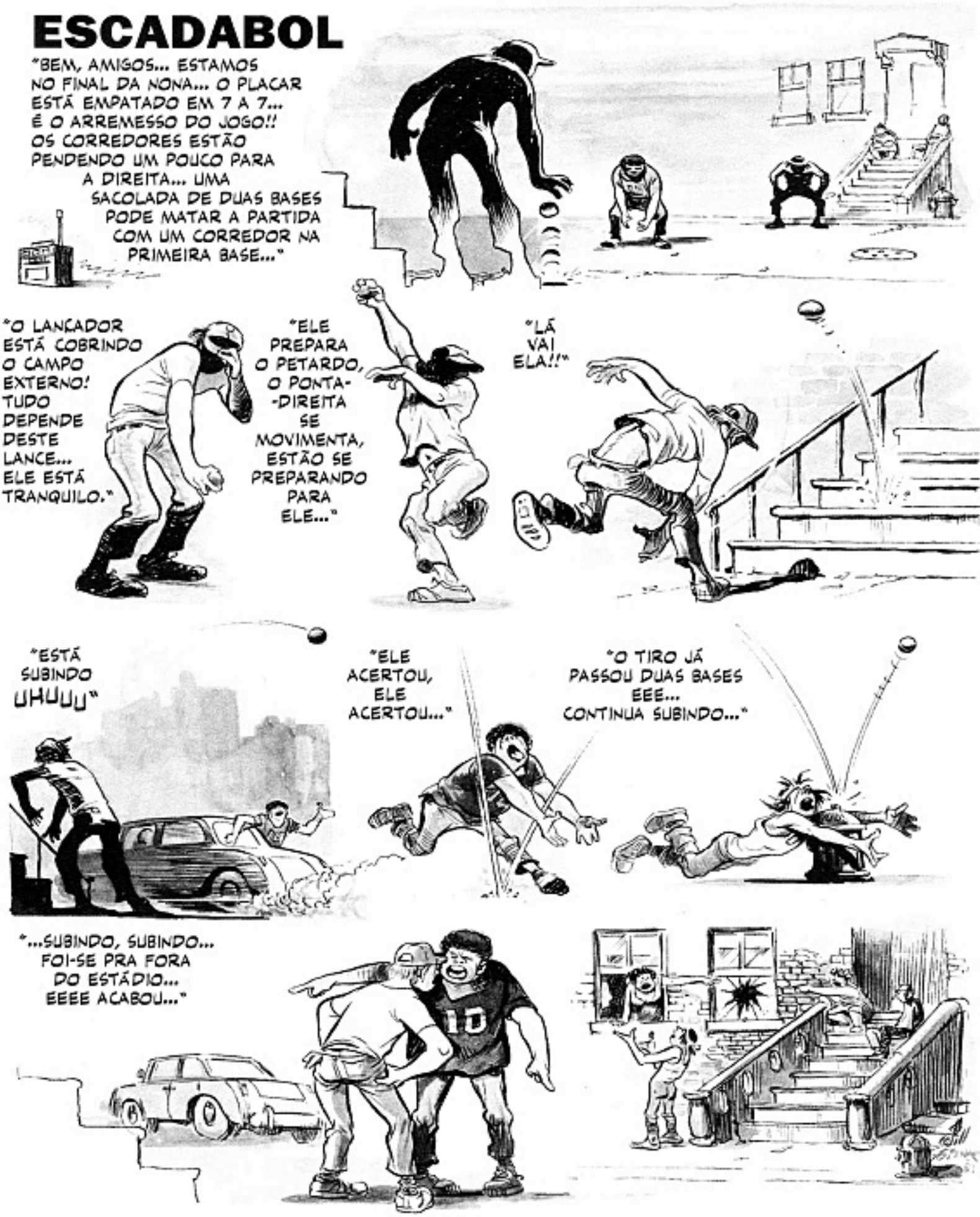

ESTAMOS TE ESPERANDO PRA JANTAR, CHUCK!
OK, QUERIDA, JÁ VOU.

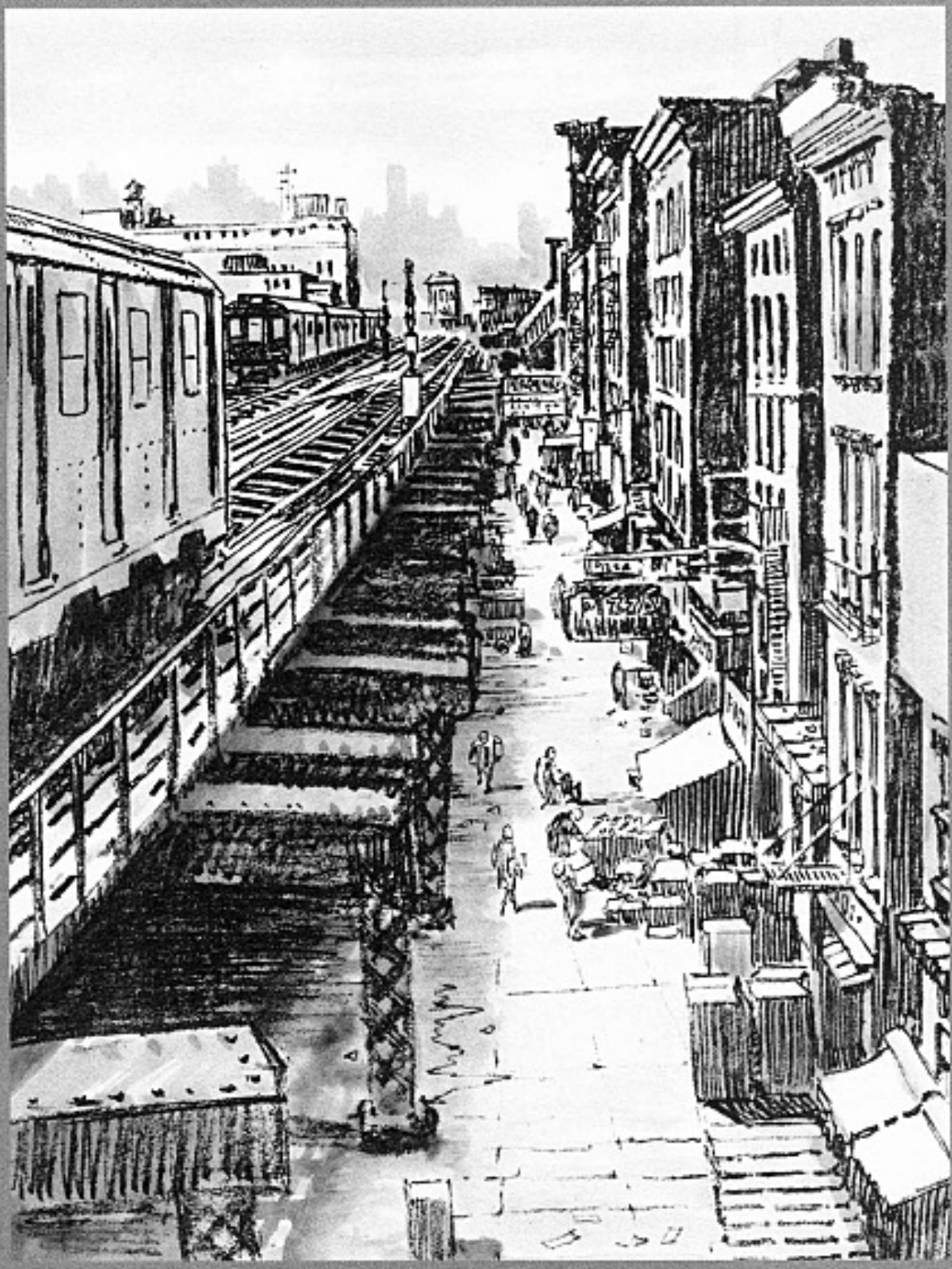

VEM LOGO... ESTÁ ESFRIANDO!
SIM, JÁ ESTOU INDO...!!

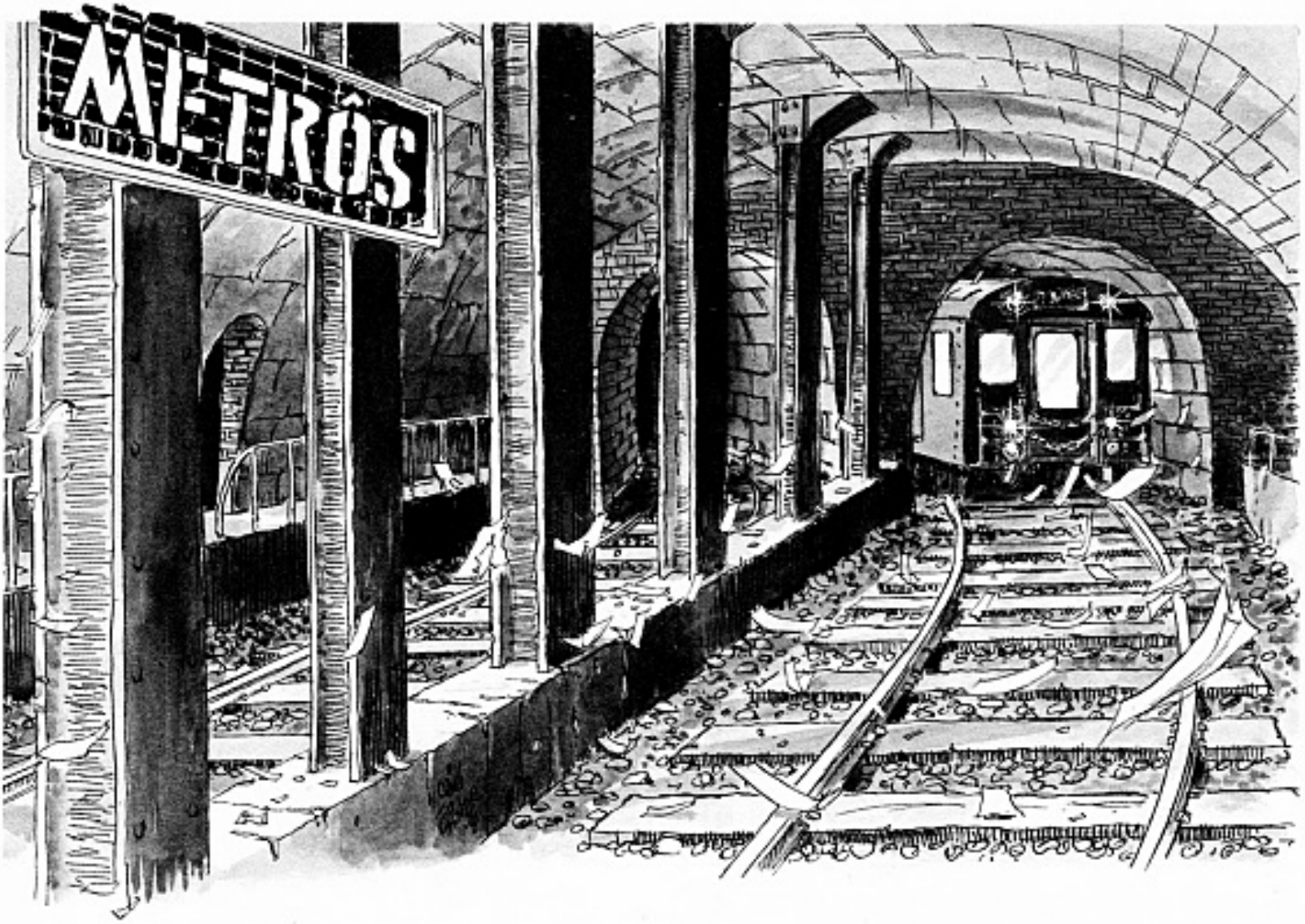

LAR



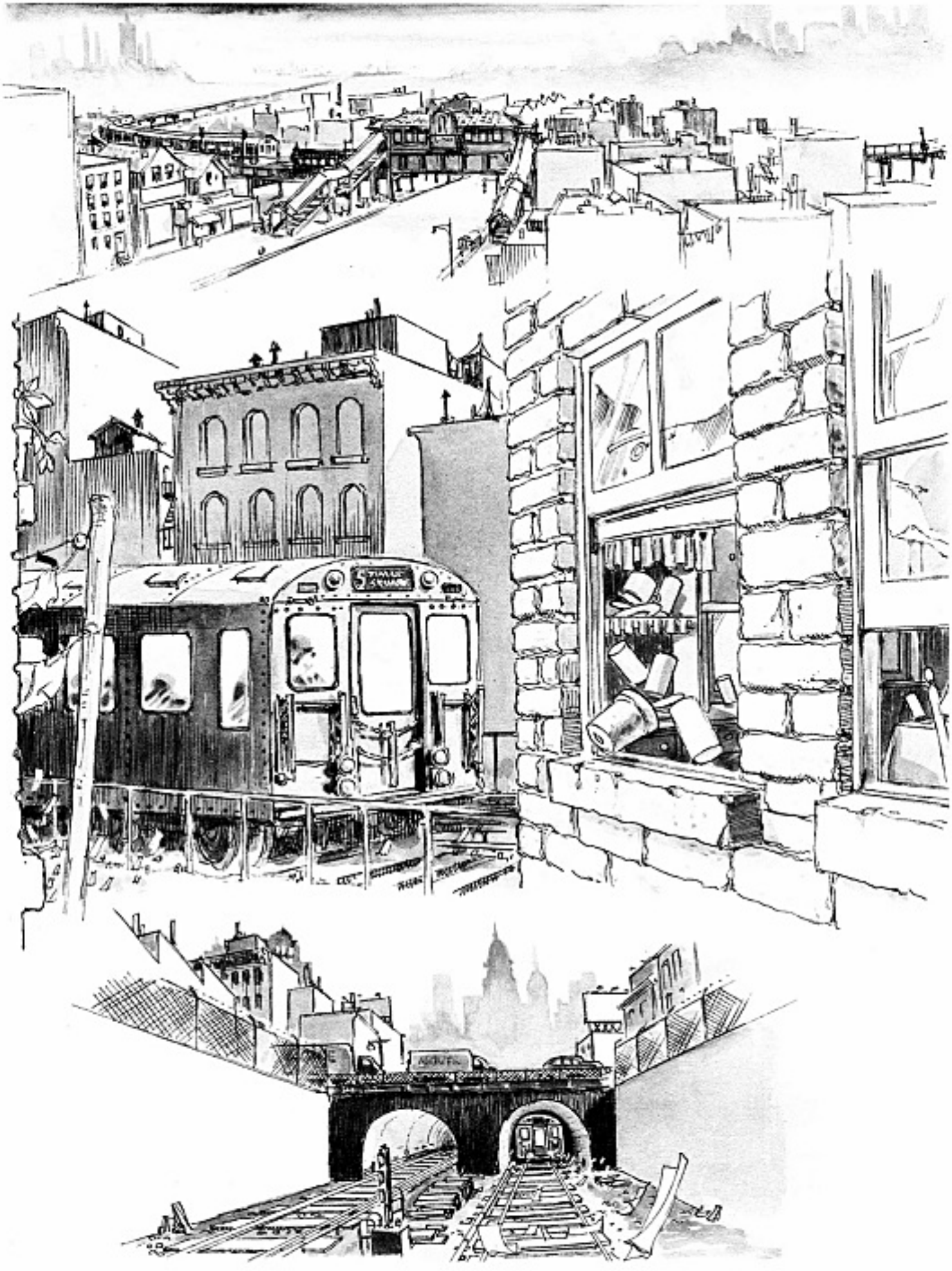
ESCADABOL


"BEM, AMIGOS... ESTAMOS NO FINAL DA NONA... O PLACAR ESTÁ EMPATADO EM 7 A 7... É O ARREMESSO DO JOGO!! OS CORREDORES ESTÃO PENDENDO UM POUCO PARA A DIREITA... UMA SACOLADA DE DUAS BASES PODE MATAR A PARTIDA COM UM CORREDOR NA PRIMEIRA BASE..."
"O LANÇADOR ESTÁ COBRINDO O CAMPO EXTERNO! TUDO DEPENDE DESTE LANCE... ELE ESTÁ TRANQUILO."
"ELE PREPARA O PETARDO, O PONTA-DIREITA SE MOVIMENTA, ESTÃO SE PREPARANDO PARA ELE..."
"LÁ VAI ELA!!"
"ESTÁ SUBINDO UHUUU"
"ELE ACERTOU, ELE ACERTOU..."
"O TIRO JÁ PASSOU DUAS BASES EEE... CONTINUA SUBINDO..."
"...SUBINDO, SUBINDO... FOI-SE PRA FORA DO ESTÁDIO... EEEE ACABOU..."





CONFORME A CIDADE GRANDE TATEIA O CÉU EM BUSCA DE MAIS ESPAÇO,
ELA IGUALMENTE SE ENTOCA NA TERRA PROCURANDO LUGAR PARA O TRANSPORTE,
CRIANDO PARA SI CATACUMBAS COMO CAPILARES,
ATRAVÉS DOS QUAIS OS TRENS VÃO E VÊM.
DISPOSTOS À NOITE EM PÁTIOS NOS SEUS ARREDORES,
ELES REPOUSAM ATÉ A AURORA... ENTÃO UMA INTELIGÊNCIA OCULTA
OS DISPERSA NO FLUXO DA MARÉ DA VIDA URBANA.
INSÍPIDOS RÉPTEIS DE FERRO, ESTALANDO ESTUPIDAMENTE
NUMA TEIA DE GRACIOSOS TRILHOS DE AÇO,
ELES SERPENTEIAM ATRAVÉS DO LABIRINTO DE EDIFÍCIOS,
ATÉ QUE FINALMENTE, ENCONTRANDO A BOCA DE UM TÚNEL,
MERGULHAM NAS ENTRANHAS DA CIDADE.

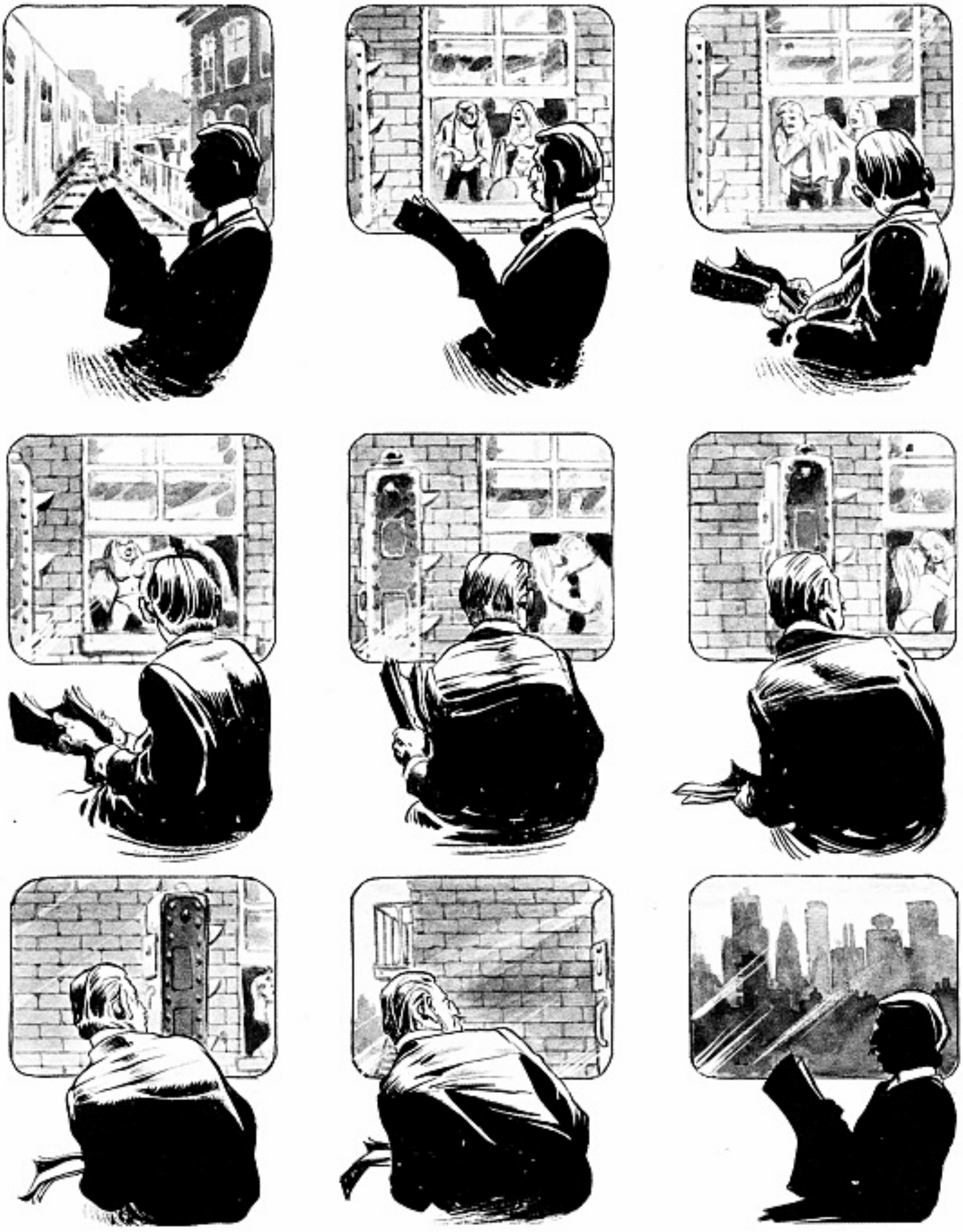


UM CASO DE AMOR NA LINHA B/M T LOCAL
YANK
VOCÊ ESTÁ PERDENDO SEUS DENTES... VOCÊ ESTÁ PERDENDO SEUS DENTES... VOCÊ ESTÁ PERDENDO...
...SEJAMOS CIVILIZADOS QUANTO A ISTO, HELEN... EU QUERO O DIVÓRCIO... VAMOS ENCARAR OS FATOS... PASSAMOS QUINZE ANOS DE PURA AGONIA... AGONIA...
OK... VOCÊ ESTÁ CONTRATADO... ACHA QUE PODE ENCARAR ESTE TRABALHO?
SOMOS UMA FAMÍLIA FELIZ AQUI, NÓS...
FEIJÃO 0,75
BANANAS 1,49
CARNE 8,99
MAÇÃS 0,59
PAI NOSSO QUE ESTAIS...

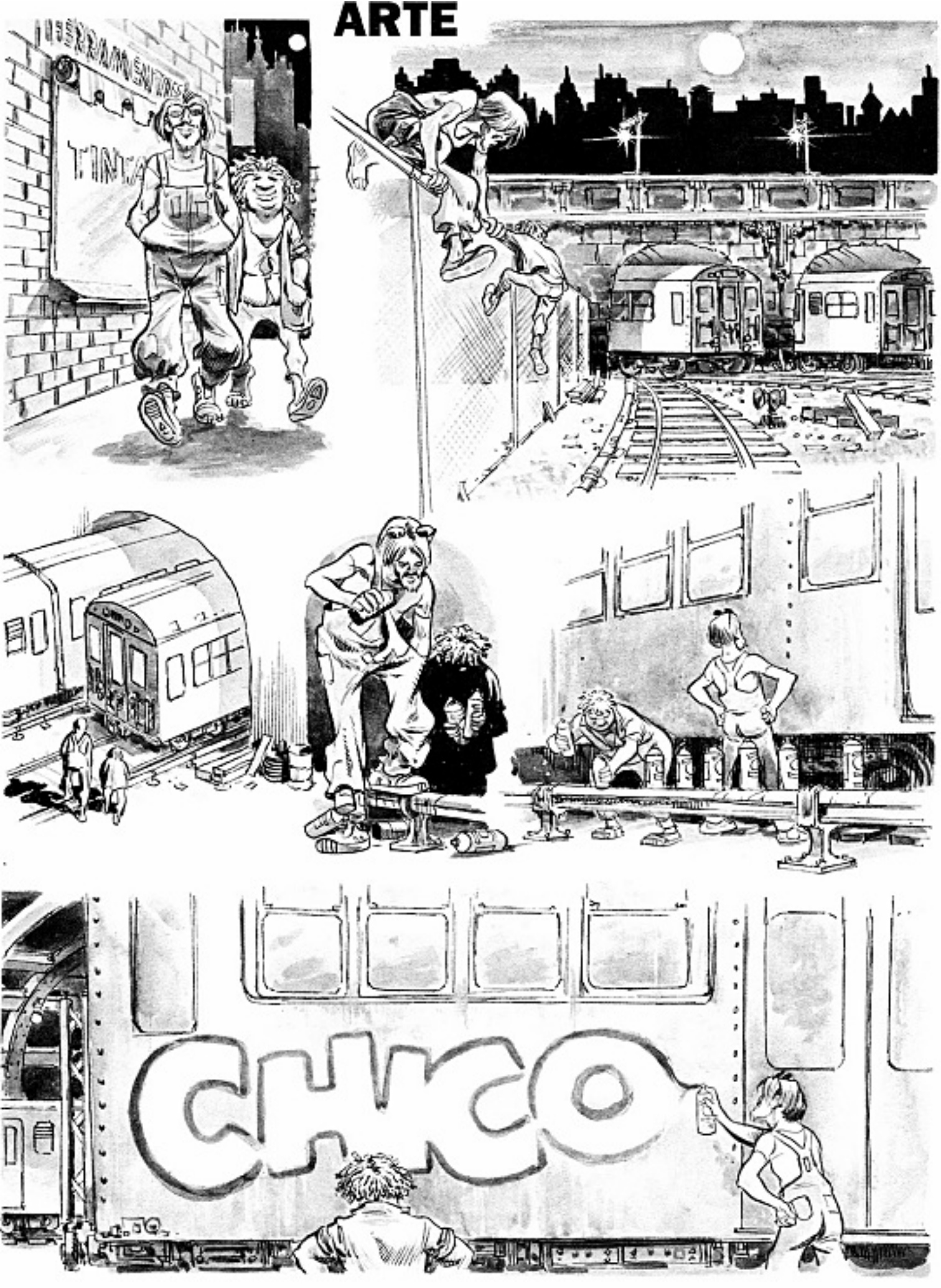
EI, EU SEMPRE TE VEJO NA LINHA BMT LOCAL... VOCÊ SOBE EM BENSONHURST, CERTO?
SIM... TAMBÉM REPAREI EM VOCÊ...
SIM, EU DESCO EM BENSONHURST. TAMBÉM REPAREI EM VOCÊ!
O MEU ROLLS ROYCE JÁ ESTÁ PRONTO! EI, NÃO TE VI NA LINHA BMT LOCAL?
...E NA VERDADE EU SOU UM BRILHANTE SÓCIO MINORITÁRIO NO ESCRITÓRIO DE ADVOCACIA TORT & BAYLE... TENHO UMA CARREIRA PROMISSORA.
EU TE AMO, QUERIDA.
...BEM, SABE, MEU PAI VAI ME DEIXAR UM MONTE DE DINHEIRO, AGORA SÓ QUERO VIVER... VIVER A VIDA.
QUE TAL LE MANS NA SEMANA QUE VEM? VOU CORRER COM MEU CARRO E...
OH, QUERIDO, VOCÊ VIVE UMA VIDA TÃO EMOCIONANTE... ADORO ESQUIAR NOS ALPES!
EU TE AMO.
OBRIGADO, QUERIDA... GRAÇAS AO SEU AMOR E COMPREENSÃO EU SOU AGORA UM SÓCIO PLE...
QUERIDO... VOCÊ PRECISA ASSUMIR O IMPÉRIO AUTOMOBILÍSTICO DO MEU PAI, AGORA QUE ELE MORREU!
QUERIDO, ELES ME OFERECERAM O CARGO MAIS ALTO DO SETOR DE COMPRAS.
ACEITE, QUERIDA, PODEMOS FICAR JUNTOS E TER CARREIRAS TAMBÉM!
OOOH, QUERIDO, VAMOS FAZER MAIS UM POUCO DE SEXO SELVAGEM... EU AMO ISSO.
...TÃO FELIZ POR VOCÊ, QUERIDA... VOCÊ AGORA É A COORDENADORA PRINCIPAL DE MODA.
...VAMOS... TENTAR... ASSIM...
...E... ASSIM... COMO NO FILME "AMÍSDALA PROFUNDA"
VOTE PROCURADORA
CASAL DO ANO
MEU DEUS, VOCÊ É UM SARANHÃO INCRÍVEL...

NÃO VAI SERVIR... SEI QUE NÃO VAI... DEVIA TER ESCOLHIDO AQUELE OUTRO. TALVEZ EU POSSA TROCAR...
HOJE ELES VÃO SORTEAR O SEU NÚMERO, LOUIS...
...DONA, VOCÊ PODE PESAR ESSE ESFREGÃO E METER NO...
Pyle Shopping

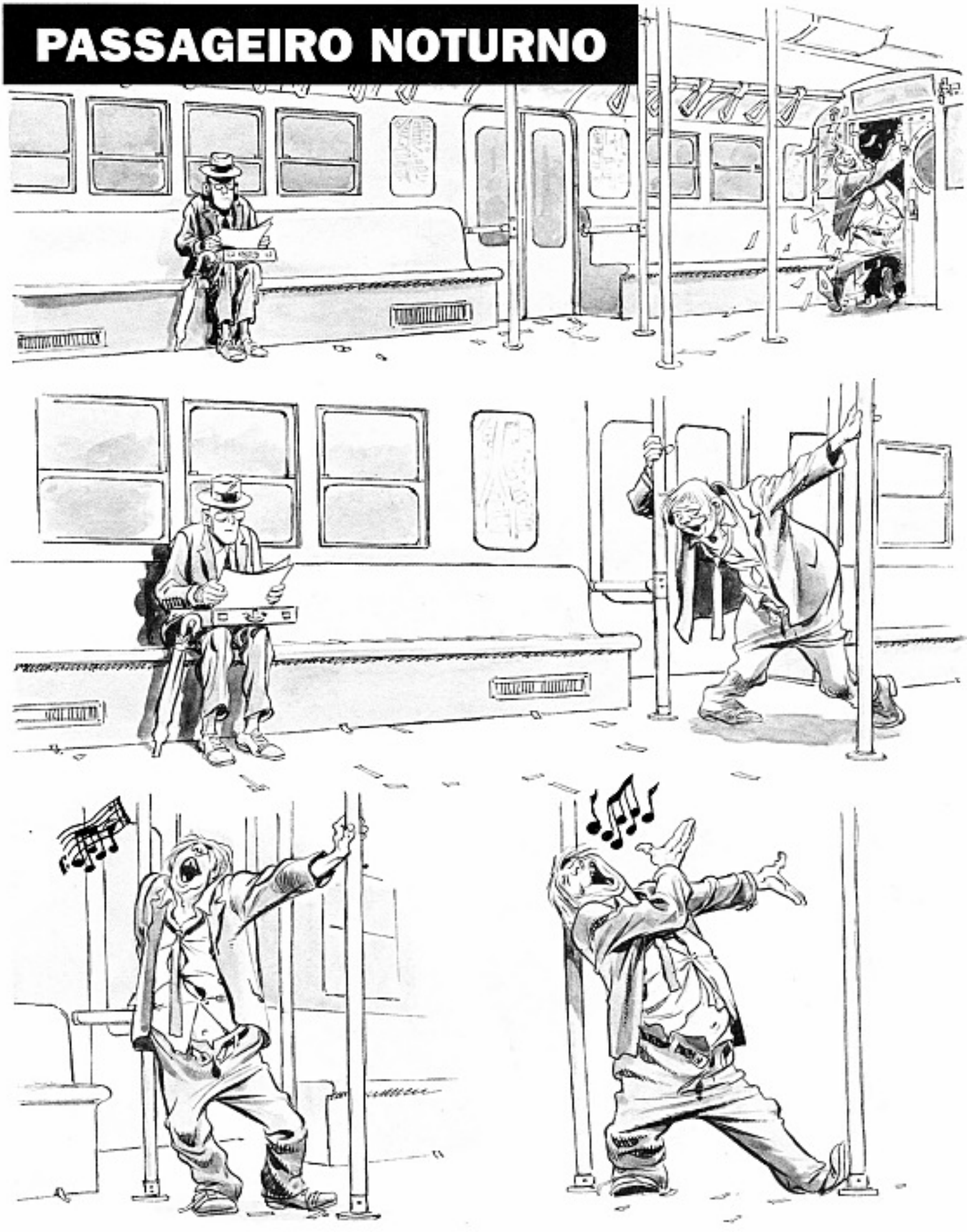
CINEMA

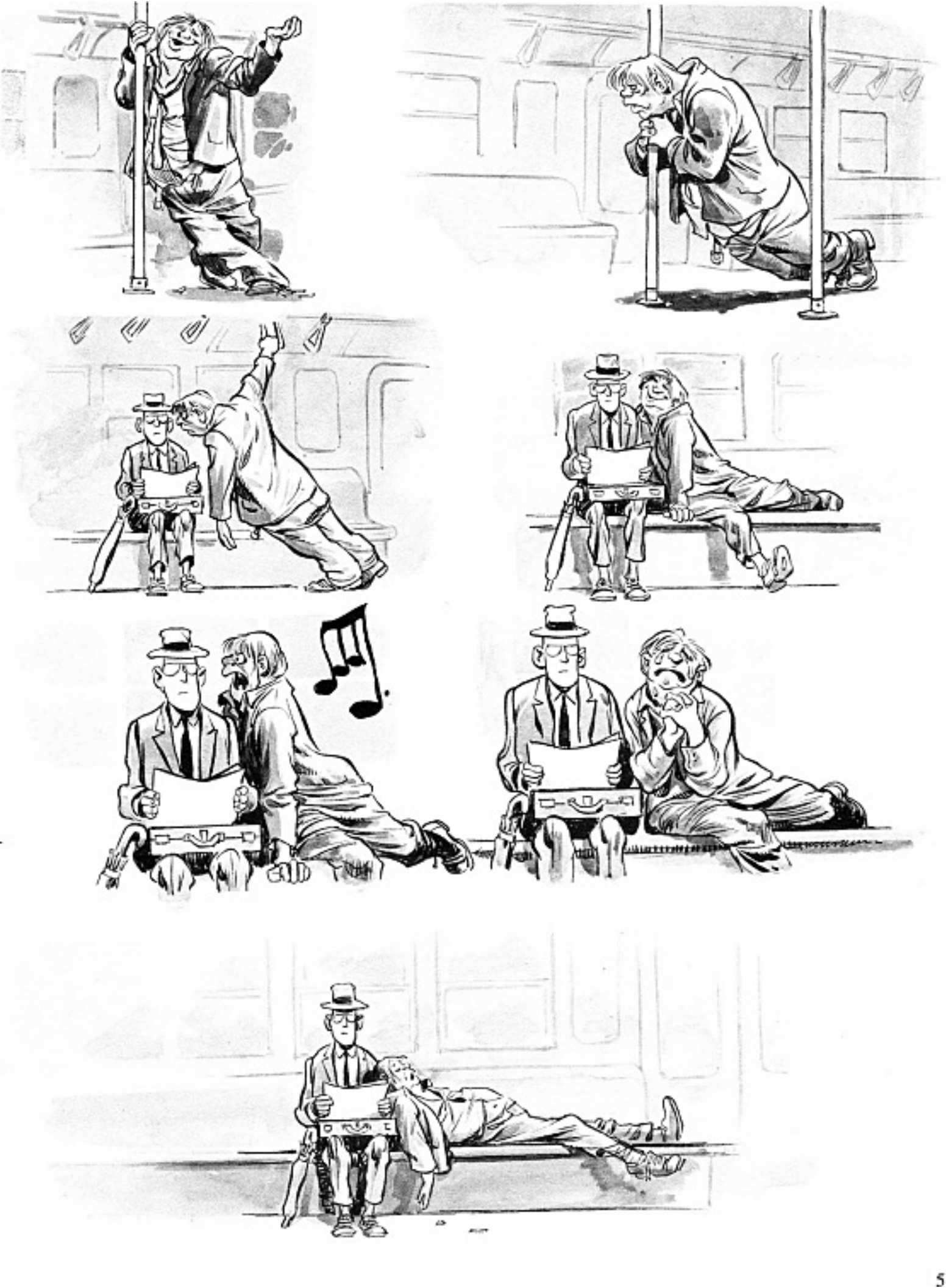


ARTE



PASSAGEIRO NOTURNO





BLECAUTE

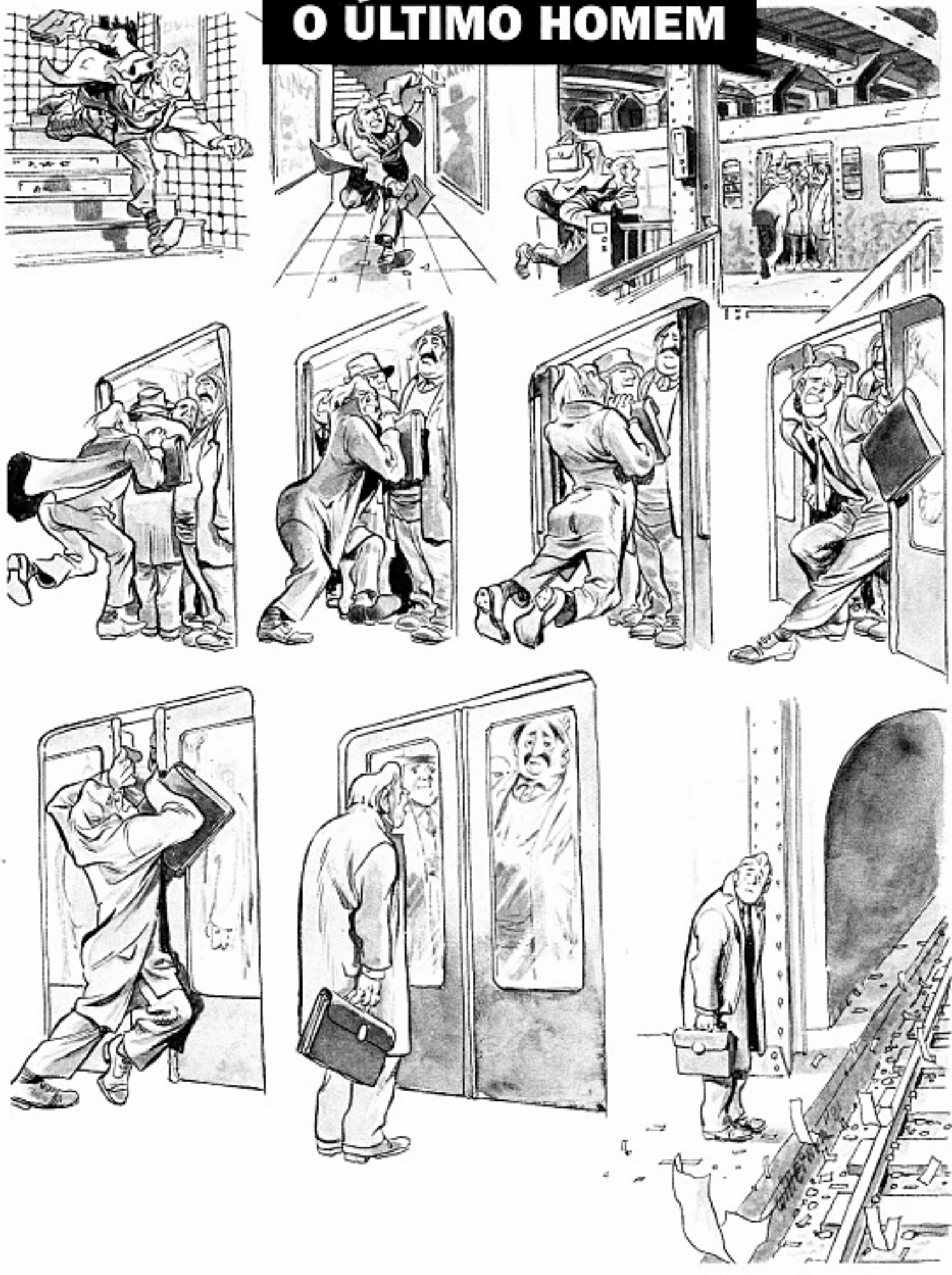
HOUVE UMA INTERRUPÇÃO TEMPORÁRIA NO FORNECIMENTO DE ENERGIA NA LINHA IRT HOJE

OS TRENS FICARAM PARADOS NO TÚNEL DA RUA 125 DURANTE VINTE MINUTOS

AS AUTORIDADES INFORMARAM QUE NÃO HOUVE INCIDENTES, APESAR DO HORÁRIO DE PICO

TODOS OS TRENS VOLTARAM A OPERAR NORMALMENTE ÀS CINCO HORAS E DEZESSEIS MINUTOS

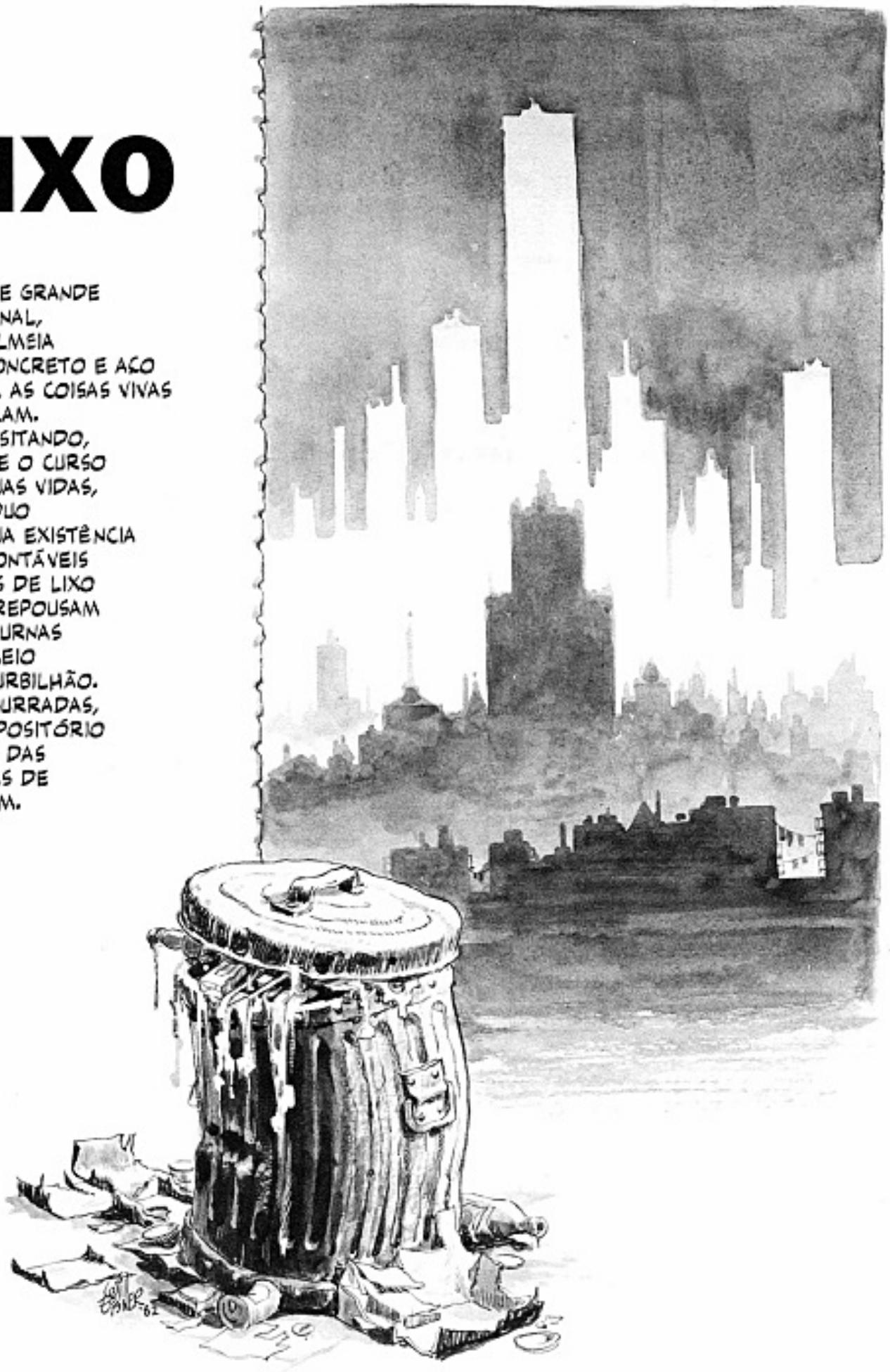
O ÚLTIMO HOMEM

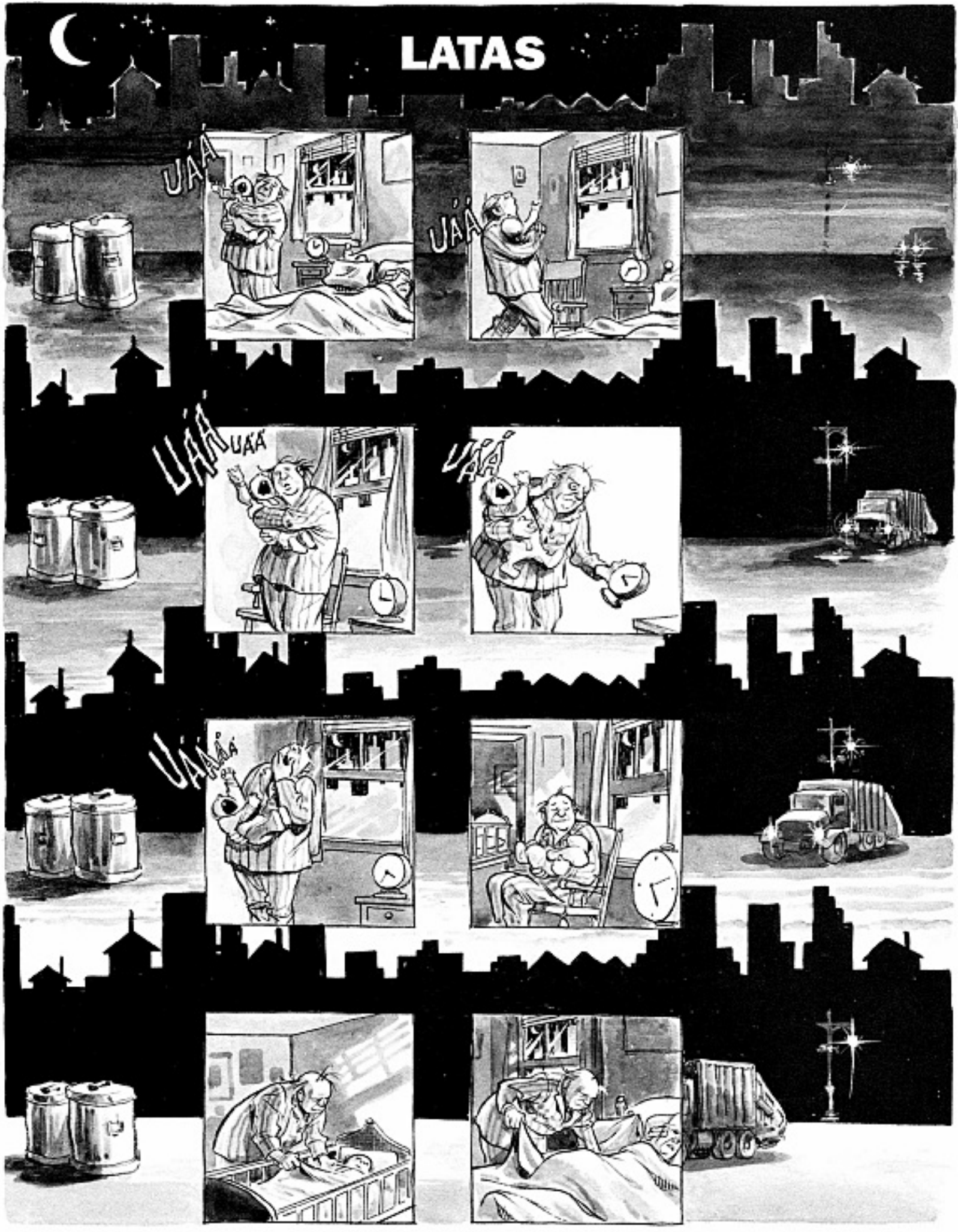


CASACOS
FELD
ROPAS
SAM
SAM
VESTIDOS
CAMISAS
RIOS

LIXO

A CIDADE GRANDE
É, AFINAL,
UMA COLMEIA
DE CONCRETO E AÇO
NA QUAL AS COISAS VIVAS
PULULAM.
DEPOSITANDO,
DURANTE O CURSO
DE SUAS VIDAS,
O RESÍDUO
DA SUA EXISTÊNCIA
NAS INCONTÁVEIS
LATAS DE LIXO
QUE REPOUSAM
TACITURNAS
EM MEIO
AO TURBILHÃO.
URNAS SURRADAS,
O REPOSITÓRIO
FINAL DAS
COISAS DE
ONTEM.




LATAS
UÁÁ
UÁÁ
UÁÁ
UAÁ
UÁÁ
UÁÁÁÁ

RRRRRRRR
CLAANGG
CLANC
CLAN-
CLANG
CLANG
CLANC
RRRRRRRR..
CLANG
NÃO ESQUEÇA DE LEVAR O LIXO PARA FORA, QUERIDO!

PORCARIA

@#!!*
DIABOS! DIABOS! ONDE ESTÁ?
QUAL O PROBLEMA, CHARLIE?! ONDE ESTÁ O QUÊ?

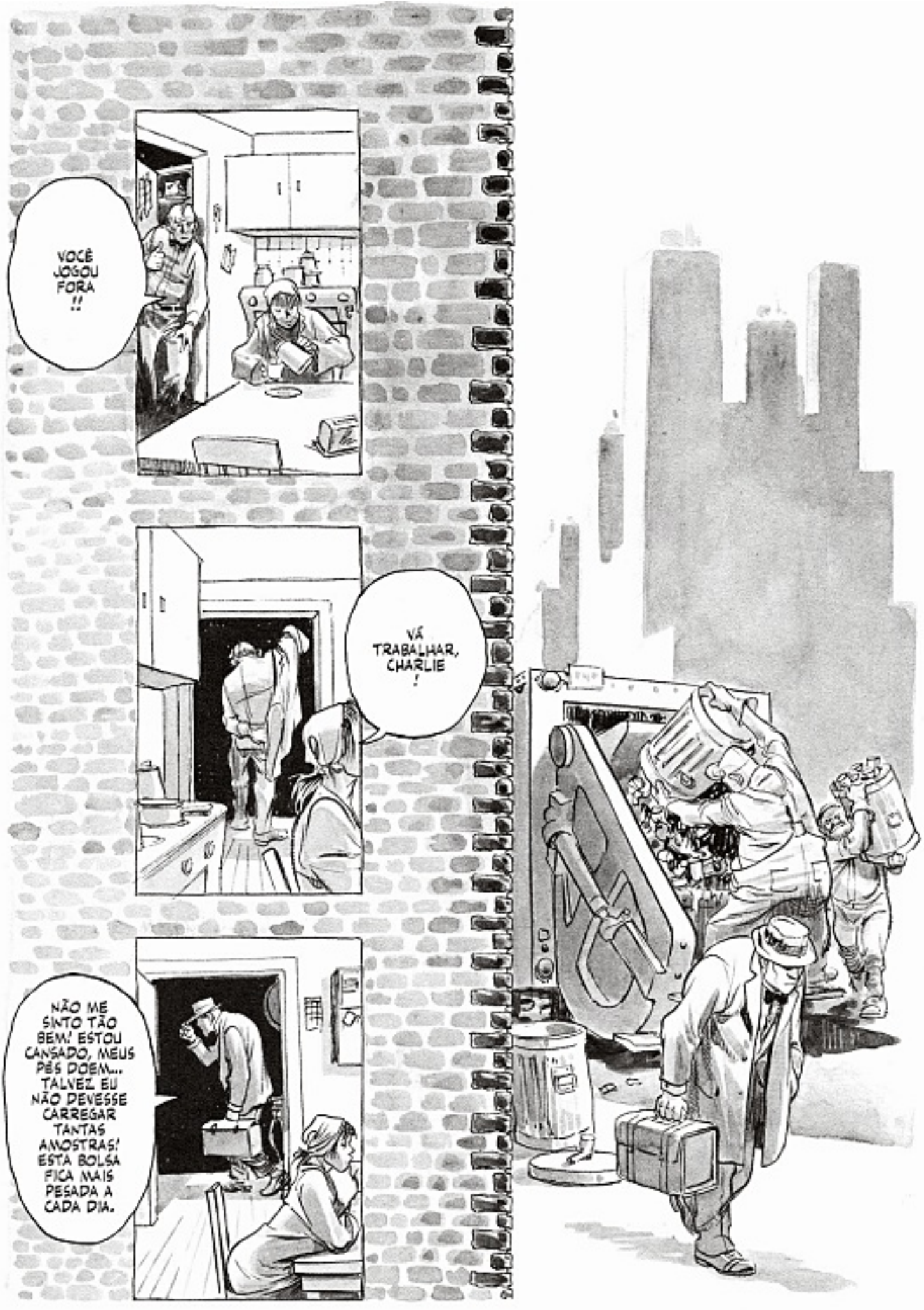
E DAÍ? EU ERA LÍDER DE TORCIDA NO COLÉGIO... ISSO NÃO SIGNIFICA NADA! JÁ SE PASSARAM QUINZE ANOS, CHARLIE!
BEM, VOCÊ NÃO PENSAVA TÃO POUCO DE MIM NO COLÉGIO! AGORA, ONDE ESTÁ AQUELE BONÉ, HELEN ?!!

MEU BONÉ DE BEISEBOL! AQUELE QUE EU USAVA NO COLÉGIO, HELEN!
AH... AQUELE TRAPO ESFARRAPADO? UGH!!

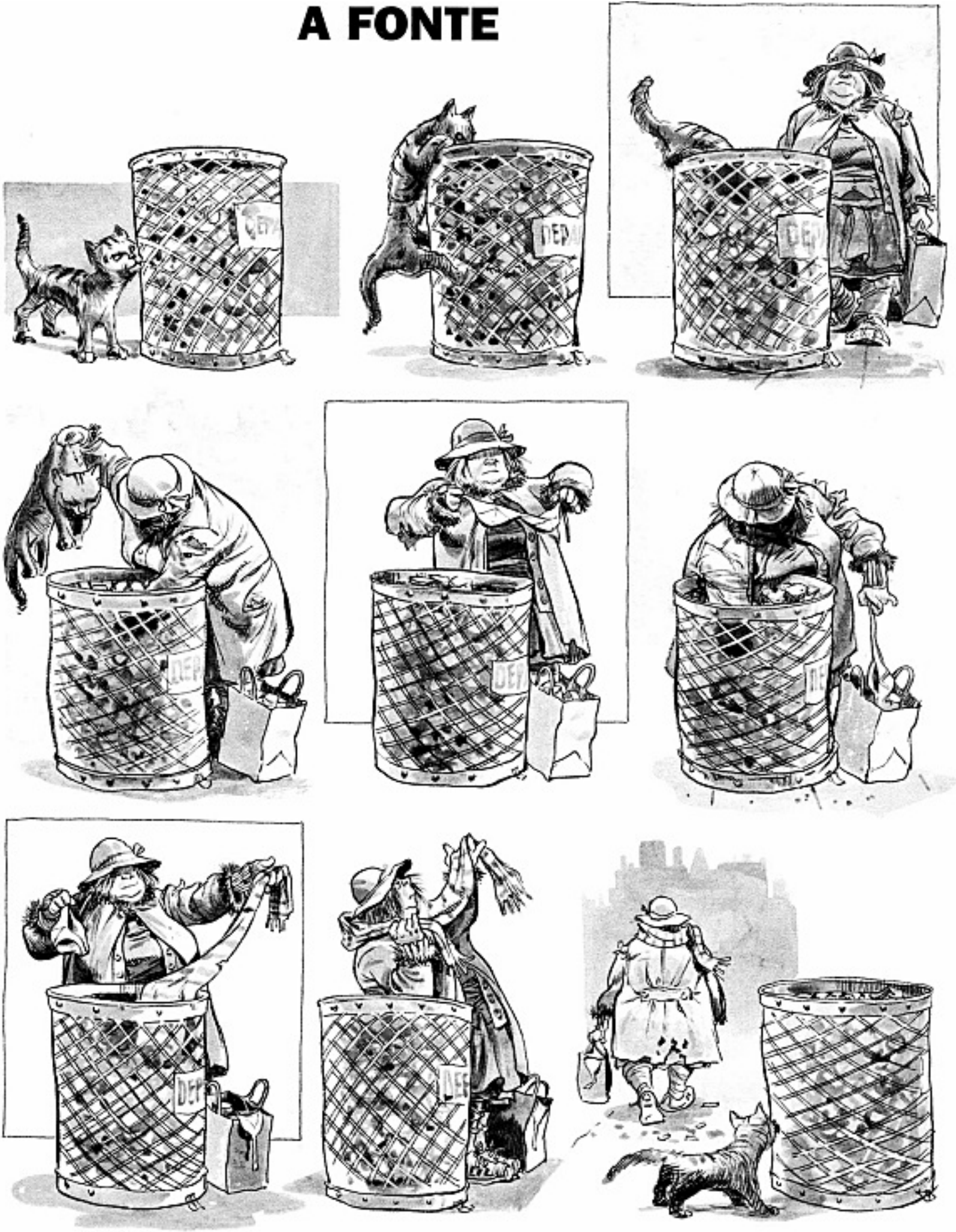
... EU IA USÁ-LO DURANTE O EVENTO DA EMPRESA NO DOMINGO!
CRESÇA, CHARLIE!

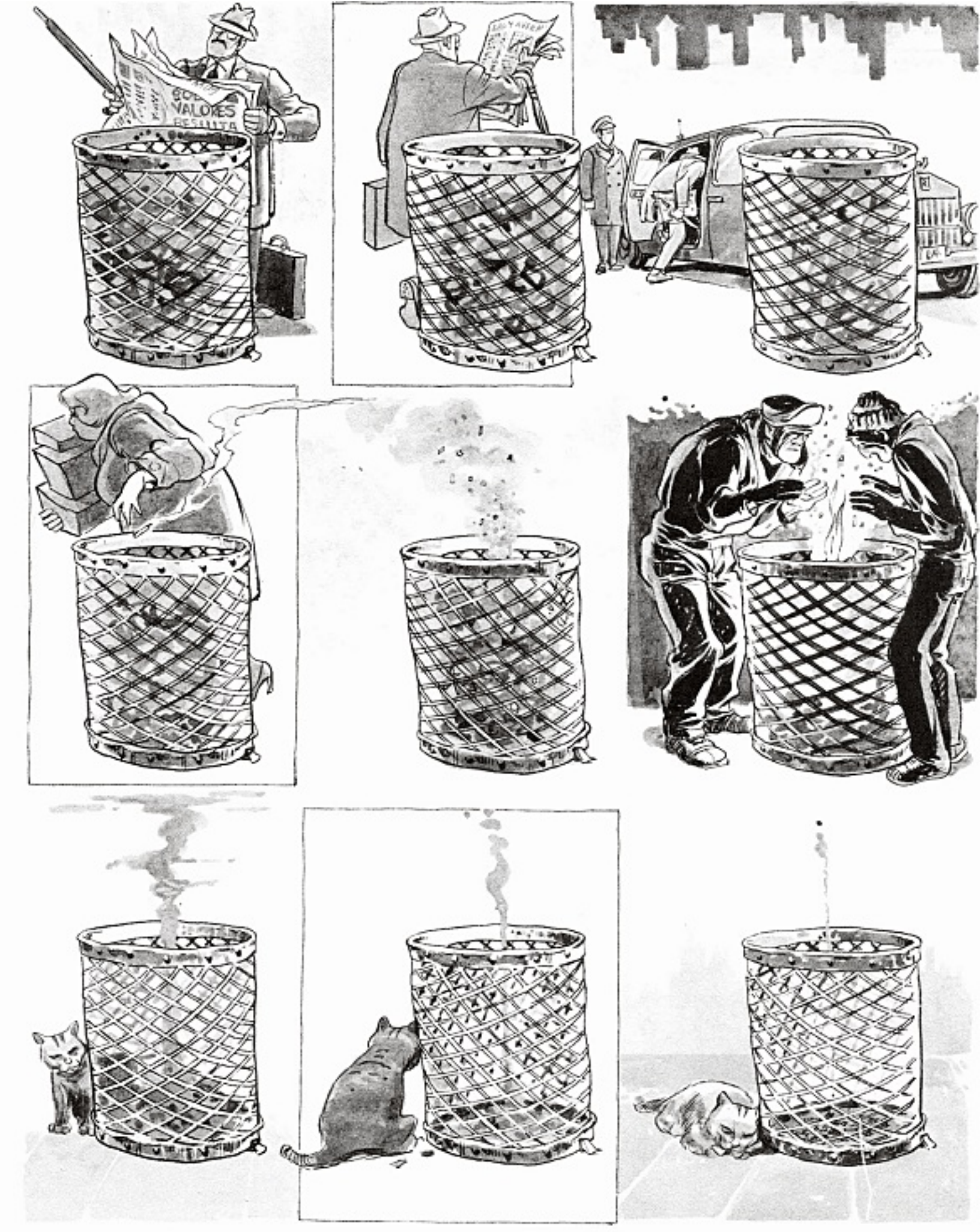
É O MEU BONÉ DA SORTE... EU USEI QUANDO CONQUISTEI O CAMPEONATO MUNICIPAL... ESTAVA COM ELE QUANDO ARREMESSEI A BOLA INDEFENSÁVEL QUE VENCEU AS ELIMINATÓRIAS DO DISTRITO!
RÁ! MEU GRANDE ATLETA !!

SUMIU!! VOCÊ JOGOU FORA! VOCÊ JOGOU O BONÉ FORA, HELEN!
VÁ TRABALHAR, CHARLIE, JÁ SÃO OITO HORAS !


VOCÊ JOGOU FORA !!
VÁ TRABALHAR, CHARLIE !
NÃO ME SINTO TÃO BEM! ESTOU CANSADO, MEUS PÉS DOEM... TALVEZ EU NÃO DEVESSE CARREGAR TANTAS AMOSTRAS! ESTA BOLSA FICA MAIS PESADA A CADA DIA.

A FONTE

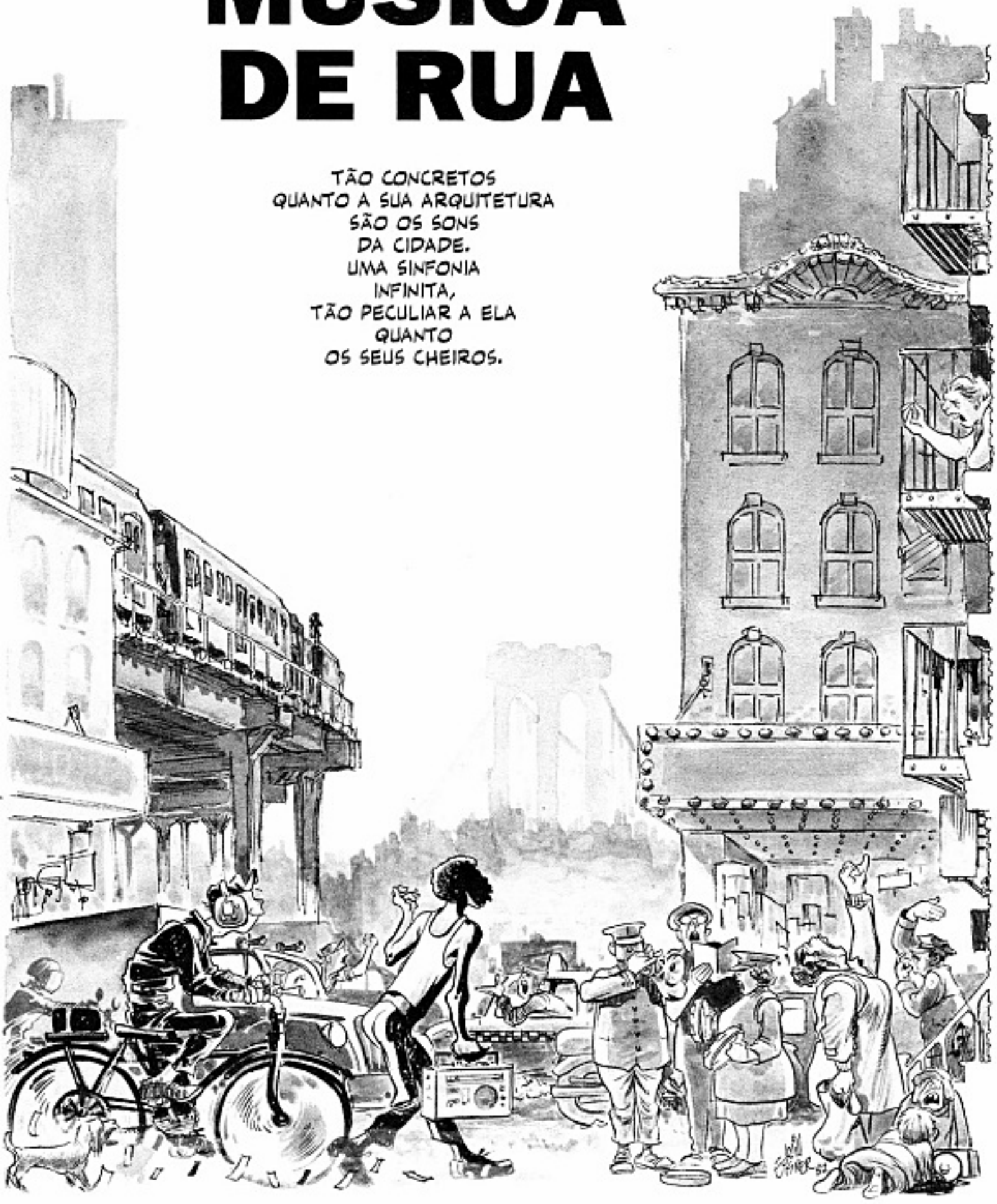



VALORES

DESPERDÍCIO

MÚSICA DE RUA

TÃO CONCRETOS
QUANTO A SUA ARQUITETURA
SÃO OS SONS
DA CIDADE.
UMA SINFONIA
INFINITA,
TÃO PECULIAR A ELA
QUANTO
OS SEUS CHEIROS.



RRRRRRR
BIIIP
UOWWW
BÉÉÉÉCLANG

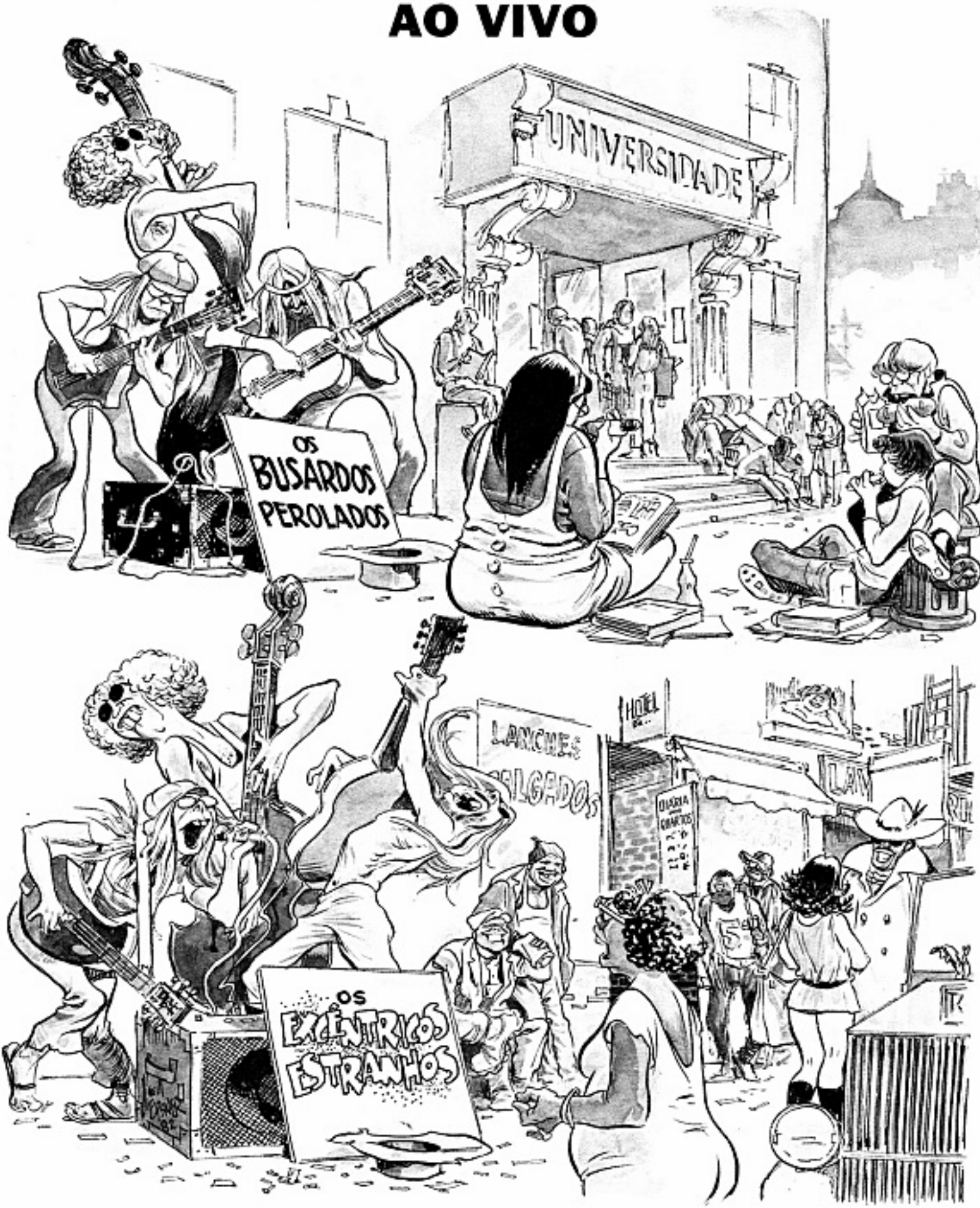
CANÇÃO DE AMOR FORTÍSSIMO

RRRRRRREERRRRRRRRR
RHONDA
HERBIE
QUE BOM QUE VOCÊ CONSEGUIU ME ENCONTRAR!... NÓS... PRECISAMOS CONVERSAR... SOBRE ONTEM À NOITE!
SIM, SIM... FIQUEI COM MEDO DE VOCÊ PENSAR QUE EU SOU ALGUM TIPO DE VAGABUNDA!
BIIIP
BÉÉÉ
BÉÉÉ
RORRRRPPUTTTRRRRRRRRRRRRRR
QUÊ?
VAGABUNDA, QUERO DIZER... EU NÃO COSTUMO DORMIR COM QUALQUER UM, SABE!
RRRRRRRRRRRRRR

OH, NÃO, HERBIE... NÃO TENHO NINGUÉM EM ESPECIAL... E VOCÊ?? É CASADO OU COISA ASSIM?
RRRR
NINGUÉM... A VIDA TODA EU SONHEI EM CONHECER ALGUÉM QUE REALMENTE ME ENTENDESSE... ALGUÉM QUE EU PUDESSE...
UIIÓÓÓ
QUÊ?
UIÓUIÓ
CLANG CLANG
NO MADRE AHAHEEEE AHAHO AH
WAH
NINGUÉM.
NEM EU.
BÉÉÉ
BIIIP
BIIIP
BÉÉÉ
BIIP
BÉÉÉ
BÉÉÉ
BÉÉÉ
BÉÉÉ
RRRR
RHONDA?
SIM, HERBIE?
METRO
QUERO TE VER BASTANTE, SERÁ QUE PODEMOS TIPO... QUERO DIZER...
QUÊ?
RRRR
EU TE AMO!
OH, HERBIE!
RRRRR
RRRRRR
O QUE VOCÊ VAI FAZER HOJE À NOITE?
QUÊ?

PIANÍSSIMO

AO VIVO

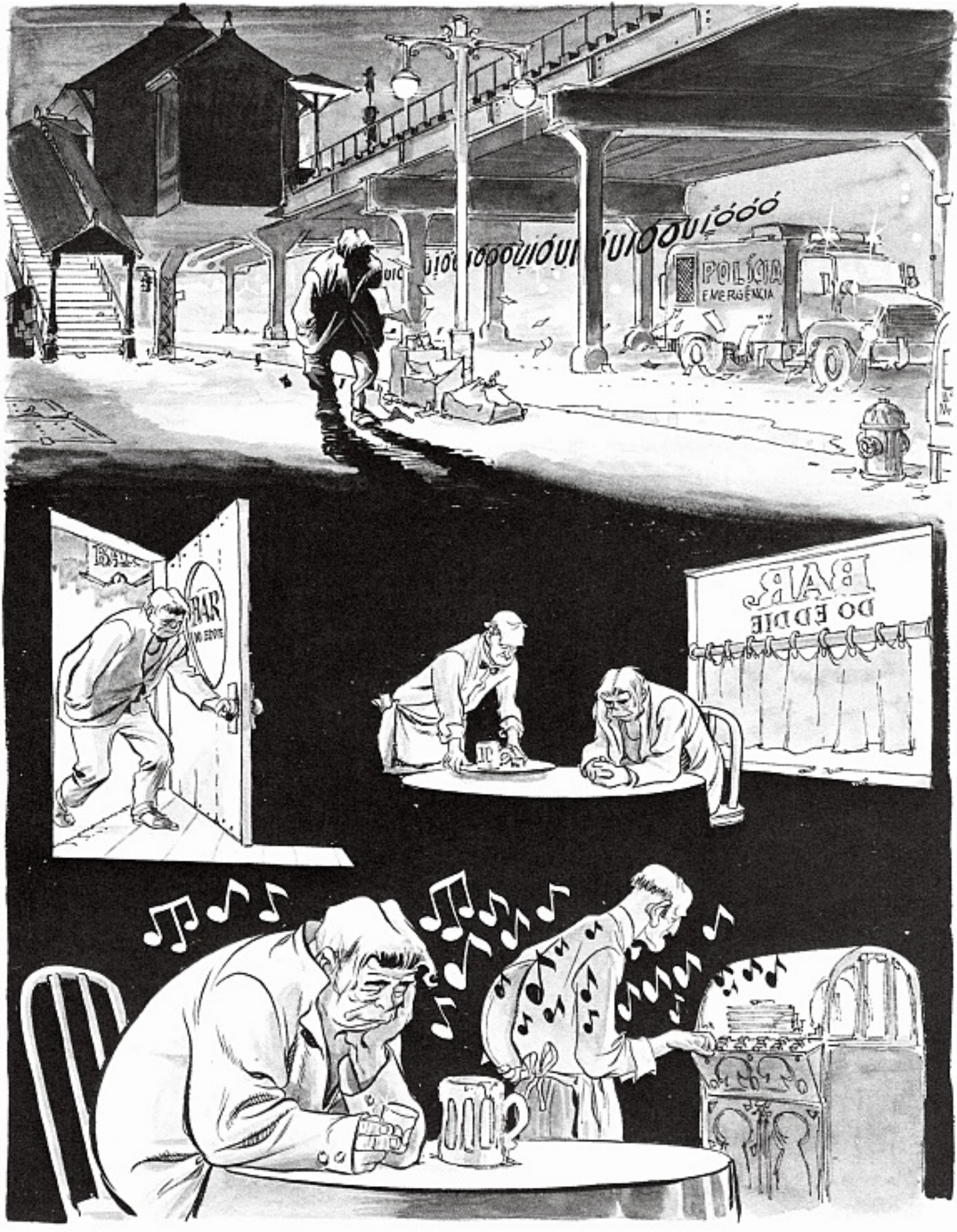

UNIVERSIDADE
OS BUSARDOS PEROLADOS
HOTEL
LANCHES
OS EXCÊNTRICOS ESTRANHOS

TRIO DE CORDAS
BACH
QUEREM TOCAR NUM CASAMENTO NO BROOKLYN? GRANA BOA !!
NÃO VAI DAR, CARA!!
TIPO, VAMOS NOS APRESENTAR NO TIMES SQUARE HOJE À NOITE, NO NEEDLE PARK AMANHÃ, E NA ENTRADA PRINCIPAL DO OPERA HALL EM SEGUIDA!!
PUTZ, CARA, TEMOS APRESENTAÇÕES SAINDO PELO LADRÃO! CÉUS!

ÓPERA

TRIM TRIM TRIM
SIM, AQUI É O MARIDO DELA.
OH... MEU DEUS...
...ONDE FOI QUE ACONTECEU?? ELA ESTÁ... OH, OH, MEU DEUS!!
QUAL HOSPITAL ?!
SIM... SIM... IREI IMEDIATAMENTE !
CLIC
WAAA
HOSPITAL BLEEKER... PRONTO-SOCORRO!!
TAXI
CRSSH
BIII
BII
AHHHHHH
BÉÉ

TAXI
HOSPITAL
PRONTO-SOCORRO
ENTRADA
ZONA DE SILÊNCIO
BÉÉÉ
BÉÉÉ
BÉÉÉ
BIIP
HEEYAR
HEEYAR
ARCADE


POLÍCIA
EMERGÊNCIA
BAR
DO EDDIE

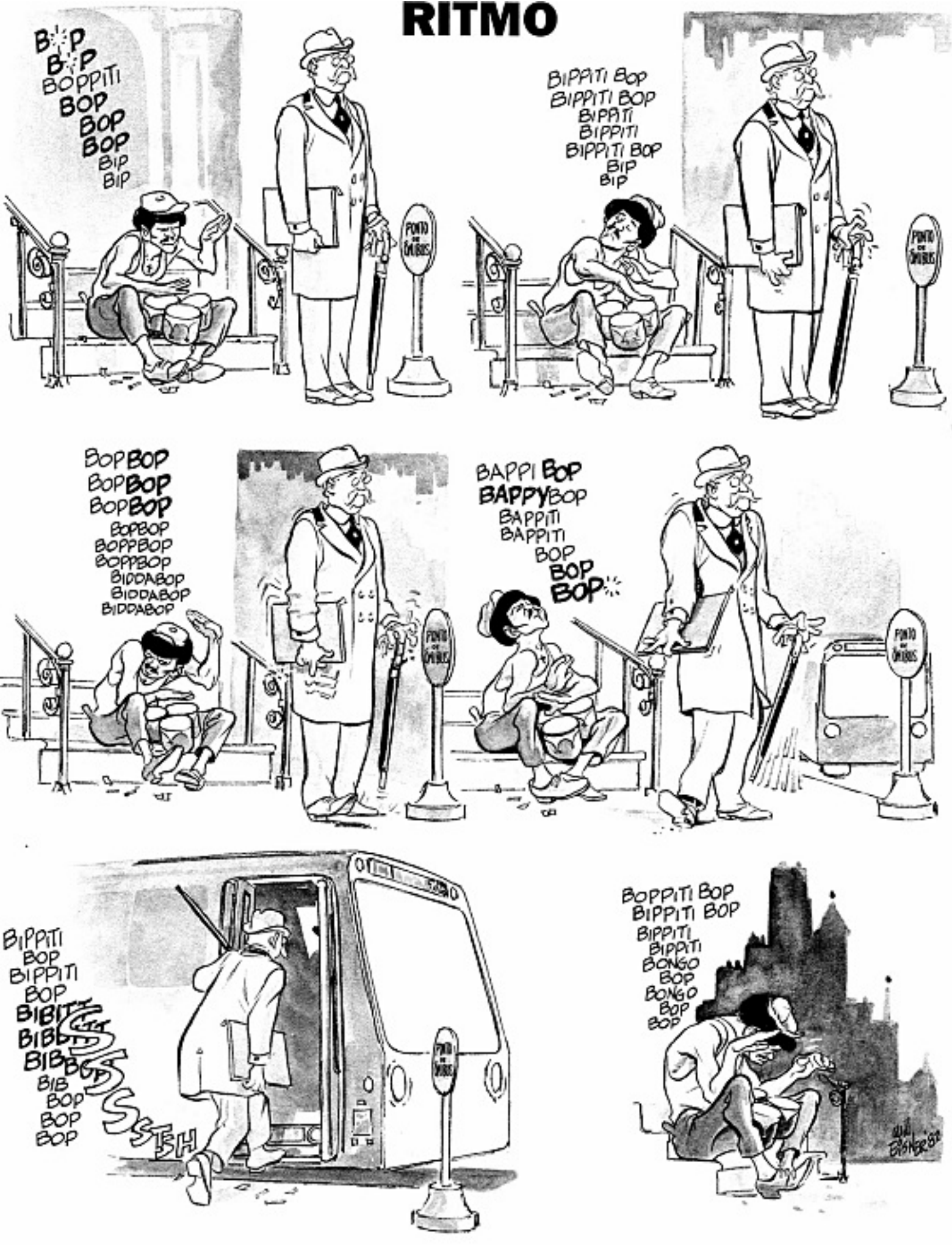
ÁRIA

OH, CÉUS!!... LÁ ESTÁ O JOEY DO OUTRO LADO DA RUA!
BIP
BEEE
BÉÉÉ
RRRRRR
JOEY
RRRROR
BÉÉÉ
IUUHUU JOEY!
RRR
BÉÉÉ
JOEY, ESTOU AQUI!
BRRR
BEEE
BÉÉÉ
JOEY
BIIIP
BÉÉÉ
J-E-Y...
ELE... SE FOI!!
BÉÉÉ
RRR
BEM... QUEM SABE ELE TE TELEFONE AMANHÃ... E VOCÊ PODE EXPLICAR QUE ESTAVA DO OUTRO LADO... EU SOU TESTEMUNHA!
LIVROS ADULTOS
ELE NÃO TEM O MEU NÚMERO E TUDO QUE SABE É O MEU NOME... ACABAMOS DE NOS CONHECER NA GALERIA ONTEM... EU DISSE QUE O ENCONTRARIA AQUI... MAS ELE NÃO FALOU DE QUAL LADO DA RUA...!
PASSEIO TURÍSTICO
RRRR
BIIIP BIIIP
RRRRRR

DECIBÉIS

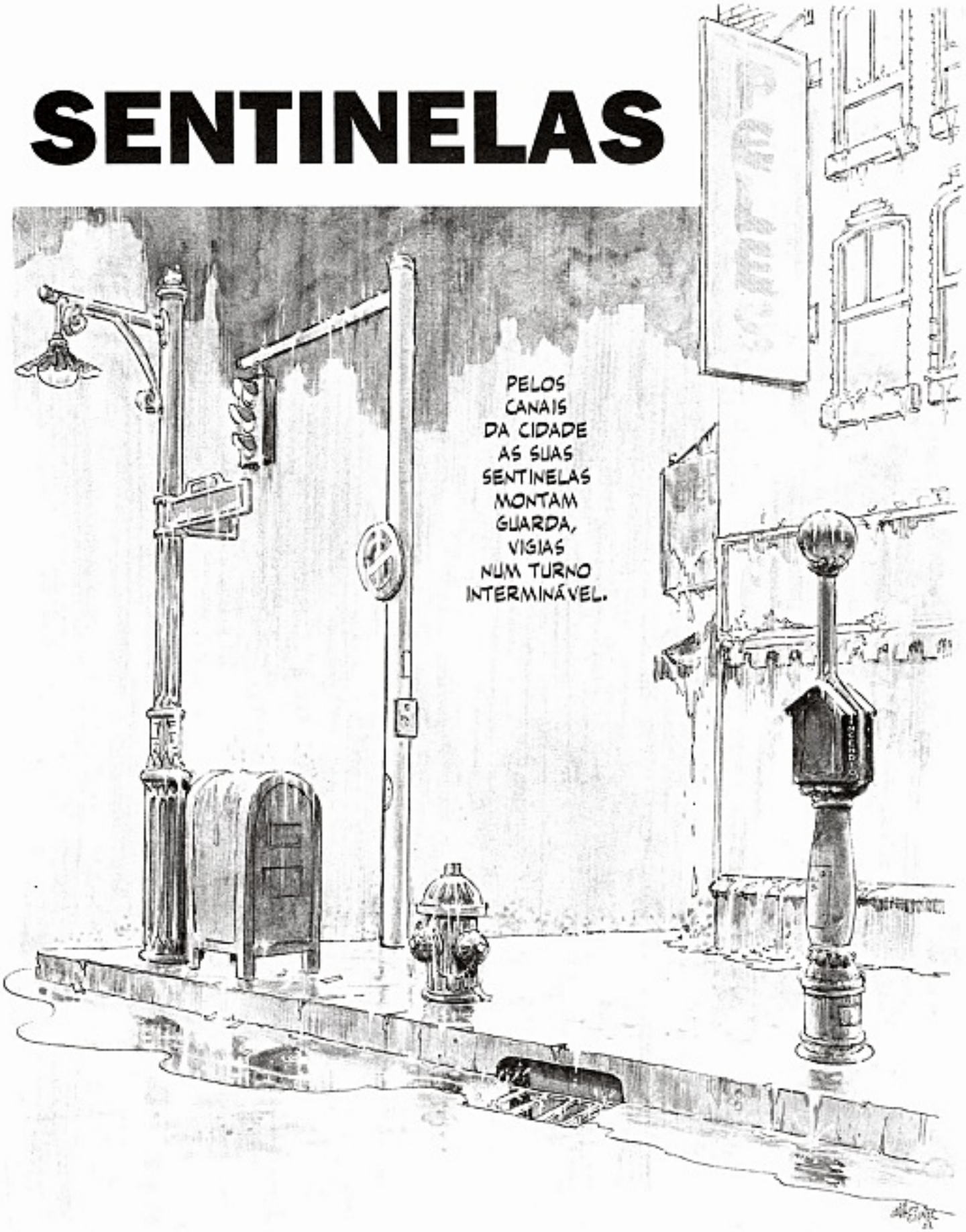
AONDE VOCÊ VAI, TERESA?
À BIBLIOTECA!
QUERO PROCURAR UMA RECEITA ANTIGA.
PARA O EVENTO SOCIAL DA IGREJA? LEGAL!
OLÁ, DONA RIZZO.
OLÁ, TONY. COMO VÃO AS COISAS?
AAAI
QUEM SABE AMANHÃ O MOVIMENTO SEJA MELHOR.
ONDE FICAM OS LIVROS DE CULINÁRIA, MOÇA?
A-D
NA PRATELEIRA 302-A... LADO ESQUERDO.
POR QUE ESTÃO TODOS FALANDO TÃO BAIXO? POR ACASO MORREU ALGUÉM?

RITMO

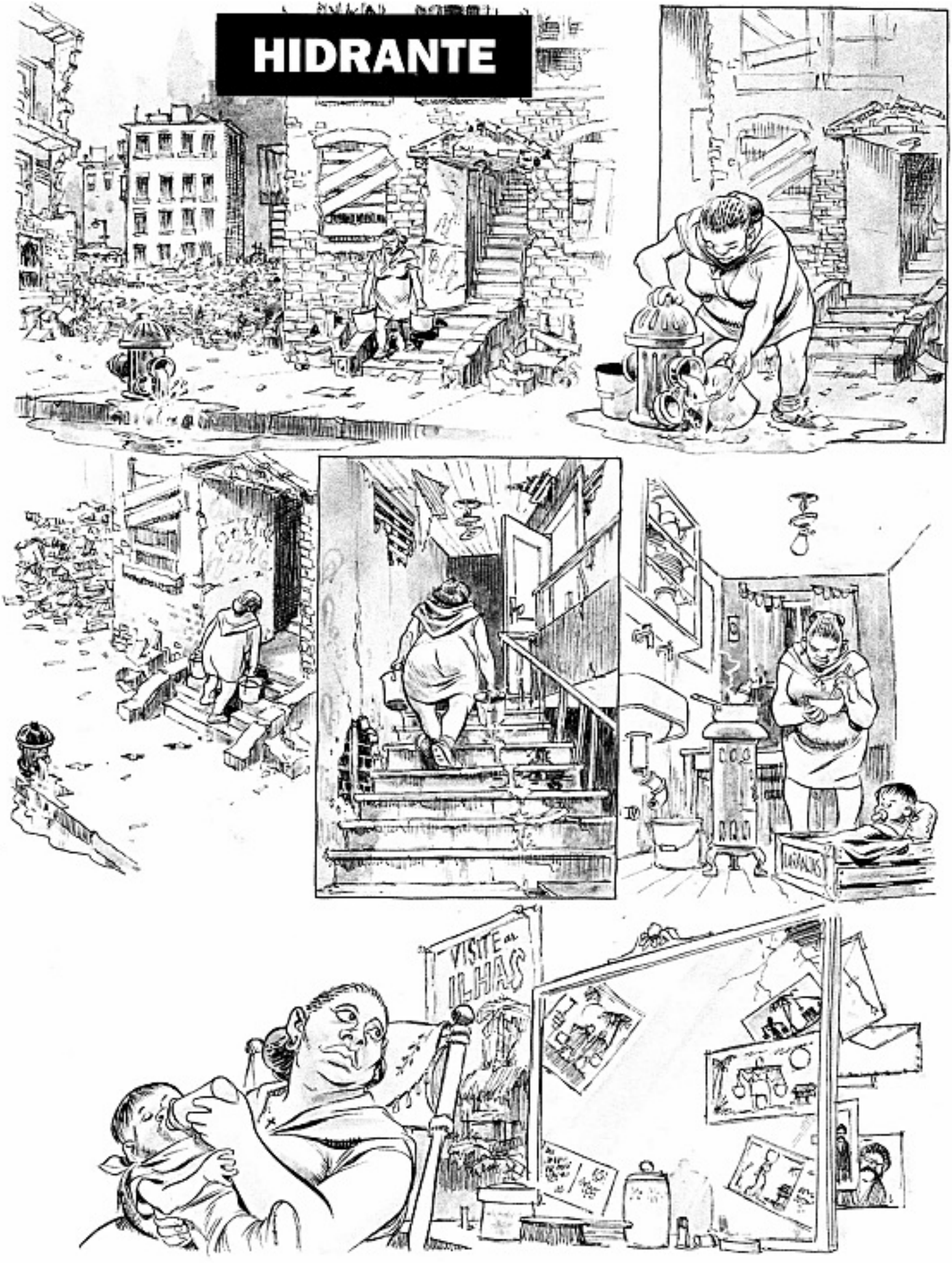

BIP
BIP
BOPPITI
BOP
BOP
BOP
BIP
BIP
PONTO DE ÔNIBUS
BIPPITI BOP
BIPPITI BOP
BIPPITI
BIPPITI
BIPPITI BOP
BIP
BIP
PONTO DE ÔNIBUS
BOPBOP
BOPBOP
BOPBOP
BOPBOP
BOPPBOP
BOPPBOP
BIDDABOP
BIDDABOP
BIDDABOP
PONTO DE ÔNIBUS
BAPPI BOP
BAPPYBOP
BAPPITI
BAPPITI
BOP
BOP
BOP
PONTO DE ÔNIBUS
BIPPITI
BOP
BIPPITI
BOP
BIBIT
BIBB
BIBB
BIB
BOP
BOP
BOP
SSSSH
BOPPITI BOP
BIPPITI BOP
BIPPITI
BIPPITI
BONGO
BOP
BONGO
BOP
BOP

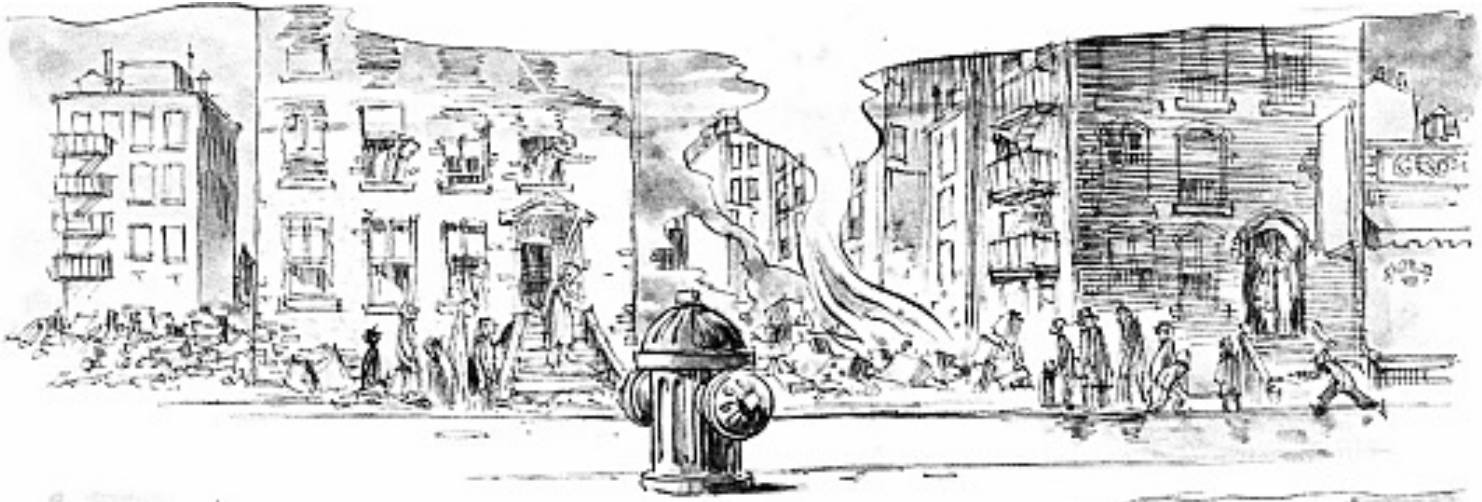
LAVANDERIA

SENTINELAS


PELOS
CANAIS
DA CIDADE
AS SUAS
SENTINELAS
MONTAM
GUARDA,
VIGIAS
NUM TURNO
INTERMINÁVEL.

HIDRANTE

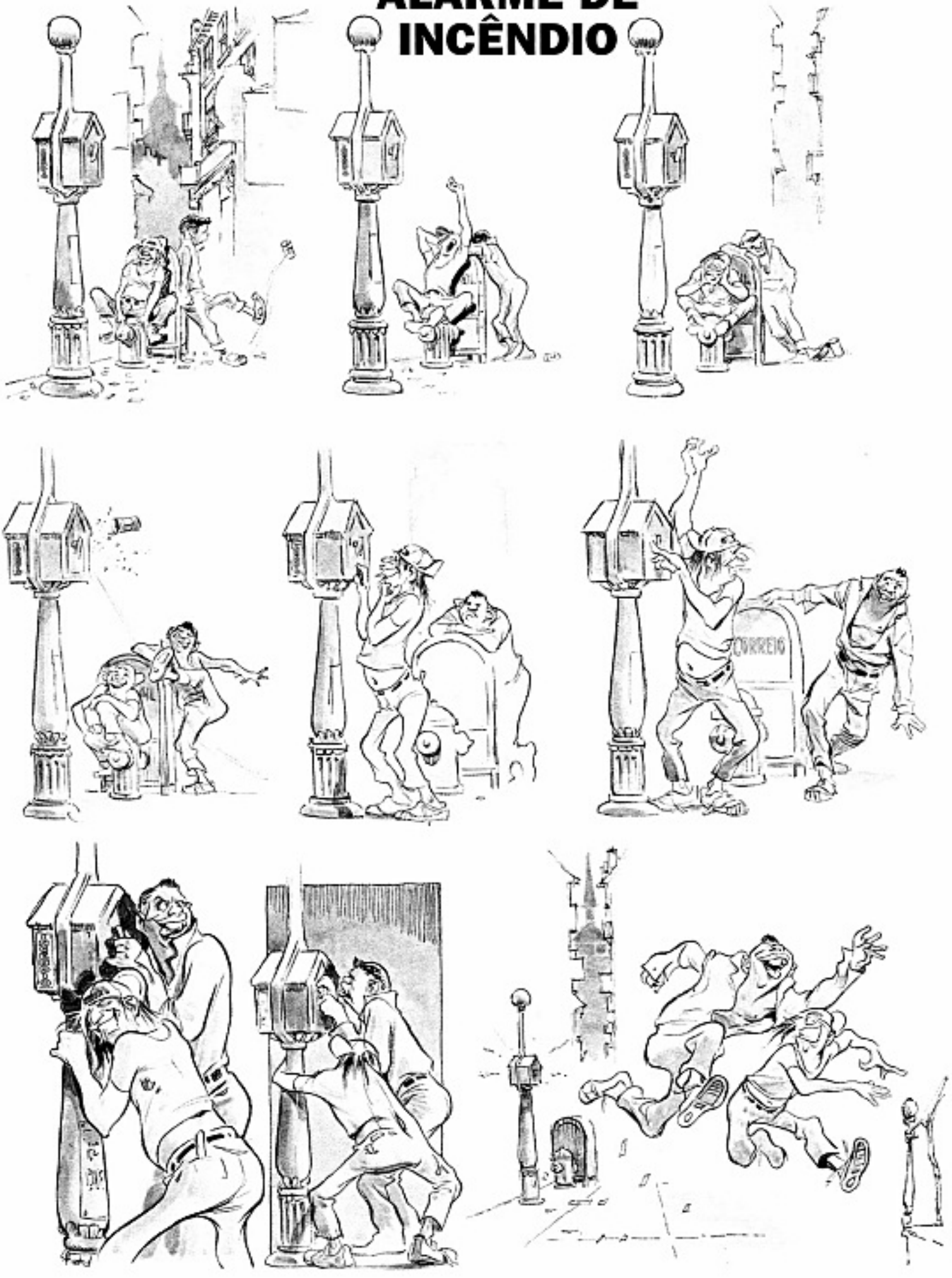


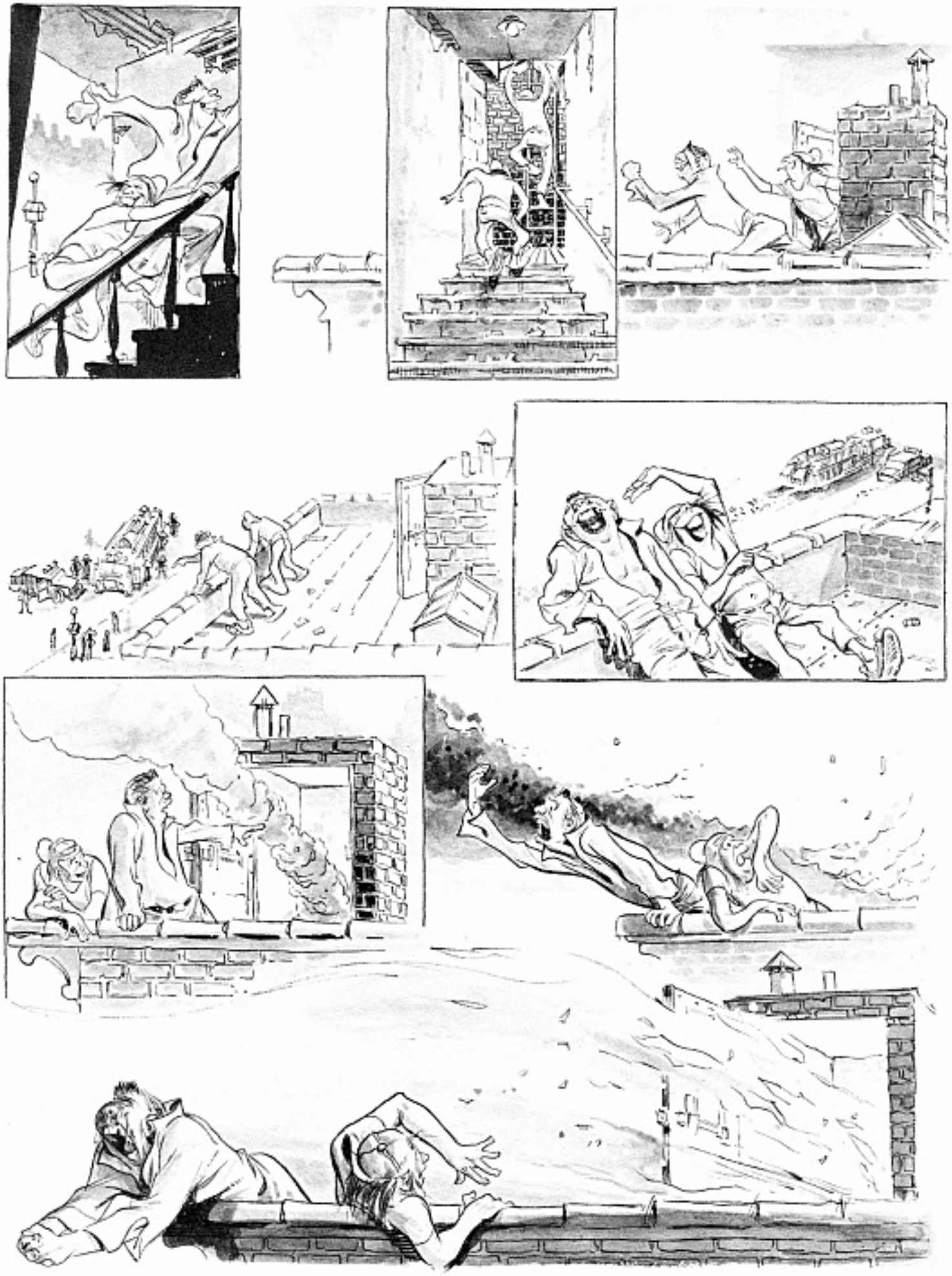


NO MEIO-FIO

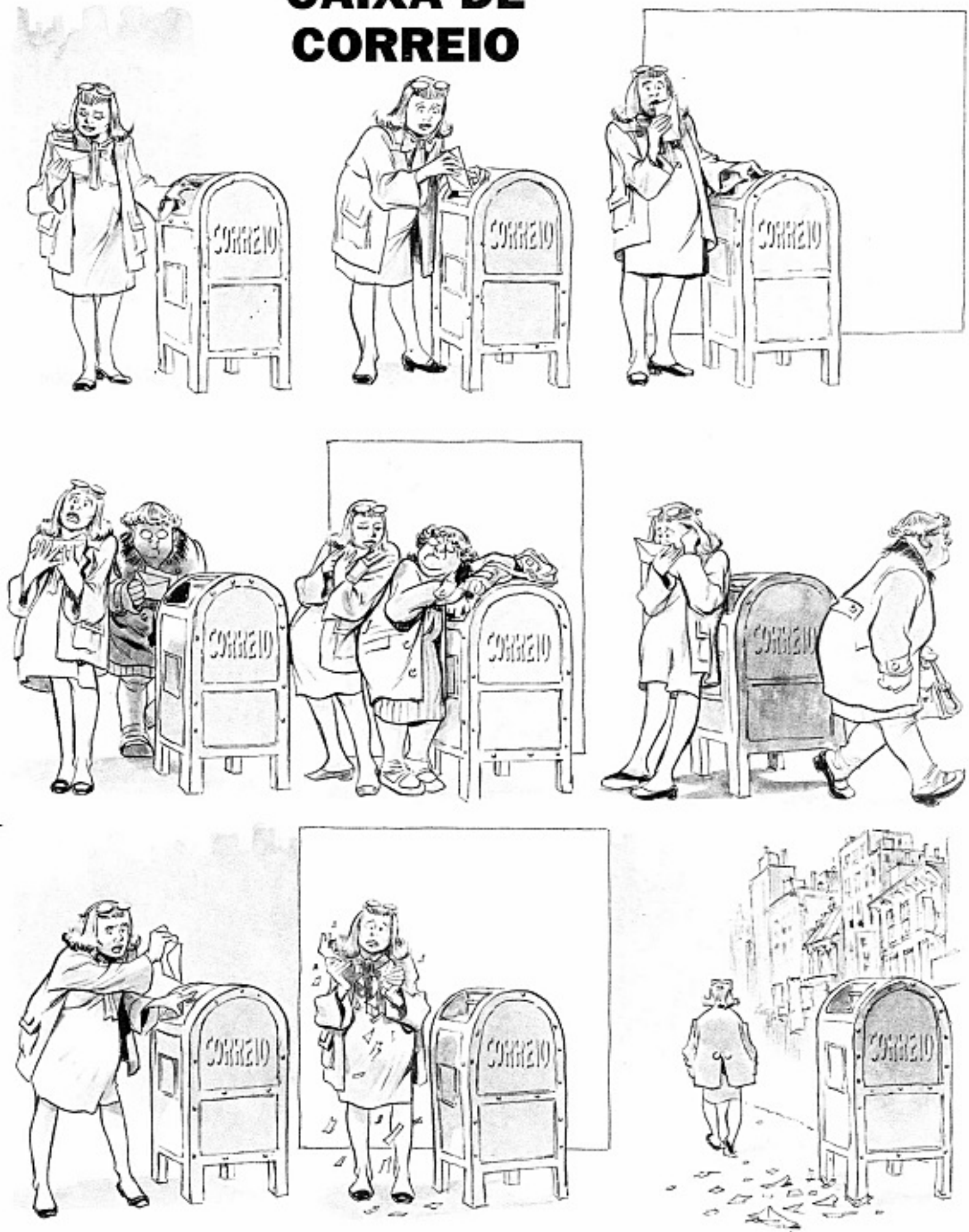
MANANCIAL

ALARME DE INCÊNDIO

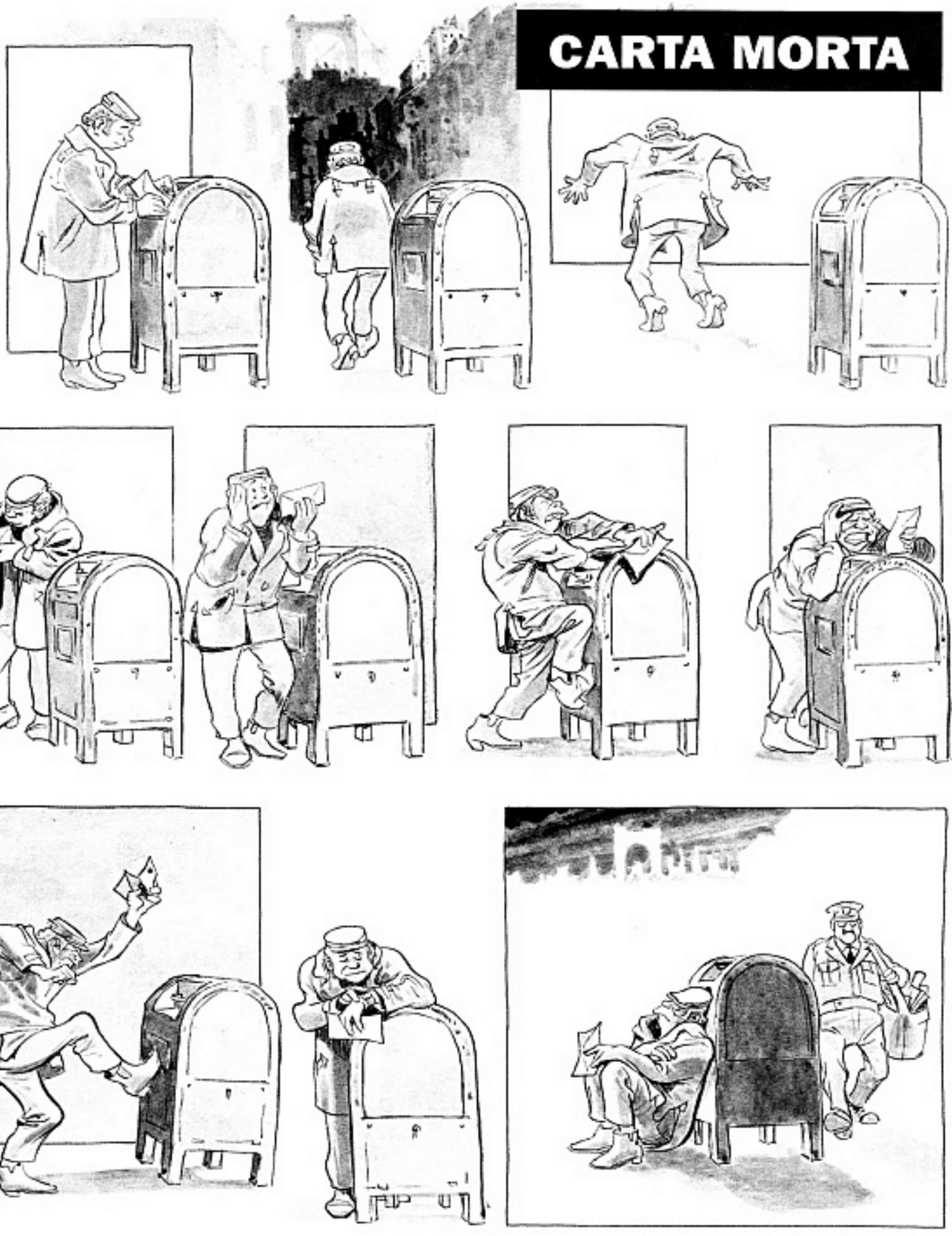


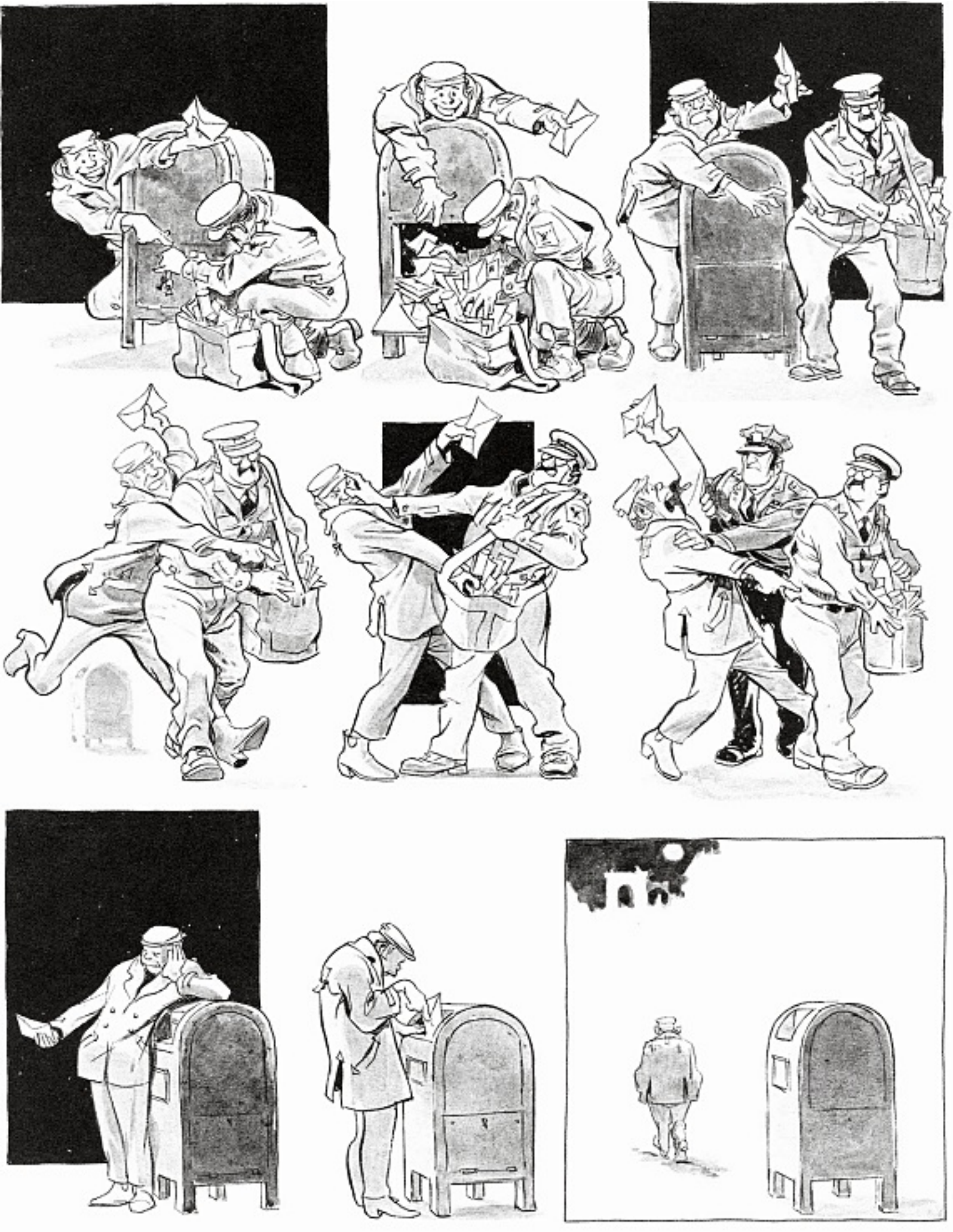


CAIXA DE CORREIO



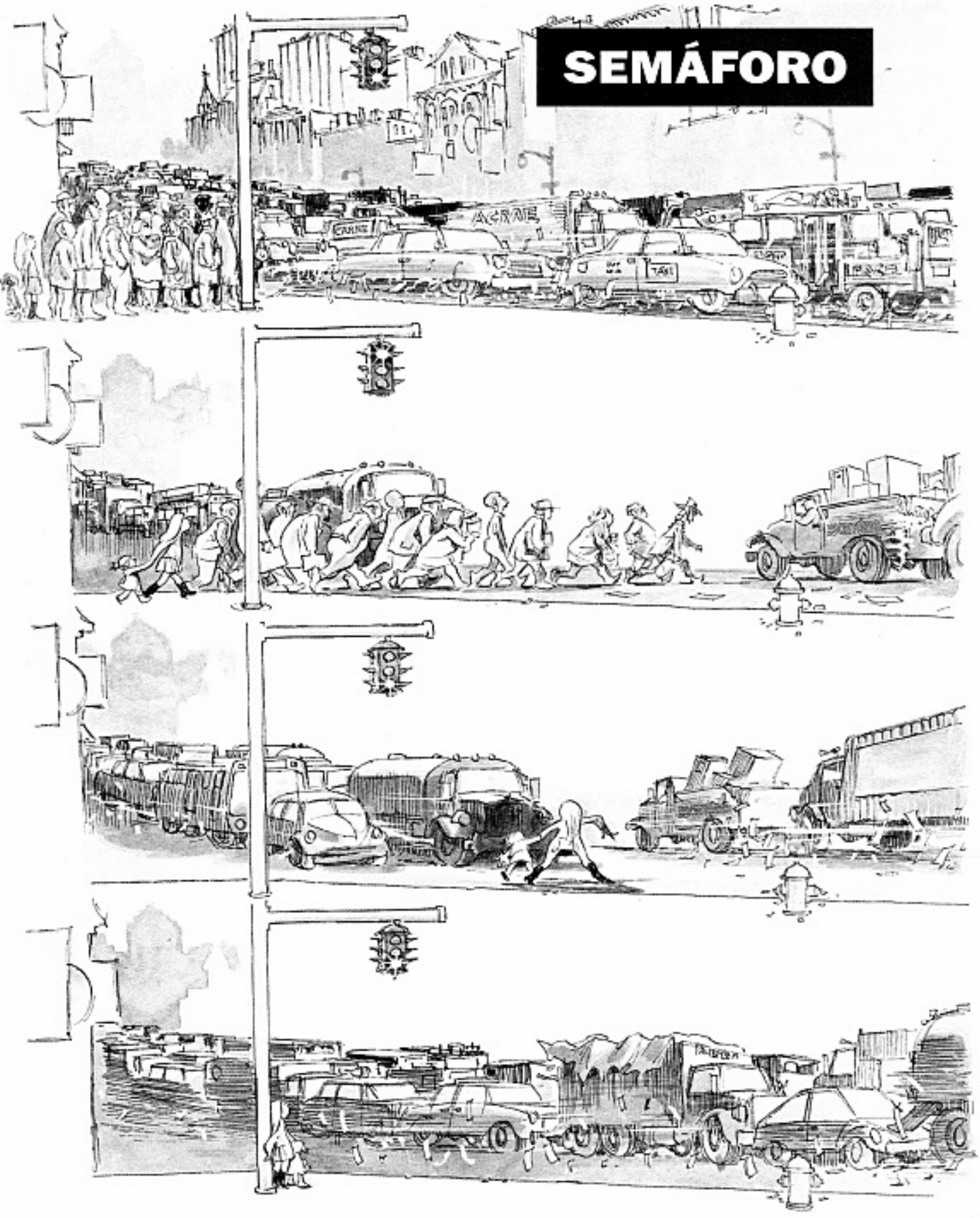
CARTA MORTA

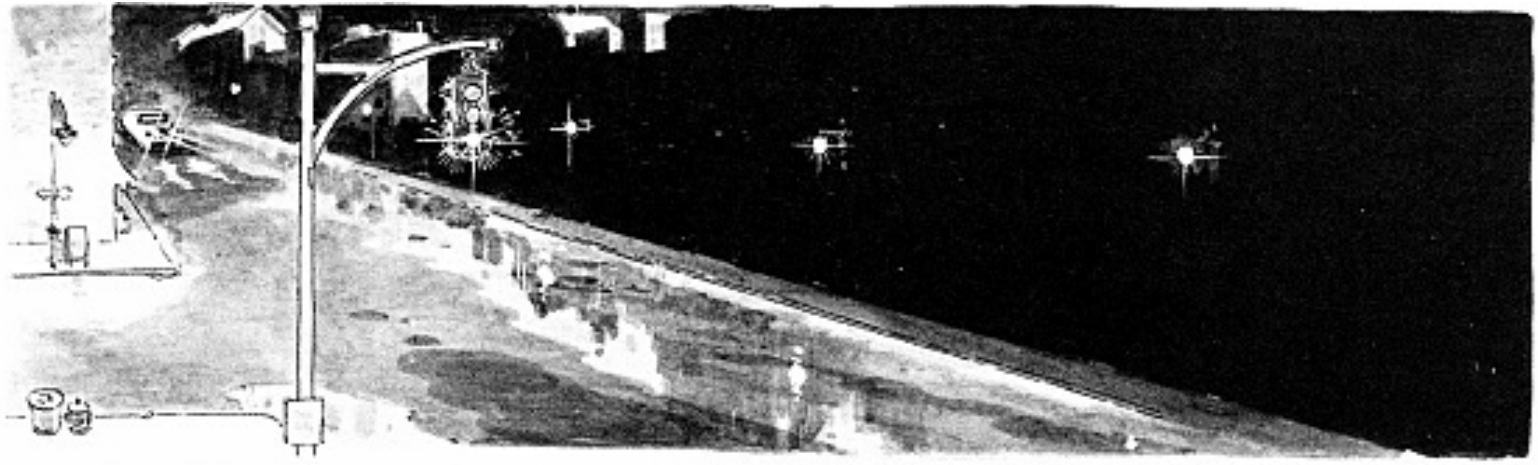


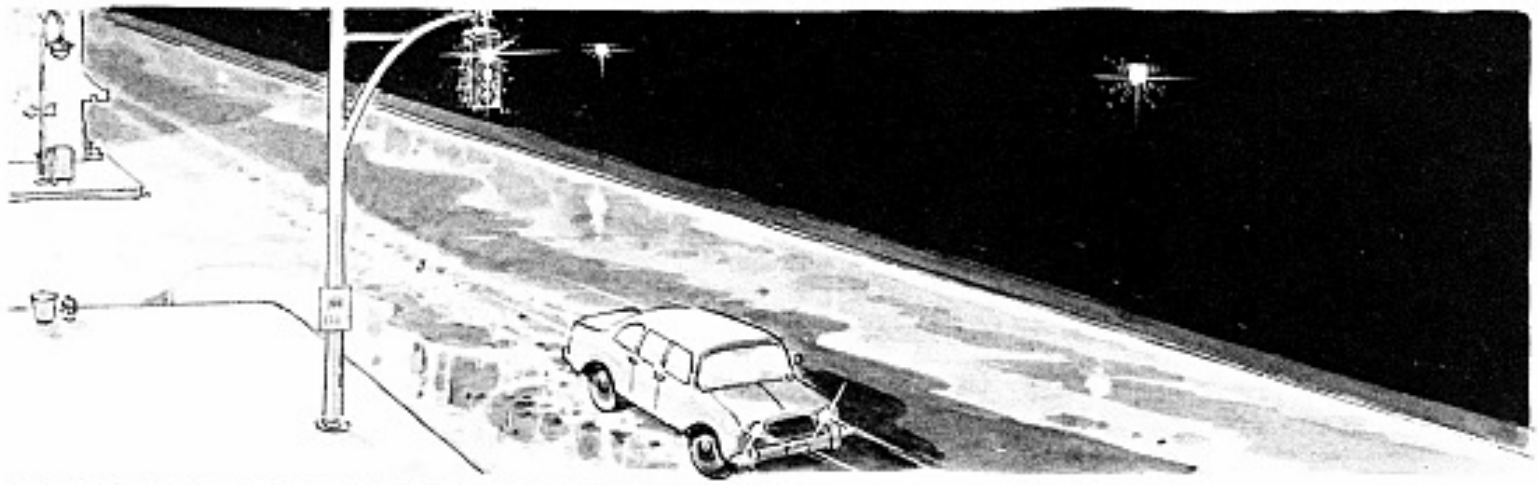


CORREIO DE ÚLTIMA HORA

SEMÁFORO

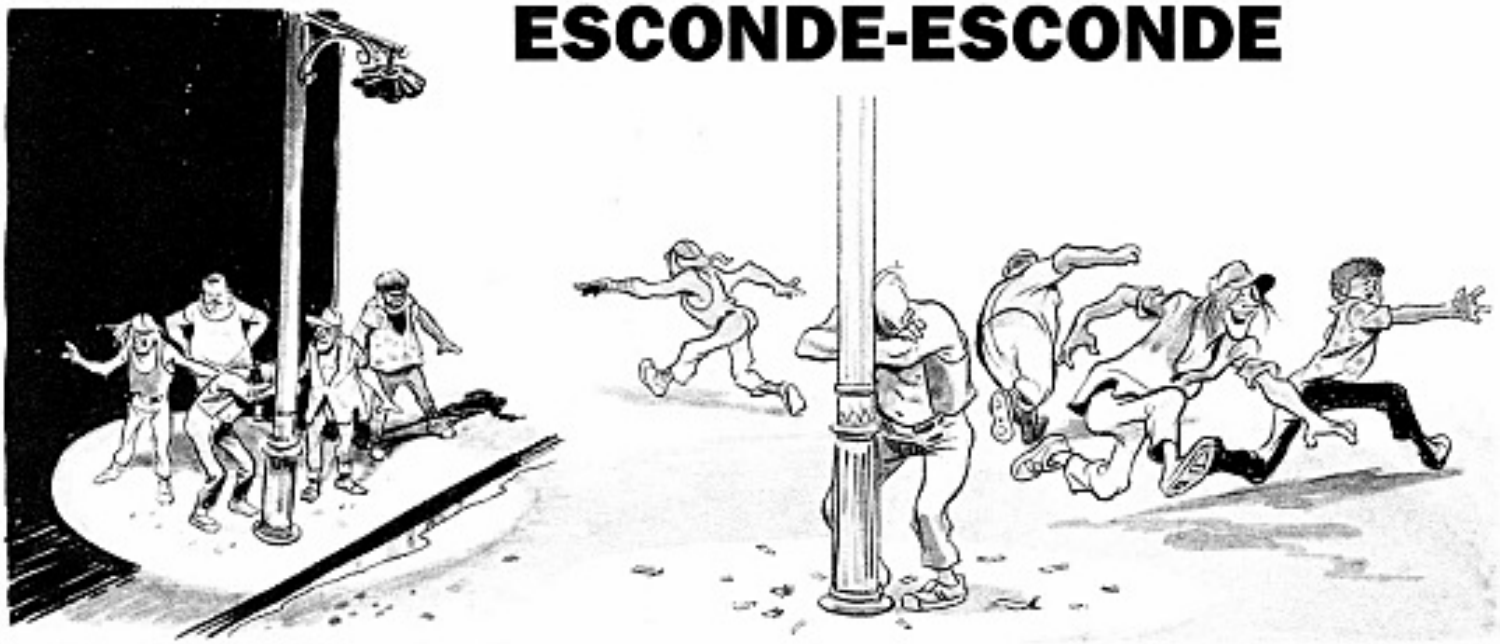


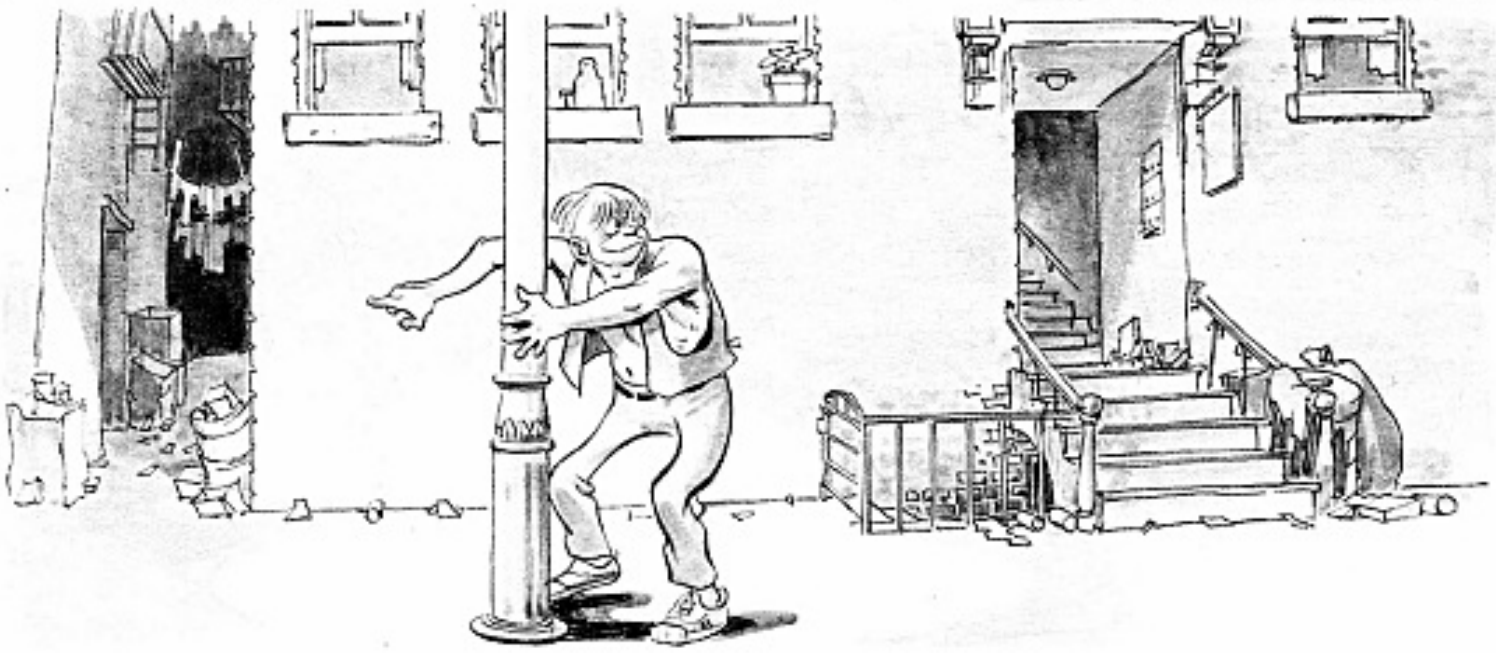




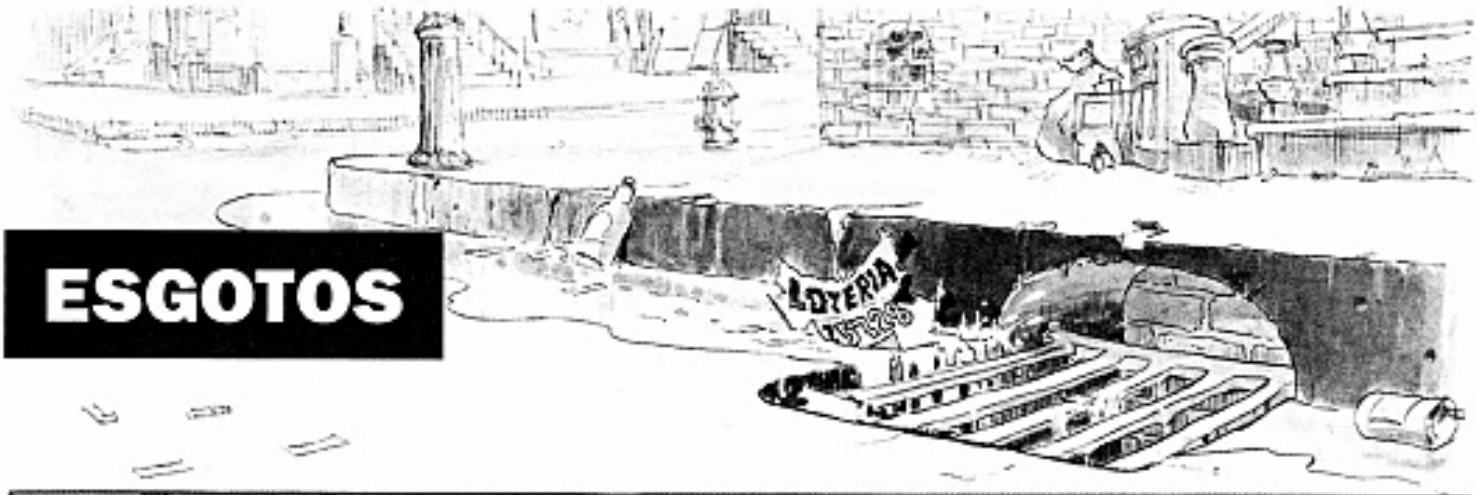
POSTE DE ILUMINAÇÃO

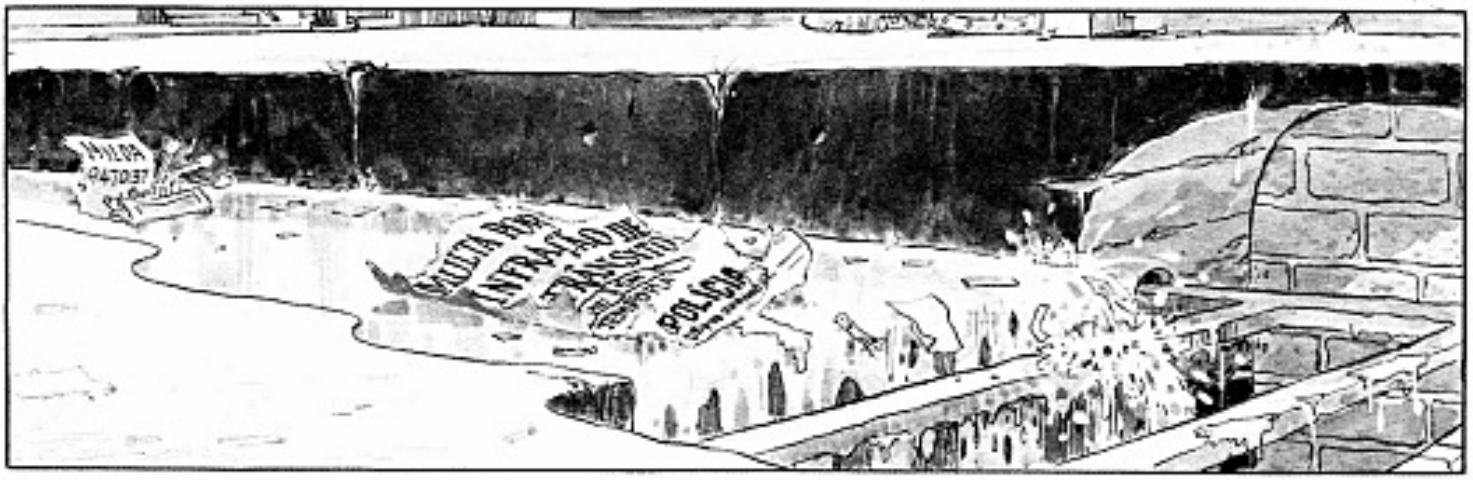
ESCONDE-ESCONDE

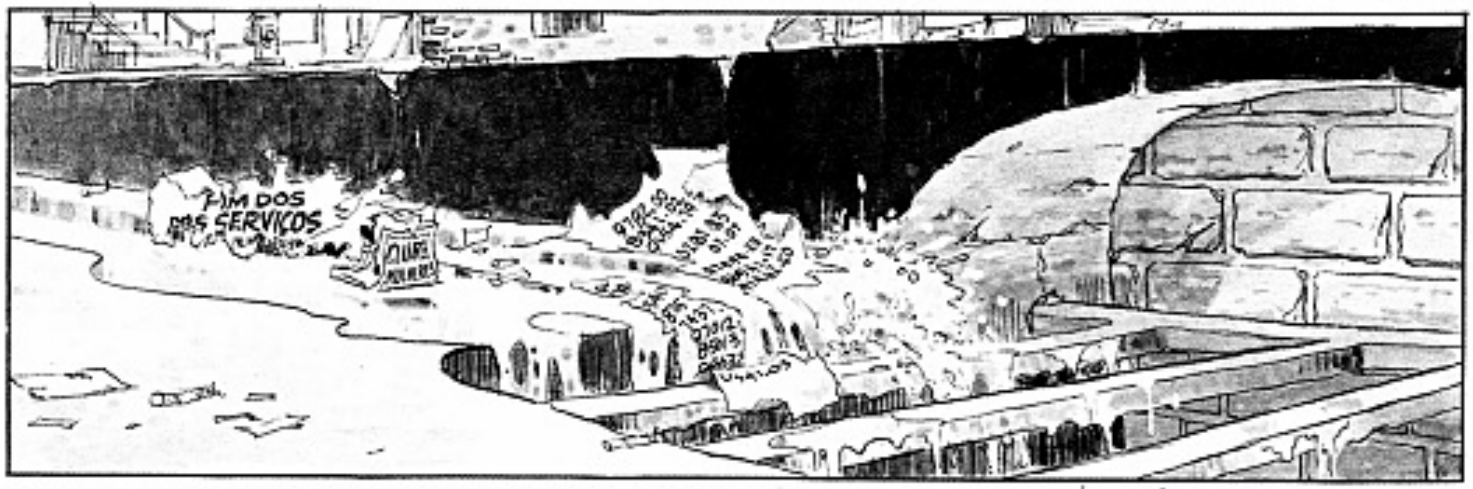




ESGOTOS

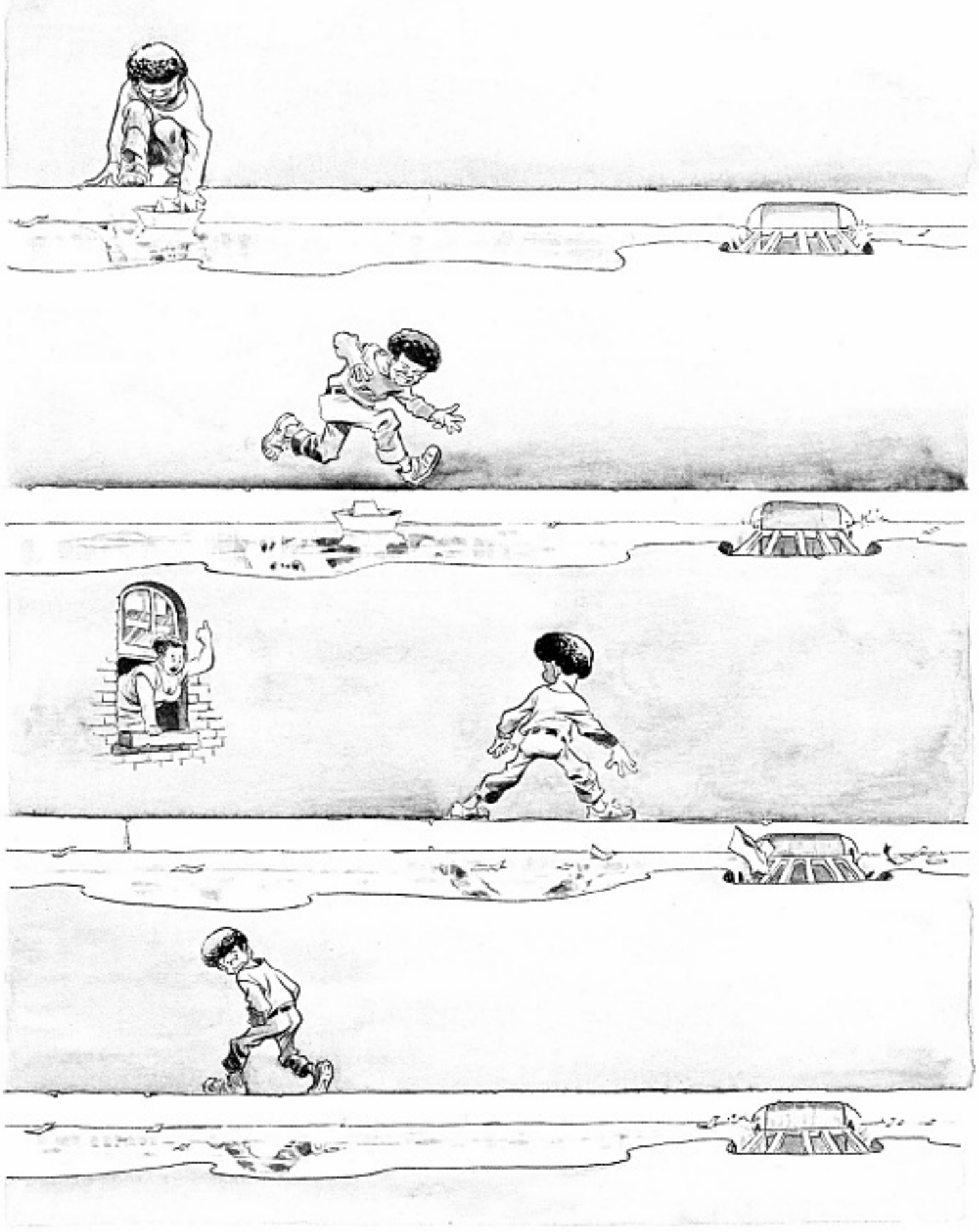

LOTERIA

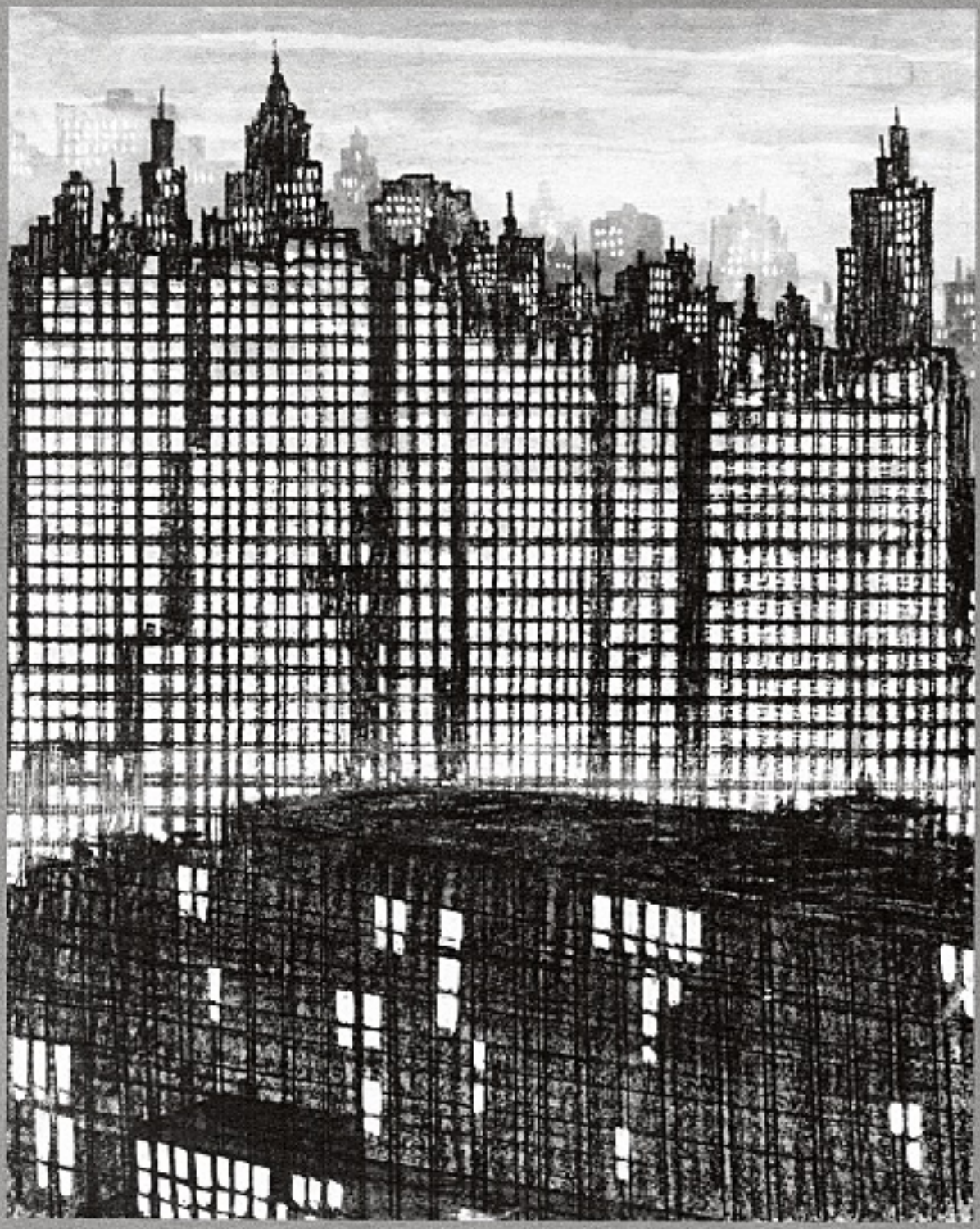

MULTA POR INFRAÇÃO DE TRÂNSITO
POLÍCIA


FIM DOS SERVIÇOS

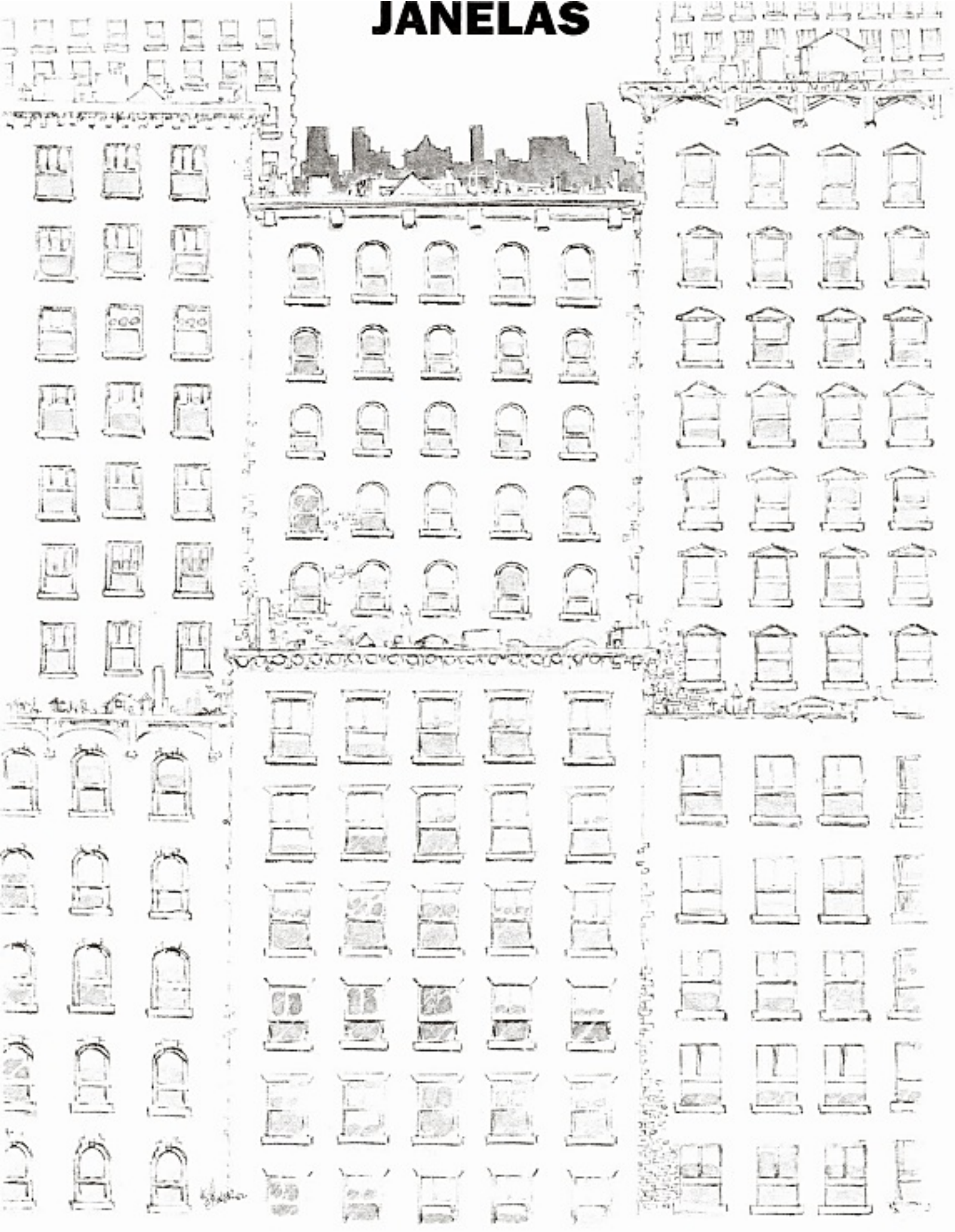
Querido Charles,
Se que você compreenderá
quando eu lhe disser que
vou me casar no
próximo domingo.
Espero que você não fique
muito magoado tendo
em vista o rapaz
relativamente rico
ultimamente
Há muito tempo já sei
que aquilo que existe entre
nós é apenas físico e que
não poderia durar mesmo

O RIO

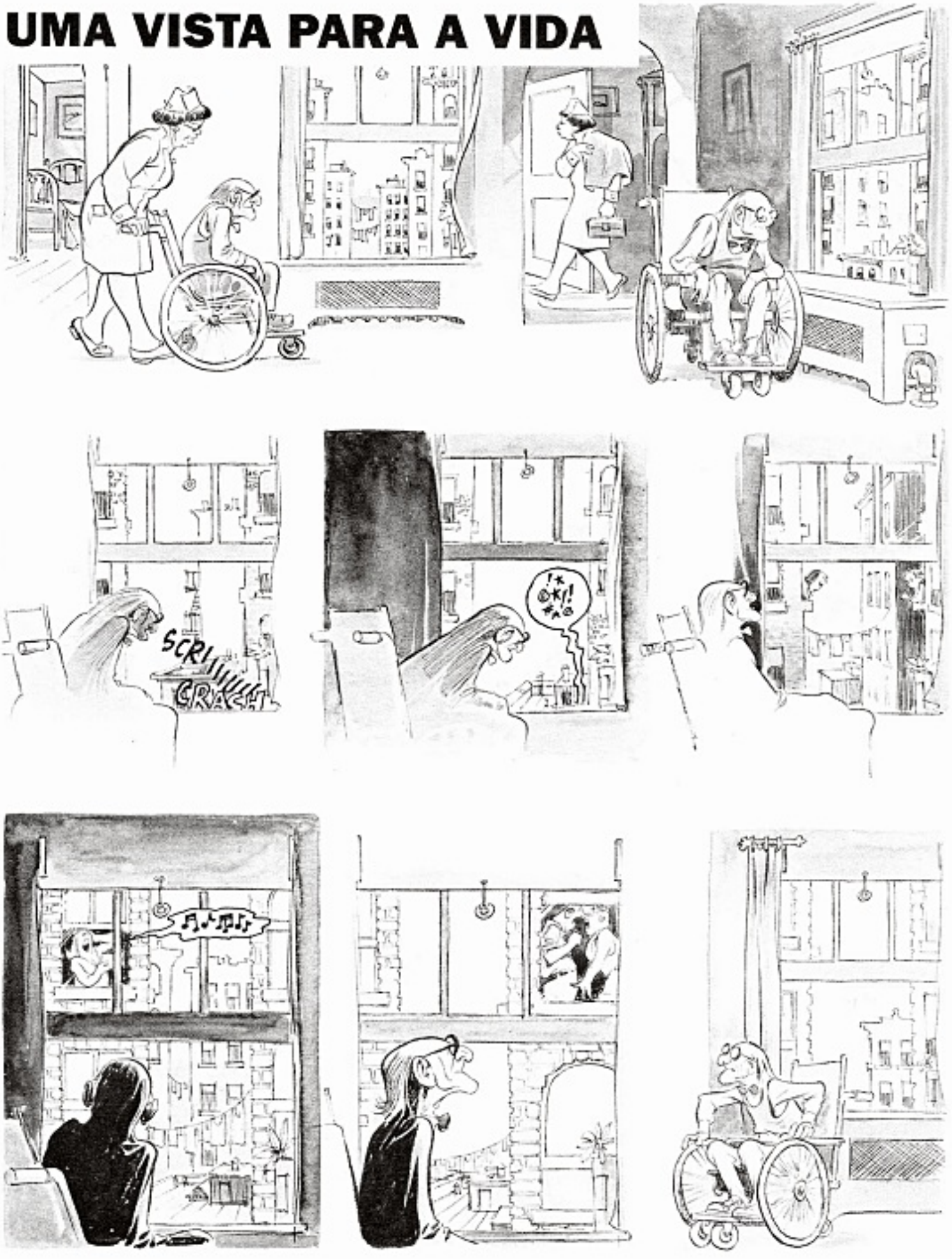


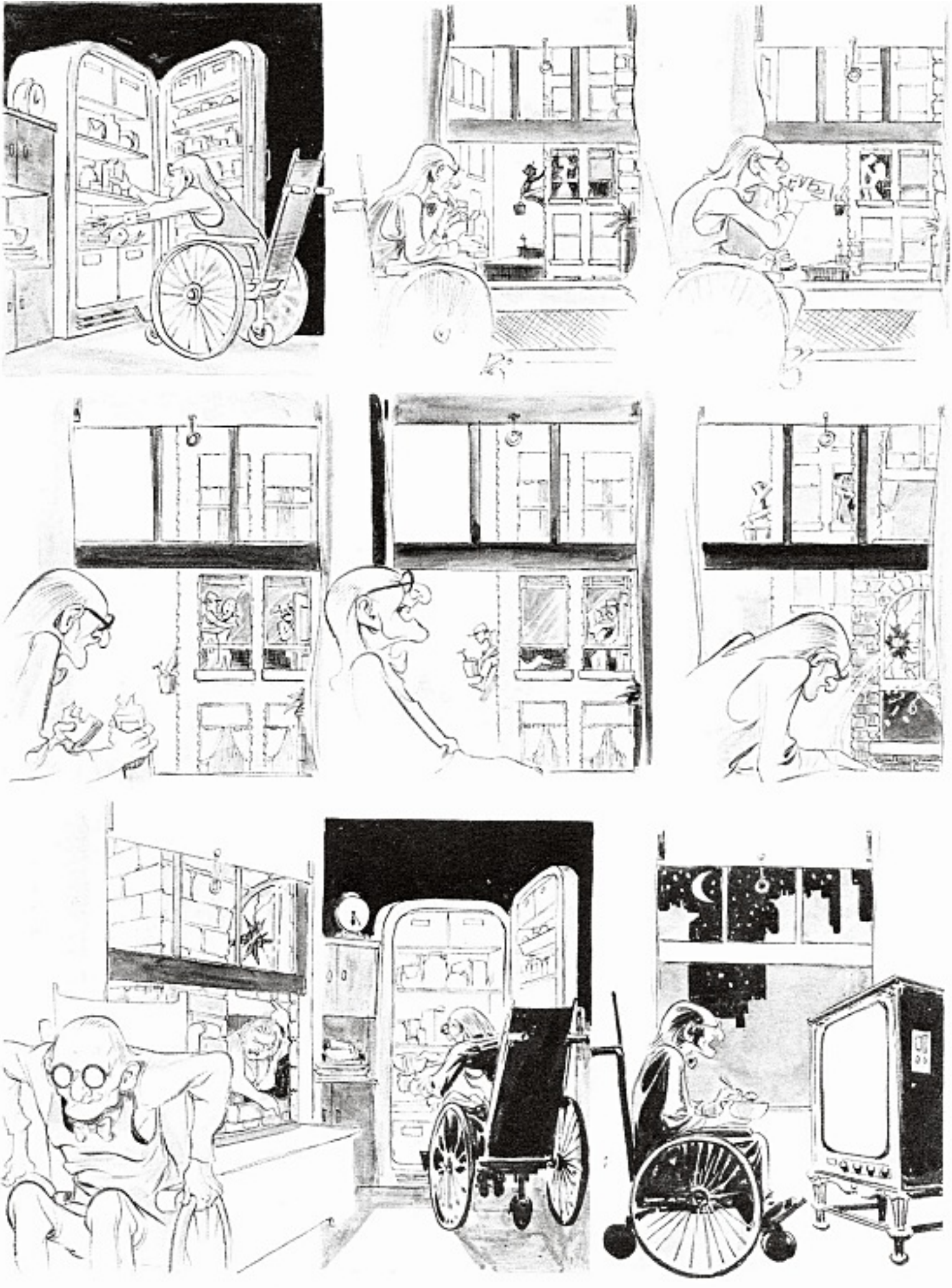


JANELAS

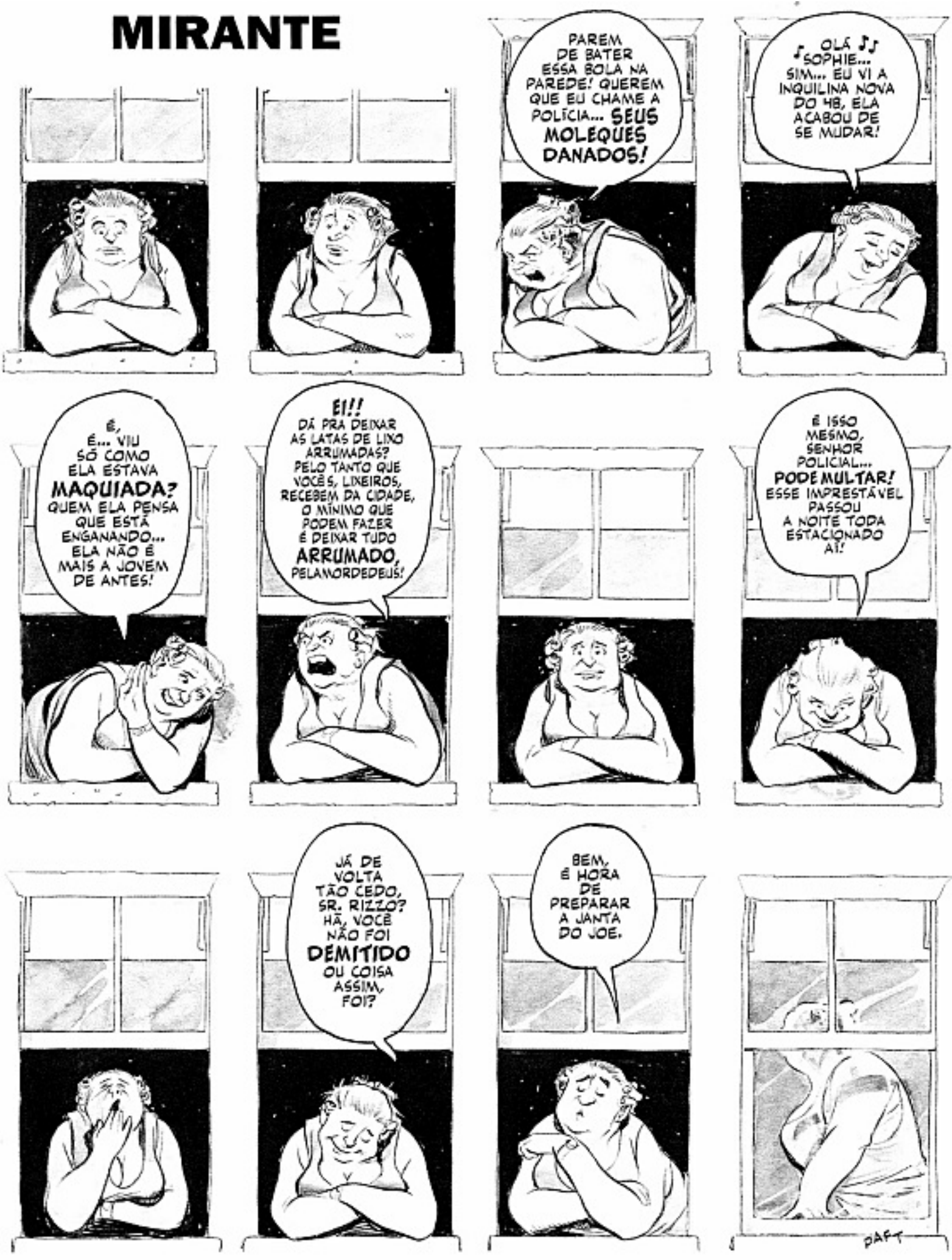


UMA VISTA PARA A VIDA

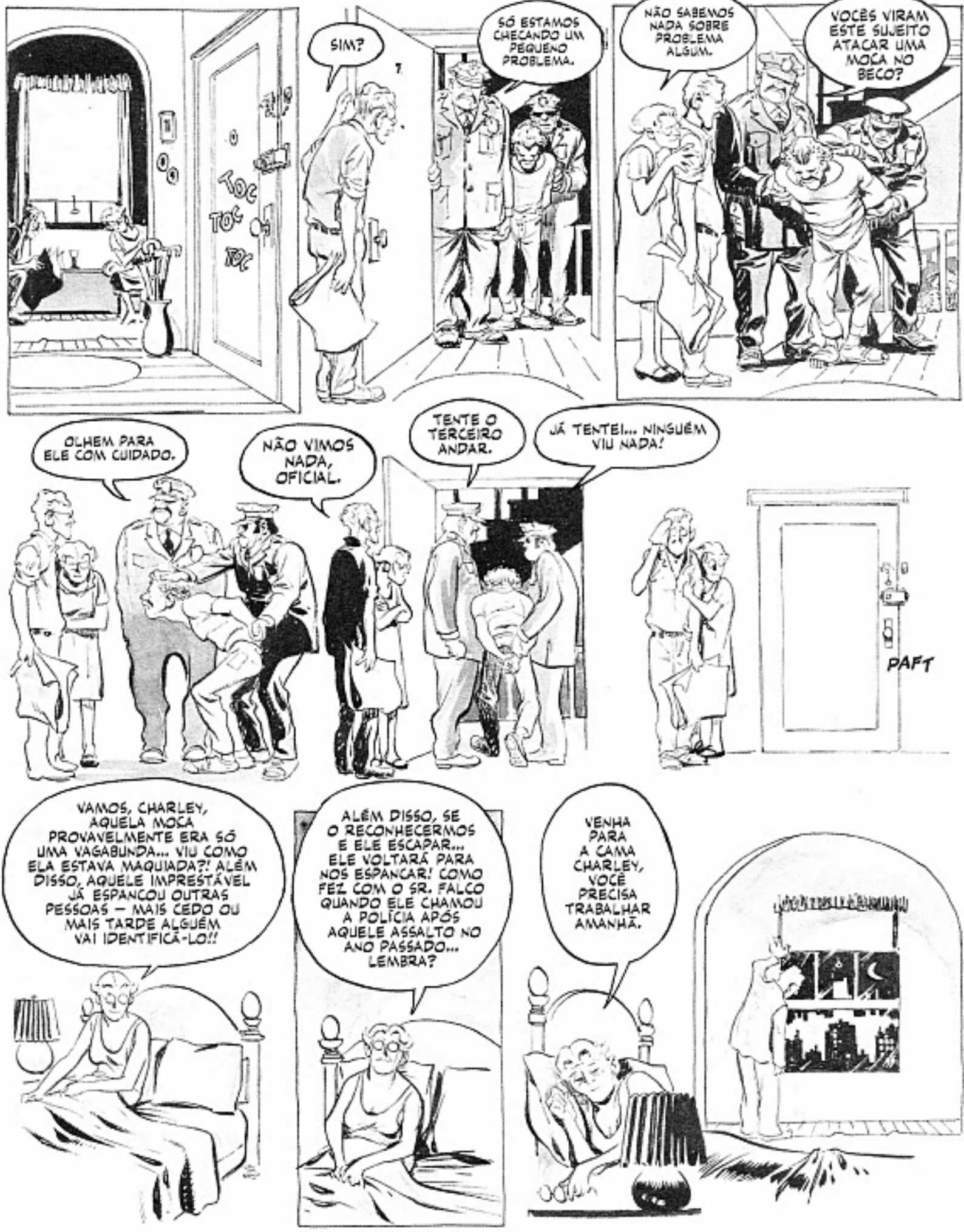




MIRANTE


PAREM DE BATER ESSA BOLA NA PAREDE! QUEREM QUE EU CHAME A POLÍCIA... SEUS MOLEQUES DANADOS!
♪ OLÁ ♪♪ SOPHIE... SIM... EU VI A INQUILINA NOVA DO 48, ELA ACABOU DE SE MUDAR!
É, É... VIU SÓ COMO ELA ESTAVA MAQUIADA? QUEM ELA PENSA QUE ESTÁ ENGANANDO... ELA NÃO É MAIS A JOVEM DE ANTES!
EI!! DÁ PRA DEIXAR AS LATAS DE LIXO ARRUMADAS? PELO TANTO QUE VOCÊS, LIXEIROS, RECEBEM DA CIDADE, O MÍNIMO QUE PODEM FAZER É DEIXAR TUDO ARRUMADO, PELAMORDEDEUS!
É ISSO MESMO, SENHOR POLICIAL... PODE MULTAR! ESSE IMPRESTÁVEL PASSOU A NOITE TODA ESTACIONADO AÍ!
JÁ DE VOLTA TÃO CEDO, SR. RIZZO? HÃ, VOCÊ NÃO FOI DEMITIDO OU COISA ASSIM, FOI?
BEM, É HORA DE PREPARAR A JANTA DO JOE.
DAFT

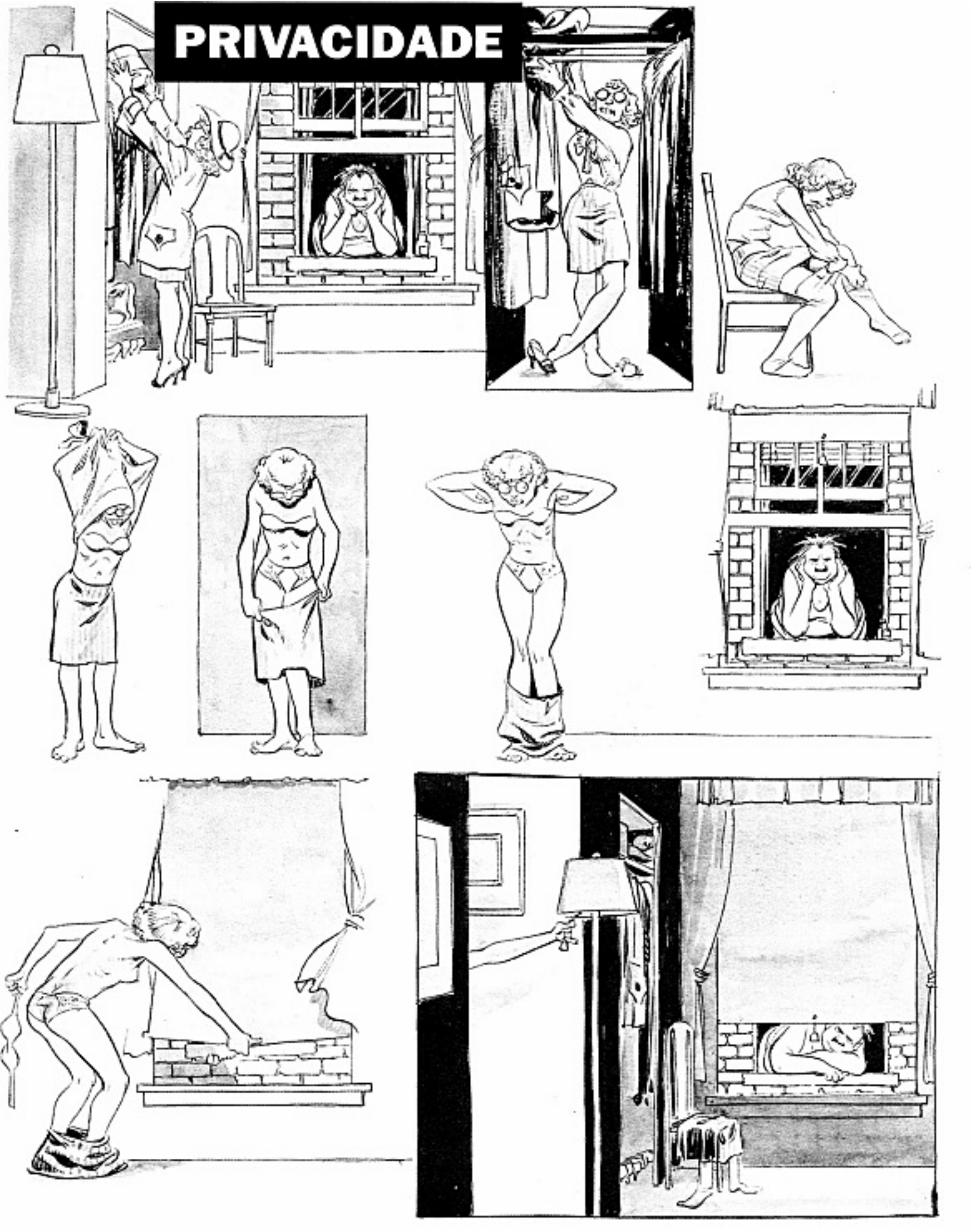
...EI! SANTO DEUS, OLGA... ELE ESTÁ ESTUPRANDO AQUELA MOÇA!!
TALVEZ NÓS DEVÊSSEMOS GRITAR COM ELE OU COISA ASSIM.
CUIDE DA SUA VIDA.
...VOU CHAMAR A POLÍCIA! QUAL É O NÚMERO?
NÃO, CHARLEY.
P-E-N-S-E!! ELES VÃO TE OBRIGAR A TESTEMUNHAR... VOCÊ PERDERÁ UM DIA DE TRABALHO... HAVERÁ ENCRENCA... QUEM PRECISA DISSO?
É AQUELE IMIGRANTE MALUCO DA RUA DE TRÁS... ELE ESPANCOU AQUELA SENHORA ESPANHOLA NA SEMANA PASSADA!
SAIA DA JANELA, ALGUÉM VAI TE VER!
OH-MEU--DEUS... POBRE MOÇA!
ORA, CALE-SE. VOCÊ NEM SABE QUEM ELA É!!
AQUI ESTÁ A SUA CERVEJA...


TOC TOC TOC
SIM?
SÓ ESTAMOS CHECANDO UM PEQUENO PROBLEMA.
NÃO SABEMOS NADA SOBRE PROBLEMA ALGUM.
VOCÊS VIRAM ESTE SUJEITO ATACAR UMA MOÇA NO BECO?
OLHEM PARA ELE COM CUIDADO.
NÃO VIMOS NADA, OFICIAL.
TENTE O TERCEIRO ANDAR.
JÁ TENTEI... NINGUÉM VIU NADA!
PAFT
VAMOS, CHARLEY, AQUELA MOÇA PROVAVELMENTE ERA SÓ UMA VAGABUNDA... VIU COMO ELA ESTAVA MAQUIADA?! ALÉM DISSO, AQUELE IMPRESTÁVEL JÁ ESPANCOU OUTRAS PESSOAS — MAIS CEDO OU MAIS TARDE ALGUÉM VAI IDENTIFICÁ-LO!!
ALÉM DISSO, SE O RECONHECERMOS E ELE ESCAPAR... ELE VOLTARÁ PARA NOS ESPANCAR! COMO FEZ COM O SR. FALCO QUANDO ELE CHAMOU A POLÍCIA APÓS AQUELE ASSALTO NO ANO PASSADO... LEMBRA?
VENHA PARA A CAMA CHARLEY, VOCÊ PRECISA TRABALHAR AMANHÃ.

SAÍDA DE INCÊNDIO

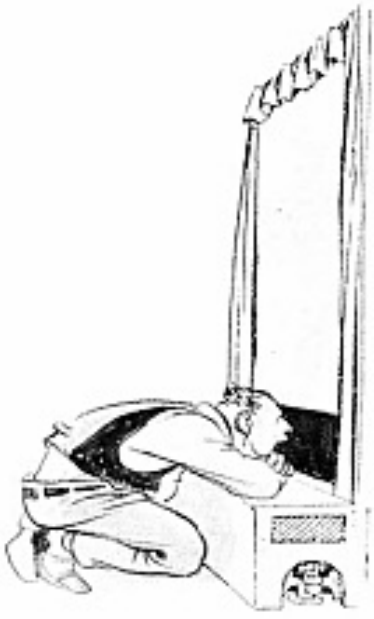
FOGO! FOGO!
ESTAMOS EM CHAMAS!
MADRE DE DIOS!
AHH
AHHHH
SOCORRO, ALGUÉM, SOCORRO!
É UM INCÊNDIO!
AHH NÃO CONSIGO ABRIR A PORTA, ESTÁ QUENTE DEMAIS!
TENTE ABRIR, VAMOS, É A NOSSA ÚNICA SAÍDA, RITA!
AHHHHHHH
MEU BEBÊ... VAMOS MORRER! OH, MÃE DE DEUS!
AHH MARIA, NÃO! O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?!
NÃO
VOCÊ TÁ MALUCA? ESTAMOS NO TERCEIRO ANDAR!
MEU BEBÊ, ME SOLTA...
AHH
COF COF COF
AHHHHHHHH
AHHHHHHHHHHHH

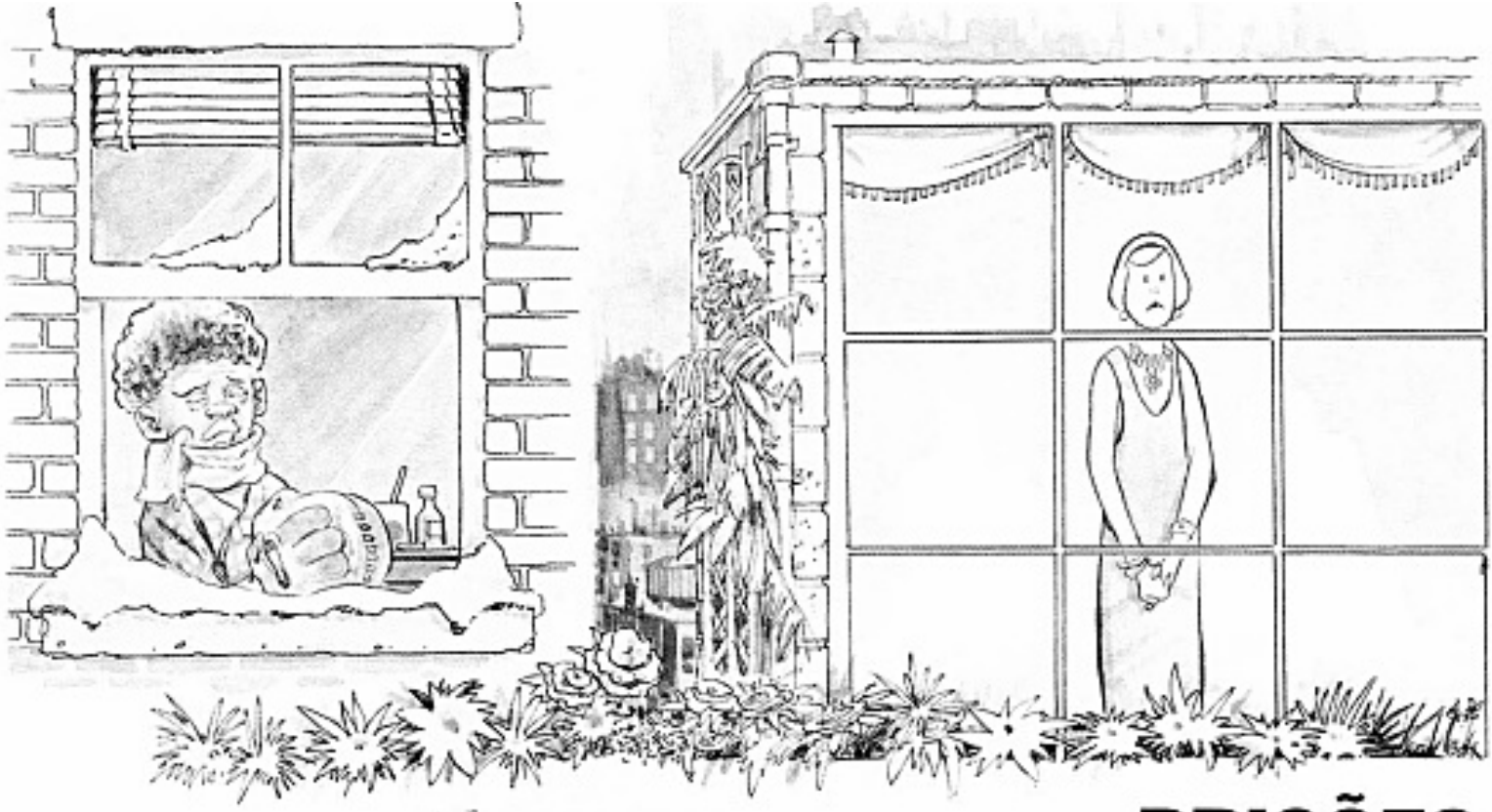
PRIVACIDADE



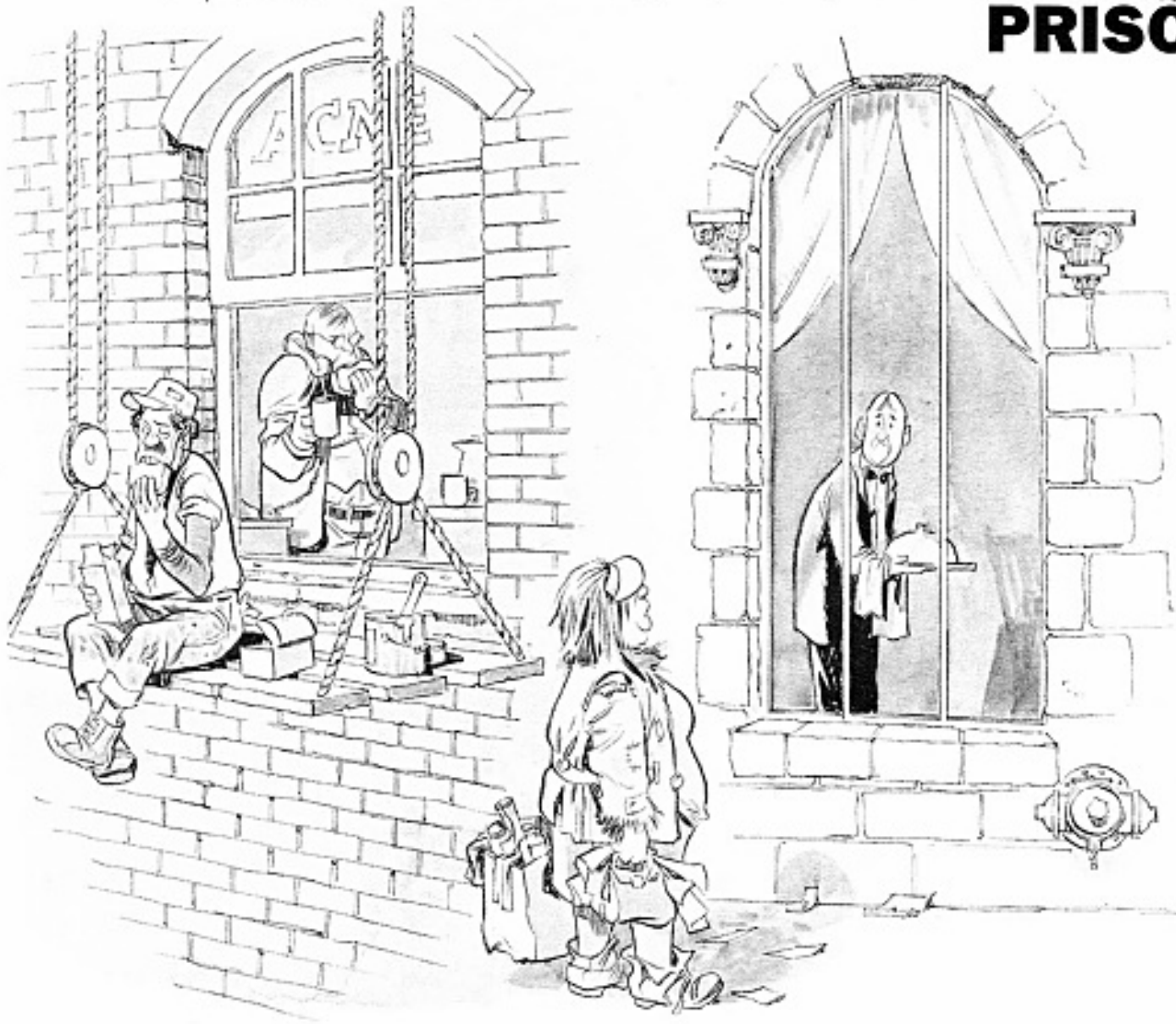
REMOÇÃO

XERETA

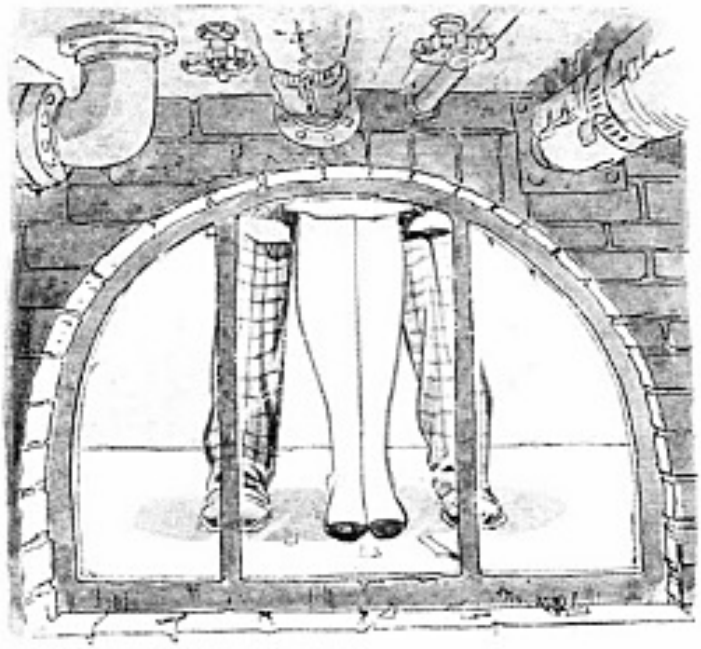


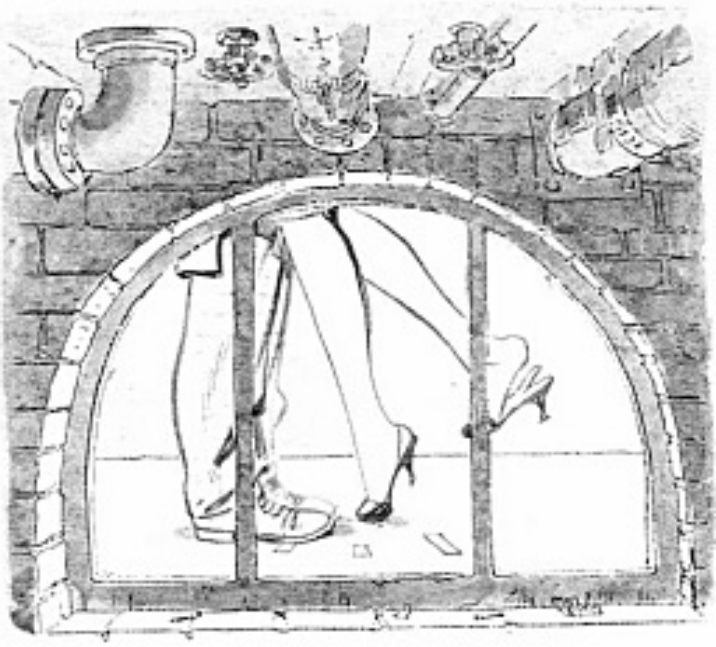


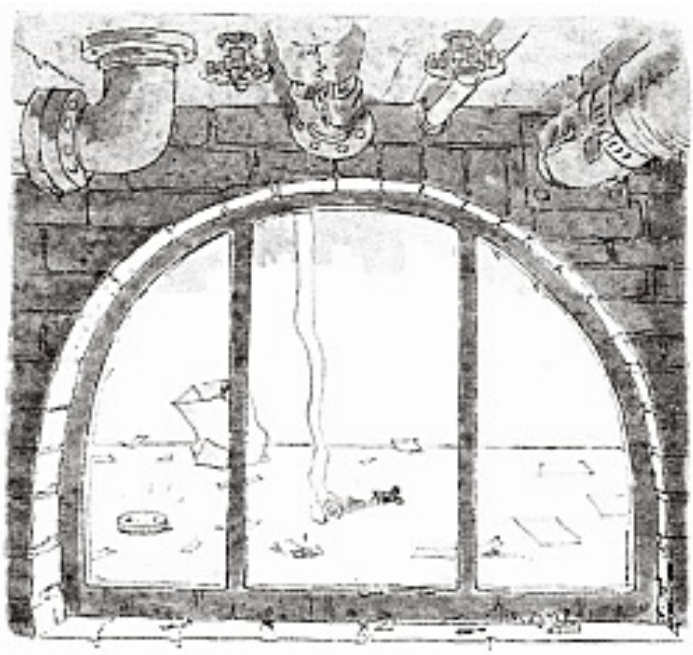
PRISÕES

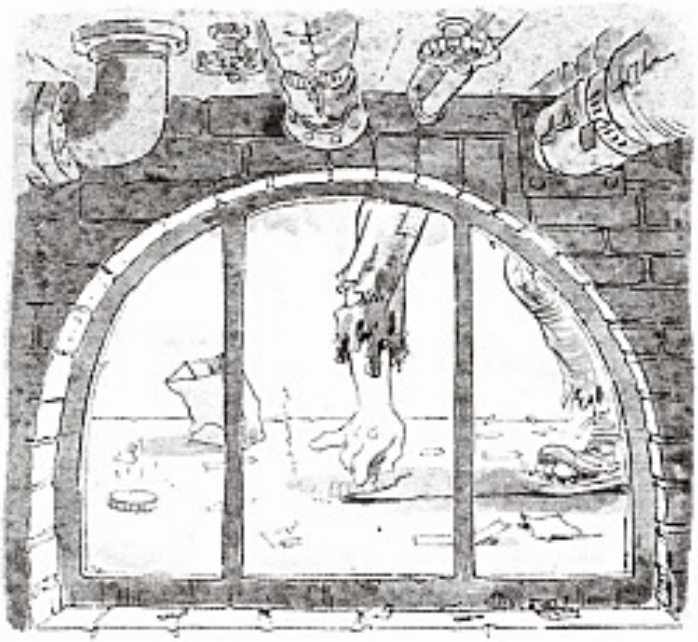


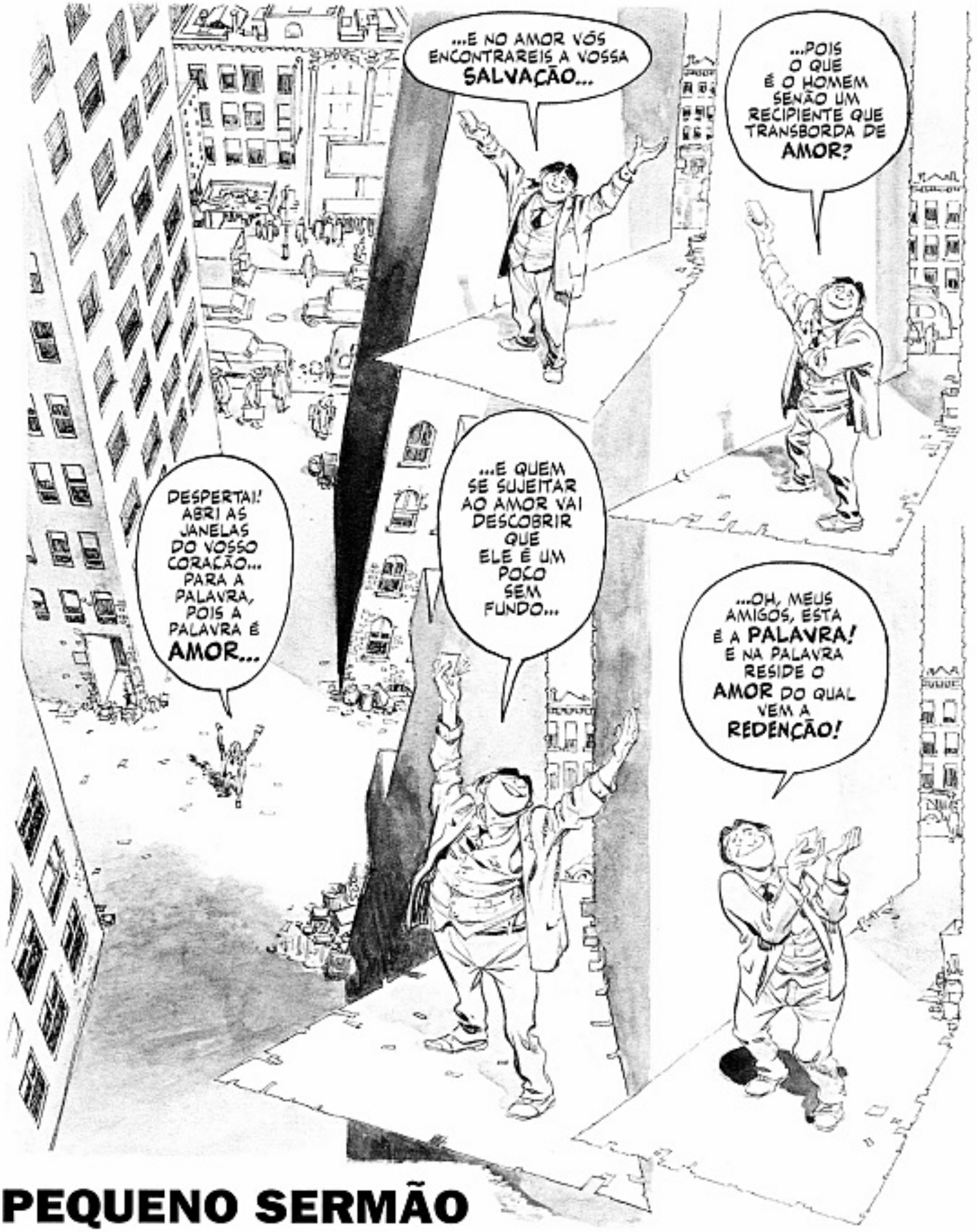
PONTO DE VISTA DA MINHOCA







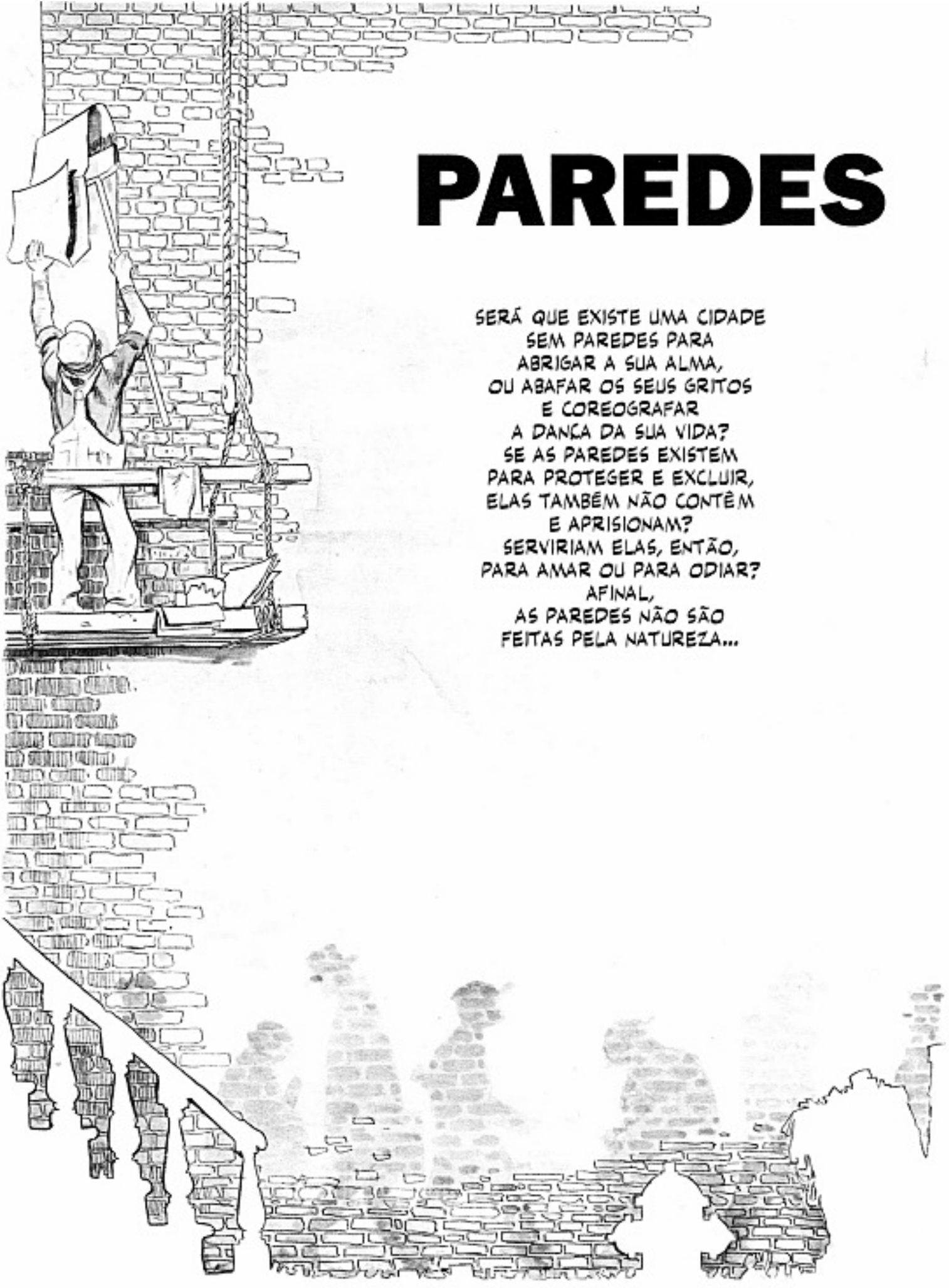




PEQUENO SERMÃO

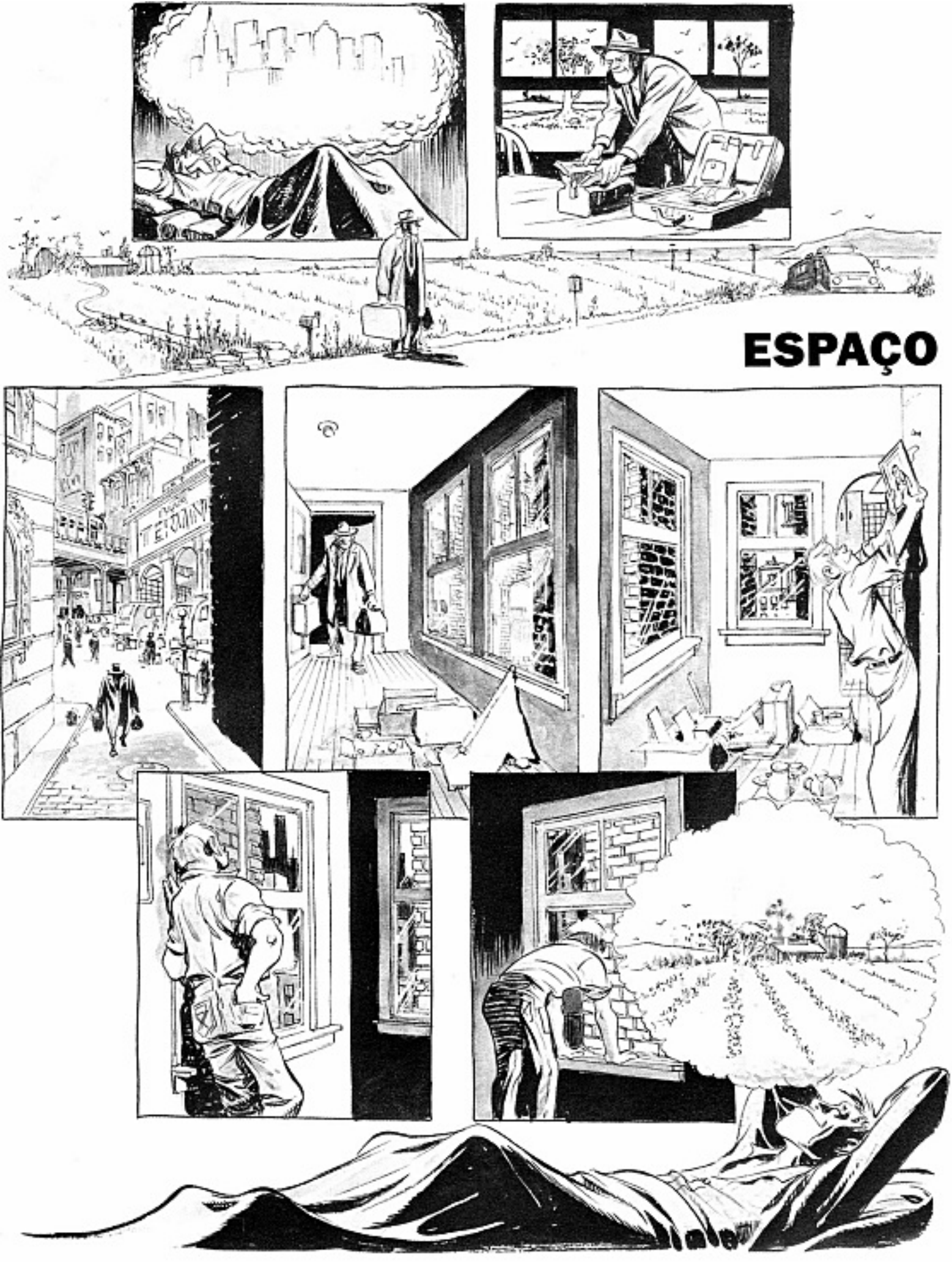
...OH, MEUS AMADOS, NÃO TEMEI O PODER DO AMOR...
...POIS VÓS SOIS AQUI APENAS PRISIONEIROS NAS TORRES DA BABILÔNIA.
OS SEUS DIAS ESTÃO CONTADOS... POIS O TEMPO É TÃO CURTO!
...SIM, ESCANCARAI OS PORTÕES DO VOSSO CORAÇÃO...
...E DEIXAI CORRER O RIO DO AMOR.
QUE ELES POSSAM SE JUNTAR AOS OUTROS.
COF
COF COF COF
E NA PODEROSA TORRENTE DA SUA CONFLUÊNCIA, O AMOR LAVARÁ TODO O PECADO E INIQUIDADE.
...POIS O AMOR É TUDO!

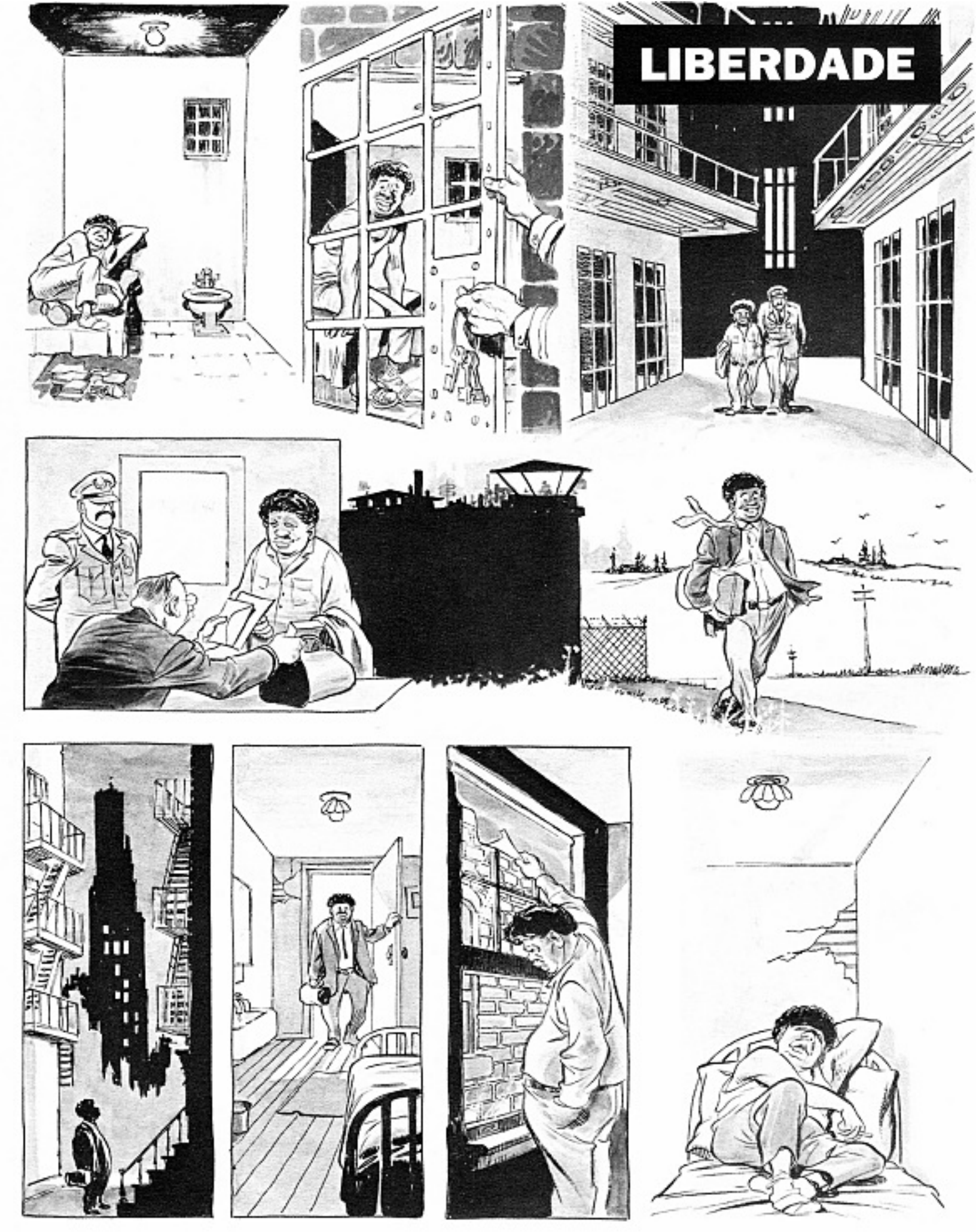
AMOR
COF
C:F
C:F
ESTENDEI A MÃO A MIM... POIS EU VOS AMO, E TOCAI O MEU CORAÇÃO.
AMAI-VOS UNS AOS OUTROS.
AMOR
AMOR
AMOR!!
AMOR
COF
C:F



PAREDES

SERÁ QUE EXISTE UMA CIDADE
SEM PAREDES PARA
ABRIGAR A SUA ALMA,
OU ABAFAR OS SEUS GRITOS
E COREOGRAFAR
A DANÇA DA SUA VIDA?
SE AS PAREDES EXISTEM
PARA PROTEGER E EXCLUIR,
ELAS TAMBÉM NÃO CONTÊM
E APRISIONAM?
SERVIRIAM ELAS, ENTÃO,
PARA AMAR OU PARA ODIAR?
AFINAL,
AS PAREDES NÃO SÃO
FEITAS PELA NATUREZA...


ESPAÇO


LIBERDADE

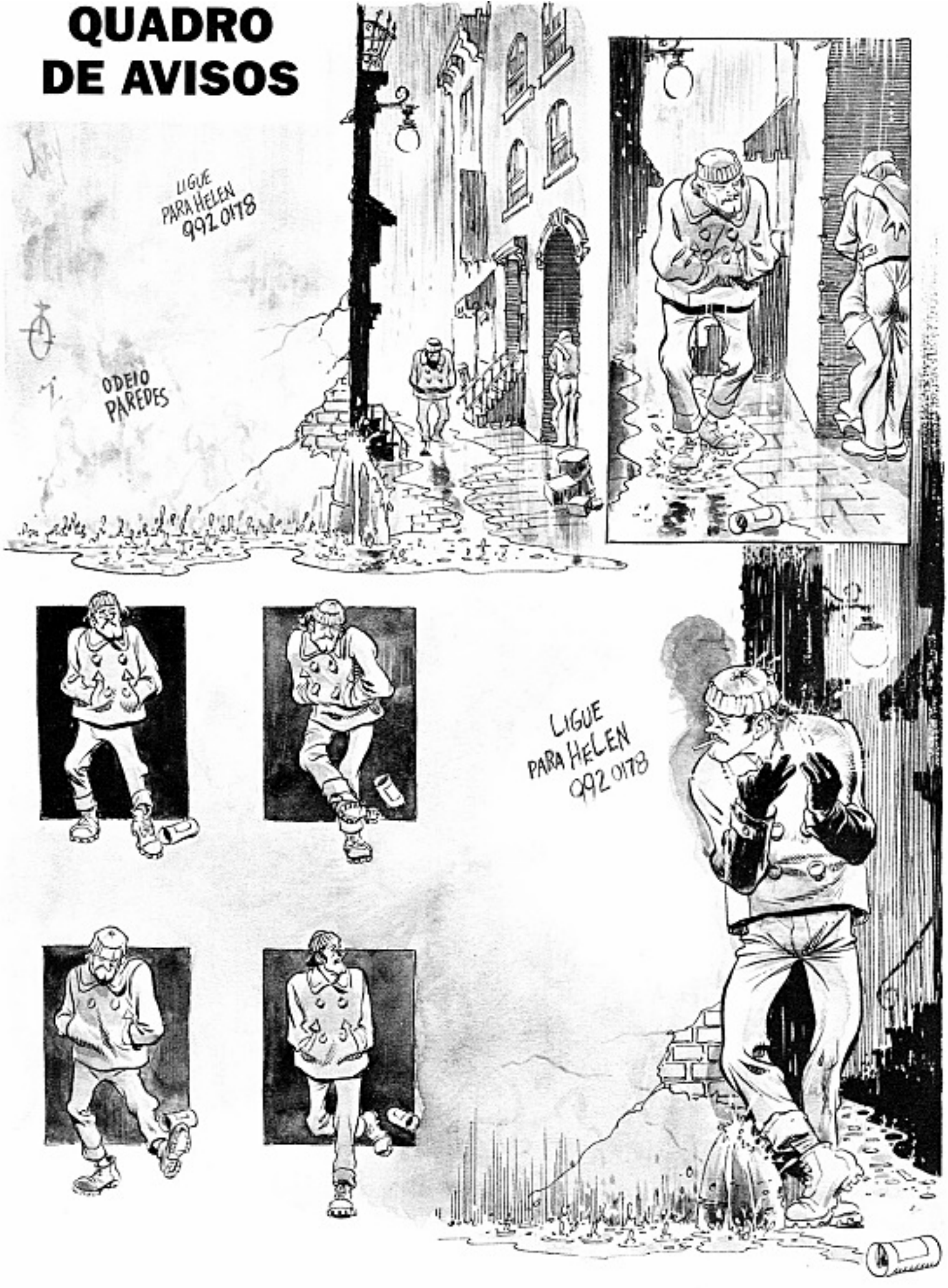
LABIRINTO
POP
BEBIDA
BEBIDAS
SANDA
INCÊN
BANG!

BING!
BING!
BING!
BING
BING
BING
BING

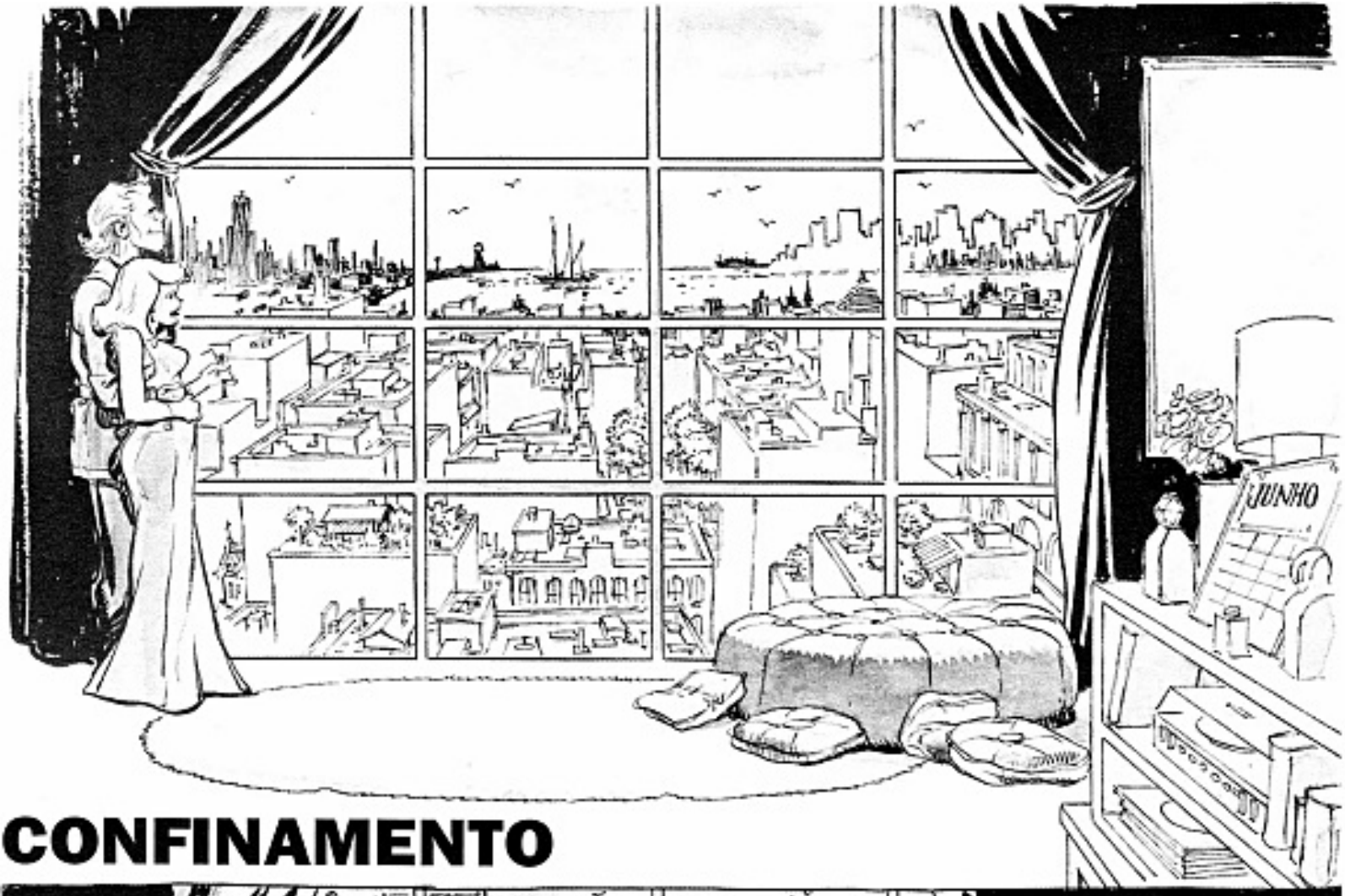
BING!
BING!
BING
BING!
BING
BING!
BRRNG♪♪
BING BING BING!
BEEP

O CASTELO DO HOMEM

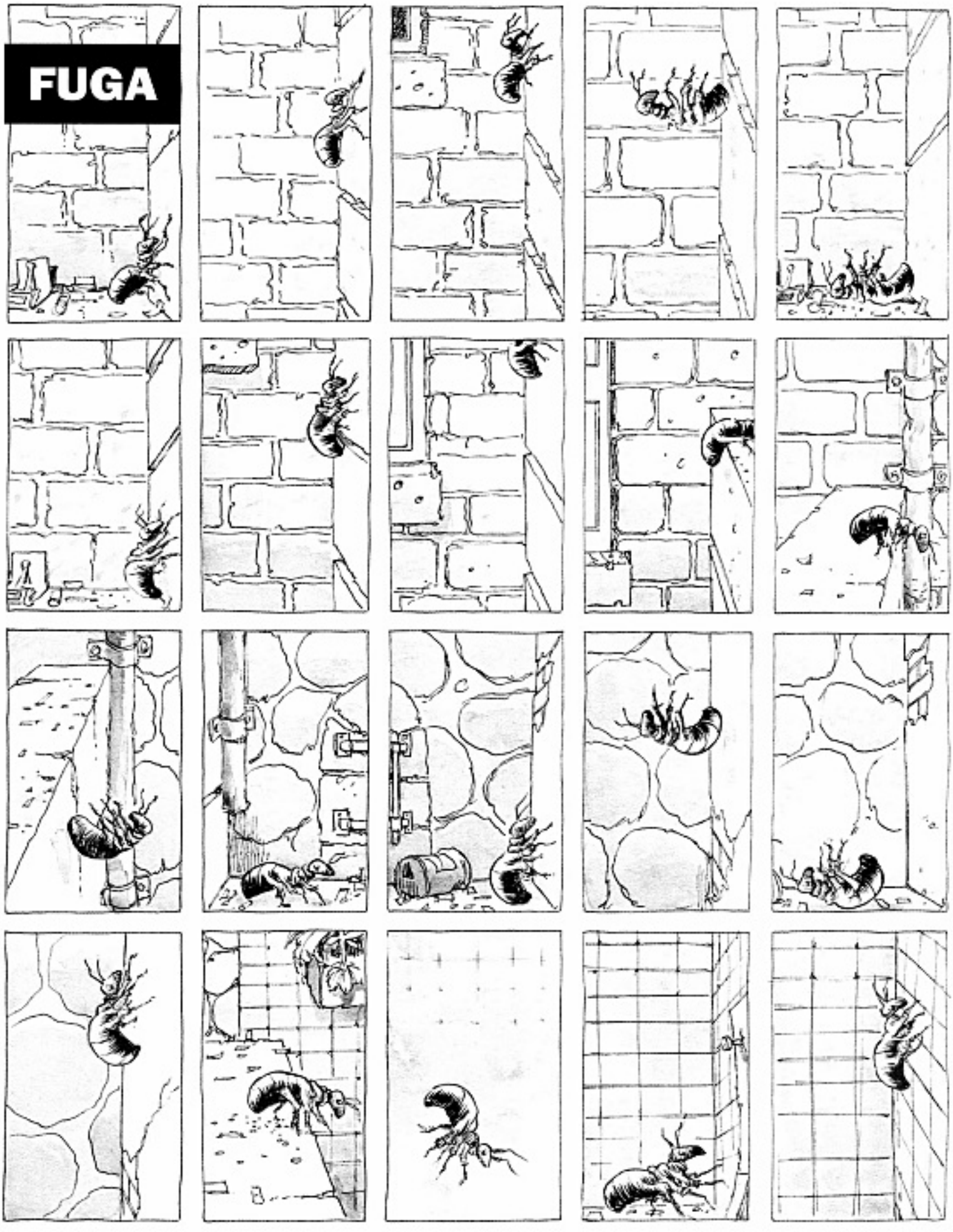
QUADRO DE AVISOS



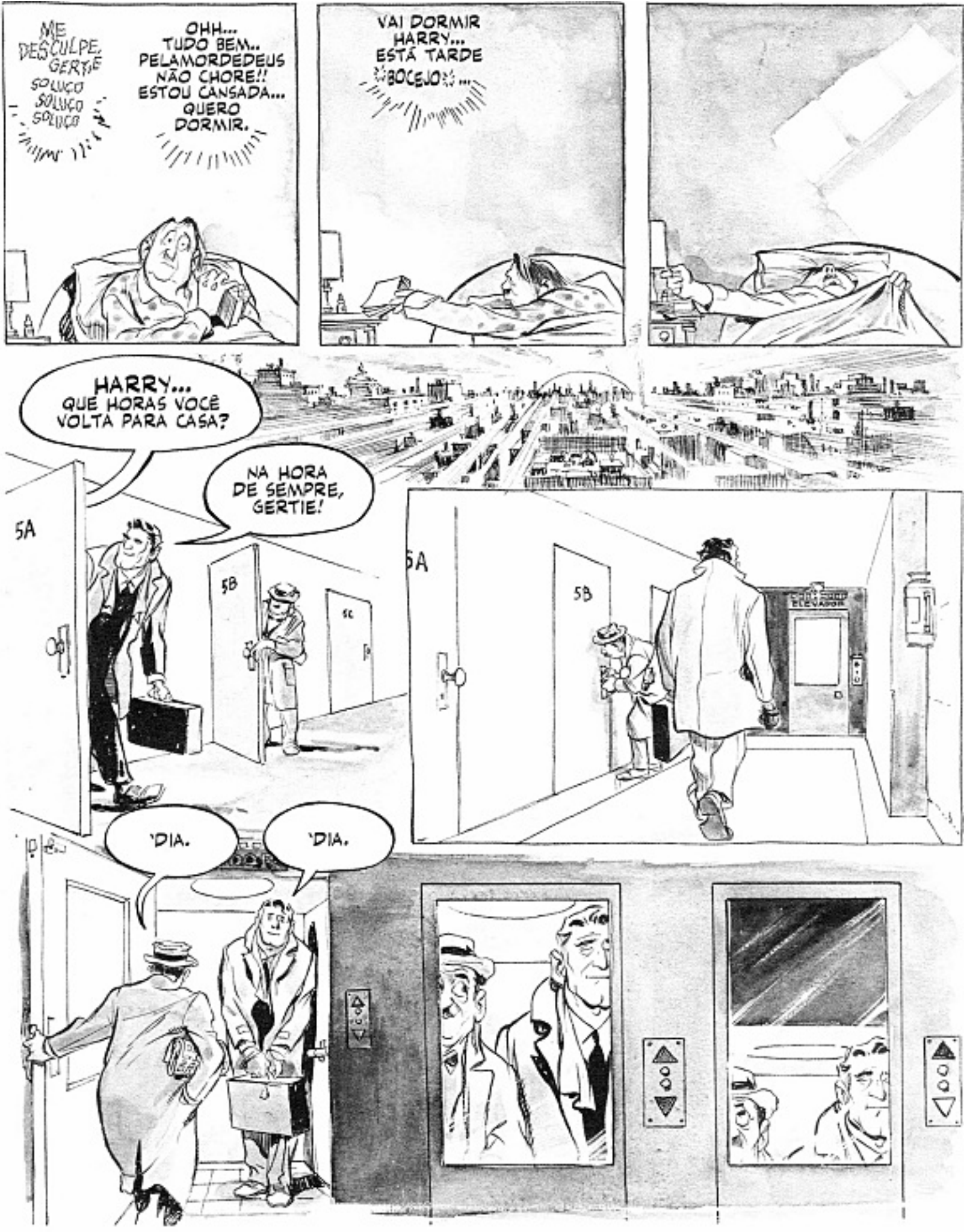
LIGUE PARA HELEN 992 0178
TELEFONE
♪ ALÔ ♪ HÃ... HELEN??? HÃ... VOCÊ NÃO ME CONHECE, EU SOU NOVO NA CIDADE E ESTOU... AH... UM POUCO... HÁ SOLITÁRIO... E AH EU PENSEI QUE AH... QUEM SABE...
POR FAVOR! EU NÃO TE CONHEÇO... COMO CONSEGUIU O MEU NÚMERO? QUEM É VOCÊ?
...VOCÊ TEM RECEBIDO UMA PORRADA DE TELEFONEMAS ULTIMAMENTE! O QUE ESTÁ ACONTECENDO... HEIN?
SAIA DA LINHA, SEU MALUCO, OU EU...
AGORA VÁ LOGO ATÉ A PORRA DA LOJA E ME TRAGA CERVEJA... NÓS ESTAMOS SEM!
CERVEJA
CERVEJA



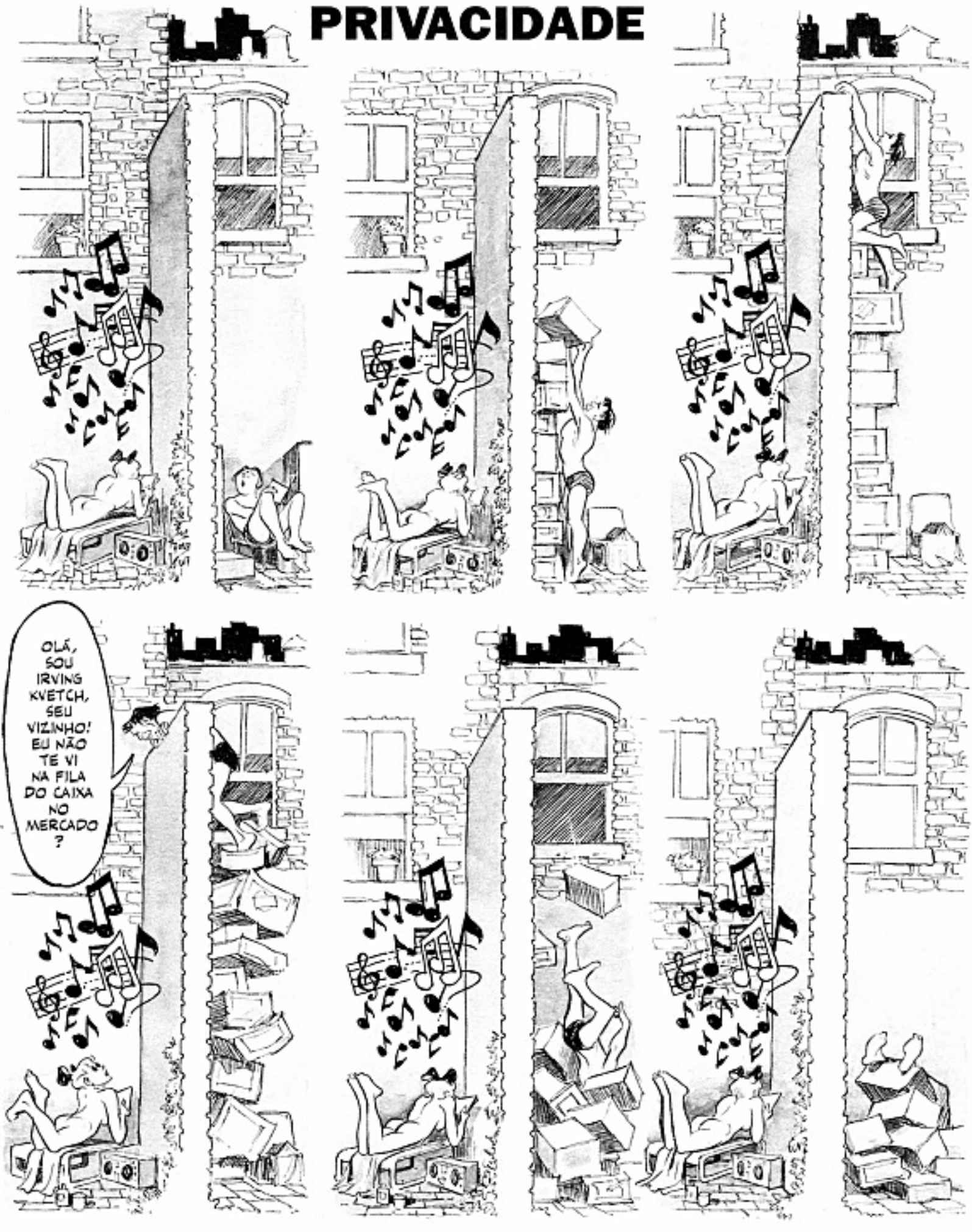
CONFINAMENTO


FUGA

AS PAREDES TÊM OUVIDOS

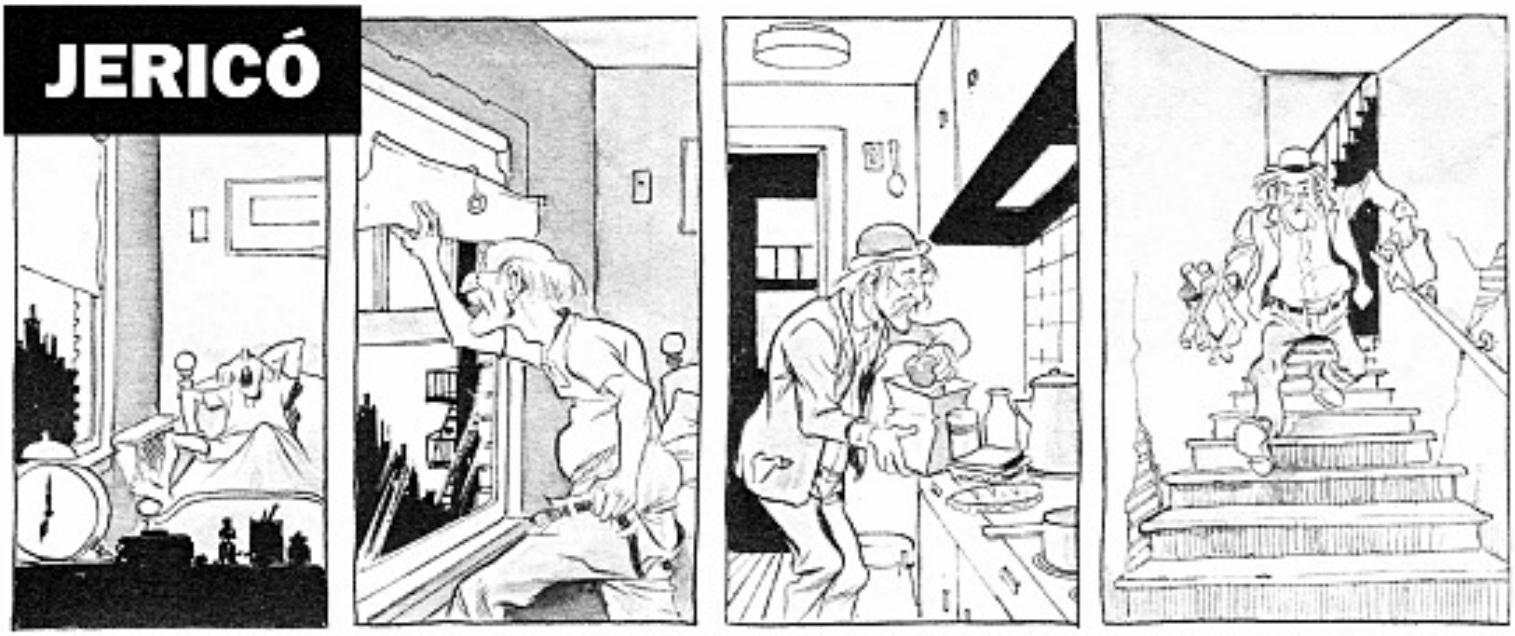

ME DESCULPE, GERTIE
SOLUÇO SOLUÇO SOLUÇO
OHH... TUDO BEM.. PELAMORDEDEUS NÃO CHORE!! ESTOU CANSADA... QUERO DORMIR.
VAI DORMIR HARRY... ESTÁ TARDE
BOCEJO...
HARRY... QUE HORAS VOCÊ VOLTA PARA CASA?
NA HORA DE SEMPRE, GERTIE!
5A
5B
5C
'DIA.
'DIA.

PRIVACIDADE



CENÁRIO

JERICÓ



FRONTEIRA FINAL

O QUARTEIRÃO

NA CIDADE GRANDE,
UM VALE
FORMADO PELA INTERSECÃO
DE CAVERNAS
DE CONCRETO E AÇO
É CHAMADO DE QUARTEIRÃO.
PARA OS SEUS MORADORES
É UM MUNDO INTEIRO!

A ANTIGA VIZINHANÇA

EI, SR. PINELLI, SOU EU, TONY! LEMBRA-SE DE MIM, DOS "CAVEIRAS AUDAZES"? O SR. COSTUMAVA NOS EXPULSAR DA SUA VARANDA.
É?? TONY, HEIN??
EEEEIII WALLYO! E AÍ, QUAIS AS NOVIDADES?
VÃO CONSTRUIR UM CONDI-MÍNIMO AQUI!
VIXE... É SÉRIO? UAU!
É!
...E O QUE ME DIZ... O QUE TEM FEITO?
NADA DE MAIS! E VOCÊ, O QUE FAZ?
EU? ESTOU NO RAMO DA DISTRIBUIÇÃO... EI, OLHA SÓ MEU CARRO BEM ALI... COISA FINA, HEIN? HEIN?
VOCÊ TÁ BEM DE VIDA, QUE BOM... VOU MORAR COM MINHA IRMÃ EM STATEN ISLAND NO MÊS QUE VEM!
É, E COMO ANDAM AS COISAS AQUI NA VIZINHANÇA?
TUDO BEM. E LÁ NO SUBÚRBIO, COMO ESTÁ?
EI, EI, EI, OLHA SÓ... BRINCÁVAMOS DE ESCONDE-ESCONDE NESTE POSTE.
ESPERAÍ... É ISSO MESMO, AQUI ERA O POSTO DO BATEDOR... DEIXEUVER... É ISSO, AQUELE HIDRANTE ERA A PRIMEIRA BASE... LÁ VEM A BOLA... PAU NELA!!!
EI, DARLENE, OLHAQUI ONDE EU ESCULPI MEU NOME ANOS ATRÁS!
TONY
VAMOS, TONY, ESTAMOS ATRASADOS!
VIXE!
QUE FOI QUE EU TE DISSE? A ANTIGA VIZINHANÇA... RAPAZ, AQUELA ÉPOCA FOI DEMAIS!
TOME CUIDADO, TONY, VOCÊ FUROU AQUELE ÚLTIMO SEMÁFORO.

MOÇA DA VIZINHANÇA

NOSSO QUARTEIRÃO

CRI
CRI
CRI
CRI
CRI
CRICRI
CRICRI
EI, ROSA, ANGELO, VOCÊS VOLTARAM.
COMO PODE? VOCÊS NÃO VÃO MAIS MORAR NO INTERIOR, ROSA?
OLÁ!
QUEM PRECISA DAQUILO... É MUITO BARULHENTO!
OLÁ, MAXEY, VEJA VOCÊ QUE COISA.
ANDA, PAPAI, TENHO QUE SAIR DAQUI ANTES DO HORÁRIO DE PICO.
BÉÉÉ
BIIP BÉÉÉ
BÉÉÉ
EI, TIRE ÉSTE CARRO DAÍ, ESTÁ BLOQUEANDO O TRÁFEGO!

POR QUE A SRA. ESTÁ GRITANDO, DONA REILLY? ISSO NÃO É NADA.
JOE!
CALABOCA !!
DONA RIZZOLI, SUA PLANTA ESTÁ VAZANDO EM CIMA DO MEU TAPETE TODO!
EI! QUAL É O SEU PROBLEMA? VOCÊS SÃO, SURDOS AÍ EM CIMA?
EI, VOCÊ! AQUELE CARRO ESTACIONADO ALI É SEU ?
SALVATOR, VENHA PRA CASA!!... VOU TE DAR UNS TAPAS!
AAH MORAR NO INTERIOR É PARA OS PÁSSAROS, MAXEY!
AU AU
NÃO AMASSE AS LATAS !!
NÃO DEU PRA AGUENTAR O BARULHO, ANGELO?
PÔ, MÃE, ESTAMOS BRINCANDO!!
LIMPEZA URBANA

RUA DE ALTO PADRÃO
DK
A1
POLÍCIA
DOCE

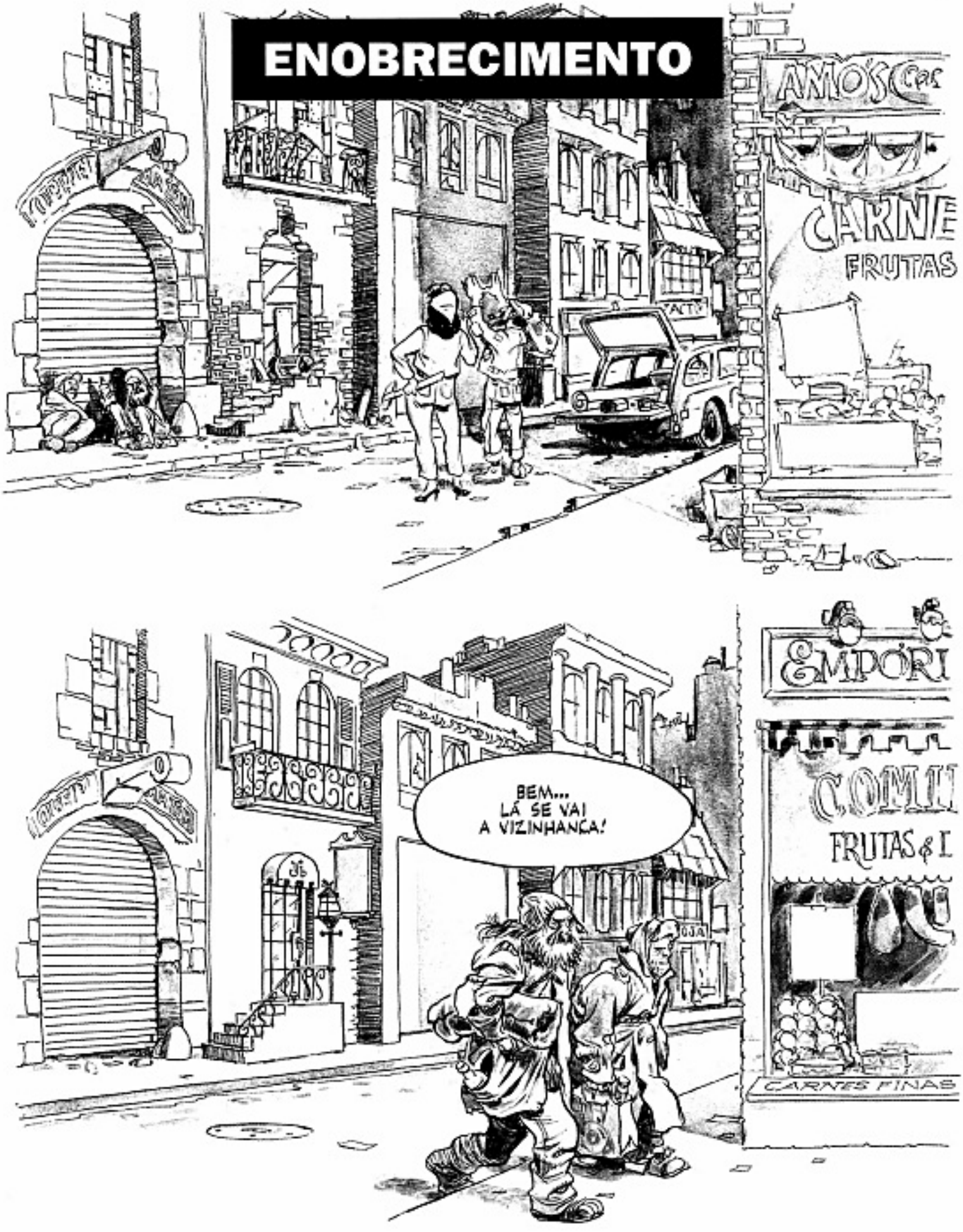
FORASTEIROS

OK, QUEM SURRUPIOU MINHA LUMINÁRIA!? ...EI, MOLEQUES... VOCÊS VIRAM ALGUÉM SURRUPIANDO NOSSA LUMINÁRIA? MEU MARIDO VAI MATAR O INFELIZ!
É, NÃO ESTOU A FIM DE PERDER TEMPO... QUEM FOI QUE PEGOU?
MUDANÇAS
STANLEY, VOCÊ VAI ENSAIAR OU EU PRECISO IR AÍ TE DAR UNS CASCUDOS?
VOCÊ É O SÍNDICO... QUER DIZER QUE NÃO VIU NADA? VOCÊ ESTAVA DE PÉ BEM AÍ!
EI, BRUNO, CADÊ AS CRIANÇAS?
NA RUA, COMBINANDO UMA PARTIDA COM A MOLECADA DO BAIRRO... PARA DE ME ENCHER!!
EI, MOLEQUE... TEM ALGUM DINHEIRO AÍ?
SOMOS NOVOS NO QUARTEIRÃO.
É... QUER JOGAR COMIGO E COM MEUS IRMÃOS?
HÁ VAGAS
ALUGA-SE
ALUGA-SE
ALUGA-SE

BAIRRO CHIQUE

A GANGUE DA AVENIDA BELMONT

ENOBRECIMENTO



Introdução a
O edifício

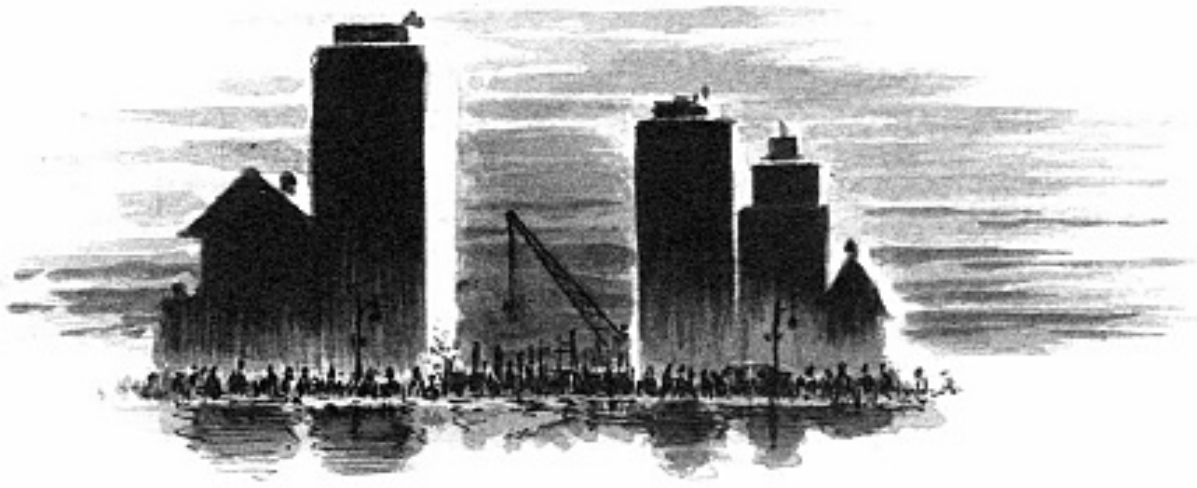
Após muitos anos vivendo numa cidade grande, desenvolvemos gradualmente uma sensação de assombro — é tanta coisa que acontece lá sem explicação, como que por mágica.

Enquanto eu crescia em meio à turbulência da vida urbana, bastava apenas um sentido superficial de alerta para lidar com o rebuliço de transformações e experiências que passavam correndo por nós. Havia pouco tempo para refletir a respeito da rápida substituição das pessoas e dos prédios.
Eu dava estas coisas como certas.

Conforme envelheci e acumulei recordações, passei a sentir com maior intensidade o desaparecimento de pessoas e de referências. Para mim era especialmente inquietante a insensível remoção de edifícios. Eu sentia que, de alguma maneira, eles tinham um tipo de alma.

Agora sei que estas estruturas, incrustadas de riso e manchadas de lágrimas, são mais do que edificações sem vida. Não é possível que, tendo feito parte da vida, eles não absorvam de alguma forma a radiação proveniente da interação humana.

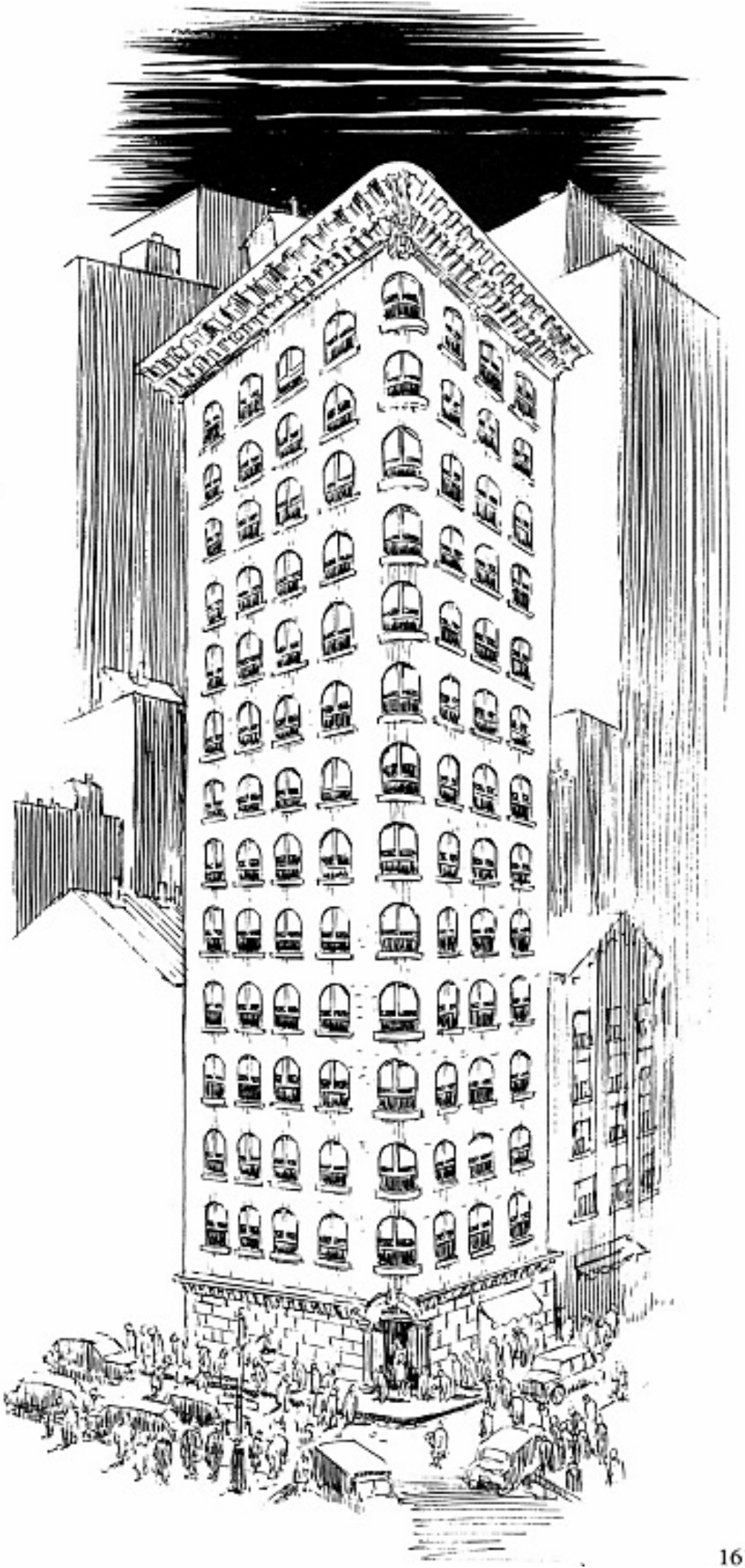
E imagino o que resta quando um edifício é demolido.

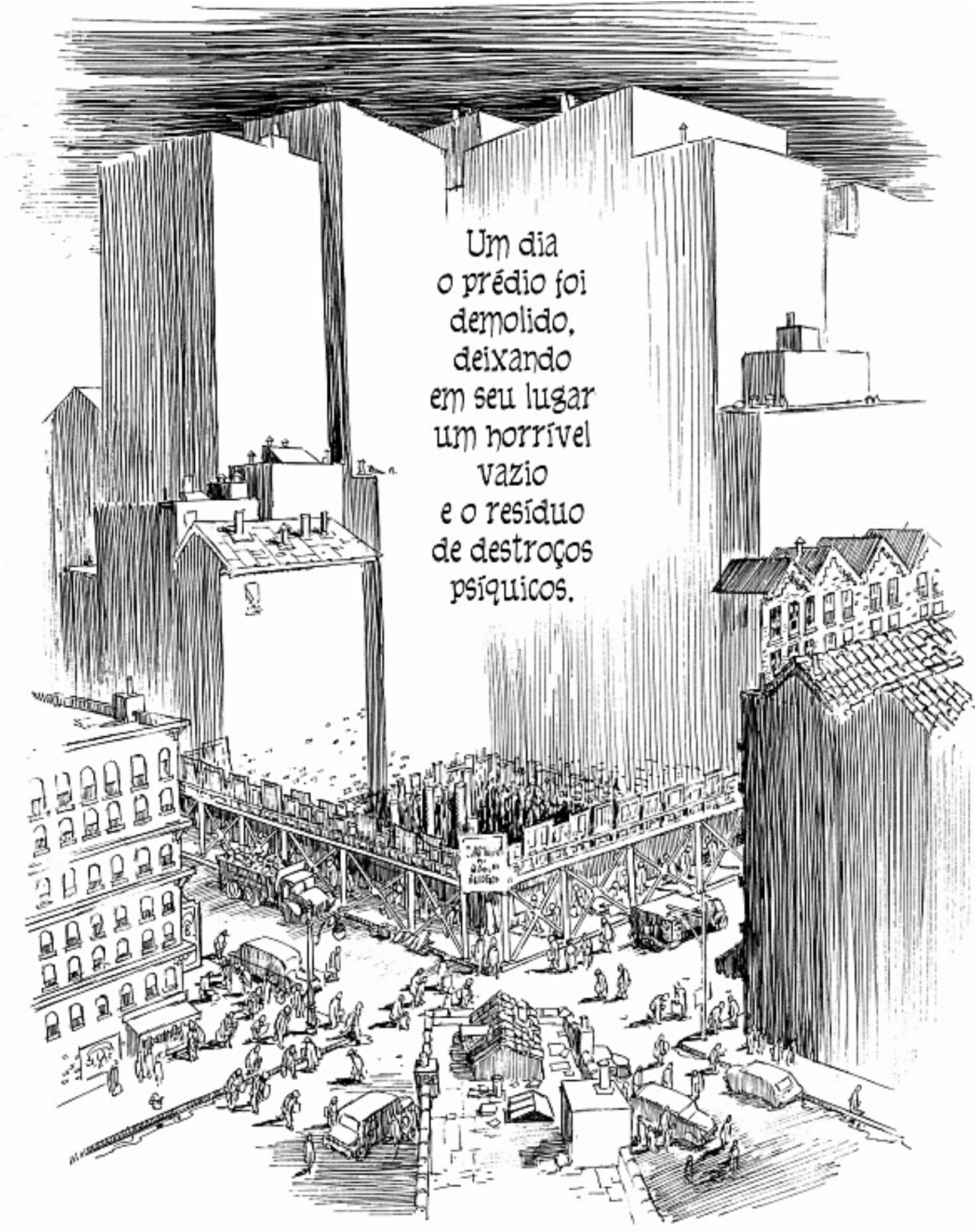


O EDIFÍCIO

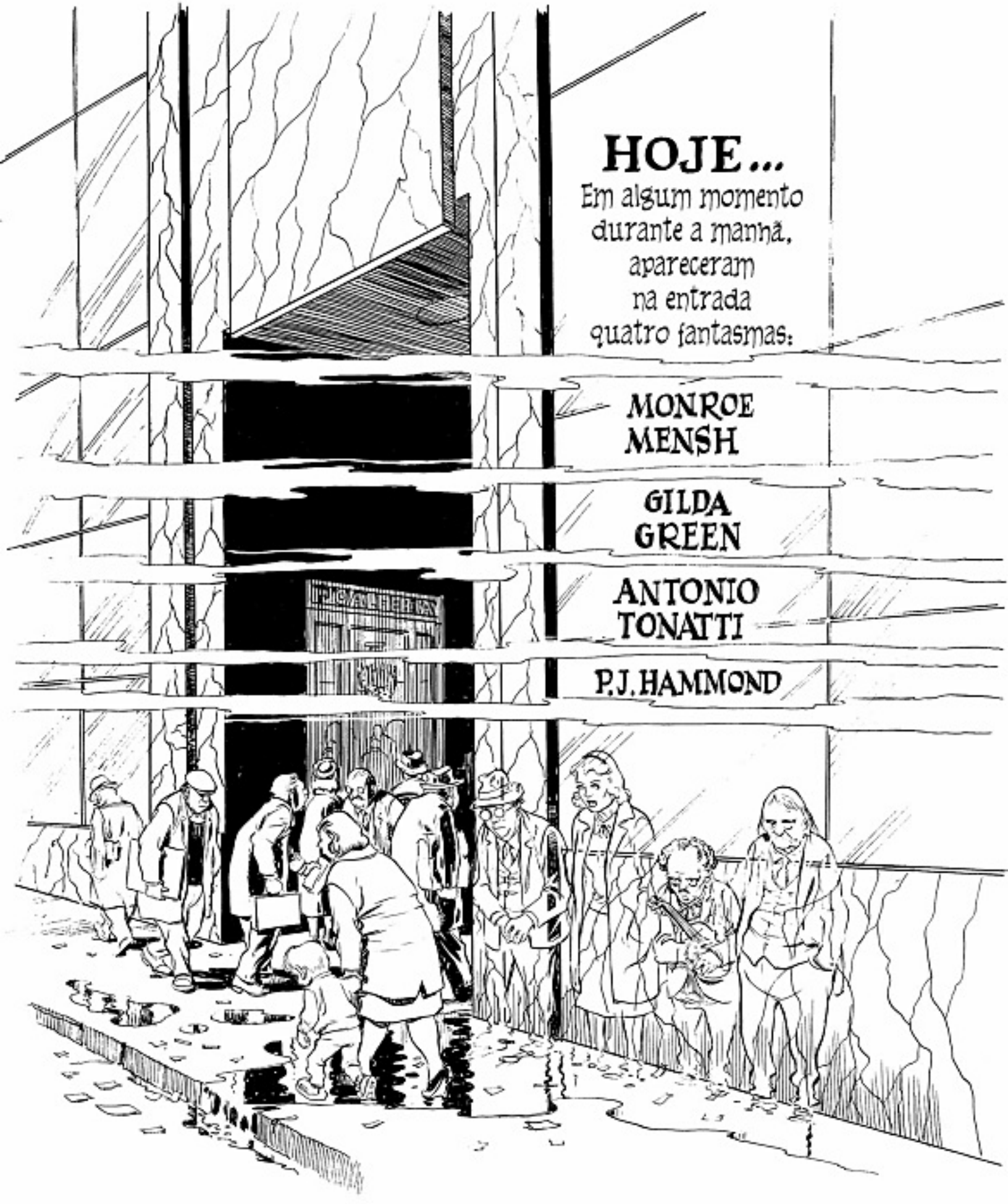
Por mais de
oitenta anos
o edifício
fincou-se
no cruzamento
de duas grandes
avenidas.
Era um
marco
cujas paredes
resistiam
à chuva
de lágrimas
e ao golpe
das risadas.

Com o tempo,
um acúmulo
invisível
de dramas
formou-se
ao redor
da sua base.




Um dia
o prédio foi
demolido,
deixando
em seu lugar
um horrível
vazio
e o resíduo
de destroços
psíquicos.

Depois de
vários meses,
um novo
edifício
ergueu-se
de dentro
da cratera.
EDIFÍCIO HAMMOND


HOJE...
Em algum momento durante a manhã, apareceram na entrada quatro fantasmas:
MONROE MENSH
GILDA GREEN
ANTONIO TONATTI
P.J. HAMMOND

MONROE MENSH

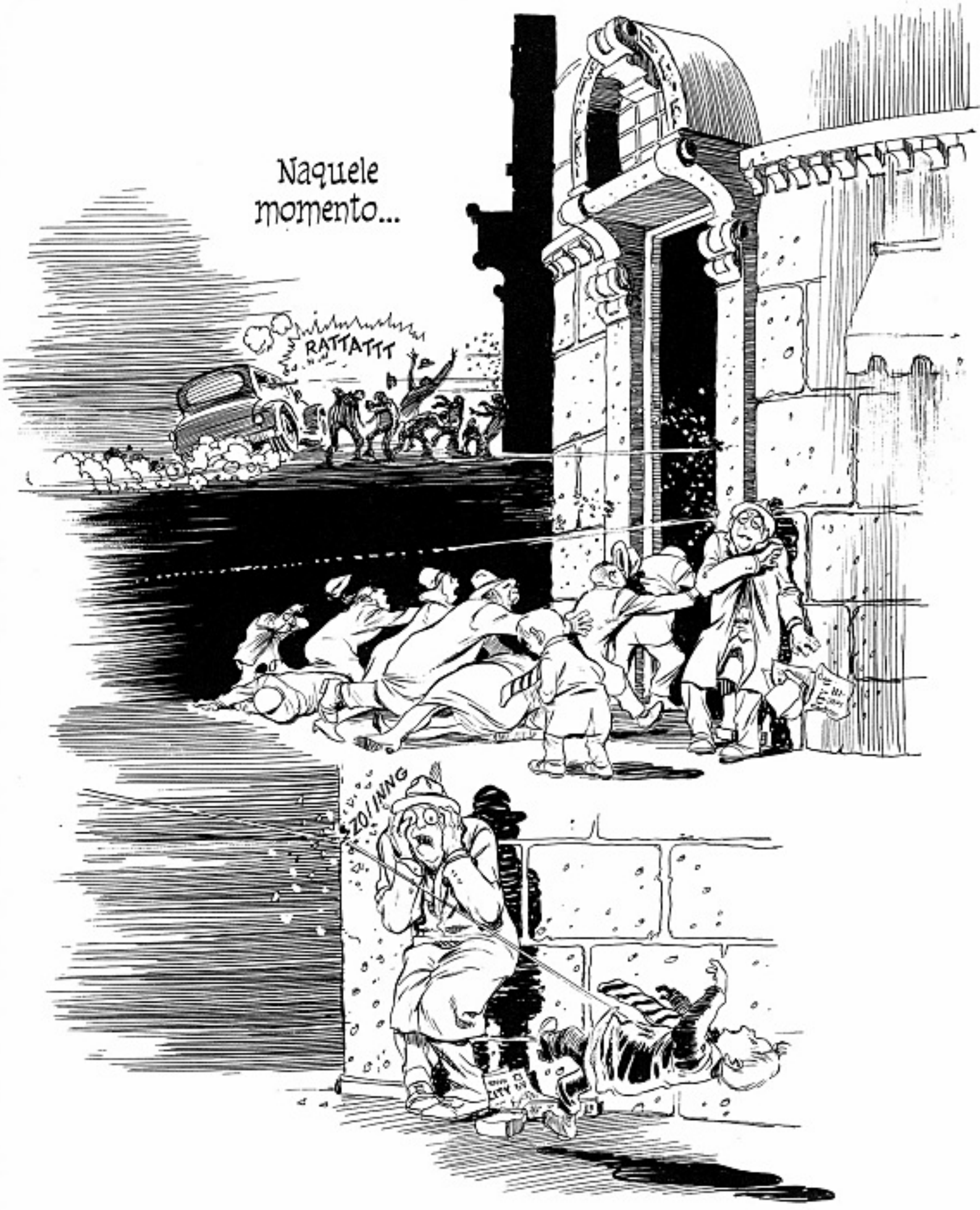
Monroe era um filho da cidade...

...e cresceu no anonimato, habilidoso na arte da vida urbana.

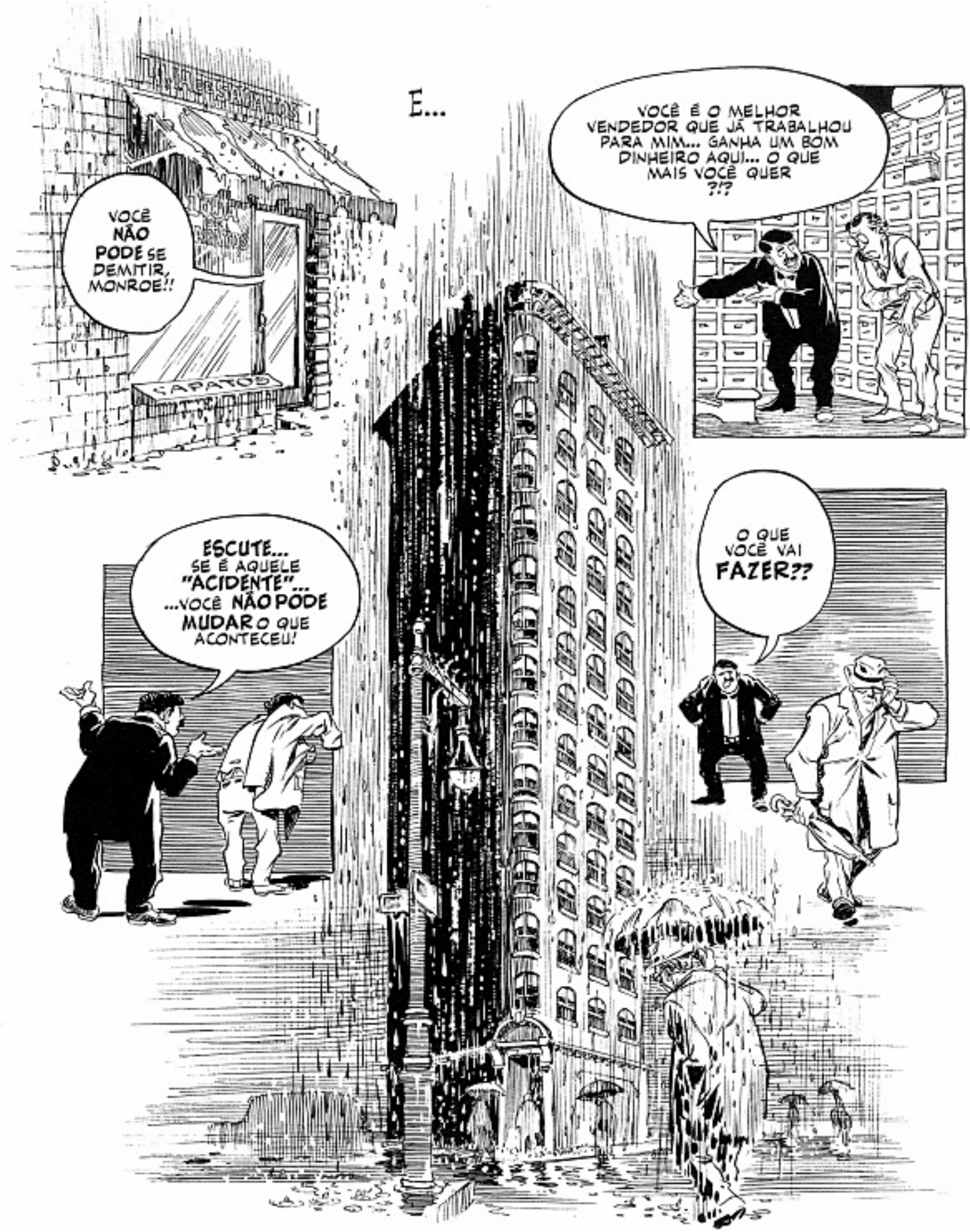
Solteiro, ele seguia uma existência rotineira.

Ele mantinha a vida afastada...
...E ALÉM DISSO, EU A VI SAINDO COM...
...MAS VOCÊ DISSE QUE ELA ESTAVA...
EU JAMAIS DISSE UMA COISA DESSAS!
DISSE SIM! ACABOU DE DIZER NÃO FAZ NEM UM MINUTO!
ELA NÃO DISSE, MOÇO? VOCÊ ESTAVA BEM AQUI!!
HÃ... SINTO MUITO, ESTAVA OCUPADO COM O TAMANHO DO SAPATO DELA... NÃO ESCUTEI NADA...
...e era perito em cuidar da própria vida.

Certa tarde de janeiro,
Monroe Mensh esperava,
como sempre,
que o sinal abrisse...
...e atravessou
o cruzamento
em direção ao
edifício.


Naquele momento...
RATTATTT
ZOI!NNG

EU PODERIA TÊ-LO SALVADO... DEVIA TÊ-LO PUXADO PARA LONGE... OH, MEU DEUS!
ESQUEÇA!! ESQUEÇA!! NÃO FOI SUA CULPA!!

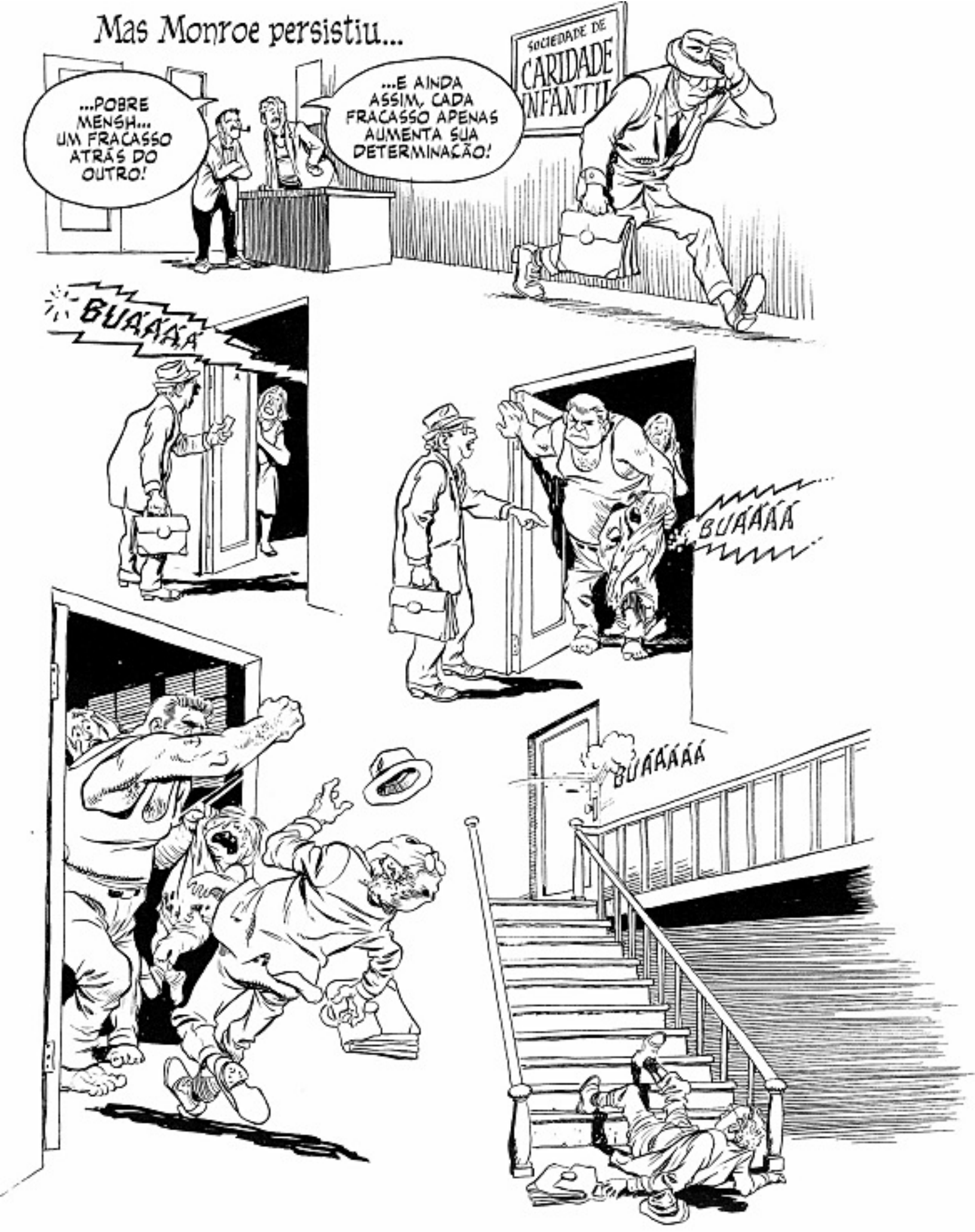

E...
VOCÊ NÃO PODE SE DEMITIR, MONROE!!
VOCÊ É O MELHOR VENDEDOR QUE JÁ TRABALHOU PARA MIM... GANHA UM BOM DINHEIRO AQUI... O QUE MAIS VOCÊ QUER ?!?
ESCUTE... SE É AQUELE "ACIDENTE"... ...VOCÊ NÃO PODE MUDAR O QUE ACONTECEU!
O QUE VOCÊ VAI FAZER??

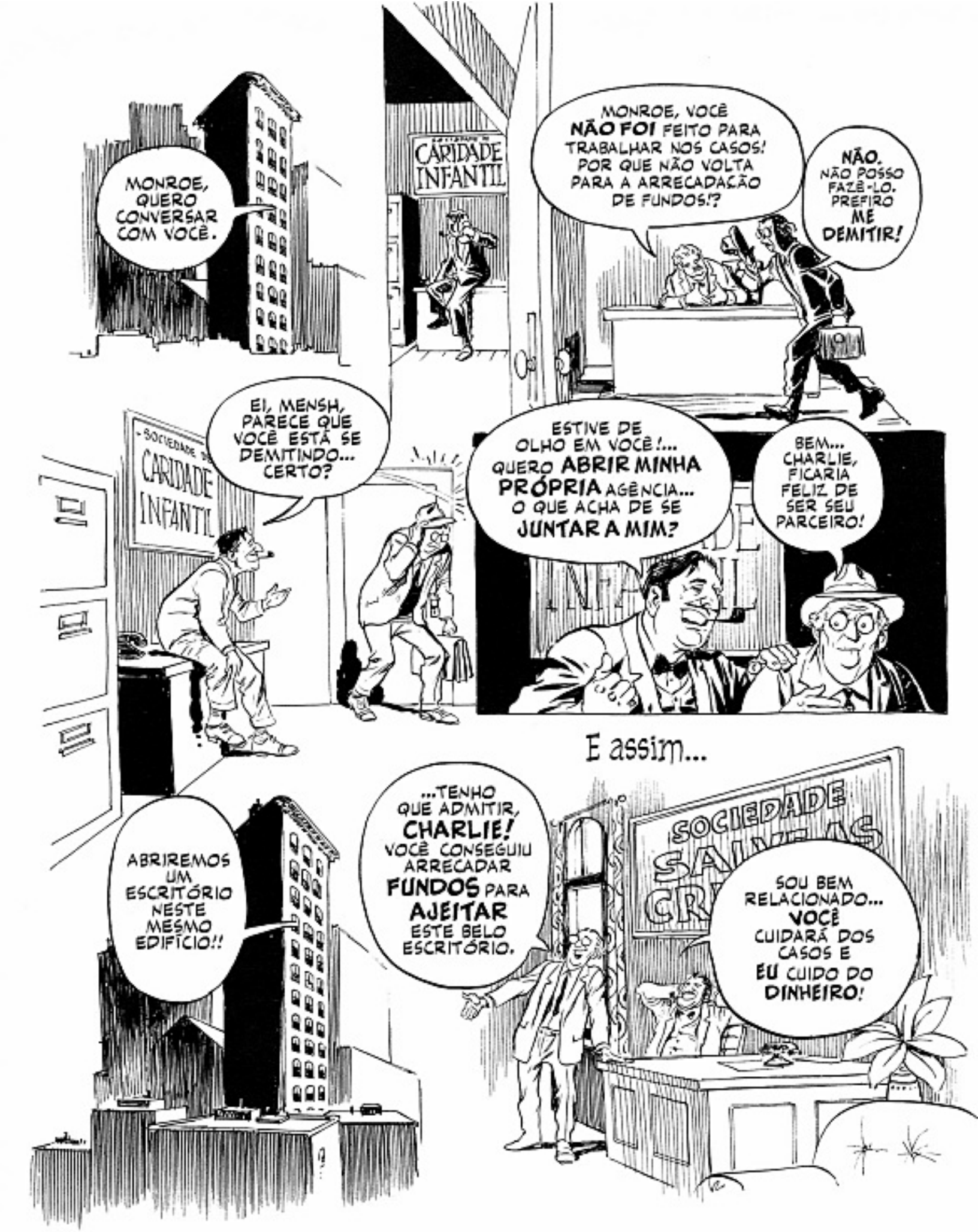
...O ÚNICO EMPREGO QUE POSSO LHE OFERECER É DE ARRECADAÇÃO DE DOAÇÕES E COISAS ASSIM... NÃO É MUITO, MAS...
ACEITO QUALQUER COISA... DESDE QUE TENHA A VER COM AJUDAR CRIANÇAS!
Agora, a vida de Monroe tomava uma nova direção.
E conforme o tempo passou ele se tornou "presença habitual" na porta do edifício.
CARIDADE INFANTIL
CARIDADE INFANTIL

Certo dia...
SOCIEDADE
CARID
INFANT
VOCÊ ESTÁ CONOSCO JÁ HÁ **BASTANTE TEMPO**, MONROE! VOCÊ É BOM NAQUILO QUE FAZ... ENTÃO, **POR QUE NÃO ESTÁ SATISFEITO?**
NÃO É O BASTANTE !!
O QUE FOI?? O QUE VOCÊ QUER!?
PRECISO ESTAR ENVOLVIDO EM ALGO QUE ME DÊ A CHANCE DE **REALMENTE SALVAR** UMA CRIANÇA... ENTENDE?
MUITO BEM, QUE TAL **TRABALHAR NOS CASOS**... COLOCAREMOS VOCÊ NO NOSSO "PROGRAMA DE GUARDIÃES"... VOCÊ SERÁ DESTACADO PARA UMA CRIANÇA QUE PRECISA DE UM IRMÃO MAIS VELHO... QUEM SABE SEJA **ISTO** O QUE VOCÊ ESTÁ PROCURANDO, MONROE!

VIXE... VOCÊ DE NOVO AQUI, MENSH?
CHICO!
JÁ FALEI PRAQUELES INTROMETIDOS DA CARIDADE... JÁ TENHO TODOS OS IRMÃOS MAIS VELHOS DE QUE PRECISO!
MAS, CHICO... VOCÊ PRECISA DE AJUDA E... O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO COM ESTAS COISAS VAI TE BOTAR EM ENCRENCA DA SÉRIA... POR FAVOR, ME OUÇA!!
OUÇA!
ME SOLTA!!
ESPERE, ESPERE! CHICO!!
TROUXE TUDO, MOLEQUE?
SIM.
ANDA, VAMOS SUMIR!

SÃO ELES!!
LÁ SE VÃO... PARA DENTRO DAQUELE PRÉDIO!
É UMA BATIDA! CORRE, CORRE!!
NÃO, ESPERE, CHICO... NÃO!!
POLÍCIA
ALTO!
CUIDADO... ELES TÊM ARMAS!
LARGUE AS COISAS NO ESGOTO, MOLEQUE!
BANG! BANG! BANG!
...PEGAMOS TODOS ELES!
...O GAROTO ESTÁ MORTO!
POLÍCIA

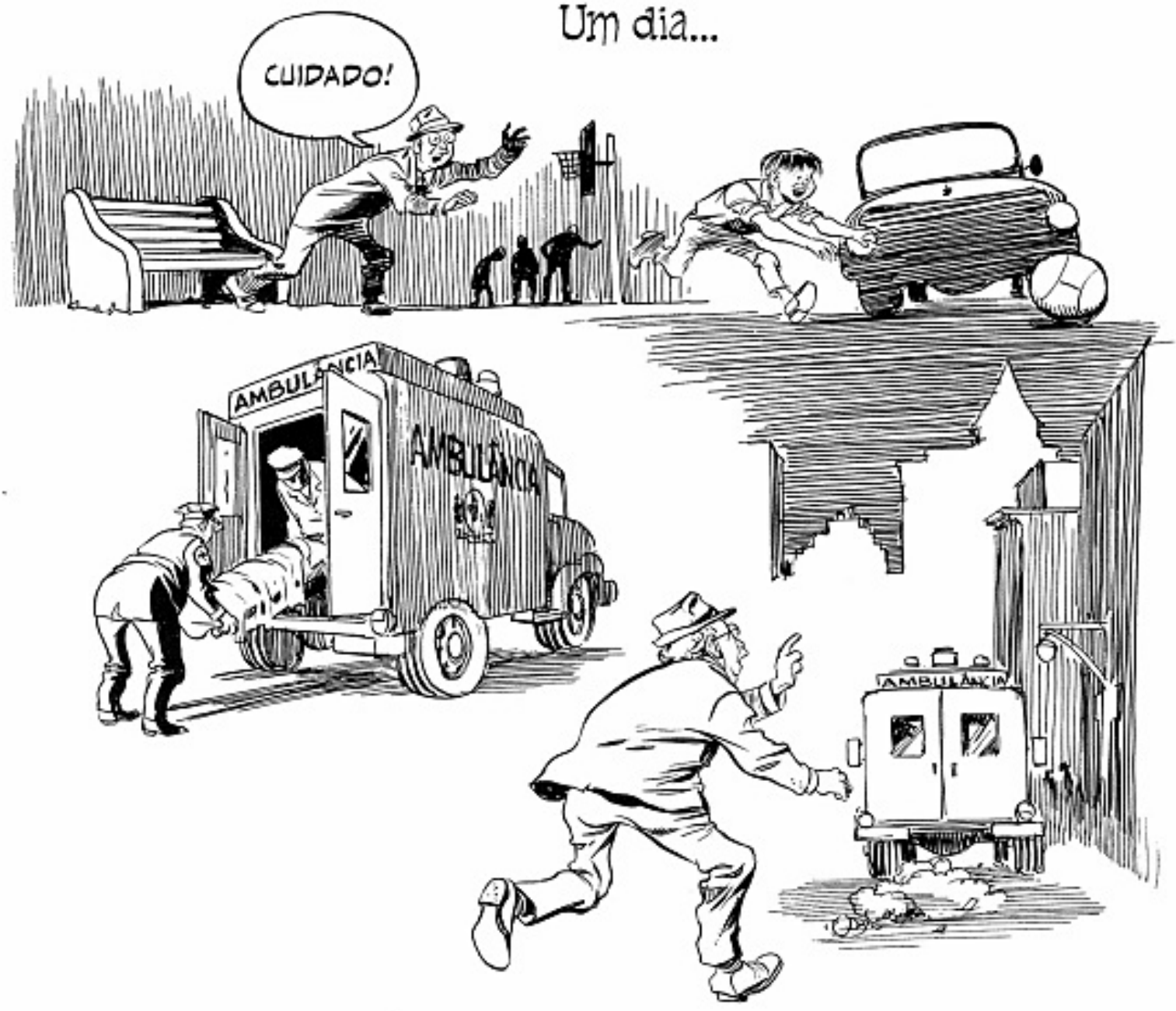

Mas Monroe persistiu...
SOCIEDADE DE CARIDADE INFANTIL
...POBRE MENSH... UM FRACASSO ATRÁS DO OUTRO!
...E AINDA ASSIM, CADA FRACASSO APENAS AUMENTA SUA DETERMINAÇÃO!
BUÁÁÁÁ
BUÁÁÁÁ
BUÁÁÁÁÁ


MONROE, QUERO CONVERSAR COM VOCÊ.
CARIDADE INFANTIL
MONROE, VOCÊ NÃO FOI FEITO PARA TRABALHAR NOS CASOS! POR QUE NÃO VOLTA PARA A ARRECADAÇÃO DE FUNDOS!?
NÃO. NÃO POSSO FAZÊ-LO. PREFIRO ME DEMITIR!
EI, MENSH, PARECE QUE VOCÊ ESTÁ SE DEMITINDO... CERTO?
ESTIVE DE OLHO EM VOCÊ!... QUERO ABRIR MINHA PRÓPRIA AGÊNCIA... O QUE ACHA DE SE JUNTAR A MIM?
BEM... CHARLIE, FICARIA FELIZ DE SER SEU PARCEIRO!
E assim...
ABRIREMOS UM ESCRITÓRIO NESTE MESMO EDIFÍCIO!!
...TENHO QUE ADMITIR, CHARLIE! VOCÊ CONSEGUIU ARRECADAR FUNDOS PARA AJEITAR ESTE BELO ESCRITÓRIO.
SOU BEM RELACIONADO... VOCÊ CUIDARÁ DOS CASOS E EU CUIDO DO DINHEIRO!

Mas após alguns anos...
SOCIEDADE SALVE AS CRIANÇAS
UFA! MAIS UM DIA CHEIO... MAS ESTES TÊM SIDO OS MELHORES ANOS DA MINHA VIDA... AJUDEI TANTAS CRIANÇAS!
EI! CHARLIE! VAMOS PRECISAR DE DINHEIRO PARA O NOVO FUNDO DE AUXÍLIO MÉDICO PARA...
CHARLIE? O QUE ESTÁ HAVENDO AQUI?
...FIZEMOS A AUDITORIA DOS LIVROS DE CONTABILIDADE... PARECE QUE O SEU COLEGA ESGOTOU OS FUNDOS DA SOCIEDADE!!
...UMA BAGUNÇA! ADMINISTRAÇÃO DESLEIXADA. ...VAMOS FECHAR ESTA AGÊNCIA!
CHARLIE, COMO PÔDE?
O QUE POSSO LHE DIZER? ACABOU-SE, MONROE.

Assim, a vida de Monroe mudou de rumo.

Um dia...

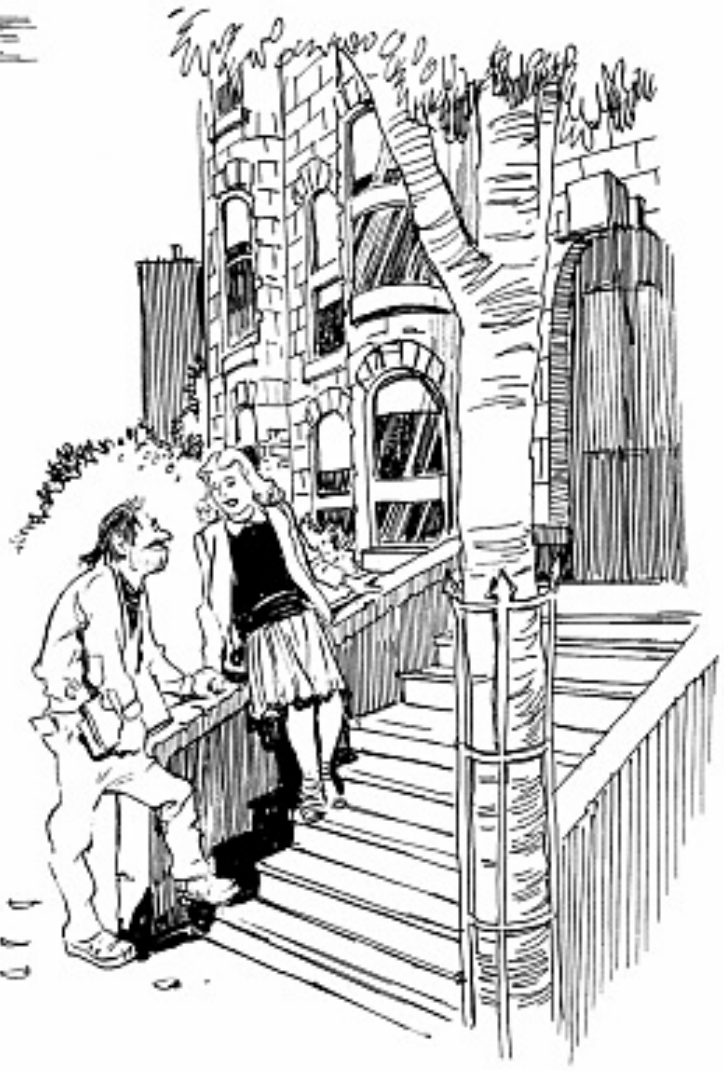


O pequeno cortejo que carregou os restos de Mensh serpenteou lentamente diante do novo edifício. Quase não foi notado em meio ao movimentado tráfego do cruzamento.

GILDA GREEN

Gilda era uma beldade,
a garota de ouro
do colégio East City High.

Ela poderia ter
escolhido quem
quisesse entre
os melhores
rapazes do bairro.
Mas, para surpresa
de todos, ela
se apaixonou
por Benny,
o poeta.



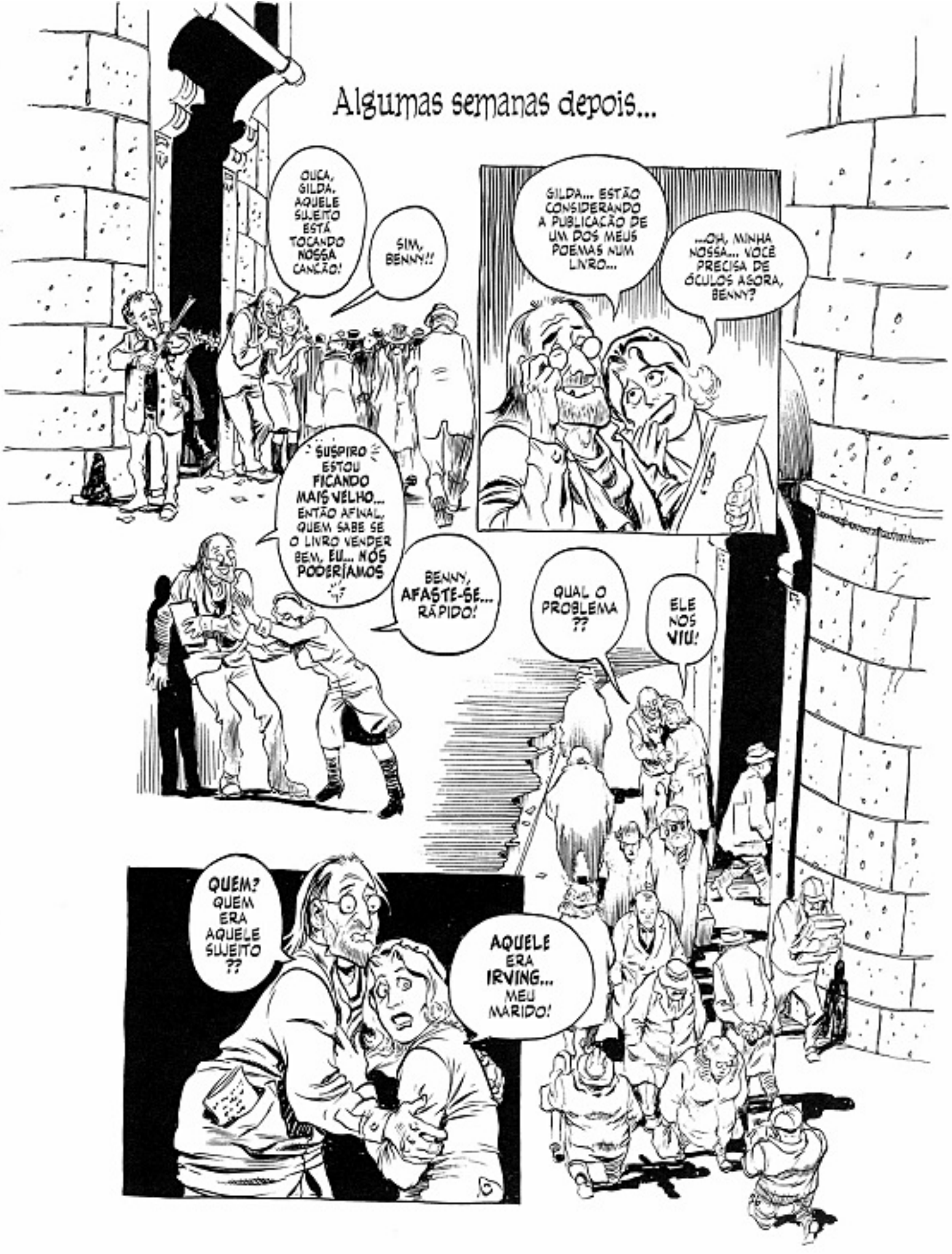
Apesar de inacreditável, o romance continuou por anos após a formatura.
Gilda tornou-se auxiliar de dentista...
...e Benny passava seus dias na biblioteca pública escrevendo poemas que jamais eram publicados.
Ainda assim, todo dia, sem falta, Benny e Gilda se encontravam diante do edifício.

Então, sem aviso, durante o seu almoço habitual na frente do edifício...
ESCUTE ISTO, GILDA... "O MUNDO SE CONTORCE E A VIDA TREME NA VINHA DE NOSSAS..."
BENNY...
BENNY, TENHO NOVIDADES PARA CONTAR.
O QUE FOI, GILDA ??
VOU ME CASAR COM IRVING GLUMPEN !!
QUÊ?!
RIDÍCULO! VOCÊ NÃO PODE... ELE É UM DENTISTA SEM A MENOR GRAÇA! POR QUÊ? POR QUÊ? GILDA...
PARE DE GRITAR E OUÇA!

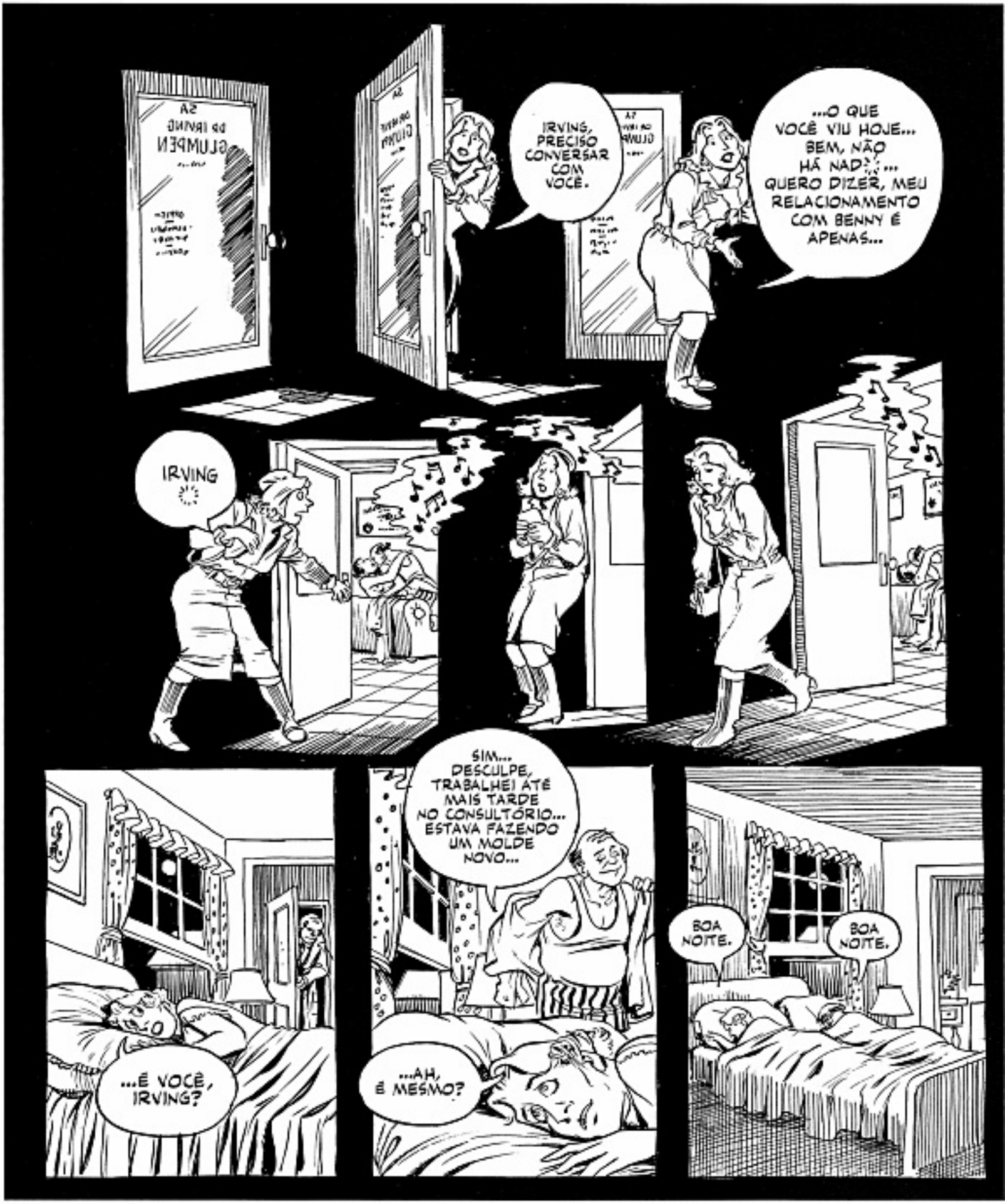
FRANCAMENTE, BENNY... JÁ É HORA DE CRESCERMOS!! PRECISO COMEÇAR A ENFRENTAR A REALIDADE!
CASAR-SE COM IRVING GLUMPEN NÃO É A REALIDADE! É UMA NARCOSE DO MATERIALISMO!
MINHAS NECESSIDADES SÃO REAIS!! VOCÊ ME OFERECE SONHOS... MAS IRVING ME DARÁ SEGURANÇA!
E POR ISSO VOCÊ ESTÁ ABANDONANDO INFINDÁVEIS MOMENTOS DE BELEZA E ENRIQUECIMENTO ESPIRITUAL. ESTA... É A VERDADEIRA SEGURANÇA!
VOU ESCREVER UM POEMA SOBRE ISSO...
ENTÃO, BENNY, VAMOS TENTAR MANTER ISTO ENTRE NÓS.

E assim, Gilda se casou com Irving, o dentista.
OH, IRVING, QUE APARTAMENTO MARAVILHOSO!
PARA VOCÊ, APENAS O MELHOR, GILDA.
NO MÊS QUE VEM COMEÇAMOS A CONSTRUIR NOSSA CASA DE VERÃO AQUI EM WESTCHESTER!
PETES ARTESAN
OH, IRVING!
VOCÊ SERÁ A MULHER MAIS GRACIOSA DO BAILE DA SOCIEDADE DOS DENTISTAS ESTA NOITE, GILDA QUERIDA!
OH, IRVING, VOCÊ DEVE TER GASTO RIOS DE DINHEIRO COM ESTAS JOIAS! VOCÊ É TÃO BOM PARA MIM!
A união lhe trouxe tudo o que ela esperava.

Entretanto... Gilda e Benny continuaram a se encontrar. Mas agora eles almoçavam no edifício uma vez por semana.
GILDA, ESSES ENCONTROS FURTIVOS NÃO SÃO O BASTANTE PARA MIM!
HOTEL RIBALTA
TENHO QUE IR AGORA!... PREPARAR A JANTA DO IRVING... ELE VOLTA MAIS CEDO PARA CASA HOJE.
SEMANA QUE VEM, GILDA?
SIM, BENNY, SIM!


Algumas semanas depois...
OLHA, GILDA, AQUELE SUJEITO ESTÁ TOCANDO NOSSA CANÇÃO!
SIM, BENNY!!
GILDA... ESTÃO CONSIDERANDO A PUBLICAÇÃO DE UM DOS MEUS POEMAS NUM LIVRO...
...OH, MINHA NOSSA... VOCÊ PRECISA DE ÓCULOS AGORA, BENNY?
SUSPIRO ESTOU FICANDO MAIS VELHO... ENTÃO AFINAL, QUEM SABE SE O LIVRO VENDER BEM, EU... NÓS PODERÍAMOS
BENNY, AFASTE-SE... RÁPIDO!
QUAL O PROBLEMA ??
ELE NOS VIU!
QUEM? QUEM ERA AQUELE SUJEITO ??
AQUELE ERA IRVING... MEU MARIDO!

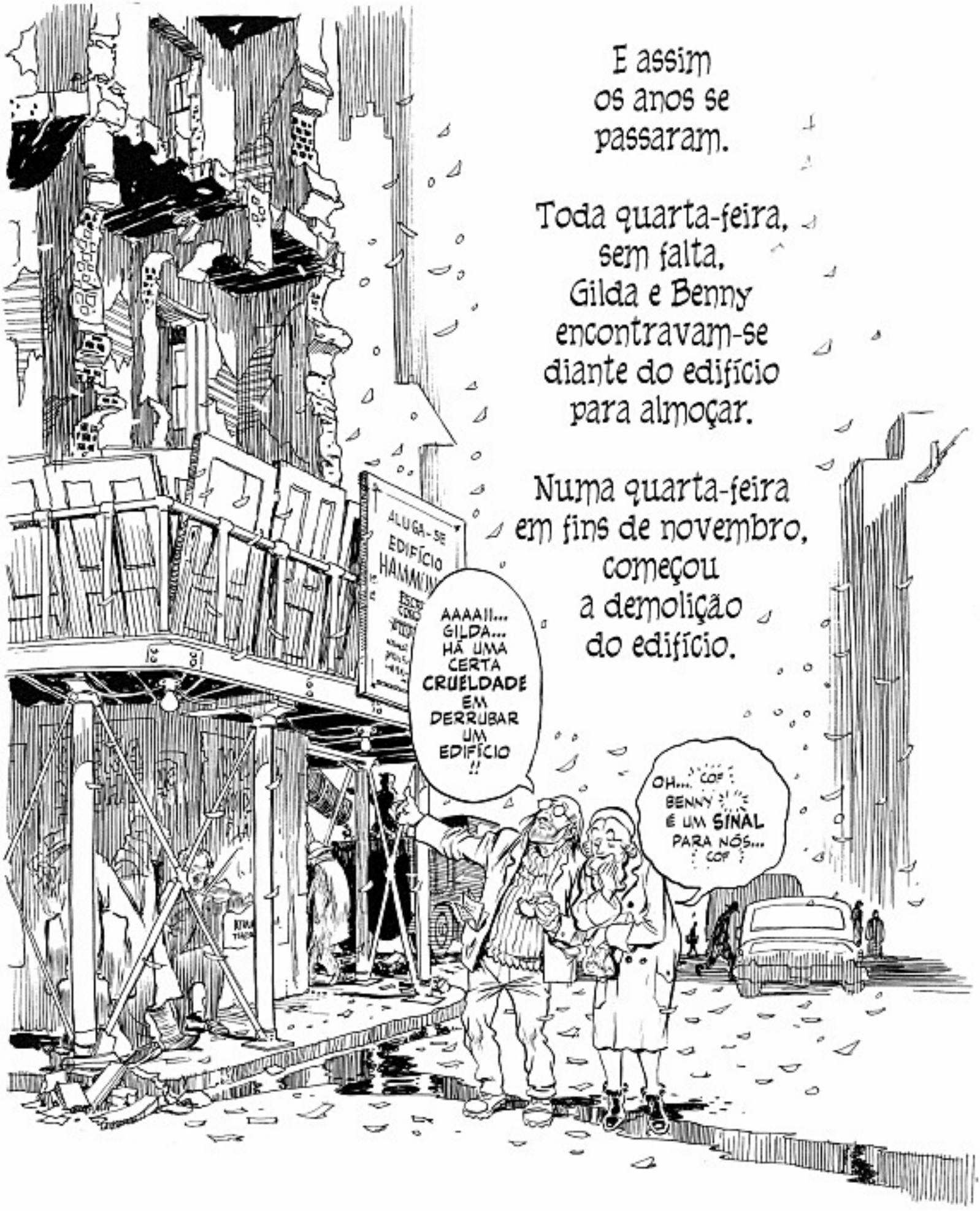
ENTÃO, ELE NOS VIU... E DAÍ?
O QUE VOCÊ VAI FAZER?
GILDA ?!
5
Dr IRVING GLUMPEX
DENTISTA
HORÁRIO DE ATENDIMENTO


IRVING, PRECISO CONVERSAR COM VOCÊ.
...O QUE VOCÊ VIU HOJE... BEM, NÃO HÁ NADA... QUERO DIZER, MEU RELACIONAMENTO COM BENNY É APENAS...
IRVING
...É VOCÊ, IRVING?
SIM... DESCULPE, TRABALHEI ATÉ MAIS TARDE NO CONSULTÓRIO... ESTAVA FAZENDO UM MOLDE NOVO...
...AH, É MESMO?
BOA NOITE.
BOA NOITE.

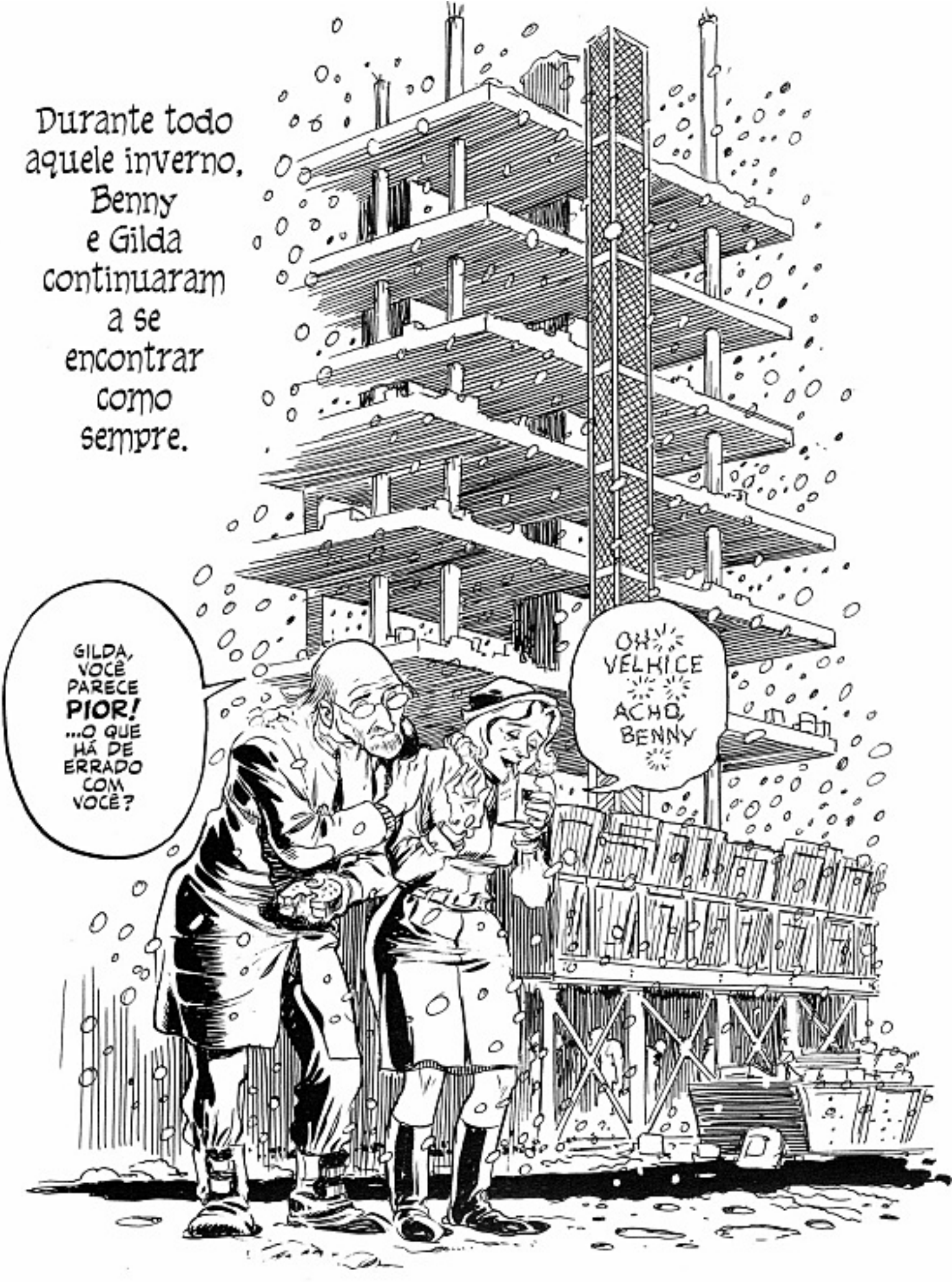
A partir de então, as coisas começaram a mudar...
IRVING... PENSEI QUE FÔSSEMOS ATÉ A CASA DE CAMPO NESTE FINAL DE SEMANA!
...NÃO POSSO! TENHO QUE IR A UMA REUNIÃO DA ASSOCIAÇÃO DOS DENTISTAS... ¡HÃ¿ VÁ SOZINHA!
E SE EU FOR COM VOCÊ À REUNIÃO?
NÃO! É MELHOR NÃO. FRANCAMENTE, VOCÊ ME ATRAPALHARIA!
GILDA... VOCÊ PODE VIR AO CONSULTÓRIO HOJE??... MINHA ASSISTENTE ESTÁ DOENTE E...
SINTO MUITO, VOCÊ SABE QUE EU SEMPRE VOU AO CENTRO ¡HÃ¿ FAZER COMPRAS NAS QUARTAS-FEIRAS!

ARRÃM!
VOU AO CINEMA HOJE À NOITE, IRVING.
PODE IR... AH! SEJA COMO FOR, VOU FICAR TRABALHANDO ATÉ TARDE NO CONSULTÓRIO ESTA NOITE!

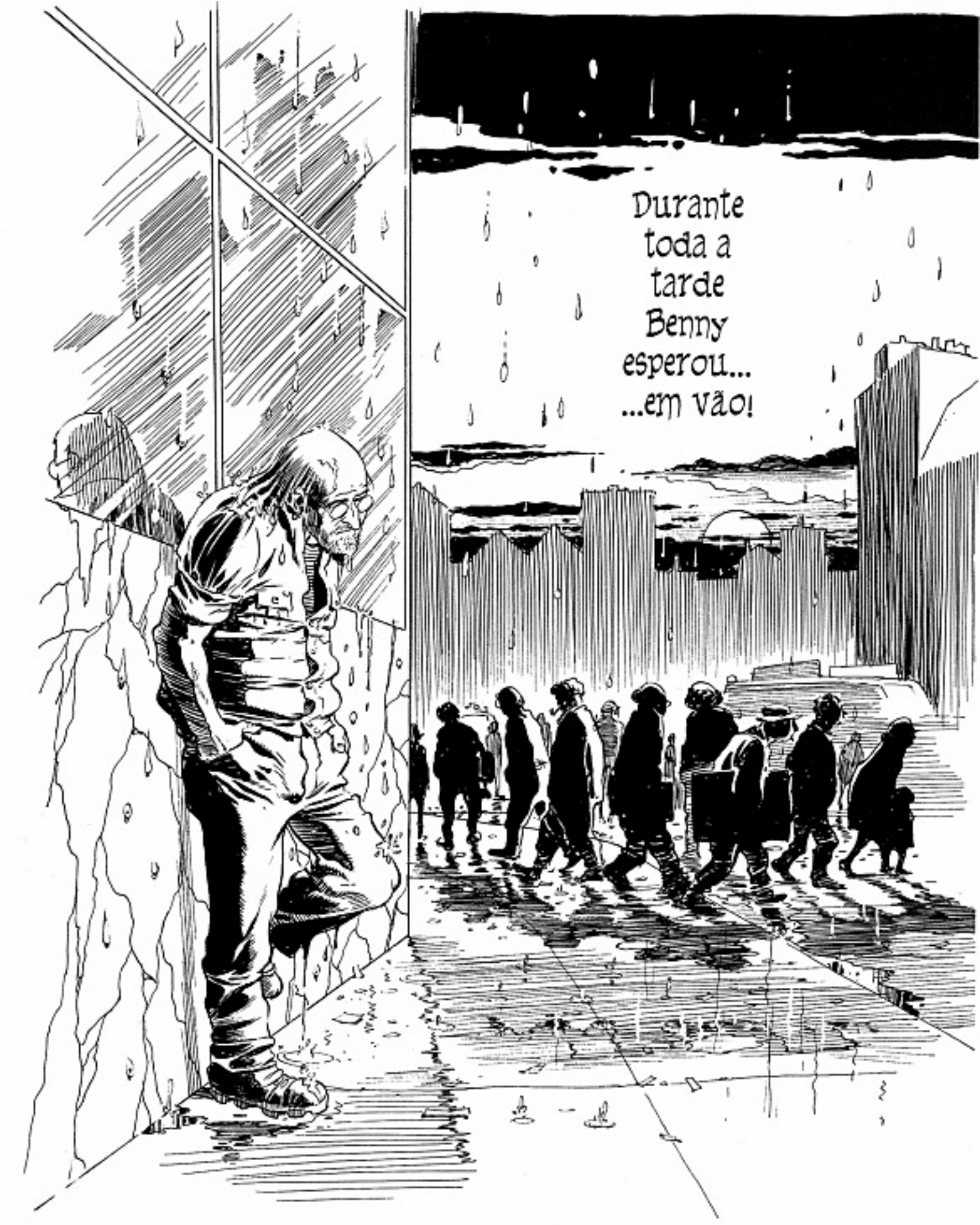
FILHOS, FILHOS? ...PARA QUÊ?!
O QUE MAIS NOS RESTA, AFINAL?
...EU JÁ NÃO LHE DEI O BASTANTE? CASA, CARRO, SEGURANÇA... VOCÊ TEM TUDO!
NÃO... PRECISO DE MAIS, IRVING!
BEM... VOCÊ TEM AS SUAS QUARTAS COM O BENNY, AQUELE POETA MALTRAPILHO!
HA! EU SABIA QUE VOCÊ IRIA MENCIONAR ISSO MAIS CEDO OU MAIS TARDE!
...E QUANTO ÀQUELA ASSISTENTE QUE VOCÊ "MANTÉM" NO CENTRO?
ENTÃO... FICAMOS QUITES, GILDA!
ENTÃO...?
ENTÃO, NADA.
IRVING, EU...
DEIXE ESTAR, GILDA... DEIXE AS COISAS COMO ESTÃO!


E assim
os anos se
passaram.
Toda quarta-feira,
sem falta,
Gilda e Benny
encontravam-se
diante do edifício
para almoçar.
Numa quarta-feira
em fins de novembro,
começou
a demolição
do edifício.
ALUGA-SE
EDIFÍCIO
AAAAII...
GILDA...
HÁ UMA
CERTA
CRUELDADE
EM
DERRUBAR
UM
EDIFÍCIO
!!
OH... COF
BENNY!...
É UM SINAL
PARA NÓS...
COF

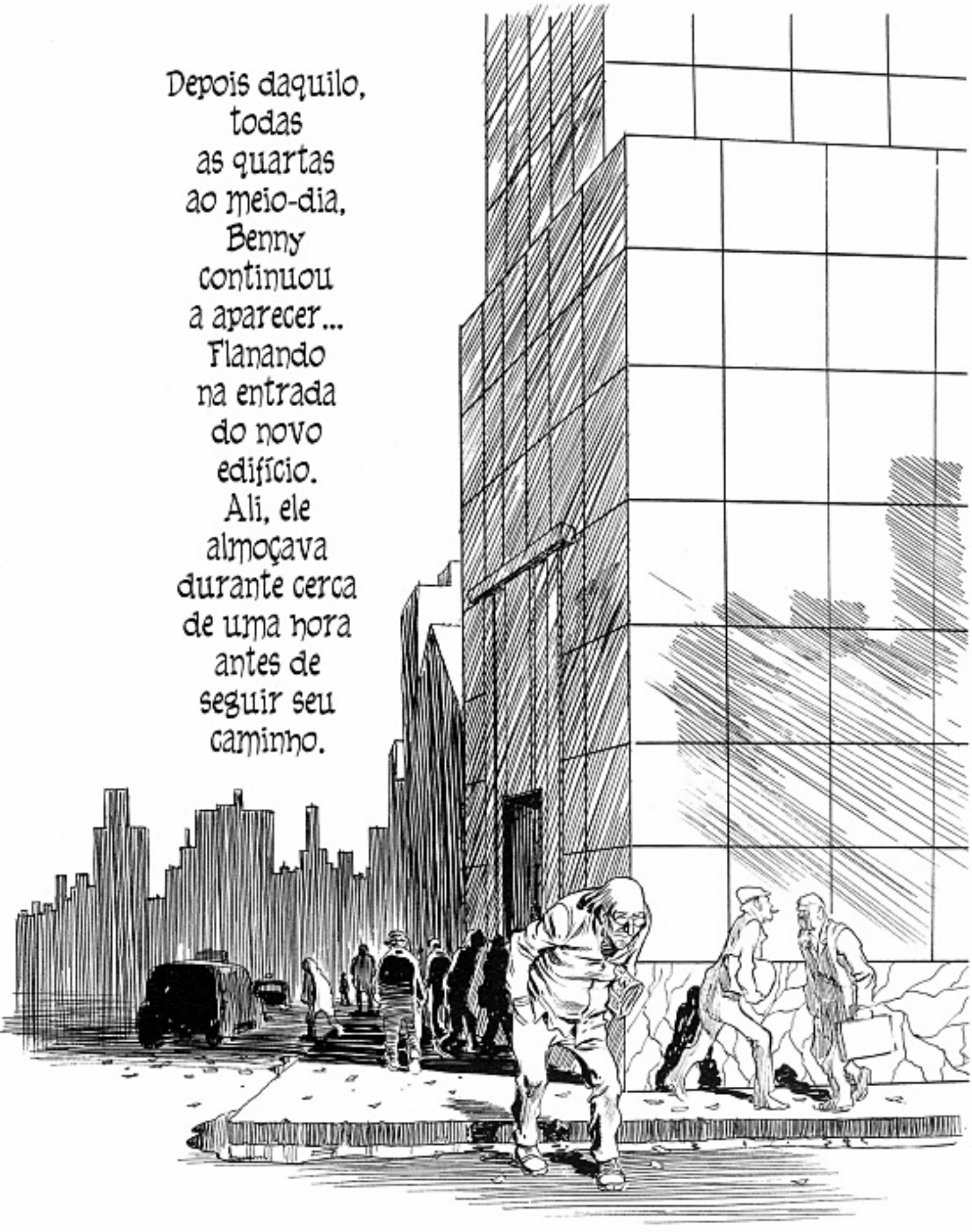
QUEM SABE SEJA UM SINAL DE QUE, FINALMENTE, DEVAMOS MUDAR AS COISAS ENTRE NÓS!
COF
COF
GILDA, LARGUE O IRVING!
OH COF BENNY O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO?
CASE-SE COMIGO, GILDA, CASE-SE COMIGO!
NÃO, NÃO... BENNY COF AGORA NÃO... EU NÃO TENHO ME SENTIDO BEM... OS MÉDICOS DIZEM QUE NÃO SABEM AO CERTO O QUE... COF
MAS...
DEIXE AS COISAS COMO ESTÃO, BENNY, POR FAVOR!


Durante todo aquele inverno, Benny e Gilda continuaram a se encontrar como sempre.
GILDA, VOCÊ PARECE PIOR! ...O QUE HÁ DE ERRADO COM VOCÊ?
OH VELHICE ACHO, BENNY

Então, na primavera... No dia em que o novo edifício ficou pronto, Gilda deixou de aparecer.

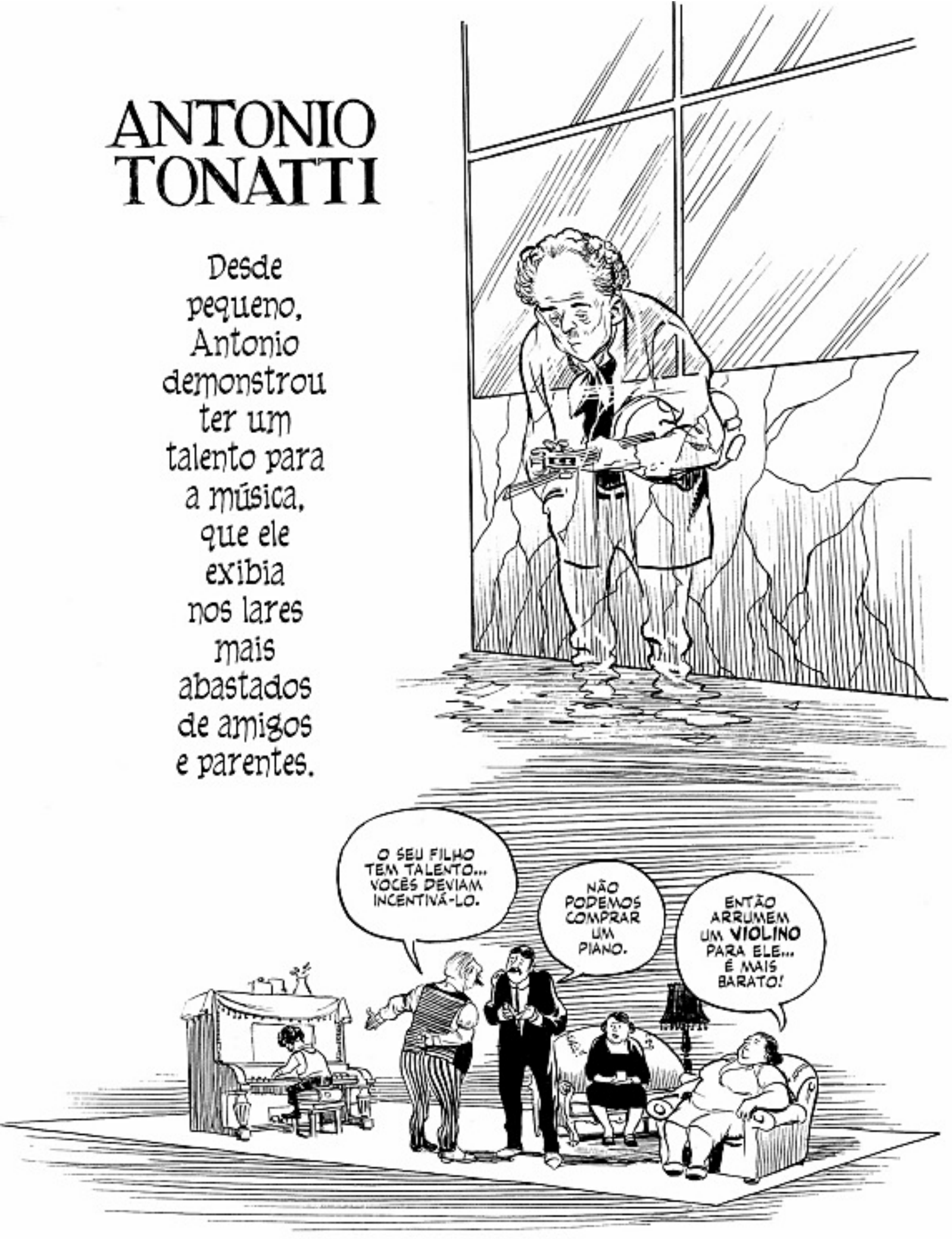

Durante
toda a
tarde
Benny
esperou...
...em vão!

Por fim, ele não pôde mais esperar.
SIM?
VOCÊ É O MARIDO DE GILDA, IRVING ?!
OH. VOCÊ É BENNY, NÃO É?
DEIXE-ME FALAR COM GILDA!
POR FAVOR, NÃO ME IMPORTA SE VOCÊ SABE A NOSSO RESPEITO, EU PRECISO...
SINTO MUITO
GILDA MORREU HÁ QUATRO DIAS.


Depois daquilo, todas as quartas ao meio-dia, Benny continuou a aparecer... Flanando na entrada do novo edifício. Ali, ele almoçava durante cerca de uma hora antes de seguir seu caminho.

ANTONIO TONATTI

Desde pequeno, Antonio demonstrou ter um talento para a música, que ele exibia nos lares mais abastados de amigos e parentes.



Seus pais
o apoiaram,
e com as parcas
economias,
compraram
um violino
para ele.

Os
anos
da sua
juventude
passaram
rapidamente
e Antonio
deu
à música
tudo
o que
pôde.

Mas...

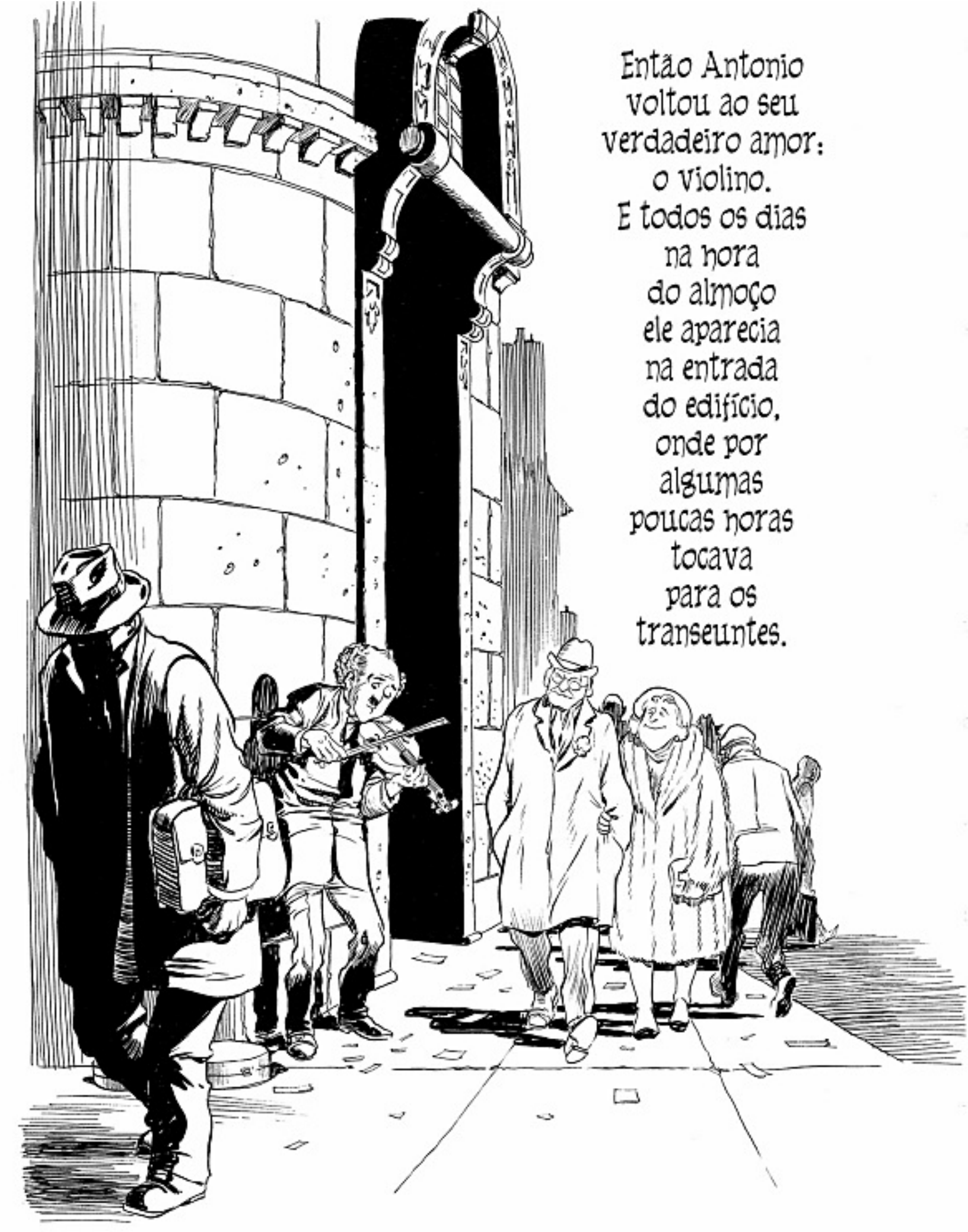
Assim, ocasionalmente, quando os amigos lhe pediam, Antonio tocava em casamentos e festas familiares.

Antonio foi trabalhar na empresa da família, no ramo da construção civil.

Com o tempo, o trabalho endureceu suas mãos e calejou os seus dedos.

Ah, sim, ele ainda tocava violino... Mas apenas em ocasiões especiais como... quando sua esposa morreu, ele tocou no seu velório com uma beleza estridente que levou todos às lágrimas.

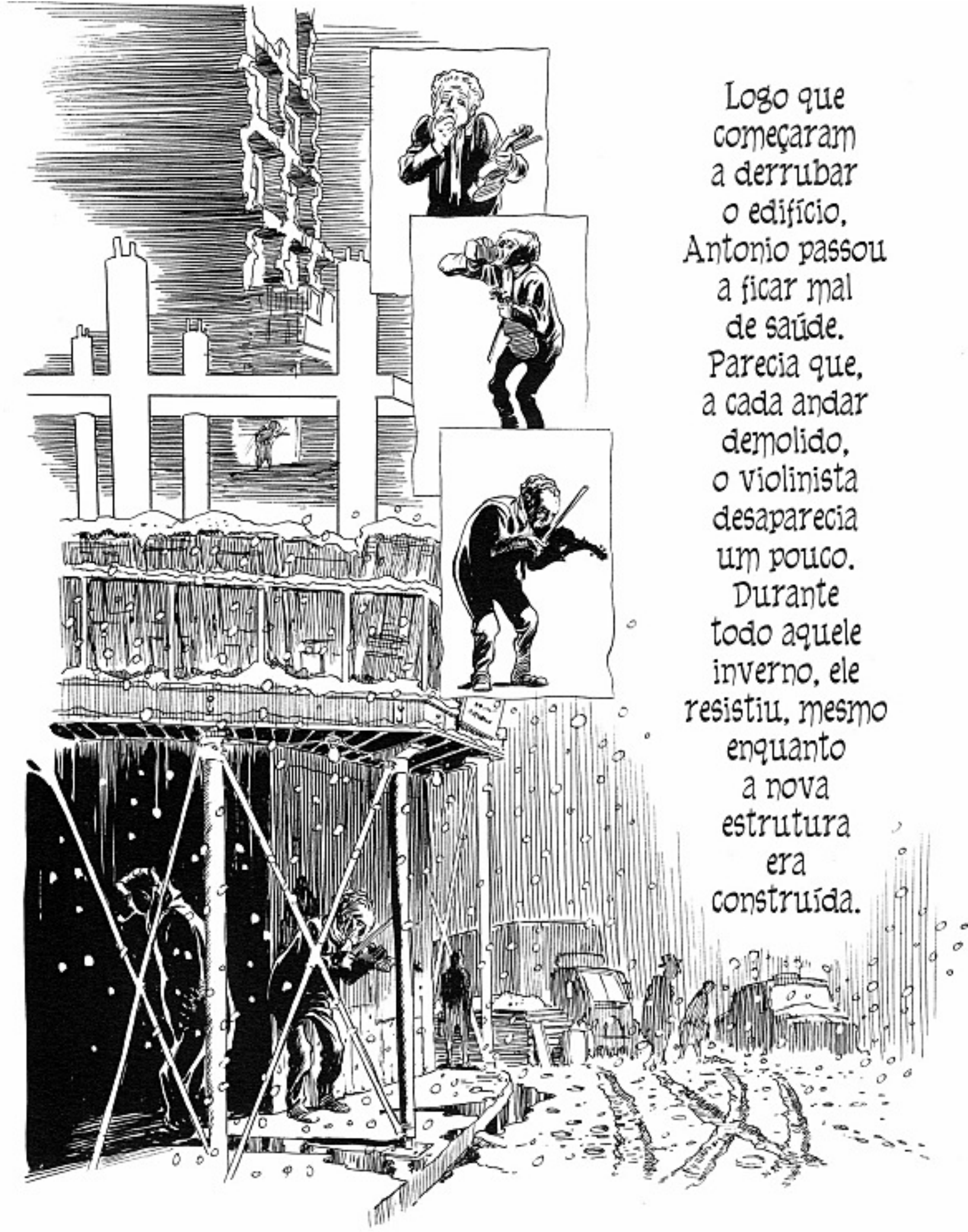
Então Antonio sofreu um acidente.
FIZEMOS O MELHOR QUE PODÍAMOS, SR. TONATTI... SINTO DIZER QUE VOCÊ TERÁ SEQUELAS PELO RESTO DA VIDA!
QUER DIZER QUE NÃO POSSO MAIS TRABALHAR, EH?
ORA, SR. TONATTI, NÃO SE PREOCUPE... CONTE COM A PENSÃO DO SINDICATO PARA VIVER...


Então Antonio
voltou ao seu
verdadeiro amor:
o violino.
E todos os dias
na hora
do almoço
ele aparecia
na entrada
do edifício,
onde por
algumas
poucas horas
tocava
para os
transeuntes.

Sentir a alegria
de fazer música era
o bastante para Antonio.
Ele não aceitava dinheiro,
pois sua recompensa era
o brilho quente de prazer
e alegria que a sua
música provocava.
Às vezes, ele
realçava a alegria
de um caso de amor
através do simples
ato de acrescentar
música à poesia
que os amantes
tentavam expressar
um para o outro.

Com frequência, a sua música aplacava uma ira...
...consertava um rompimento...
...e restaurava um amor.

Havia um tipo de magia no seu tocar...
...e em muitas ocasiões, ele era capaz até mesmo de incutir nos fracos a determinação.


Logo que
começaram
a derrubar
o edifício,
Antonio passou
a ficar mal
de saúde.
Parecia que,
a cada andar
demolido,
o violinista
desaparecia
um pouco.
Durante
todo aquele
inverno, ele
resistiu, mesmo
enquanto
a nova
estrutura
era
construída.

Quando o novo edifício ficou pronto, o violinista morreu... E naquela primavera, quando as portas do edifício foram abertas, Antonio Tonatti não estava lá.

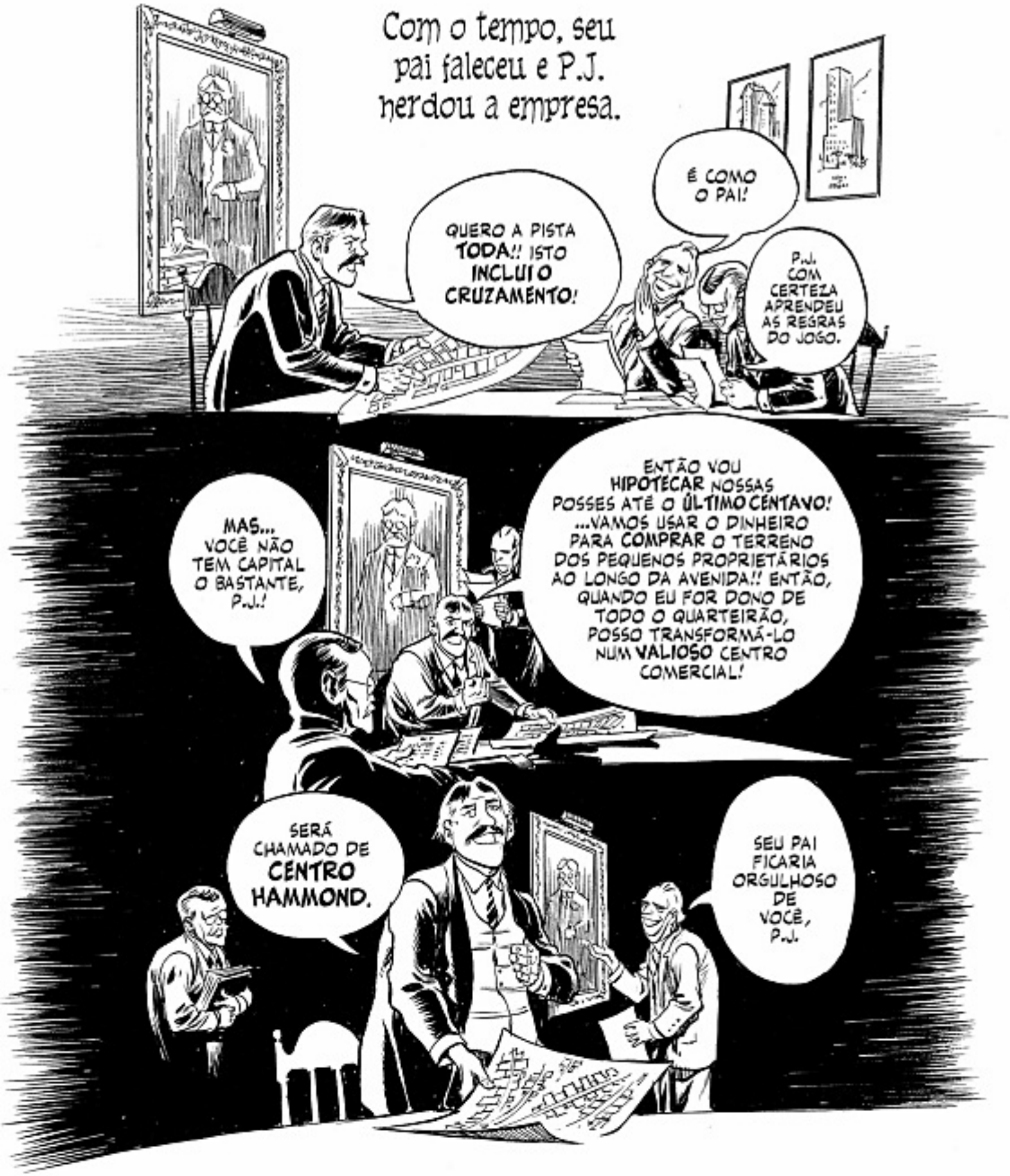
P. J. HAMMOND

P.J. Hammond nasceu numa família bem-sucedida do ramo imobiliário. Ele cresceu em meio à riqueza e ao poder.

Depois de se formar numa universidade de elite, ele entrou nos negócios da família, administrados pelo pai.

RÁ, RÁ!
OK, HOJE MEU FILHO VAI SE JUNTAR A NÓS... QUEM SABE UMA BOA DOSE DE REALIDADE DÊ UM JEITO NESSAS TEORIAS UNIVERSITÁRIAS DELE... HEIN??
RÁ, RÁ!
...SR. HAMMOND, AQUELE LOTE NO WEST SIDE ESTÁ NOS CAUSANDO PROBLEMAS...
SIM... AS LIDERANÇAS DO BAIRRO TEMEM QUE NOSSOS EDIFÍCIOS DE ESCRITÓRIOS DESVALORIZEM AS PROPRIEDADES RESIDENCIAIS.
PARA O INFERNO COM O QUE ELES PENSAM!
DIABOS... ESTOU AUMENTANDO A ARRECADAÇÃO DE IMPOSTOS DA CIDADE! É POR ISSO QUE TEMOS OS FUNCIONÁRIOS DA PREFEITURA NO BOLSO PARA RESOLVER ESTE ASSUNTO!

MAS, PAI... NÓS NÃO TEMOS ALGUM TIPO DE RESPONSABILIDADE SOCIAL??
AH, É ISTO O QUE PENSA, NÃO?... SENHOR UNIVERSITÁRIO! HEIN, HEIN??
BEM... VEJA, TEMOS ALGUNS MILHÕES DE DÓLARES INVESTIDOS NESTE NEGÓCIO!... É RESPONSABILIDADE SOCIAL O BASTANTE PARA VOCÊ?
ENTÃO, SENHORES, VAMOS MIMAR OS PEQUENOS PROPRIETÁRIOS... OU EXPULSÁ-LOS!?
TEM RAZÃO, SENHOR, É CLARO!
SÃO ELES OU NÓS !!
EIS A SUA RESPOSTA, RAPAZ. AGORA PARE DE CHORAR! VÁ ATÉ LÁ E PREPARE O LOTEAMENTO!
HA HA HA
HEH, HEH!


Com o tempo, seu pai faleceu e P.J. herdou a empresa.
QUERO A PISTA TODA!! ISTO INCLUI O CRUZAMENTO!
É COMO O PAI!
P.J. COM CERTEZA APRENDEU AS REGRAS DO JOGO.
MAS... VOCÊ NÃO TEM CAPITAL O BASTANTE, P.J.!
ENTÃO VOU HIPOTECAR NOSSAS POSSES ATÉ O ÚLTIMO CENTAVO! ...VAMOS USAR O DINHEIRO PARA COMPRAR O TERRENO DOS PEQUENOS PROPRIETÁRIOS AO LONGO DA AVENIDA!! ENTÃO, QUANDO EU FOR DONO DE TODO O QUARTEIRÃO, POSSO TRANSFORMÁ-LO NUM VALIOSO CENTRO COMERCIAL!
SERÁ CHAMADO DE CENTRO HAMMOND.
SEU PAI FICARIA ORGULHOSO DE VOCÊ, P.J.

Após vários anos, ele conseguiu tudo...
com exceção de um edifício.

Então, uma vez por semana... ano após ano...
AQUI ESTAMOS, SENHOR HAMMOND!
OBRIGADO, JAMES.
MAIS CAFÉ, SENHOR?
SABIA, JAMES, QUE EU COSTUMAVA BRINCAR AQUI ENQUANTO ESPERAVA MEU PAI?
SENHOR... PODEMOS IR AGORA?... ESTOU PARADO EM FILA DUPLA.

...e conforme os anos se passaram...

...as coisas pioraram.

A passagem do tempo parecia apenas intensificar a obsessão.
SENHOR... É HORA DE IR PARA CASA AGORA!

Depois de algum tempo...
A FAMÍLIA ETON RECUSOU A NOSSA OFERTA DE COMPRA DO EDIFÍCIO PELA DÉCIMA VEZ, P.J.... POR QUE NÃO DESISTE!?
JAMAIS! PRECISO TER AQUELE EDIFÍCIO... PRECISO!! MUITO BEM... VOU CONSEGUI-LO DE OUTRA MANEIRA!!
DIVISÃO DE INSPEÇÃO IMOBILIÁRIA
ACONTECE QUE ESTOU OCUPADO DEMAIS PARA CONVERSAR COM P.J. HOJE!
AH, SIM, BUTTS... DEVO LEMBRÁ-LO DE QUE MEU CLIENTE FOI MUITO GENEROSO COM VOCÊ NO PASSADO!
STEPHEN T. BUTTS INSPETOR-CHEFE
:HÃ: NÃO HÁ PROVAS DISTO!
VAMOS LÁ, BUTTS... GRAÇAS A P.J. HAMMOND A SUA CONTA BANCÁRIA ENGORDOU SUBSTANCIALMENTE! SEJA RAZOÁVEL... P.J. HAMMOND QUER VÊ-LO AGORA!!

P. J., VOCÊ ESTÁ ME COLOCANDO NUMA SITUAÇÃO CONSTRANGEDORA!
PRECISO DE SUA AJUDA, BUTTS...
VEJA, P.J., POSSO SER CHEFE MUNICIPAL DE INSPEÇÃO IMOBILIÁRIA, MAS NÃO POSSO CAIR SOBRE OS ETON SÓ PARA AJUDÁ-LO A EXPULSÁ-LOS DE LÁ!
VOCÊ ME DEVE, BUTTS!... E EU ESTOU COBRANDO A DÍVIDA!
MAS...
VEJA... SIMPLESMENTE ENCHA-OS DE MULTAS... ...O EDIFÍCIO É TÃO ANTIGO QUE ISTO SERÁ FÁCIL!
MAIS CEDO OU MAIS TARDE O CUSTO DAS MULTAS E DOS REPAROS VAI ACABAR COM O PATRIMÔNIO E ELES SERÃO OBRIGADOS A VENDER!
OK, OK!

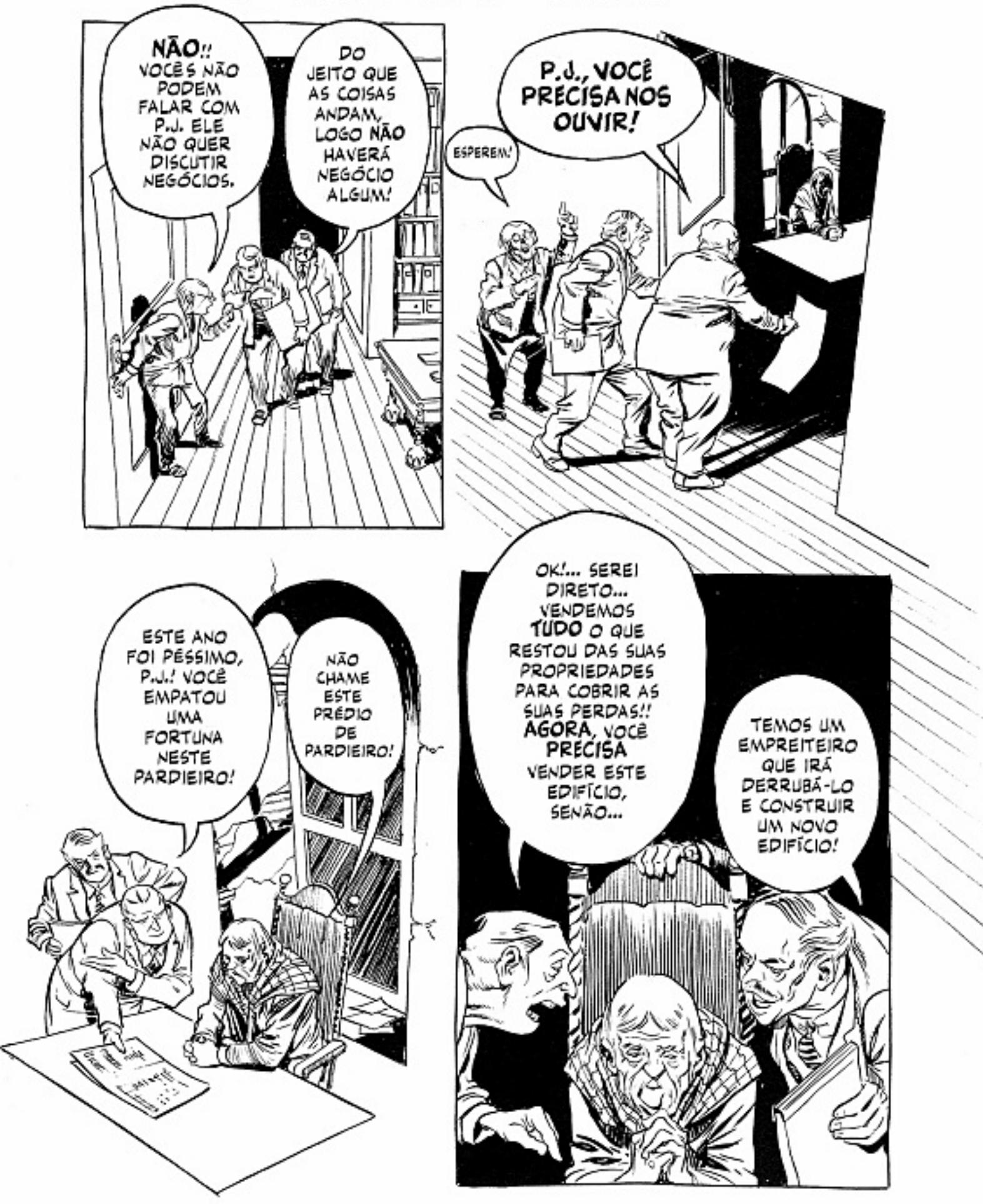
E foi exatamente o que aconteceu.

Finalmente, P.J. Hammond era dono do edifício.

P.J. imediatamente transferiu seu escritório para o edifício. Mas as coisas não aconteceram como ele esperava.

BUTTS, VOCÊ PRECISA REDUZIR ESSAS MULTAS... AGORA!
o*#!!... NÃO POSSO, P.J.!! ELAS FORAM EMITIDAS CONFORME HAVÍAMOS COMBINADO!! NÃO POSSO MAIS REVOGÁ-LAS!
CHIC
...ESTE EDIFÍCIO É UM MAU AGOURO! VOCÊ PRECISA SE LIVRAR LOGO DELE!

E assim mais um ano se passou...



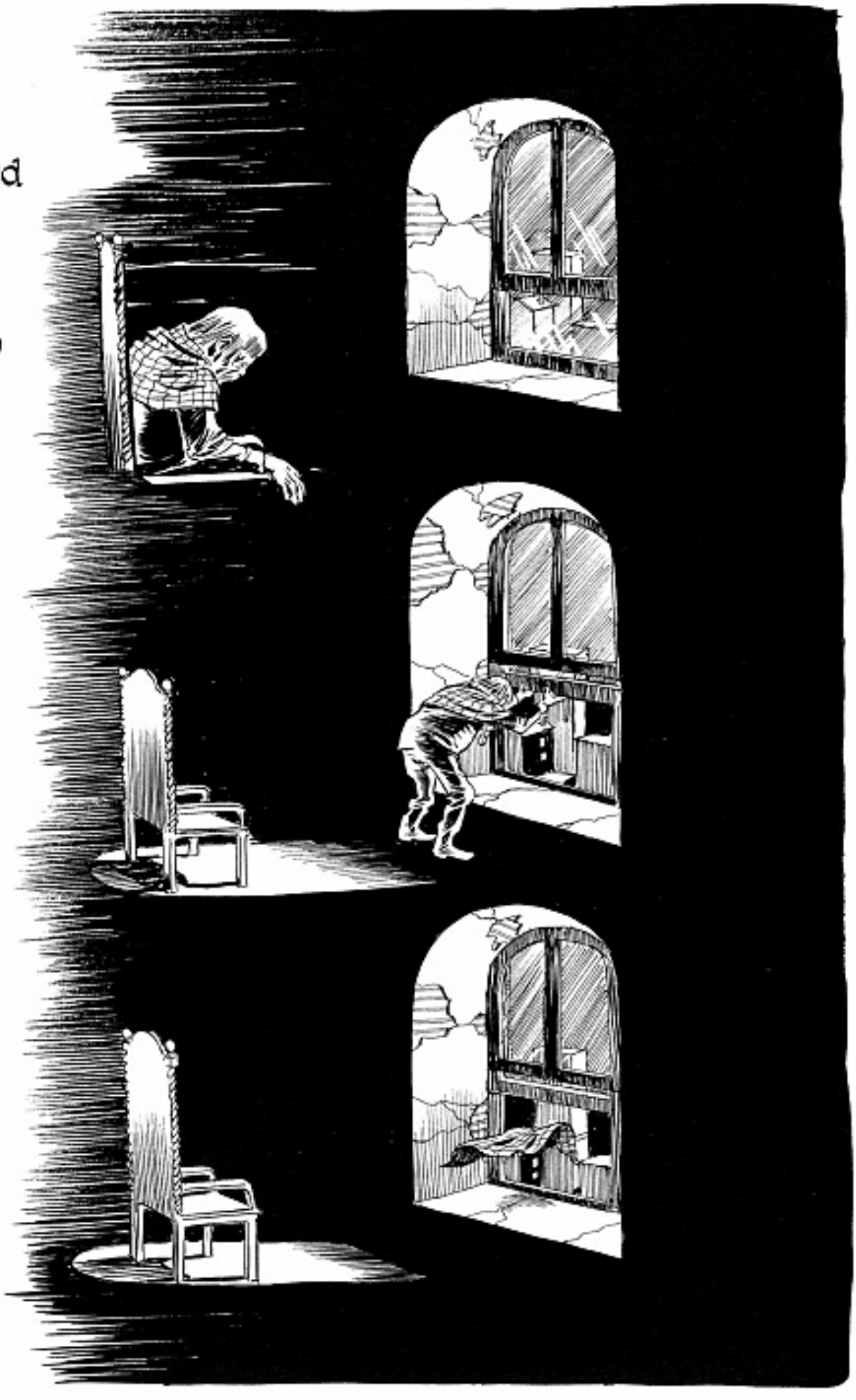
VEJA, P.J., ELES VÃO ATÉ MESMO BATIZAR O PRÉDIO EM SUA HOMENAGEM!
ESTÁ VENDO... SERÁ UM MONUMENTO A VOCÊ.
O EDIFÍCIO HAMMOND!

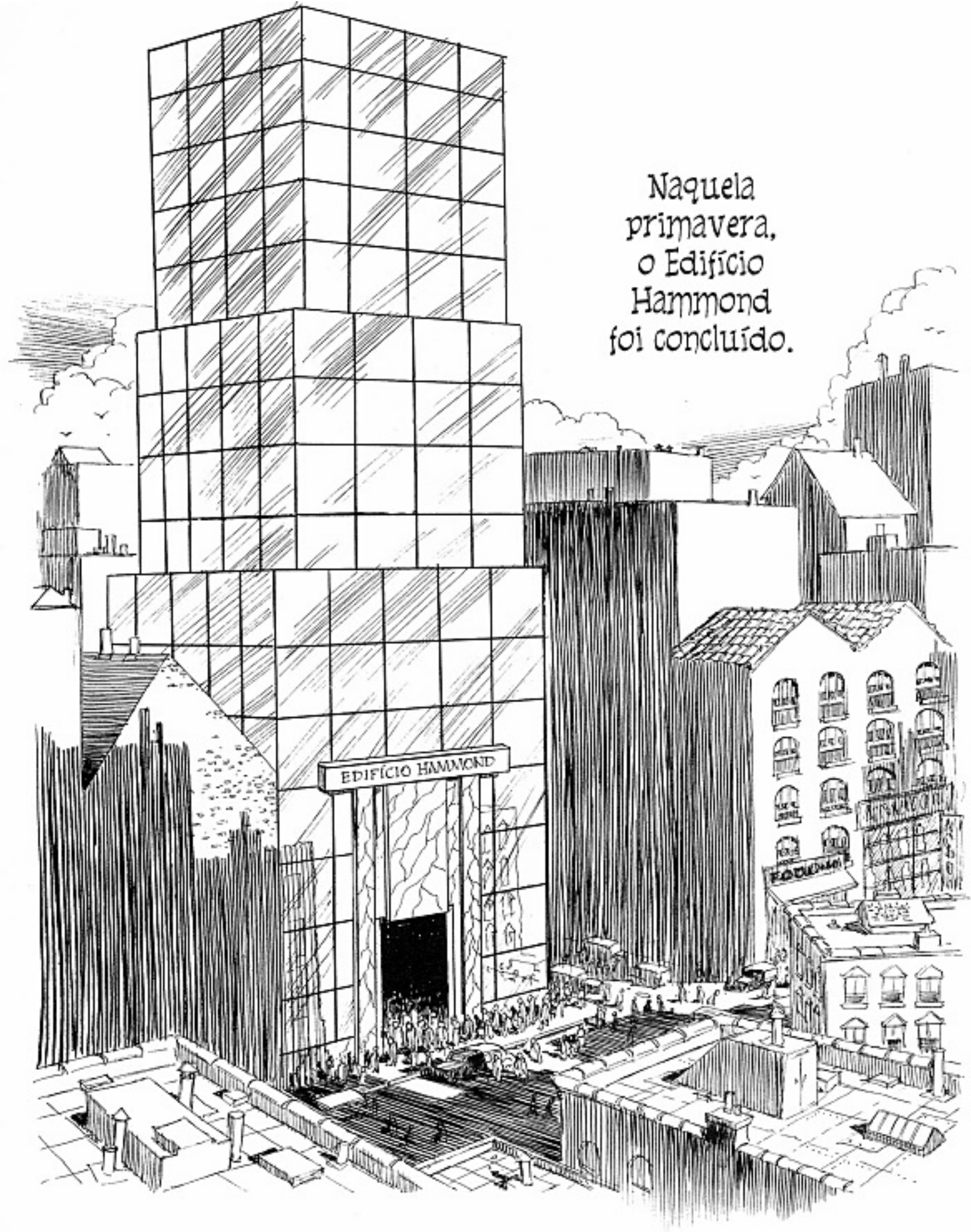
Finalmente...

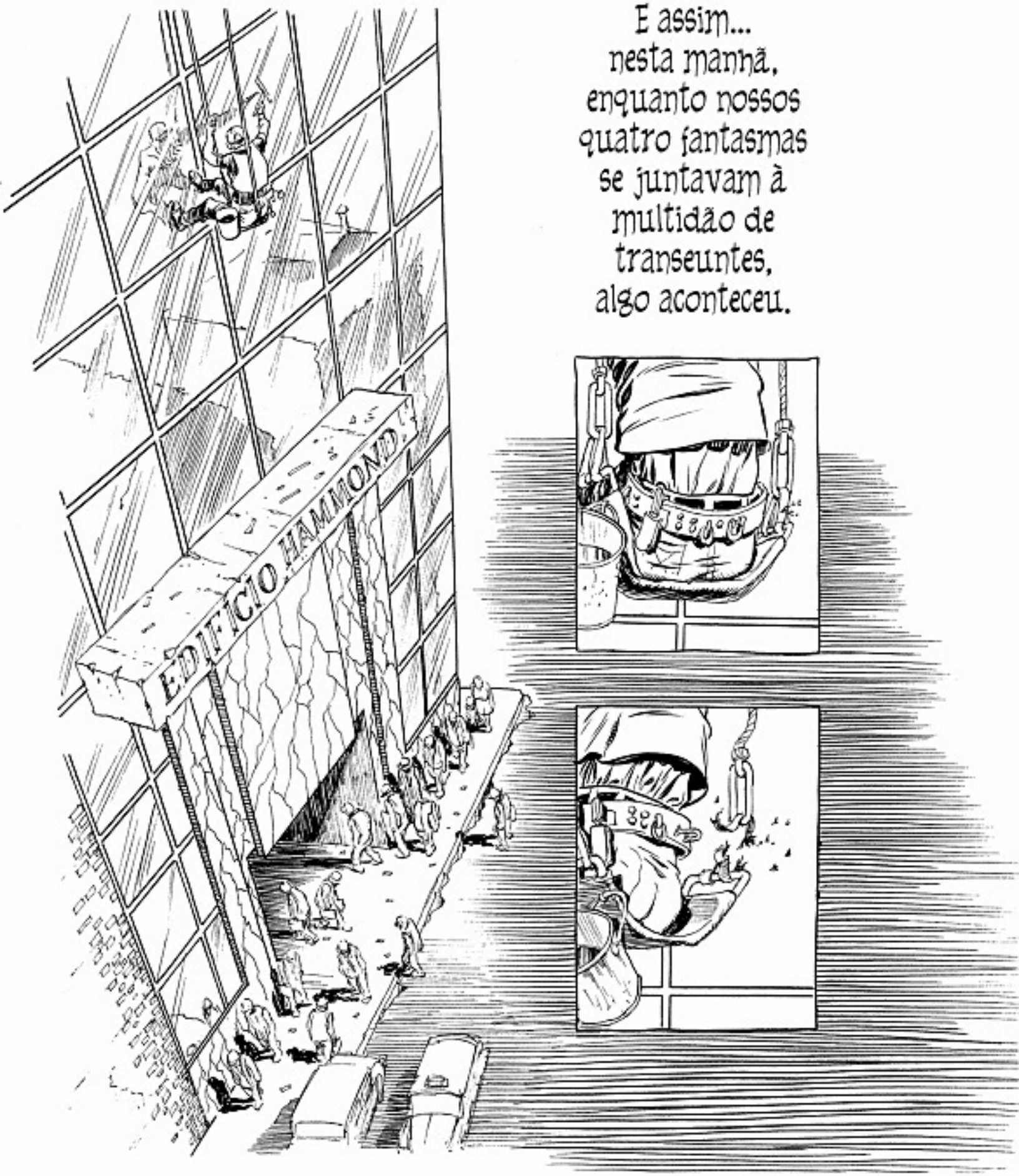
MUITO BEM, VENDAM-NO!

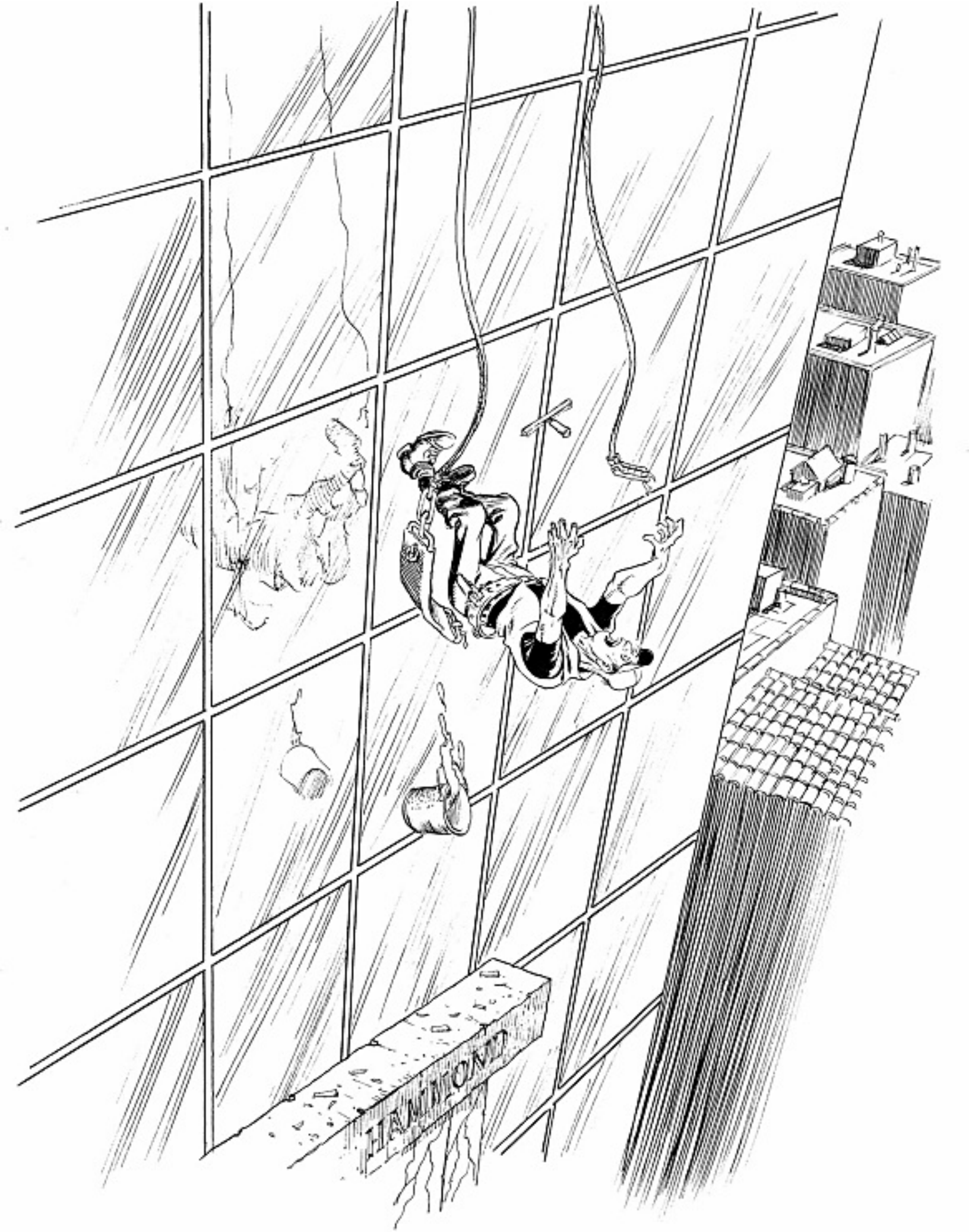
A partir
de então,
P.J. Hammond
recolheu-se
cada vez
mais fundo
para dentro
de si...

E então...

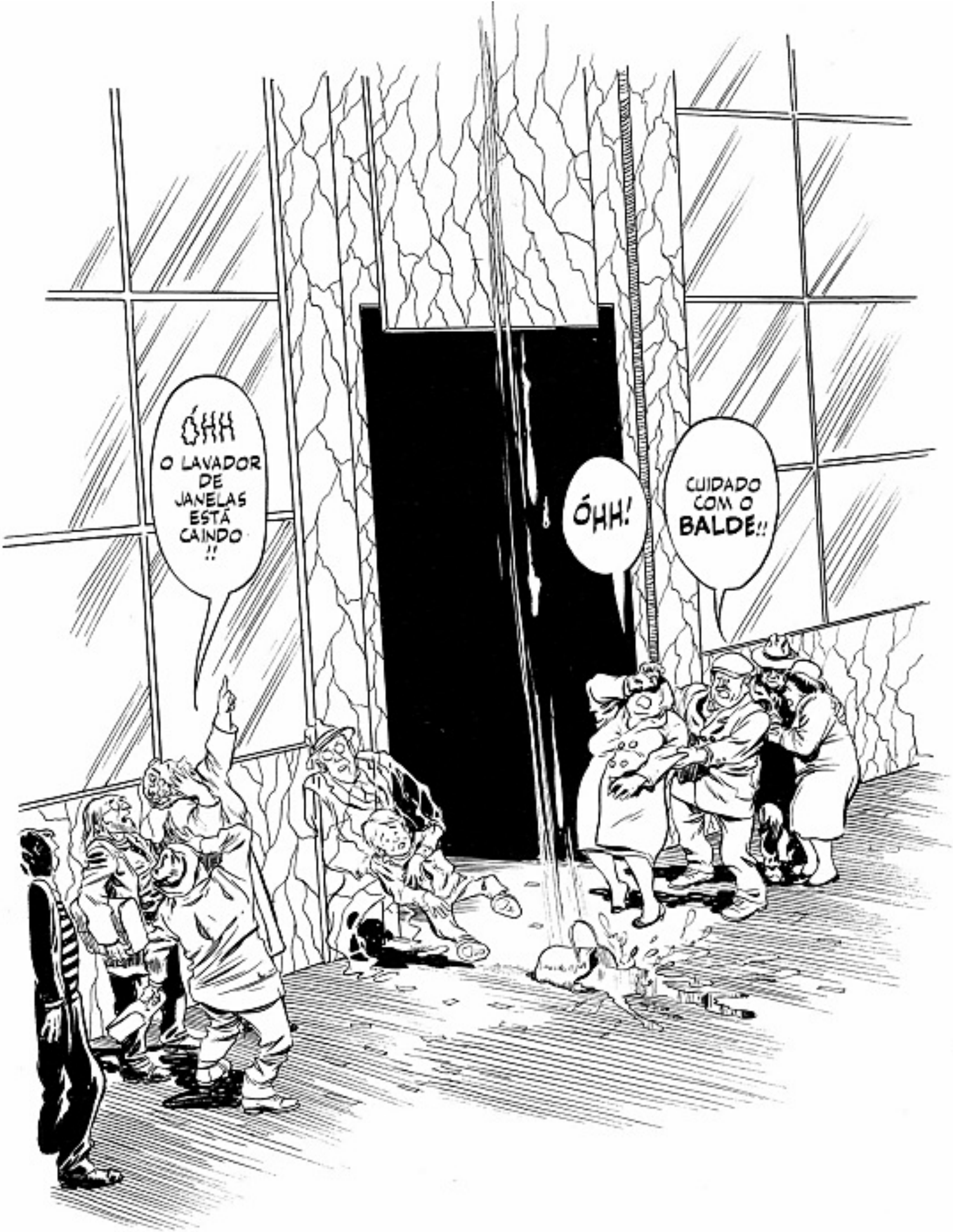



Naquela
primavera,
o Edifício
Hammond
foi concluído.
EDIFÍCIO HAMMOND


E assim...
nesta manhã,
enquanto nossos
quatro fantasmas
se juntavam à
multidão de
transeuntes,
algo aconteceu.
EDIFÍCIO HAMMOND


HAMILTON

VEJAM! VEJAM!!
ONDE ??
CADÊ? CADÊ ??
LÁ EM CIMA!

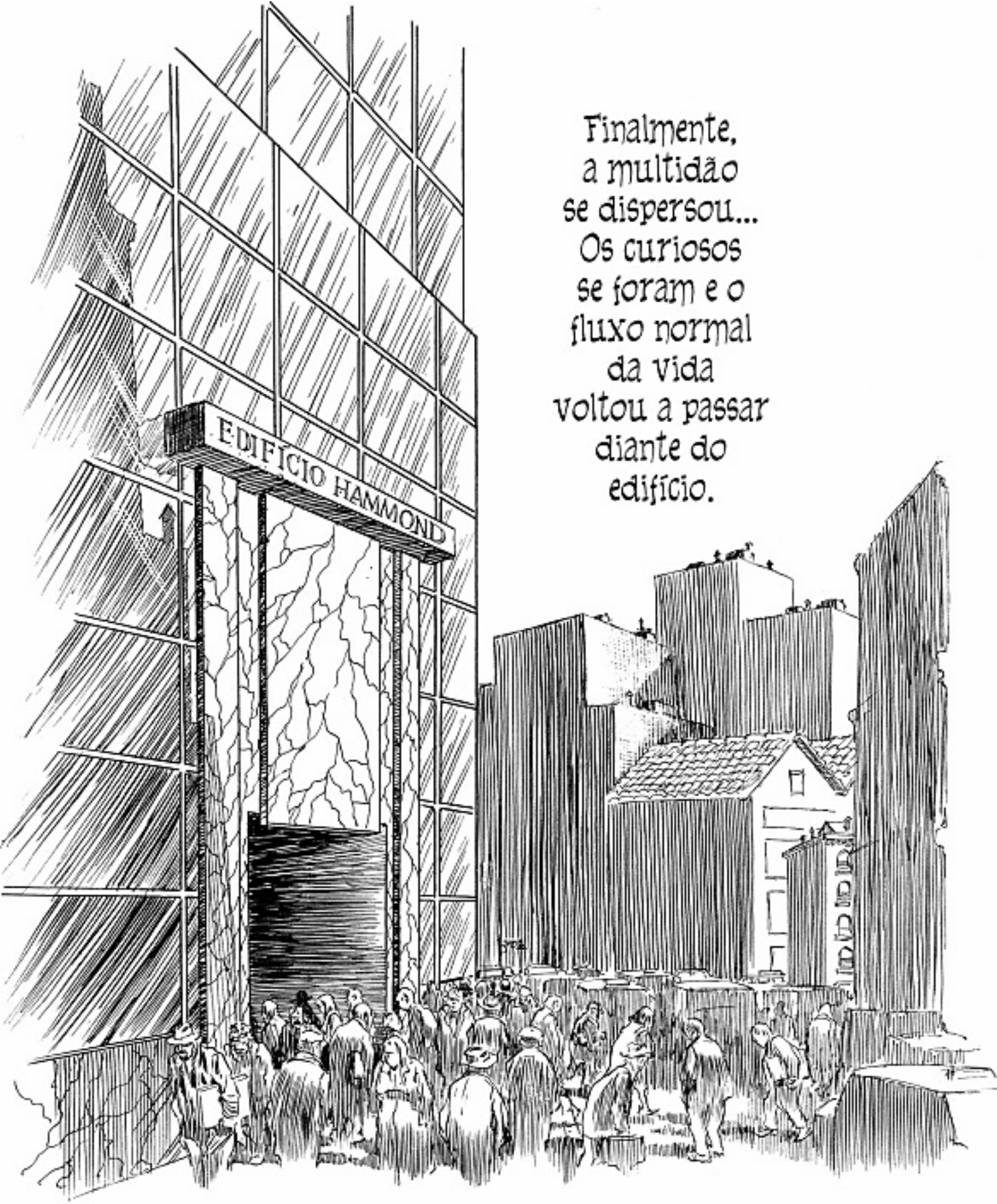

ÓHH
O LAVADOR DE JANELAS ESTÁ CAINDO !!
ÓHH!
CUIDADO COM O BALDE!!

OH, MEU DEUS... ELE ESTÁ CAINDO !!
GILDA, GILDA! SOU EU, BENNY!
CUIDADO COM AQUELE RODO!
PARE DE EMPURRAR... Ô SEU...
MEU FILHO, MEU FILHO! GRAÇAS A DEUS... NUNCA VOU SABER COMO ESSE BALDE NÃO TE ACERTOU!
BOM TRABALHO, MOÇO... VOCÊ EMPURROU O SUJEITO PARA FORA DO CAMINHO... UFA!
GILDA! GILDA! OH! G! L DA.... ONDE ?! ...EU A VI... EU A VI!
CALMA, MOÇO!
O LAVADOR DE JANELAS AINDA ESTÁ...

OH, MEU DEUS... ELE VAI CAIR SOBRE O LETREIRO DO EDIFÍCIO!!
O LETREIRO VAI CAIR!
EDIFÍCIO

EDIFÍCIO HAMMOND
CÉUS! O QUE ESTARÁ SEGURANDO AQUELE LETREIRO?
NÃO SOLTE, MOÇO !!
SEGURE-SE... SEGURE-SE...
CHAMEM OS BOMBEIROS! UMA ESCADA... UMA ESCADA!

PEGUEI, MOLO! ESTÁ SALVO AGORA. UFA... COMO VOCÊ CONSEGUIU SE SEGURAR POR TANTO TEMPO? JAMAIS SABEREI!
INCRÍVEL! COMO ELE SOBREVIVEU?
...UM MILAGRE!



Finalmente,
a multidão
se dispersou...
Os curiosos
se foram e o
fluxo normal
da vida
voltou a passar
diante do
edifício.

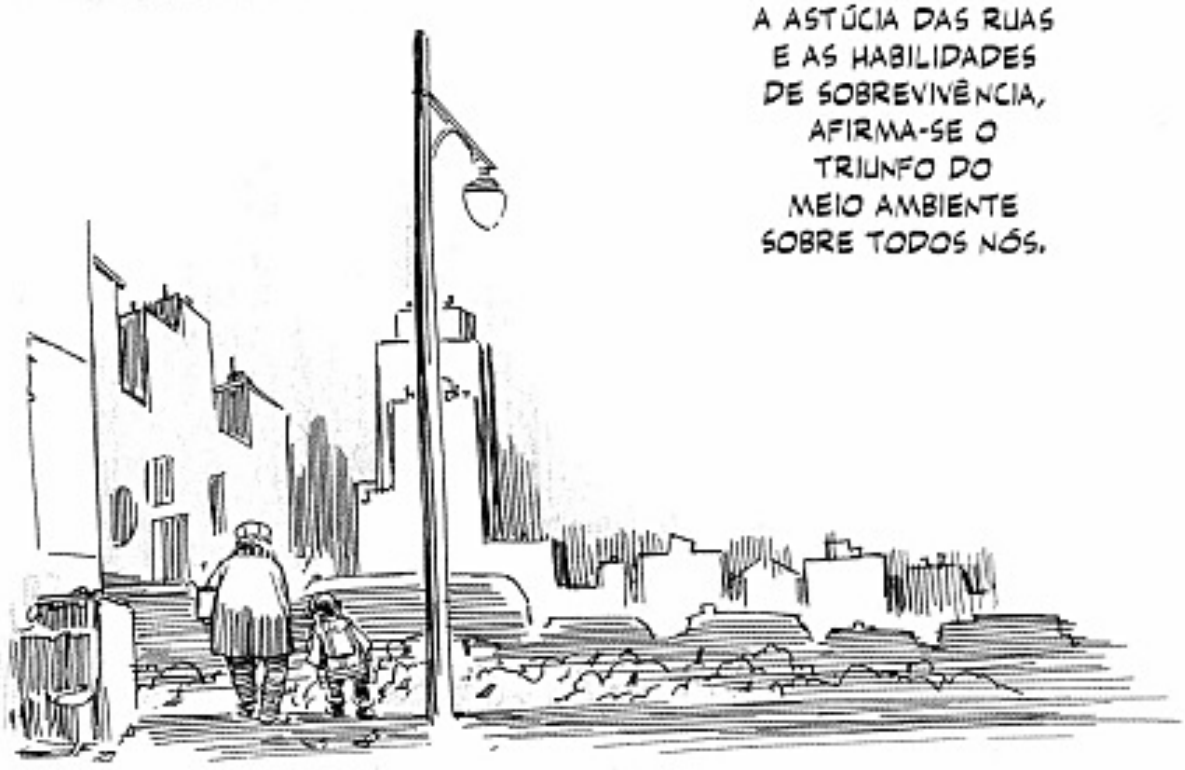
Agora
o novo edifício
começa sua vida...
acumulando as
suas próprias
histórias...
até que um dia
ele também
será derrubado
e substituído
por outro.
TEMOS QUE PARAR DE NOS ENCONTRAR ASSIM, GEORGE !!
MAS, HELEN...

TIPOS URBANOS

Nova introdução ao *Caderno de tipos urbanos*

VIVER NUMA CIDADE GRANDE
PODE SER COMPARADO
A EXISTIR NUMA SELVA.
TORNAMO-NOS
CRIATURAS DO
AMBIENTE.
A REAÇÃO AOS
RITMOS E COREOGRAFIAS
É VISCERAL,
E EM POUCO TEMPO
A CONDUTA DE UM MORADOR
FICA TÃO SINGULAR QUANTO
A DE UM
HABITANTE DA SELVA.
VEMOS HABILIDADES
ANCESTRAIS DE SOBREVIVÊNCIA
E MUDANÇAS SUTIS
DE PERSONALIDADE
AFETAREM O COMPORTAMENTO.
AQUI TEMOS UMA ESPÉCIE DE
ESTUDO ARQUEOLÓGICO
DE TIPOS URBANOS.

PARA MIM, OS TIPOS URBANOS SEMPRE PARECERAM SINGULARES EM SEU ESTILO E SENSIBILIDADES. É CLARO, A VIDA NAS ENTRANHAS DE UMA GRANDE CIDADE É MUITO DIFERENTE DAQUELA DE UMA PEQUENA COMUNIDADE RURAL. CONFORME ACUMULAM-SE A ASTÚCIA DAS RUAS E AS HABILIDADES DE SOBREVIVÊNCIA, AFIRMA-SE O TRIUNFO DO MEIO AMBIENTE SOBRE TODOS NÓS.



OS PRINCIPAIS FATORES AMBIENTAIS QUE CARACTERIZAM A CIDADE SÃO:

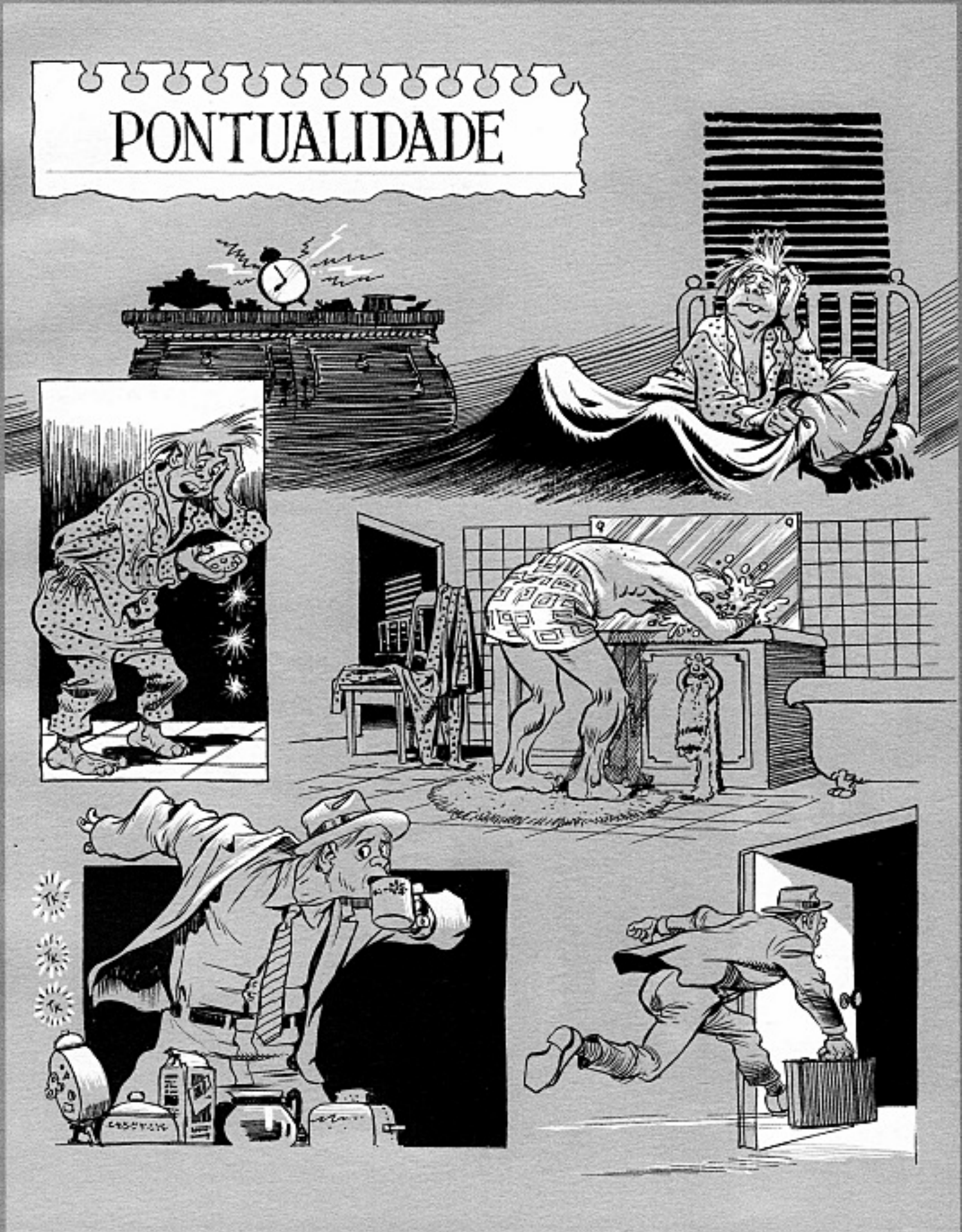
TEMPO, CHEIRO, RITMO E ESPAÇO.

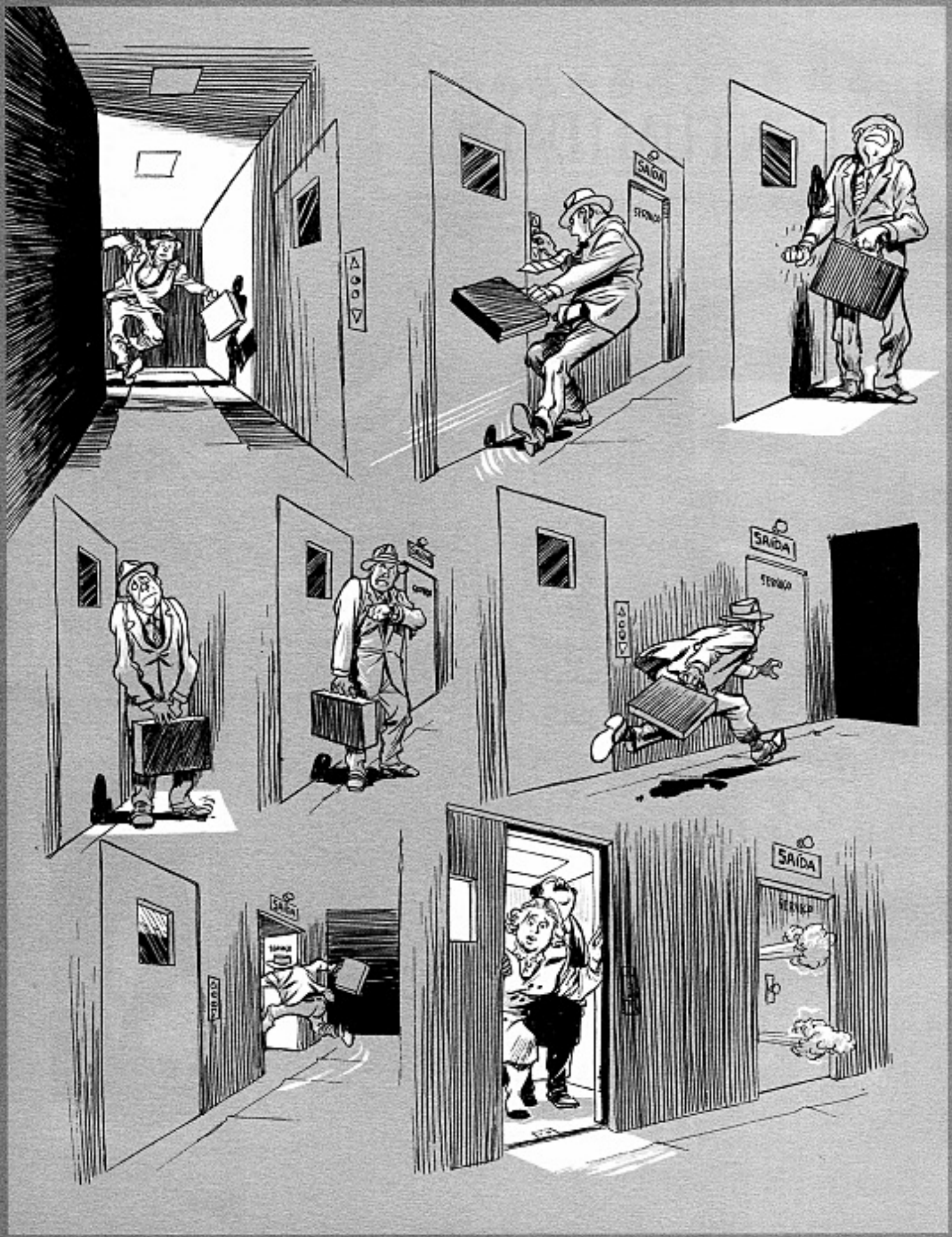
O TEMPO DA CIDADE TEM UMA CADÊNCIA ESPECIAL. É AFETADO PELA BREVE DURAÇÃO DOS EVENTOS.

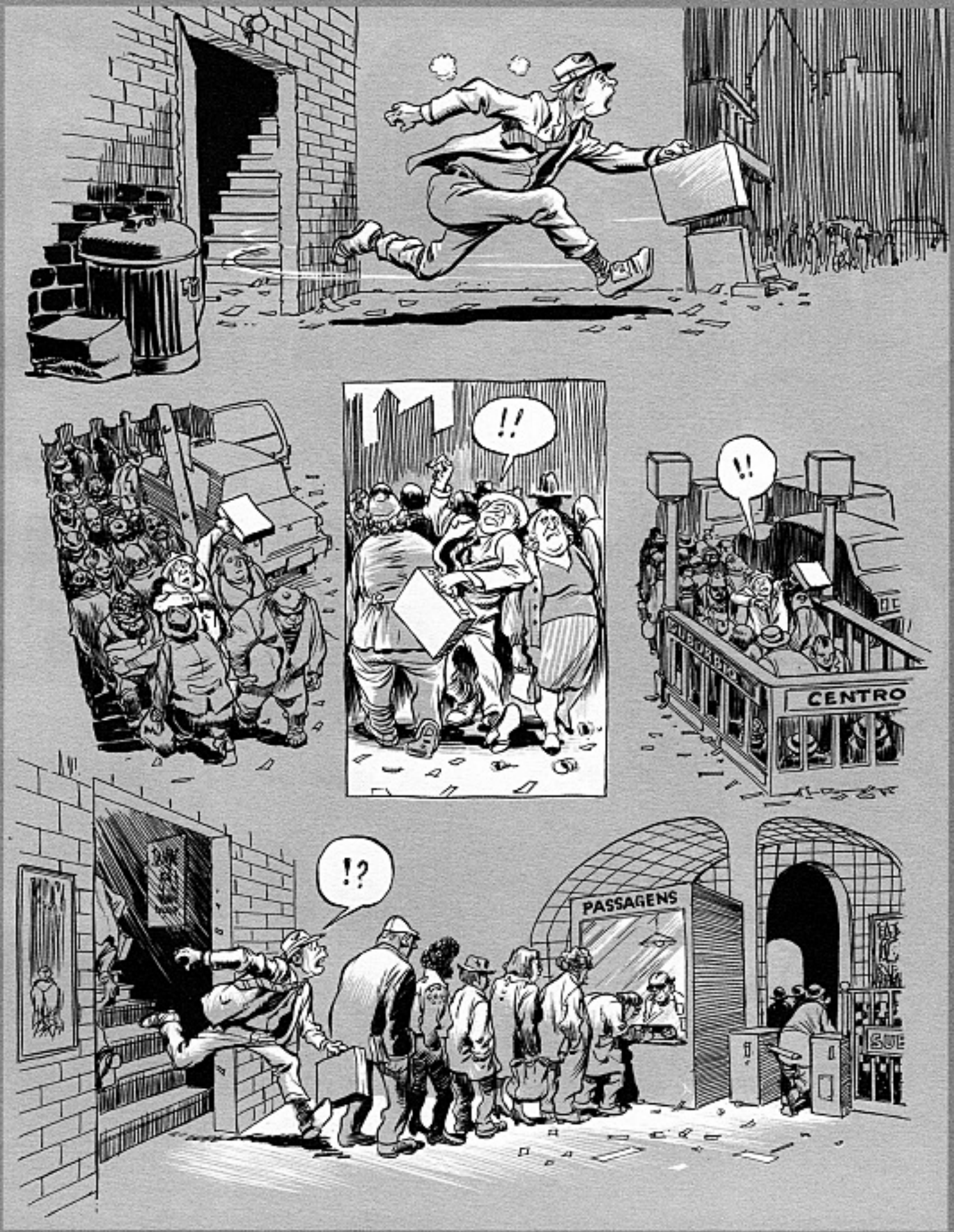
O CHEIRO É UMA CACOFONIA DE EMISSÕES DE UM SEM-NÚMERO DE EMPREENDIMENTOS.

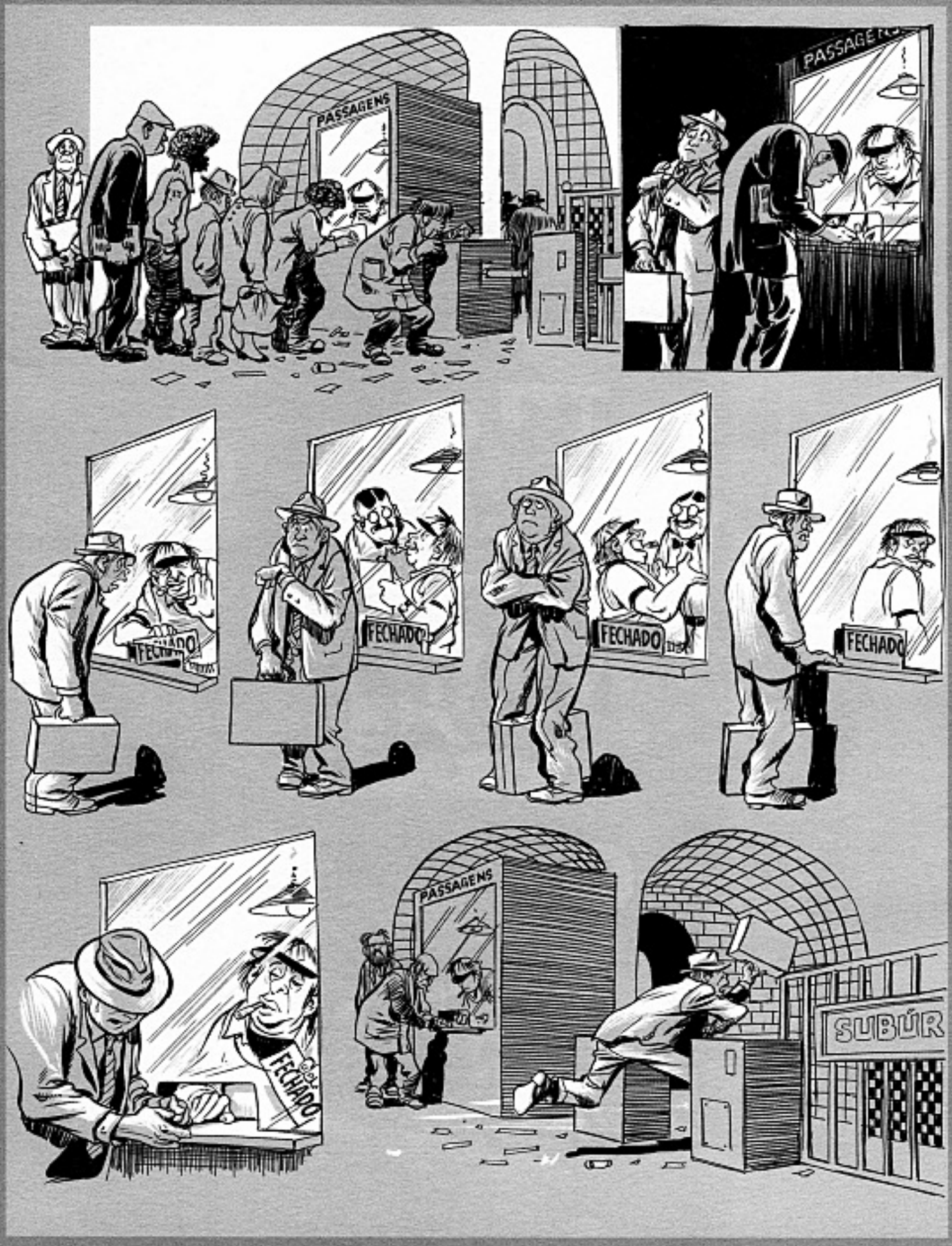
O RITMO É UM ELEMENTO DA VELOCIDADE QUE DITA COMO OS HABITANTES TÊM DE NEGOCIAR O MOVIMENTO.

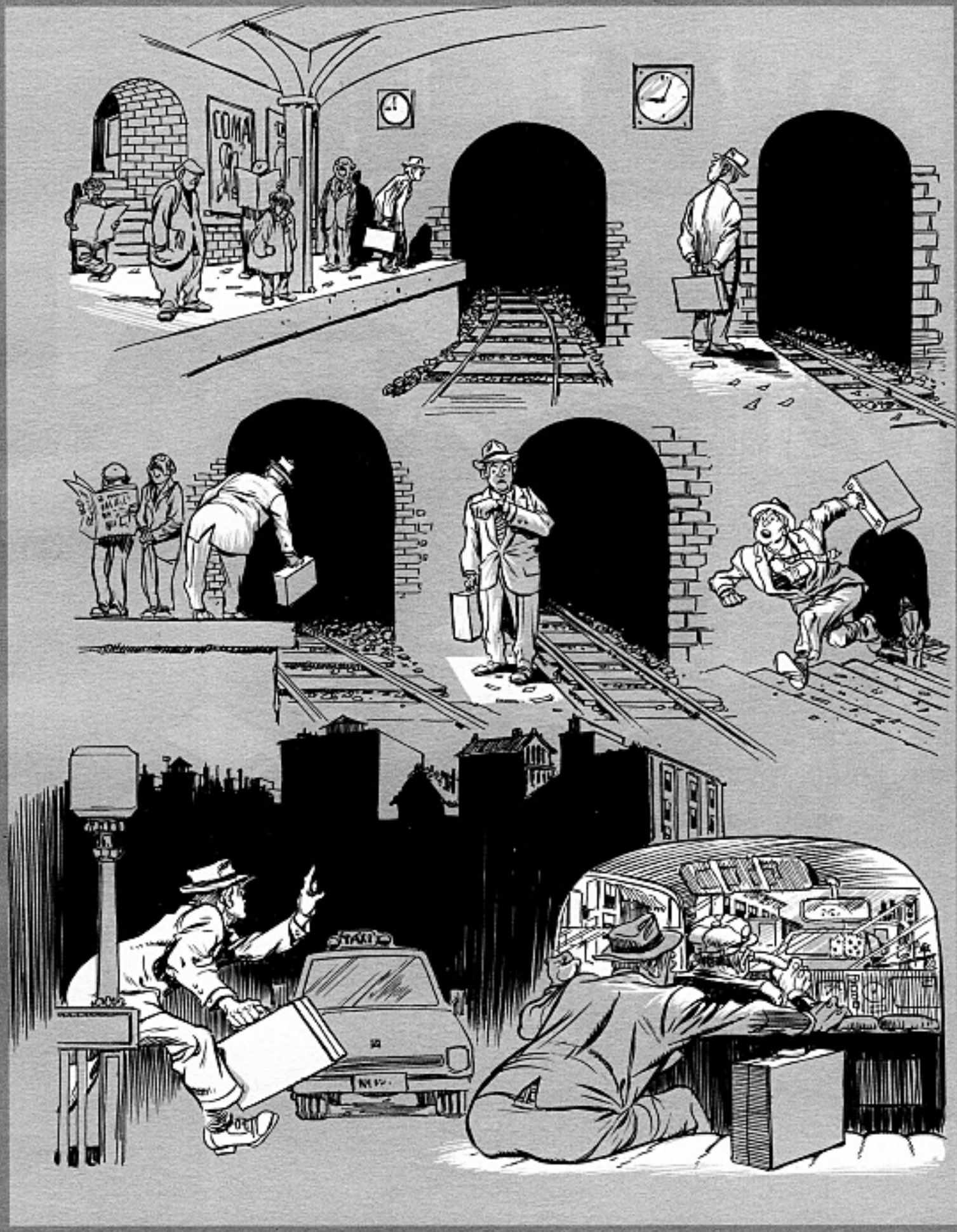
E O ESPAÇO É A LIMITADA ÁREA HABITÁVEL DEIXADA PELOS OBSTÁCULOS NO LABIRINTO DE CONCRETO.

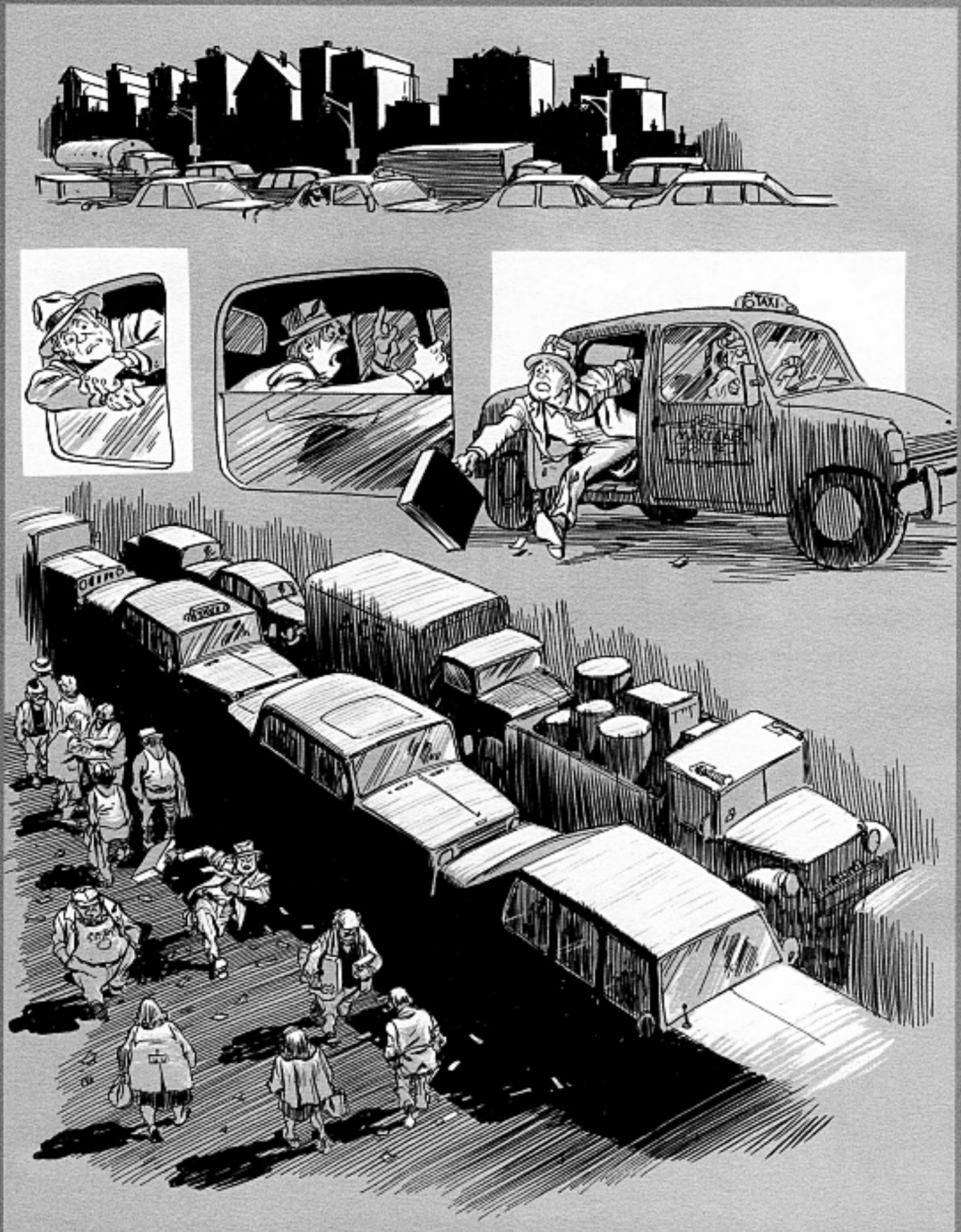

PONTUALIDADE


SAÍDA
SAÍDA
SAÍDA
SAÍDA


!!
!!
CENTRO
!?
PASSAGENS
SUE


PASSAGENS
PASSAGENS
FECHADO
FECHADO
FECHADO
FECHADO
FECHADO
PASSAGENS
SUBÚR

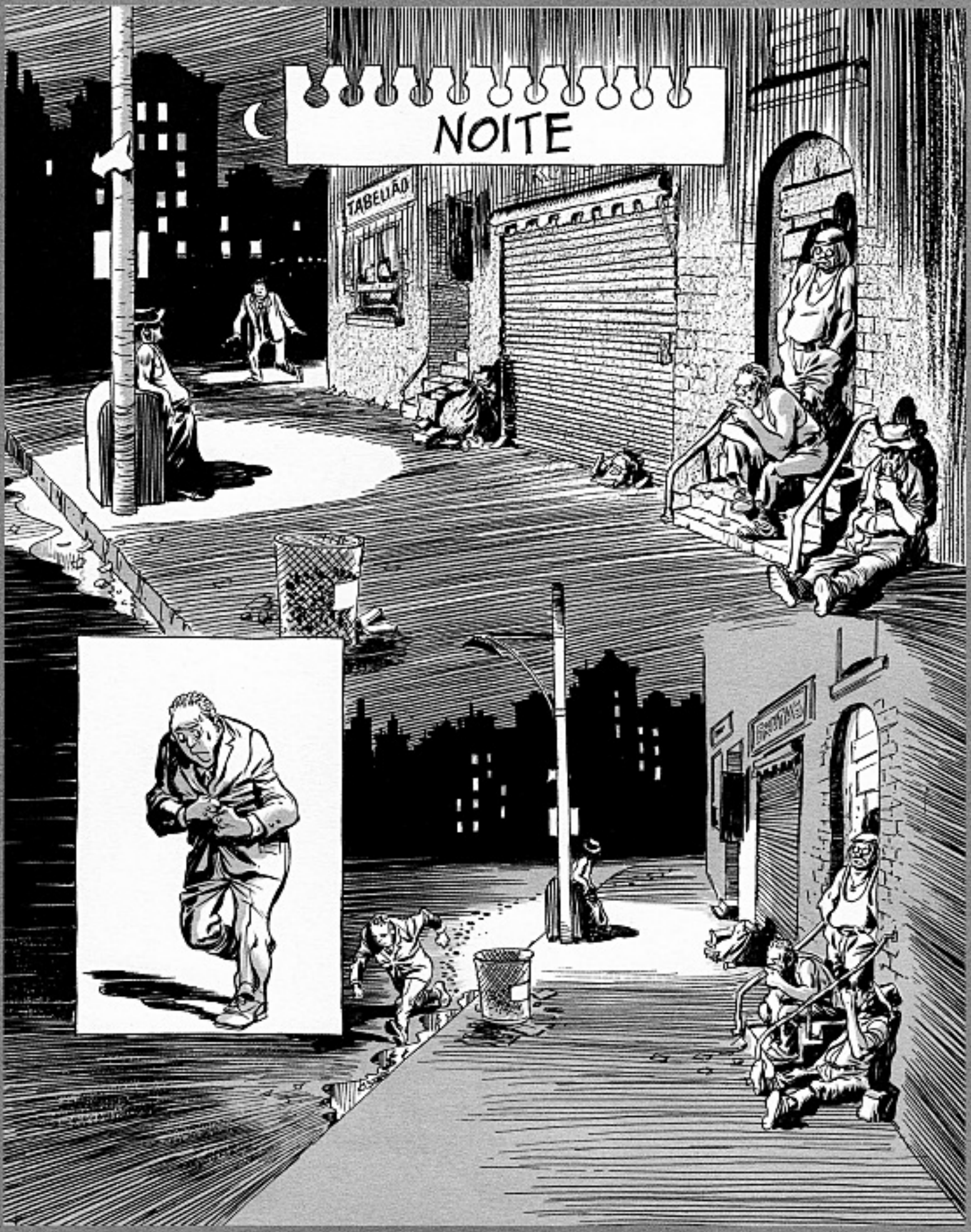

COMA
TAXI

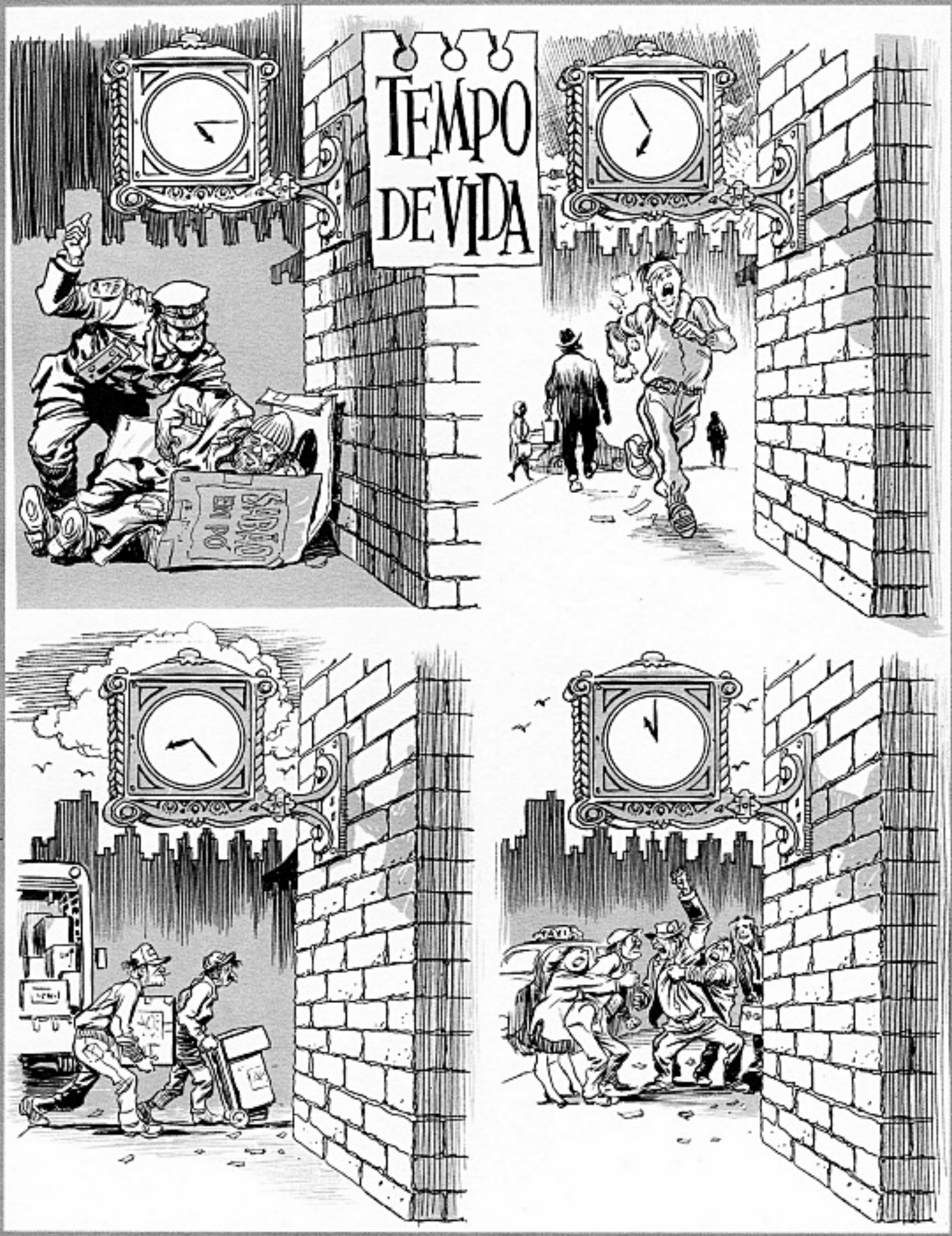

TAXI

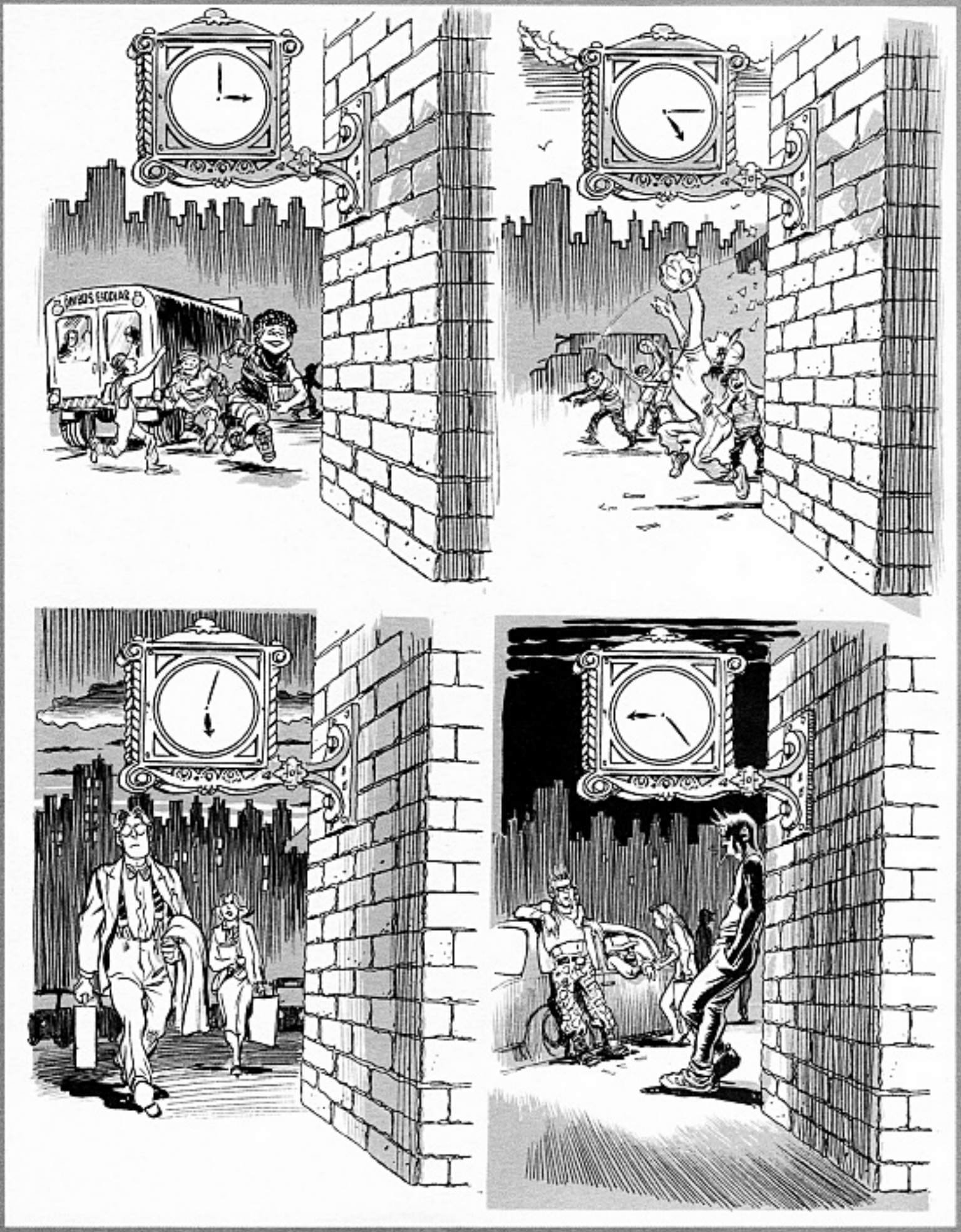
GREVE
TRABALHADORES DA MANUTENÇÃO PREDIAL
GREVE
INJUSTIÇA NO SETOR 103 DO SINDICATO
GREVE
DO SETOR DA MANUTENÇÃO PREDIAL
GREVE
TRABALHADORES DA MANUTENÇÃO PREDIAL
SERVIÇO

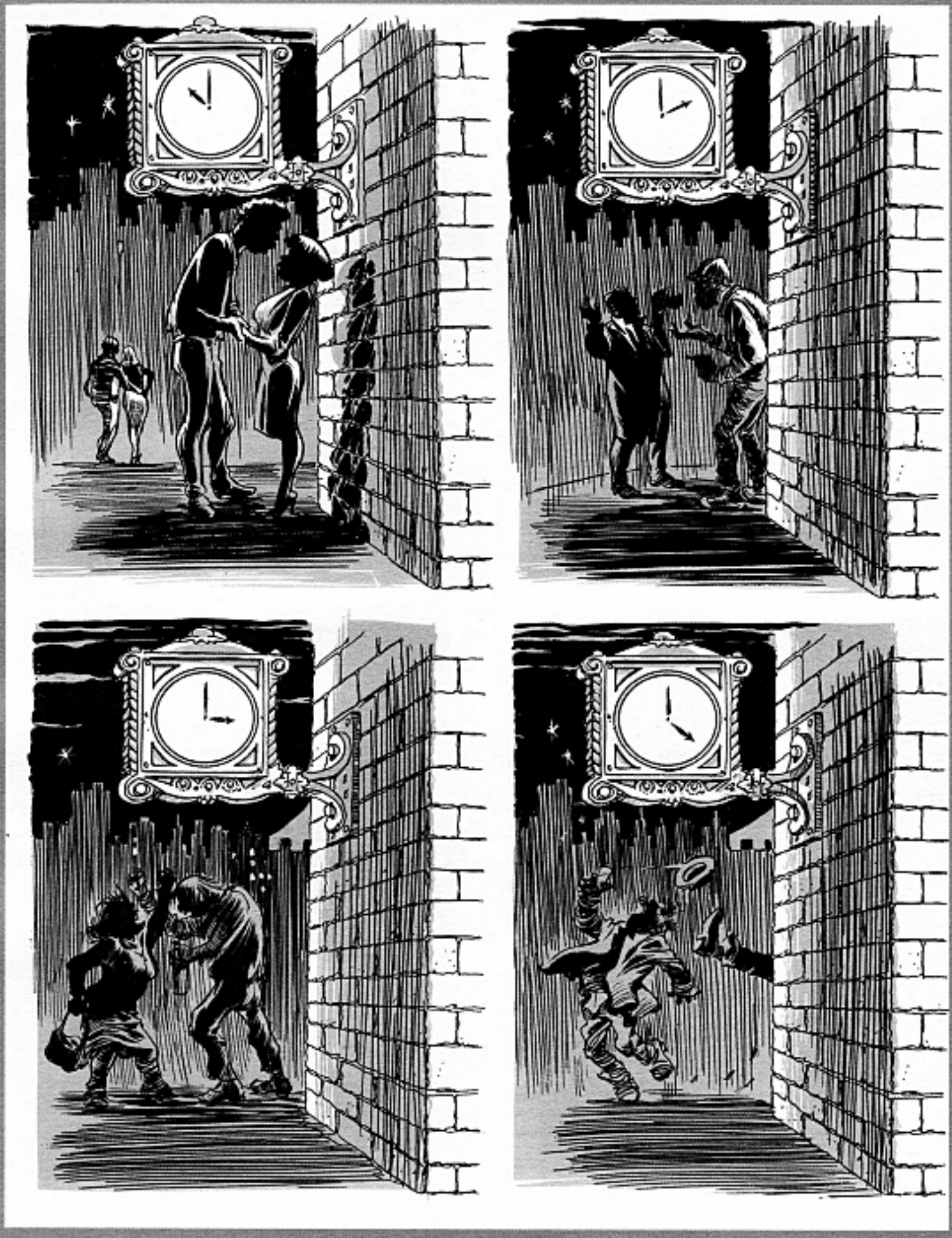
OH, SINTO MUITO! ELE TELEFONOU E DISSE QUE CHEGARÁ ATRASADO PARA A ENTREVISTA COM O SR.! IMPORTA-SE DE ESPERAR??
GOSTARIA DE UMA REVISTA PARA LER, SR.?

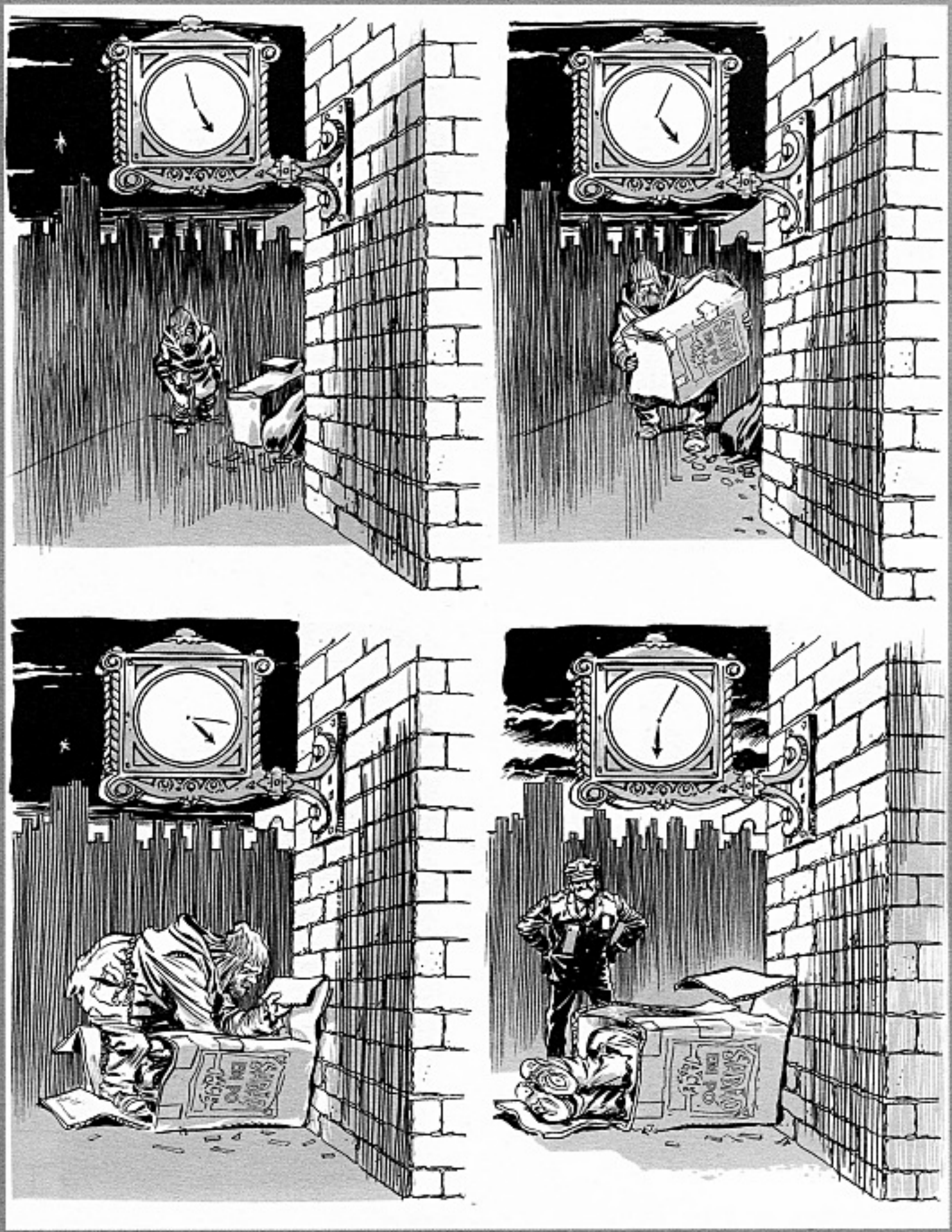
DIA
TABELLÃO
VENDE-SE

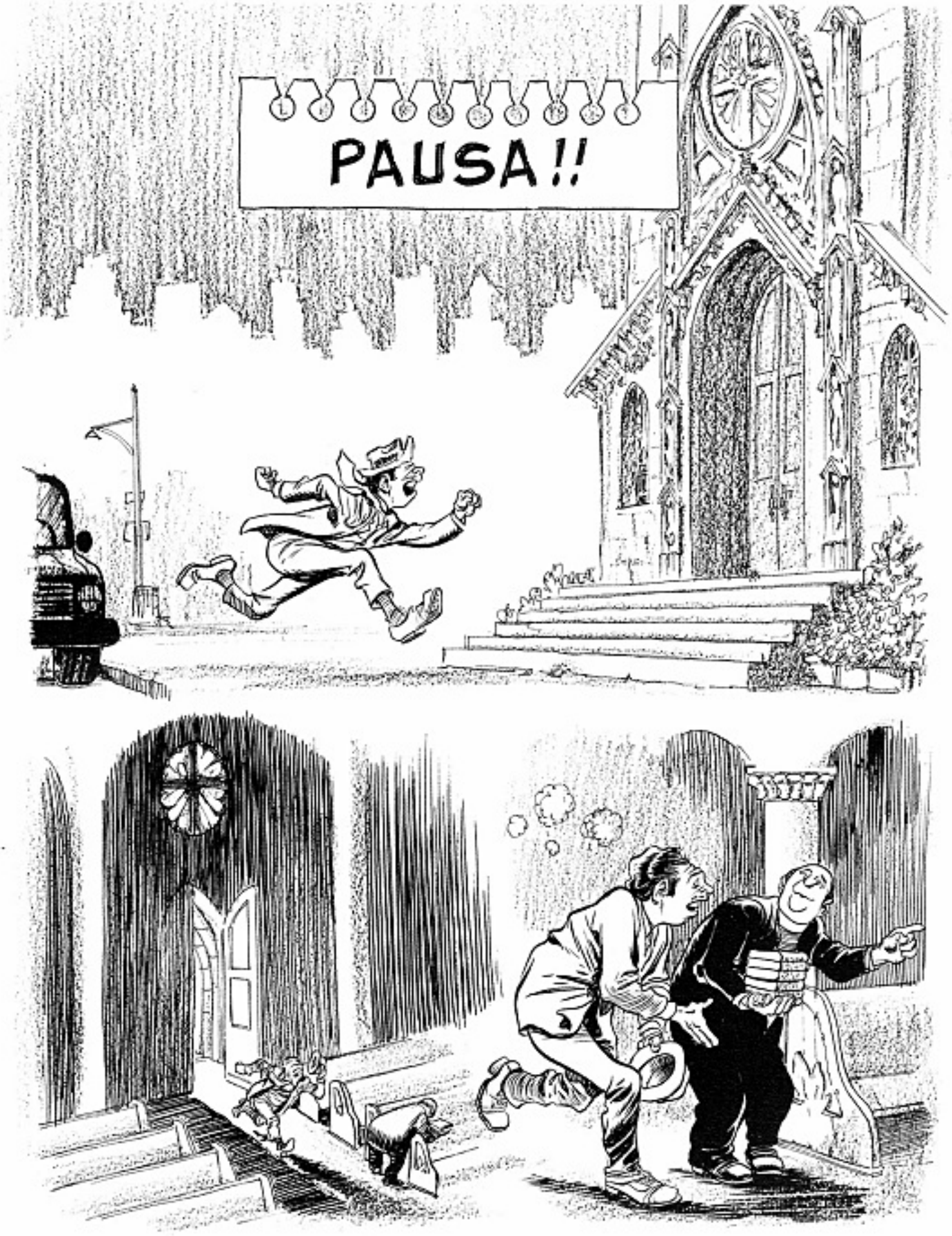

NOITE
TABELIÃO

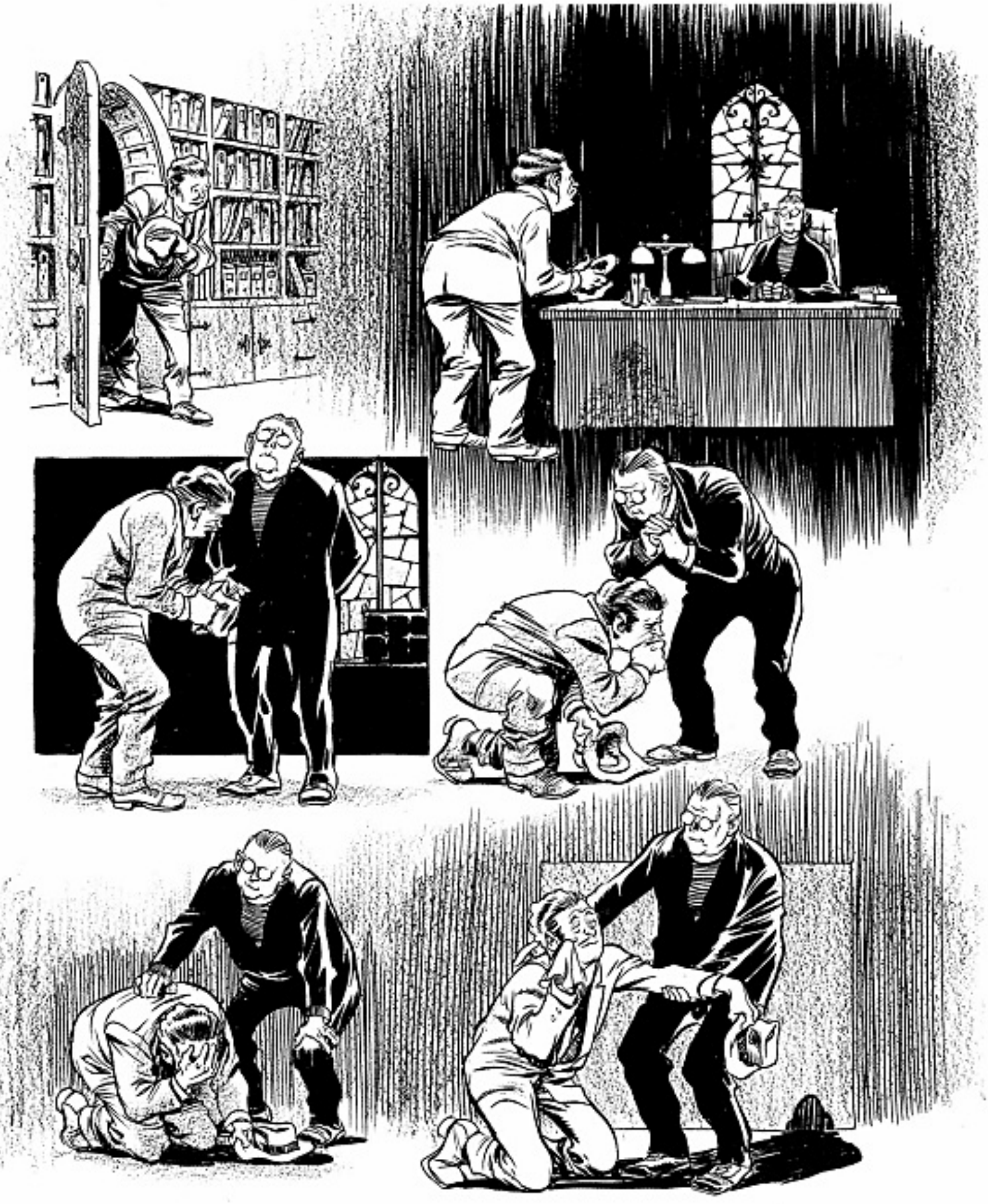

TEMPO
DE VIDA
TAXI

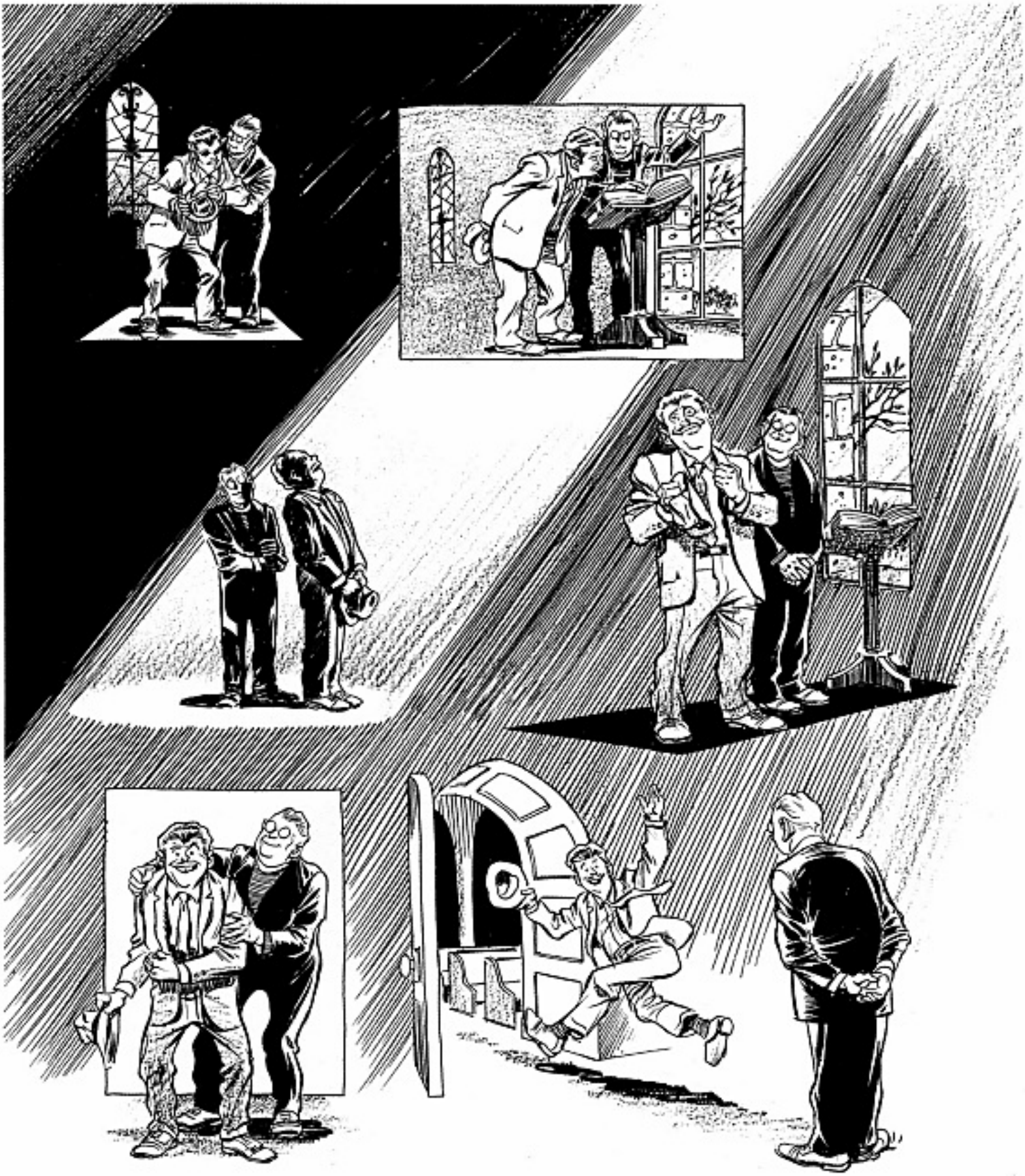

ÔNIBUS ESCOLAR






PAUSA!!





TEMPO INTERNO

HOTEL DE VILLE
HOTEL DE VILLE
HOTEL DE VILLE
RECEPÇÃO
SIGA-ME...
OBRIGADO!
BRGAD.
ORA, ORA... QUE CIDADE MOVIMENTADA TEMOS AQUI... ORA, DE ONDE EU VENHO AS COISAS SÃO MAIS LENTAS!
DIGA-ME, DE ONDE VOCÊ É, HEIN??...
HEIN?

HOTEL DE VILLE
HOTEL DE VILLE
HOTEL DE VILLE
VAMOS, MOÇO, SAI DA FRENTEEEE !!
PONTO DE ÔNIBUS
PONTO DE ÔNIBUS
PONTO DE ÔNIBUS
PONTO DE ÔNIBUS

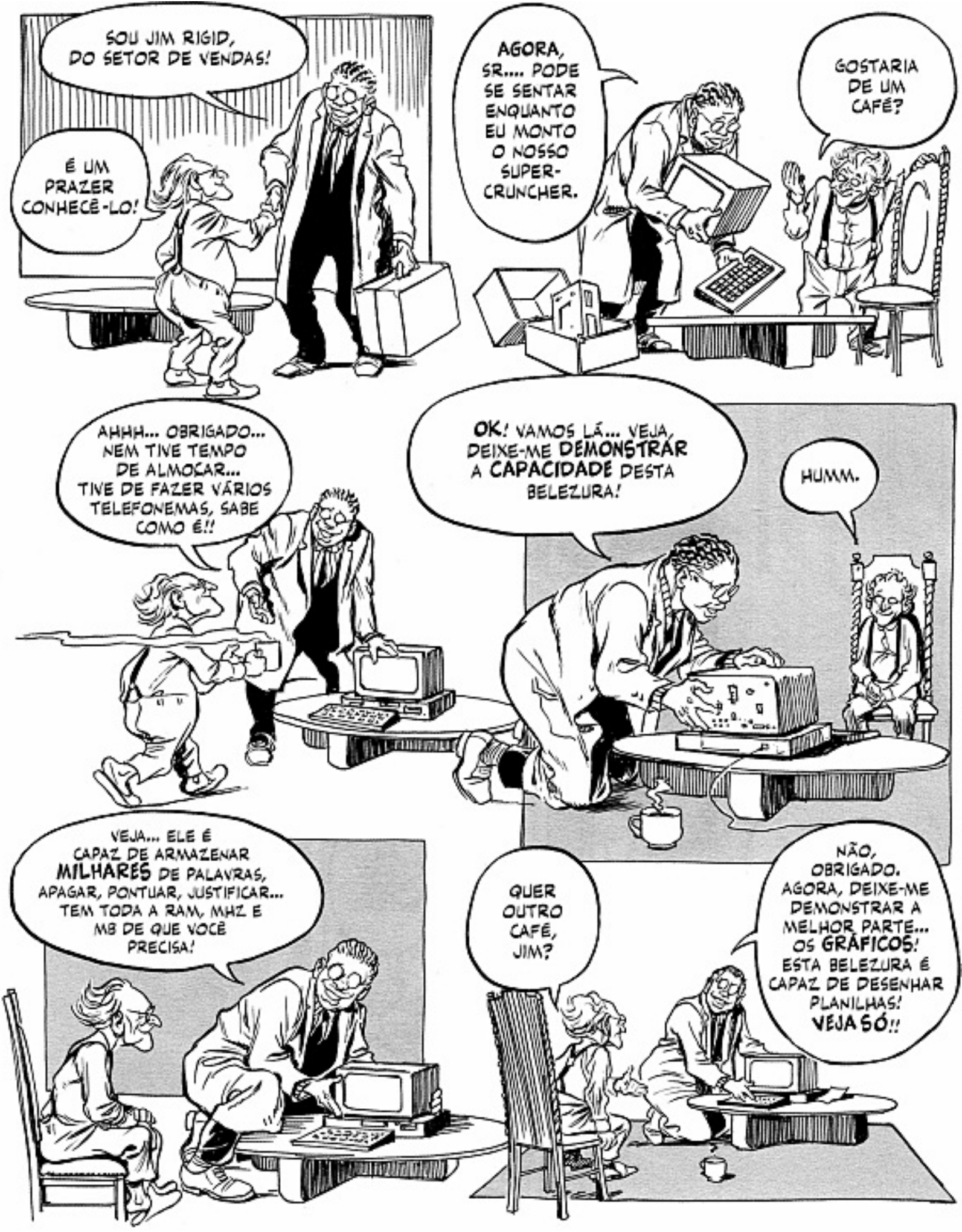
A TEMPO
J&B
JOIAS FINAS
J&B JOALHERIA
TIC
TAC
TAXI

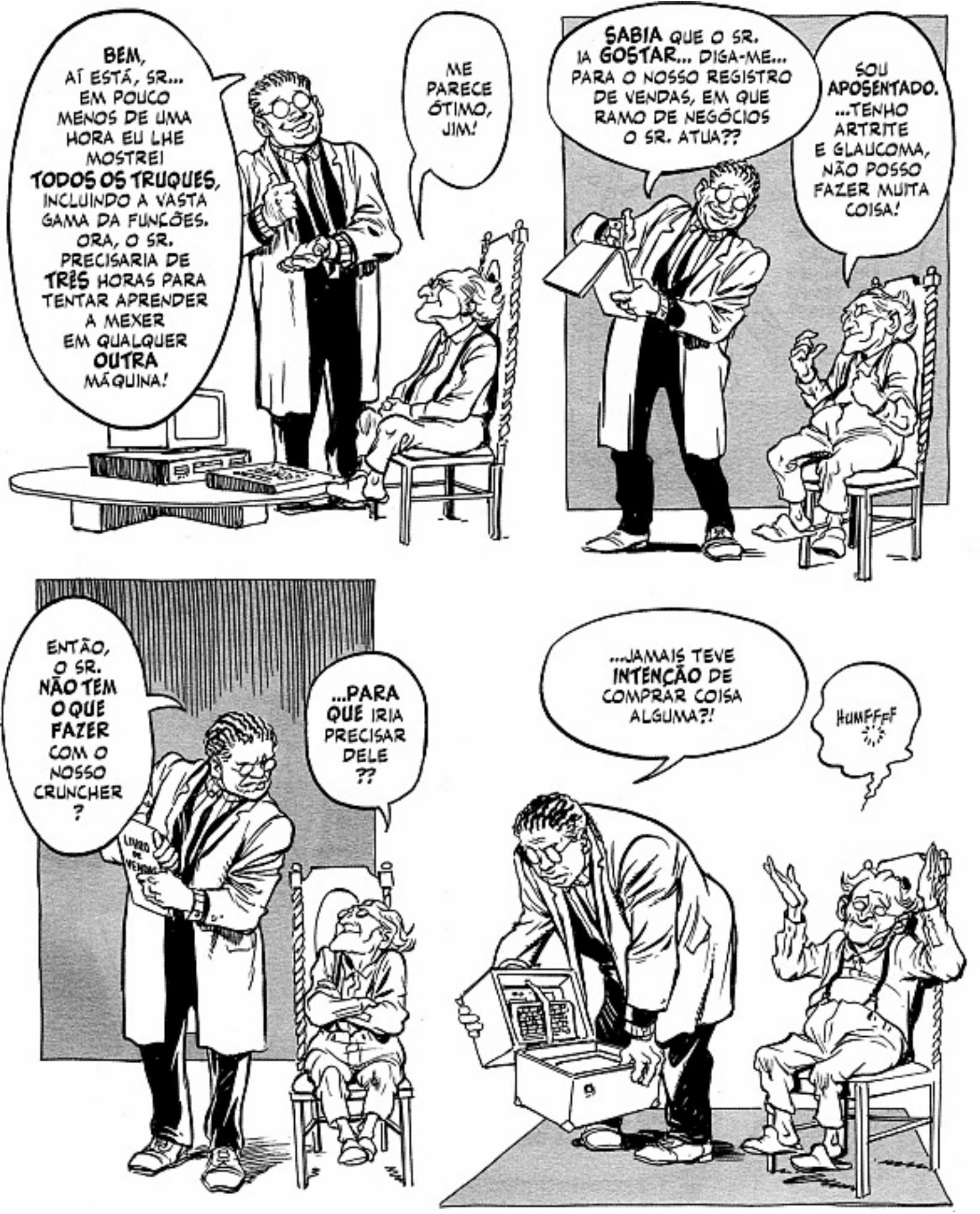
TIC TAC
TIC TAC TIC TAC
TIC TAC TIC
TIC TAC TIC
SHOWTIME

TIC
TAC
TIC
TAC
TIC
TAC
TIC
TAC
TIC
1503

TIC TAC TIC
TIC TAC
TIC TAC

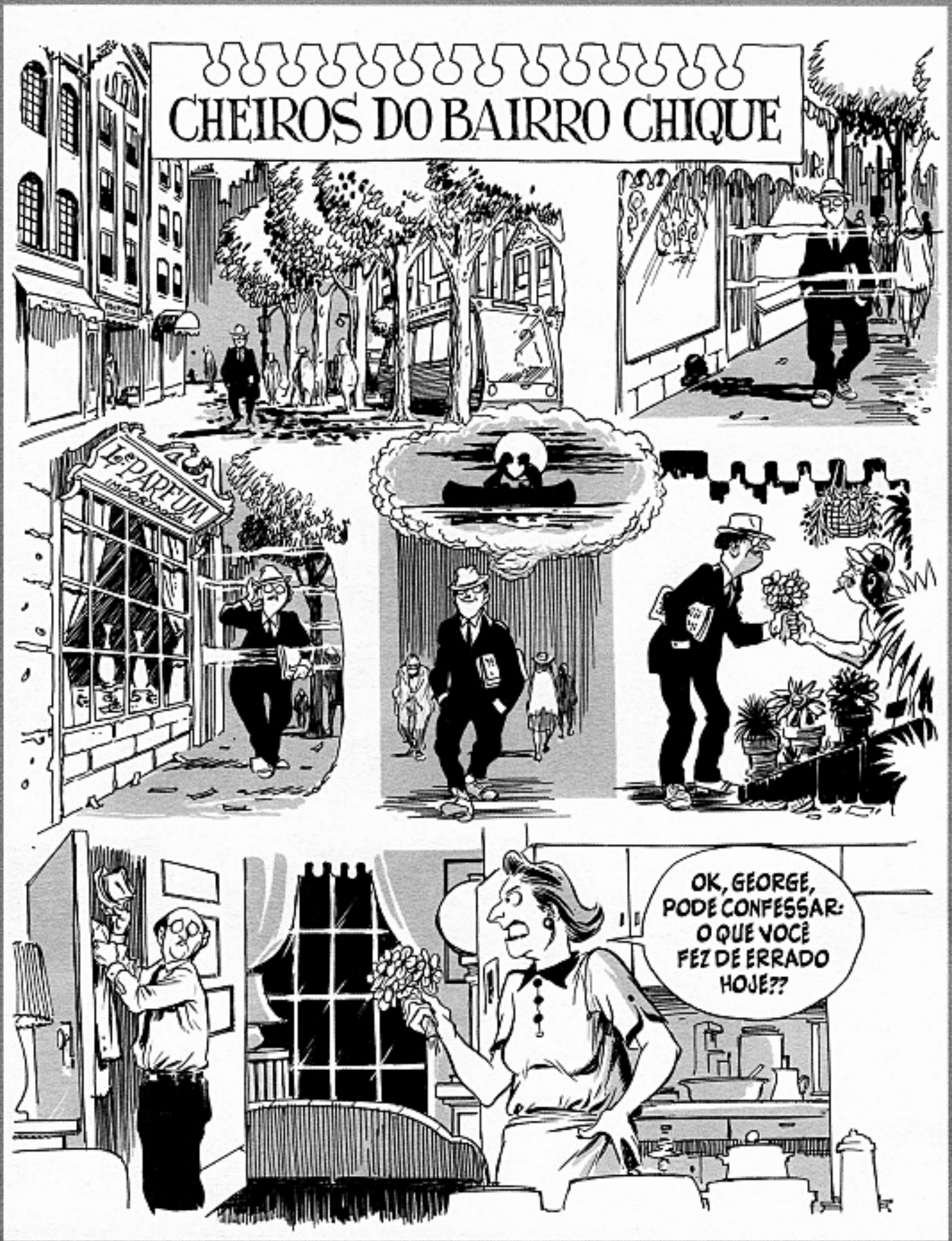
TEMPO EMPRESTADO


SOU JIM RIGID, DO SETOR DE VENDAS!
É UM PRAZER CONHECÊ-LO!
AGORA, SR.... PODE SE SENTAR ENQUANTO EU MONTO O NOSSO SUPER-CRUNCHER.
GOSTARIA DE UM CAFÉ?
AHHH... OBRIGADO... NEM TIVE TEMPO DE ALMOÇAR... TIVE DE FAZER VÁRIOS TELEFONEMAS, SABE COMO É!!
OK! VAMOS LÁ... VEJA, DEIXE-ME DEMONSTRAR A CAPACIDADE DESTA BELEZURA!
HUMM.
VEJA... ELE É CAPAZ DE ARMAZENAR MILHARES DE PALAVRAS, APAGAR, PONTUAR, JUSTIFICAR... TEM TODA A RAM, MHZ E MB DE QUE VOCÊ PRECISA!
QUER OUTRO CAFÉ, JIM?
NÃO, OBRIGADO. AGORA, DEIXE-ME DEMONSTRAR A MELHOR PARTE... OS GRÁFICOS! ESTA BELEZURA É CAPAZ DE DESENHAR PLANILHAS! VEJA SÓ!!


BEM, AÍ ESTÁ, SR... EM POUCO MENOS DE UMA HORA EU LHE MOSTREI TODOS OS TRUQUES, INCLUINDO A VASTA GAMA DA FUNÇÕES. ORA, O SR. PRECISARIA DE TRÊS HORAS PARA TENTAR APRENDER A MEXER EM QUALQUER OUTRA MÁQUINA!
ME PARECE ÓTIMO, JIM!
SABIA QUE O SR. IA GOSTAR... DIGA-ME... PARA O NOSSO REGISTRO DE VENDAS, EM QUE RAMO DE NEGÓCIOS O SR. ATUA??
SOU APOSENTADO. ...TENHO ARTRITE E GLAUCOMA, NÃO POSSO FAZER MUITA COISA!
ENTÃO, O SR. NÃO TEM O QUE FAZER COM O NOSSO CRUNCHER ?
LIVRO DE VENDAS
...PARA QUÊ IRIA PRECISAR DELE ??
...JAMAIS TEVE INTENÇÃO DE COMPRAR COISA ALGUMA?!
HUMFFFF

ESCUTE... FICO MUITO SOLITÁRIO AQUI... MINHA ESPOSA MORREU... NÃO TENHO FILHOS! QUANTA TV DÁ PRA AGUENTAR? PRECISO PREENCHER MEU TEMPO, PERCEBE??
PREENCHER O SEU TEMPO?? CARA, EU TRABALHO COM COMISSÃO!... TENHO UMA FAMÍLIA PARA ALIMENTAR!!
PORRA, PERDI UMA HORA INTEIRA COM ESSE AÍ!!
TRIIM TRIIM
...SIM, AQUI É O SR. BLEEK... SE EU TERIA INTERESSE NUMA DEMONSTRAÇÃO DE LIMPADOR DE TAPETES? CLARO... COM CERTEZA!
...MAS VOCÊ PRECISA MARCAR UMA HORA!! SOU UM HOMEM OCUPADO... SABE COMO É, VIVER NUMA CIDADE GRANDE MANTÉM A GENTE OCUPADO, HAHAHAHA... HUMMM VEJAMOS... POSSO ENCAIXÁ-LO AMANHÃ DE MANHÃ, ÀS DEZ, OK?!

CHEIRO
Os odores são parte integral da cidade e um fator sutil, mas penetrante, da vida urbana.
LAVANDERIA
PÃO BOLOS
DELI
NATURALMENTE, OS HABITANTES MAIS BAIXOS TENDEM A TER MAIS CONSCIÊNCIA DOS ODORES URBANOS.


CHEIROS DO BAIRRO CHIQUE
Le PARFUM
OK, GEORGE, PODE CONFESSAR: O QUE VOCÊ FEZ DE ERRADO HOJE??

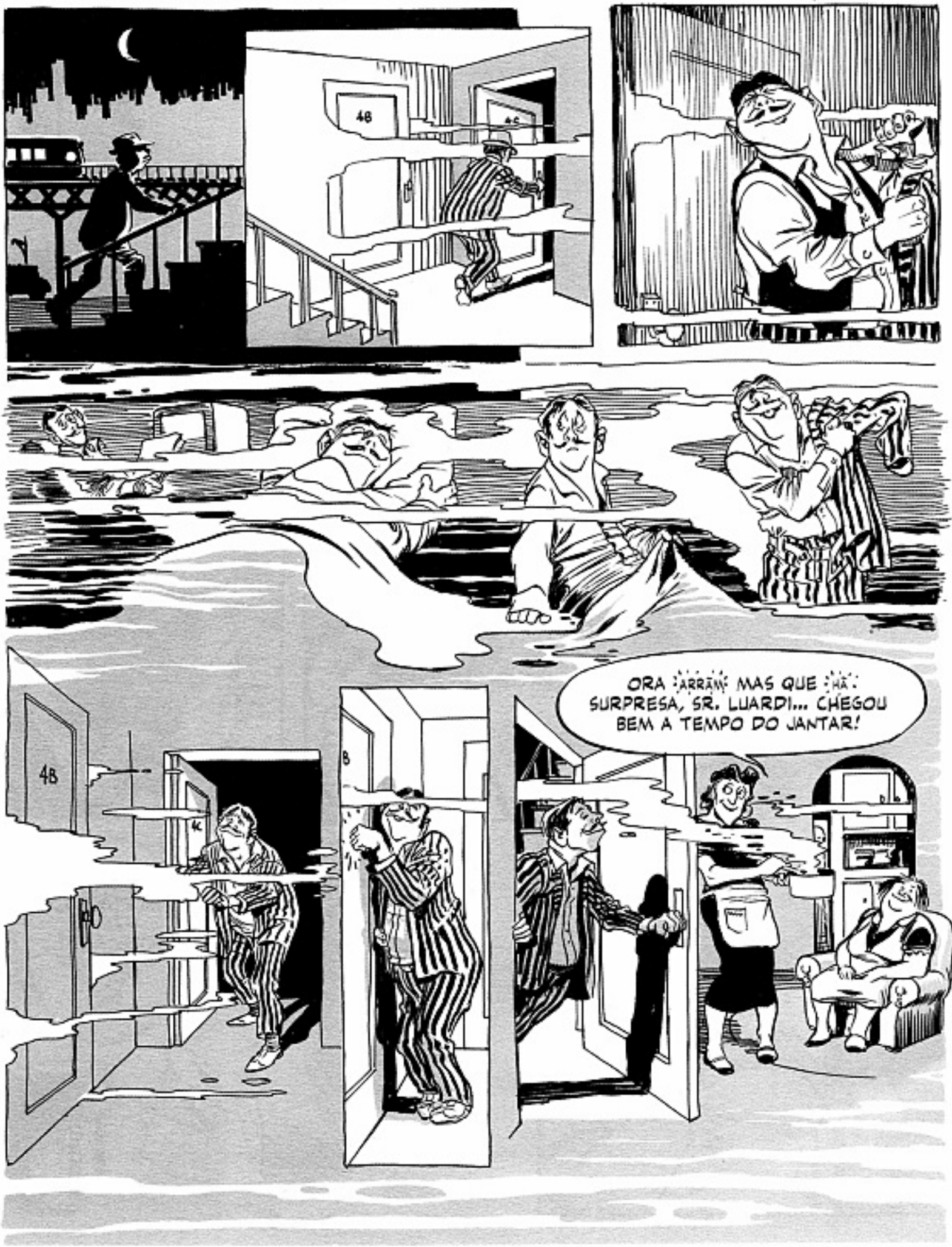
CHEIROS DO CENTRO
CACHORRO-QUENTE
CACHORRO-QUENTE
SECHWAN
SECHWAN
PIZZA
PIZZA
PIZZA

CHOQUE DE CHEIROS
...TÁ SENTINDO UM CHEIRO ESTRANHO, GEORGE?
NÃO!

ENFEITIÇADO PELO CHEIRO

4B
4C
4B
4C
MERDA!
CLIC CLIC
4C
4B
4B
COM LICENÇA... POR FAVOR, SOU ARMANDO LUARDI... ACABO DE ME MUDAR PARA O APARTAMENTO AO LADO... VIM DA ITÁLIA!
MIO TELEFONE AINDA NÃO FUNCIONA! PRECISO LIGAR PARA ROMA... SERÁ QUE POSSO USAR O SEU APARELHO?... É CLARO, VOU PAGAR PELA LIGAÇÃO!
HÃ, AH, SIM, CLARO.
PRECISO CONTAR À MINHA MOGLIE, LENA, QUE CHEGUEI BEM.
OH!
PRONTO, LENA, SOU EU, ARMANDO... PODE ME OUVIR? SIM, ESTOU NA AMÉRICA... CLARO, ESTOU FALANDO INGLÊS... SIM, SIM, AMANHÃ COMEÇO A TRABALHAR NA ALFAIATARIA DO ZIO CARLO! PODE DEIXAR, VOU TE ESCREVER... NÃO, EU TE DIGO QUANDO FOR A HORA DE VIR. CIAO, CIAO!

OBRIGADO! AQUI ESTÁ O DINHEIRO, GRAZIE!
OK, DISPONHA.
VERA, VOCÊ ESTÁ LOUCA !!
SEI O QUE VOCÊ ESTÁ PENSANDO !!
EI, MAMÃE, OLHE PARA MIM... TENHO QUARENTA ANOS DE IDADE... FICO EM CASA SENTADA COM VOCÊ!! TUDO O QUE SEI FAZER É COZINHAR!
VERA, SUA LOUCA!!
VOCÊ OUVIU... ELE É CASADO... ENTÃO, ENTÃO COMO VOCÊ...?
A ESPOSA DELE ESTÁ NA ITÁLIA... MAS EU ESTOU AQUI... ENTÃO VOU PENSAR NUM JEITO!


48
48
ORA ARRAN! MAS QUE HÁ! SURPRESA, SR. LUARDI... CHEGOU BEM A TEMPO DO JANTAR!

VOLTOU TÃO CEDO, ARMANDO, QUERIDO?
NÃO PODIA ESPERAR... SABIA QUE HOJE À NOITE VOCÊ FARIA UM SUGO ESPECIAL PARA A CARNE!
ENTÃO... ARMANDO, QUANDO VOCÊ VAI SE CASAR COM A MINHA VERA, HEIN?
MAMÃE, P-O-R-F-A-V-O-R!
MARÇO
FEVEREIRO
JANEIRO
4B
4C
...ALÔ, LENA... SOU EU, ARMANDO... SIM, SIM, EU SEI... OK, AGORA... AGORA É A HORA DE VOCÊ VIR PRA CÁ! CLARO, VOU MANDAR O DINHEIRO E AS PASSAGENS HOJE MESMO! CLARO, EU TE AMO... ESTOU COM SAUDADES...
VERA... ARRAM: ... MINHA MULHER HÁ: ACABOU DE LIGAR! ELA ESTÁ VINDO PRA CÁ! ENTÃO... ESTÁ TUDO ACABADO ENTRE NÓS!
CIAO, VERA.
NÃO, ARMANDO... NÃO ESTÁ TUDO ACABADO ENTRE NÓS!! VOCÊ É MEU... VOU LUTAR POR VOCÊ!!!
4C

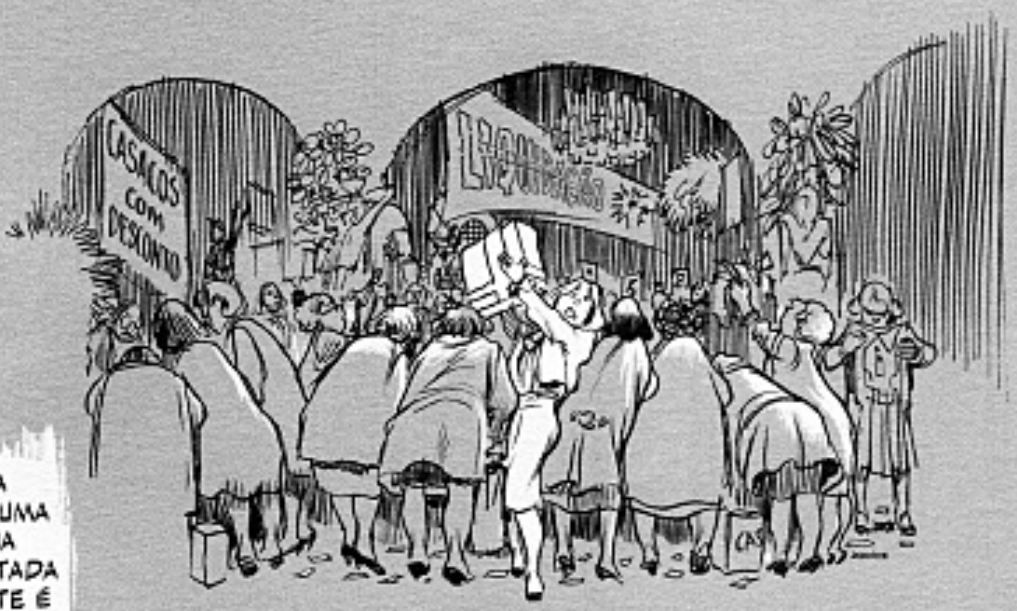
4B
4B
4C
4B
4C

4B
4C
?!
CALENDÁRIO
CALENDÁRIO

O CHEIRO DA CONCORRÊNCIA
BEBA
REFRESCANTE
CACHORRO-QUENTE

BEBA
CACHORRO-QUENTE
XFRG
BEBA
CACHORRO-QUENTE
REFRIGERANTE
CACHORRO-QUENTE
BEBA

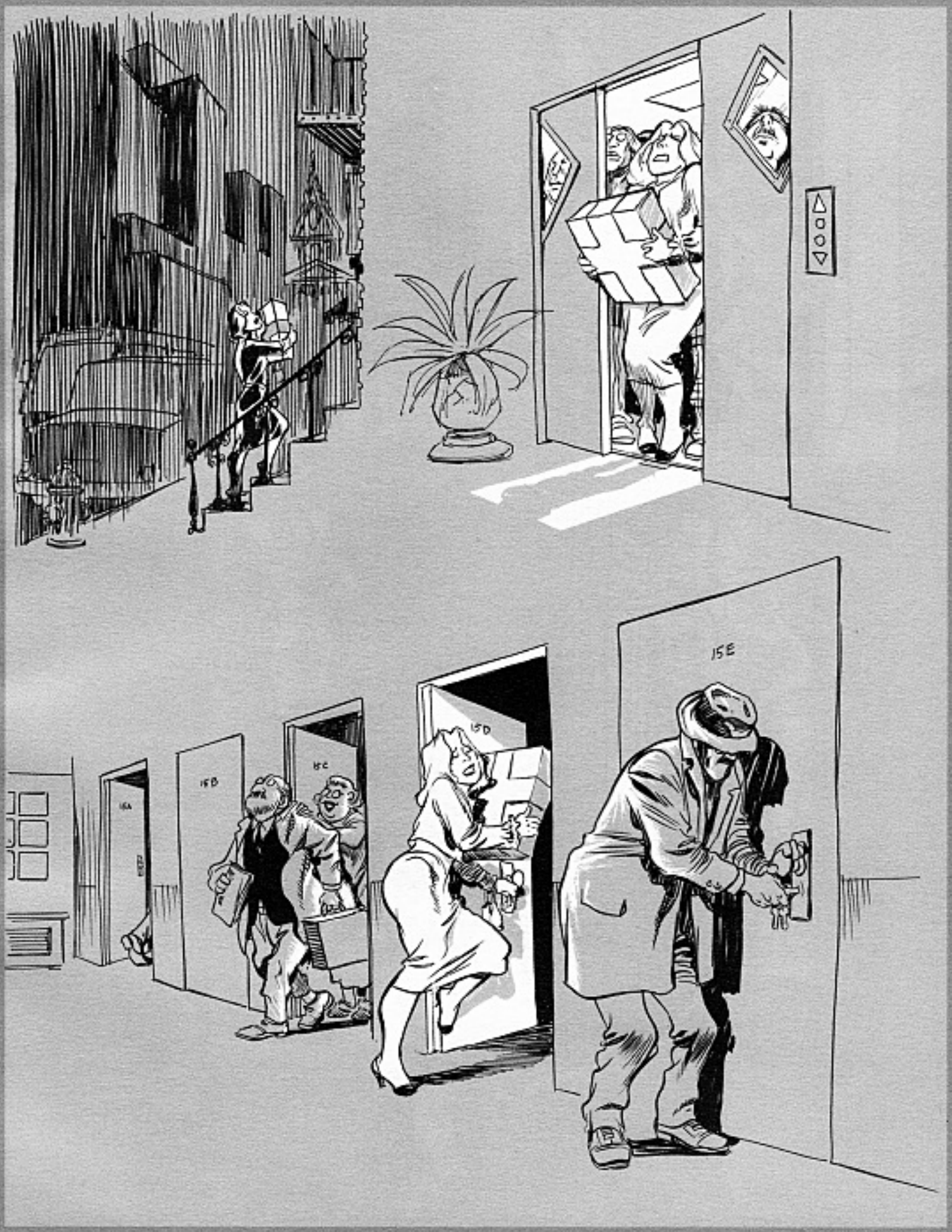
ESPAÇO

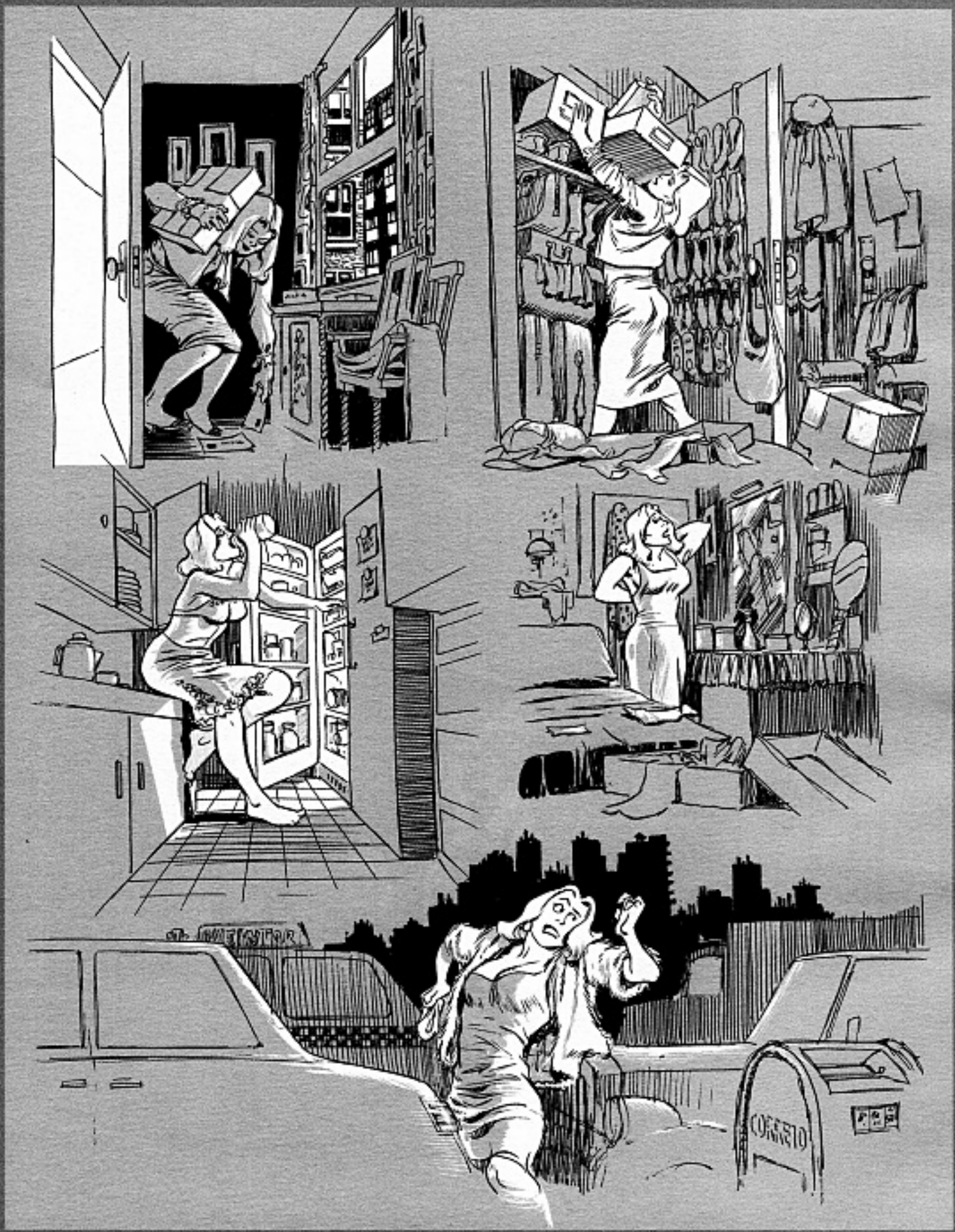

CASACOS
com
DESCONTO

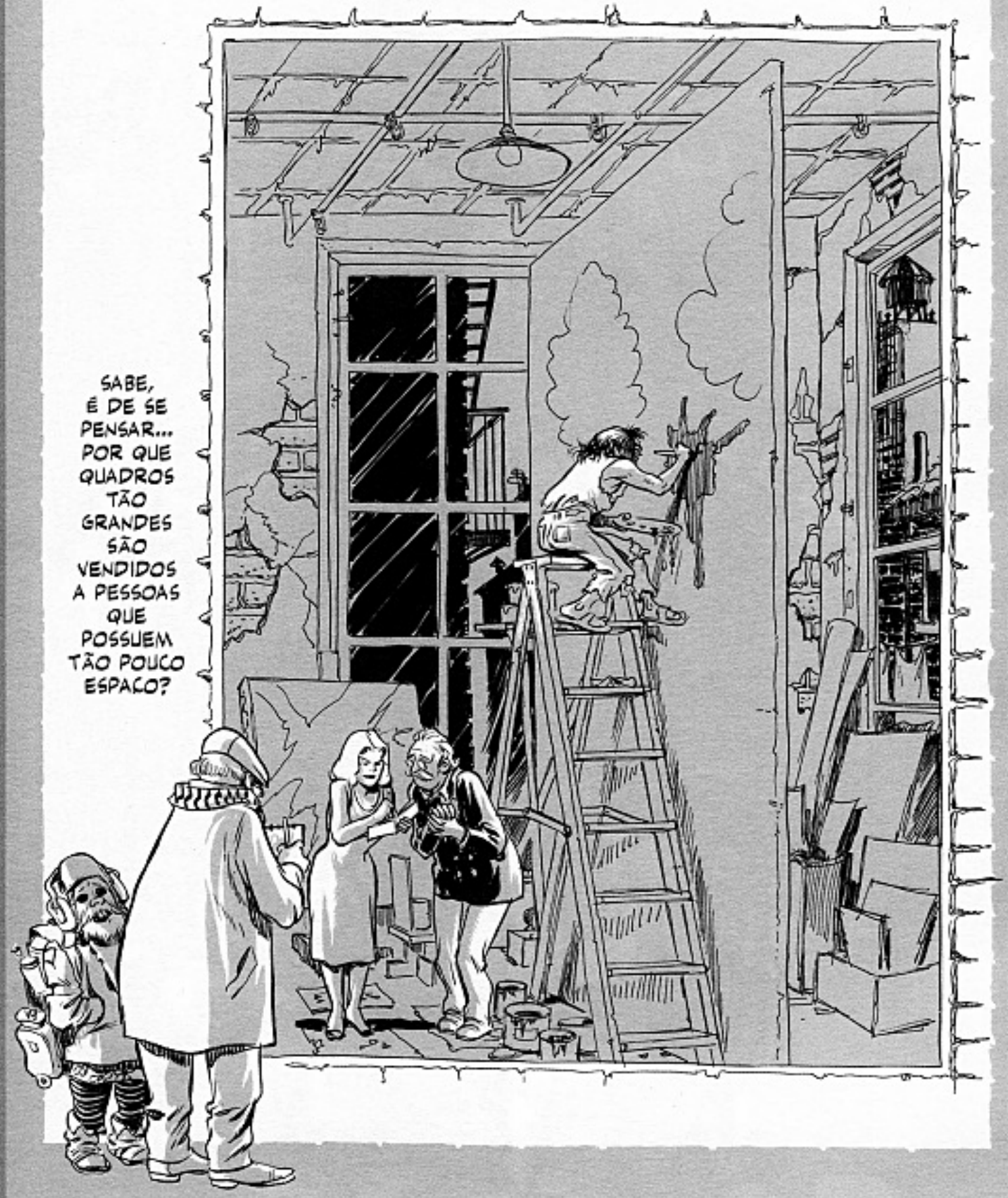
PARA VIVER NUMA ARENA ABARROTADA DE GENTE É NECESSÁRIO TER UMA PSIQUE ESPECIAL.

A.C.E.

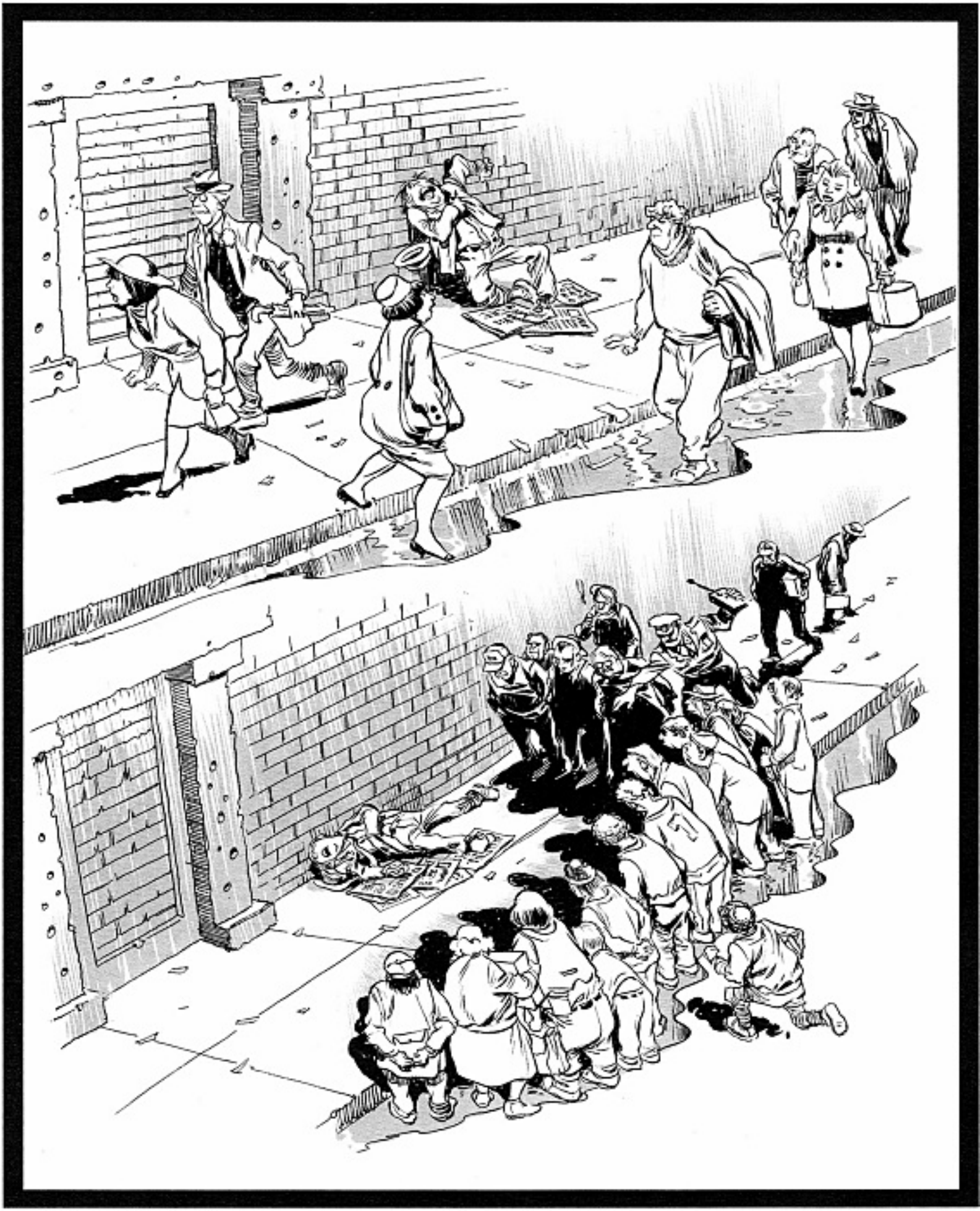
SUBURBIO


15A
15B
15C
15D
15E


CORREIO

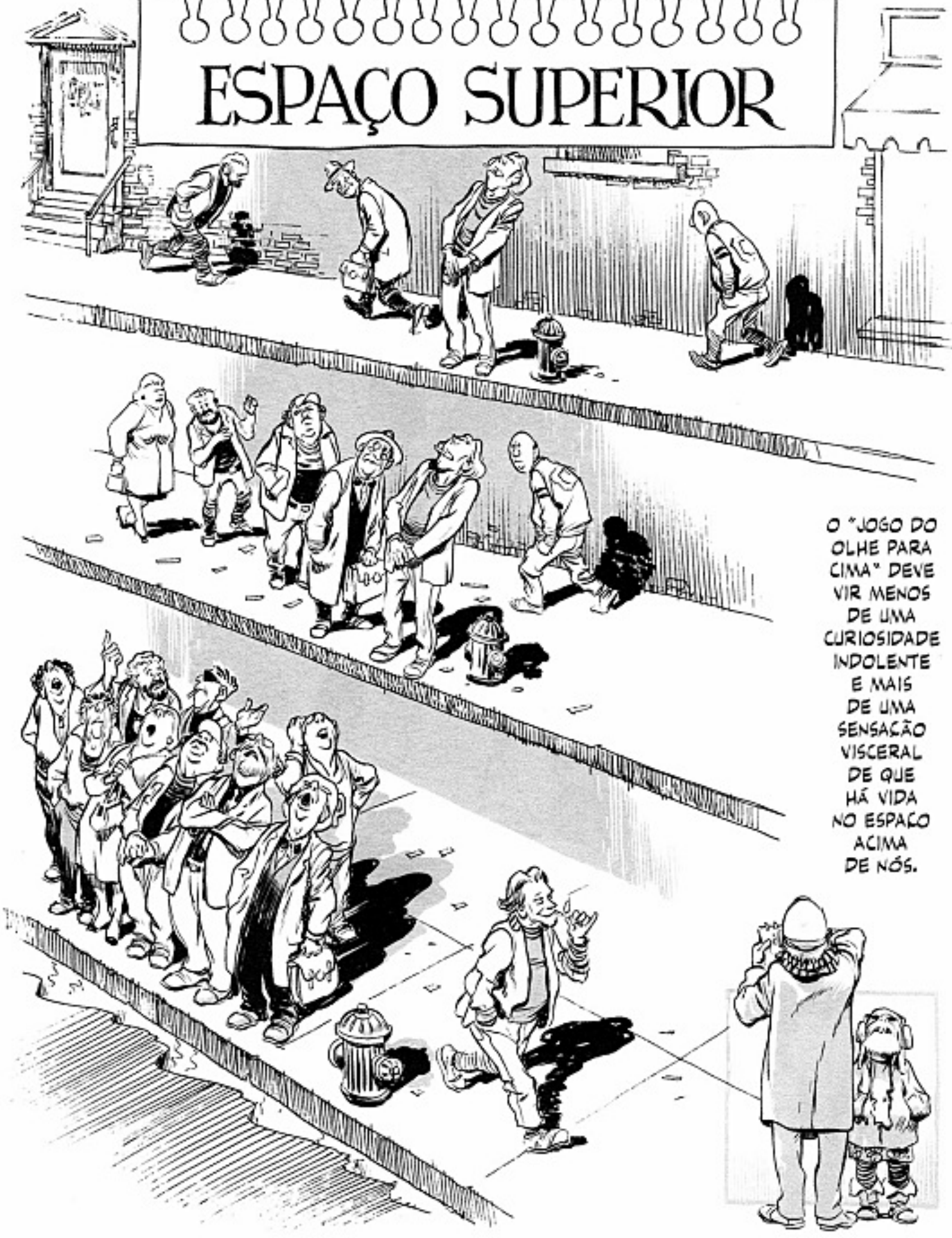

SABE, É DE SE PENSAR... POR QUE QUADROS TÃO GRANDES SÃO VENDIDOS A PESSOAS QUE POSSUEM TÃO POUCO ESPAÇO?

ENVOLVIMENTO VS ESPAÇO

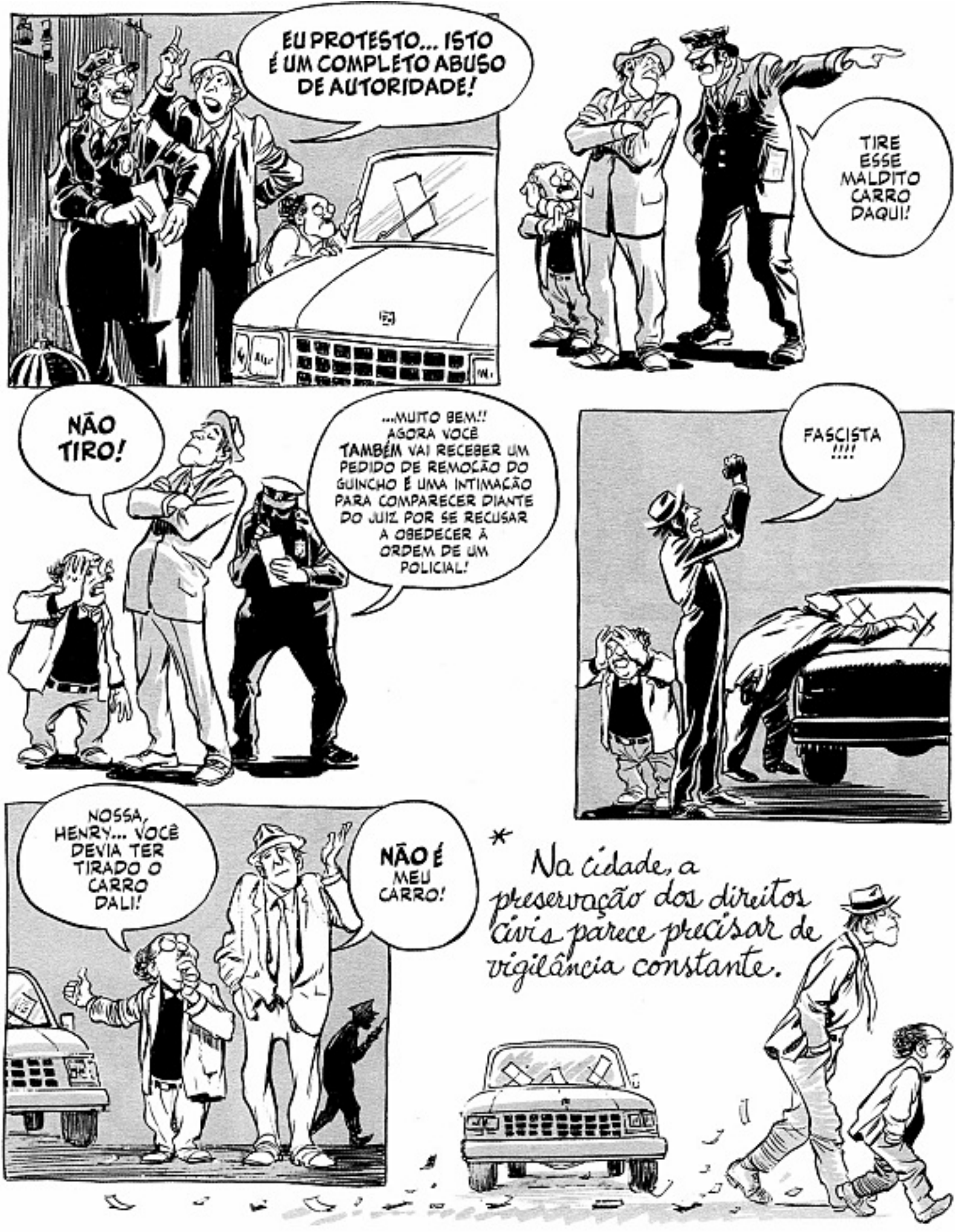


RELAÇÕES ESPACIAIS
SAM!
CHUCK!
FAZ TEMPO QUE NÃO TE VEJO, CHUCK! TUDO BEM COM VOCÊ?
TUDO, SAM... ME RECUPEREI BEM DA CIRURGIA!
...SOUBE QUE VOCÊ ESTEVE ÀS PORTAS DA MORTE!... FICAMOS TODOS PREOCUPADOS!
AHÃ. SOFRI UM ATAQUE MUITO GRAVE !!
BEM, VOCÊ PARECE MUITO BEM AGORA !!
OBRIGADO... E VOCÊ, QUE NOVIDADES CONTA??
AINDA ESTOU SOFRENDO COM A MINHA ASMA... MAS VOU VIVENDO!!
VOCÊ DEVIA CONSULTAR UM MÉDICO. ESTÁ PARECENDO BEM PÁLIDO!!
FOI BOM CONVERSAR COM VOCÊ, CHUCK.
FOI, SIM! ATÉ MAIS, SAM!
O ESPAÇO PARECE AFETAR A CONCENTRAÇÃO E O CONTATO VISUAL ENTRE AS PESSOAS... ASSIM, A MAIOR PARTE DAS CONVERSAS NA RUA SOA CASUAL, NÃO IMPORTA A SERIEDADE DO ASSUNTO.

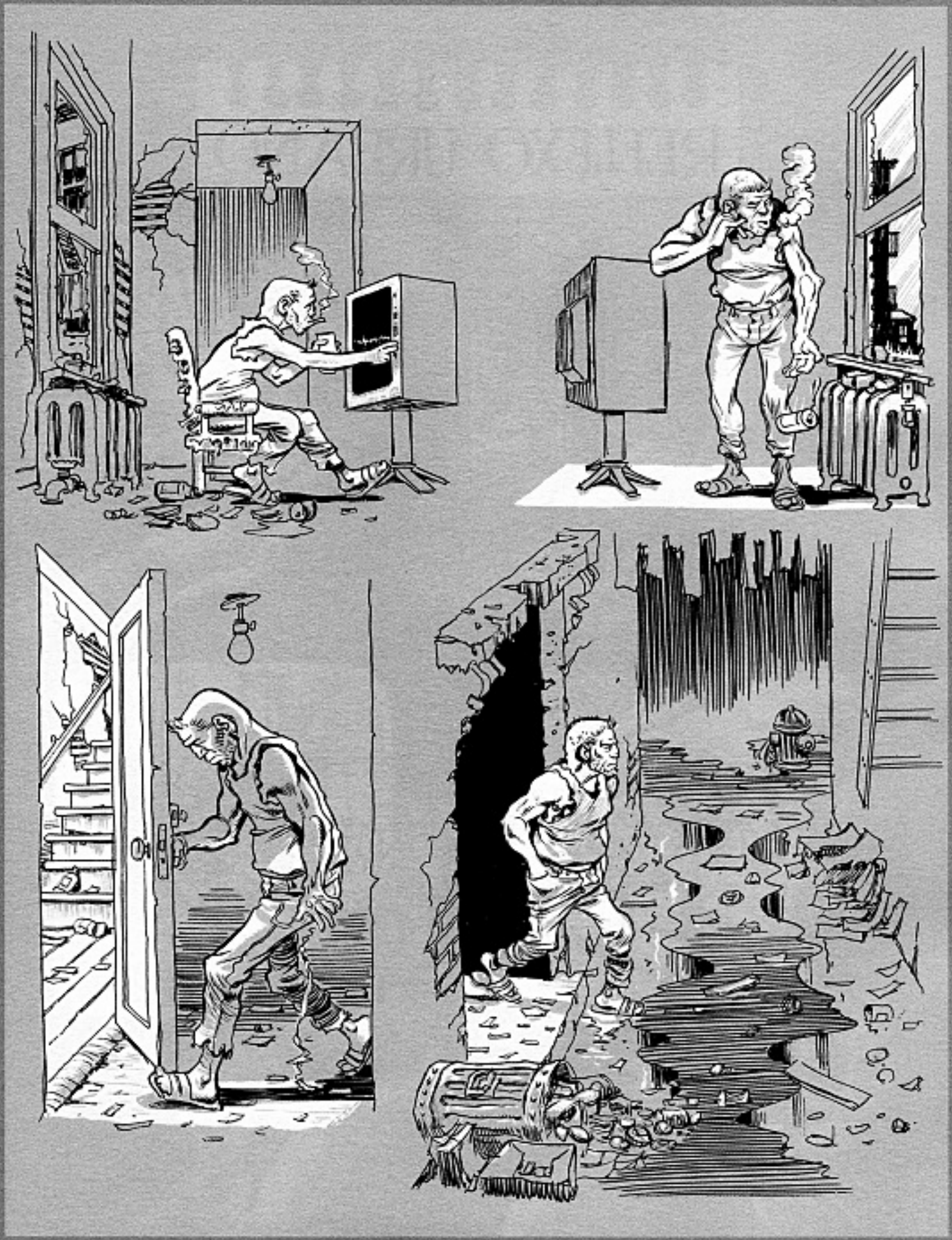
ESPAÇO SUPERIOR

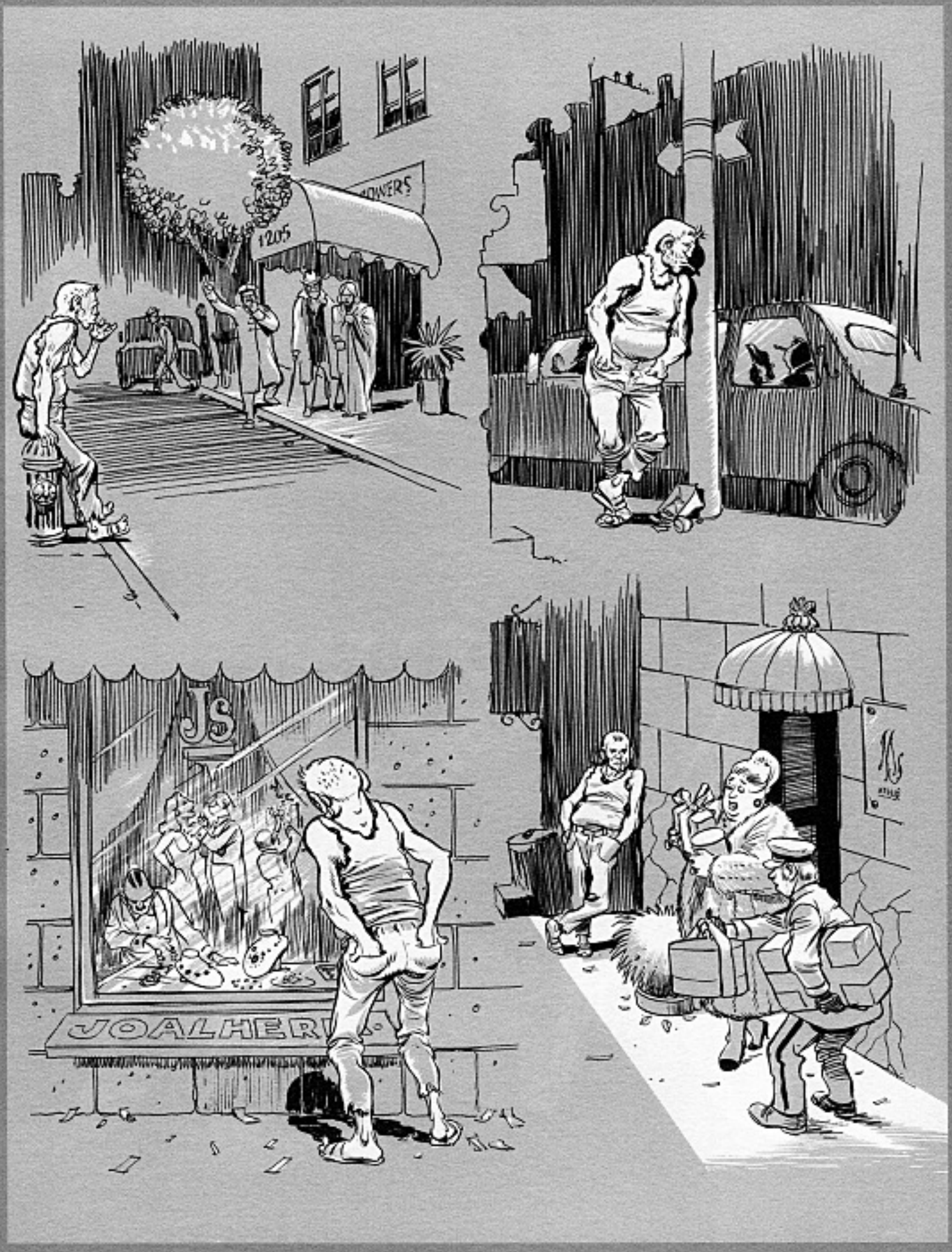


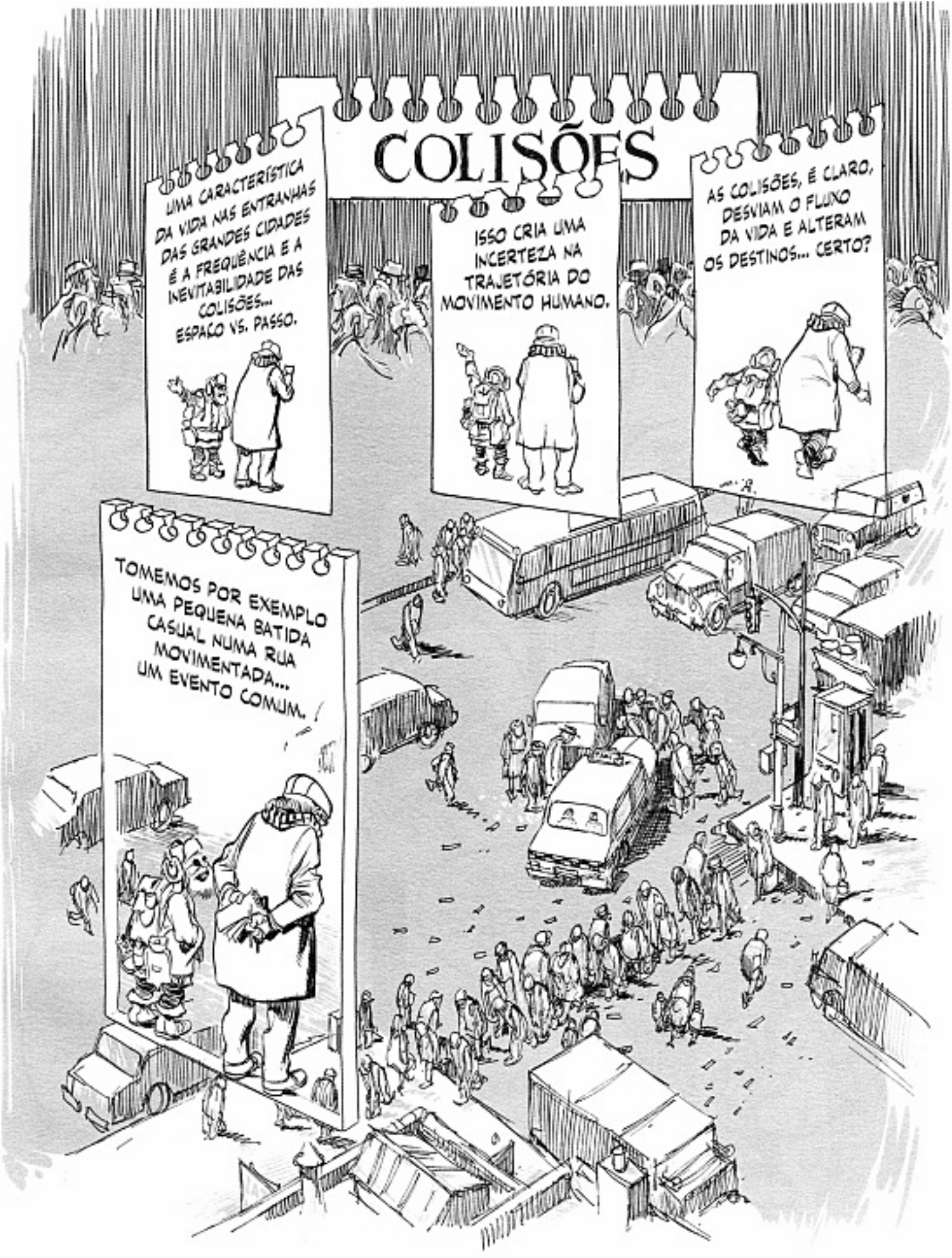
DIREITOS ESPACIAIS

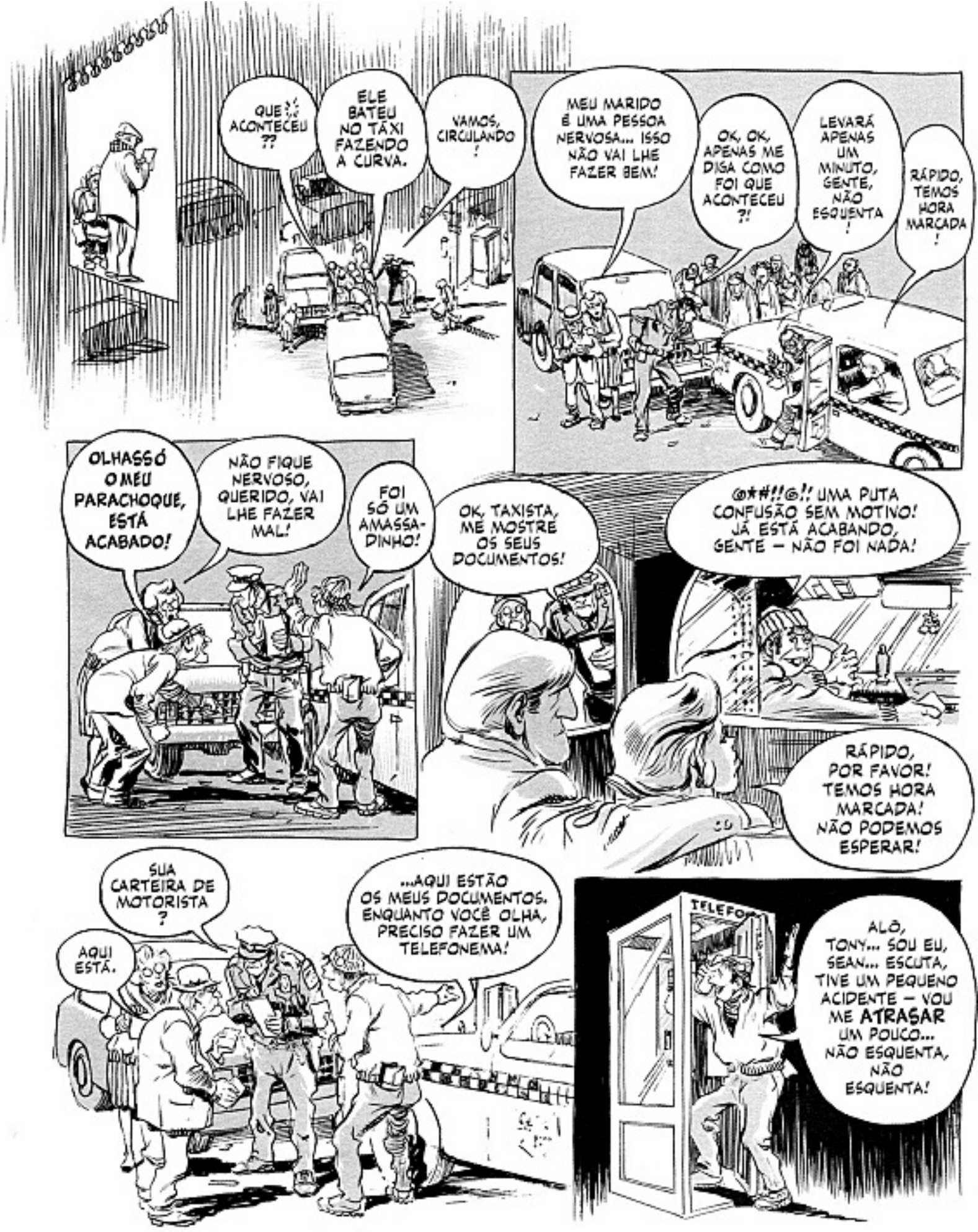

EU PROTESTO... ISTO É UM COMPLETO ABUSO DE AUTORIDADE!
TIRE ESSE MALDITO CARRO DAQUI!
NÃO TIRO!
...MUITO BEM!! AGORA VOCÊ TAMBÉM VAI RECEBER UM PEDIDO DE REMOÇÃO DO GUINCHO E UMA INTIMAÇÃO PARA COMPARECER DIANTE DO JUIZ POR SE RECUSAR A OBEDECER À ORDEM DE UM POLICIAL!
FASCISTA !!!!
NOSSA, HENRY... VOCÊ DEVIA TER TIRADO O CARRO DALI!
NÃO É MEU CARRO!
* Na cidade, a preservação dos direitos civis parece precisar de vigilância constante.

REFLEXO URBANO



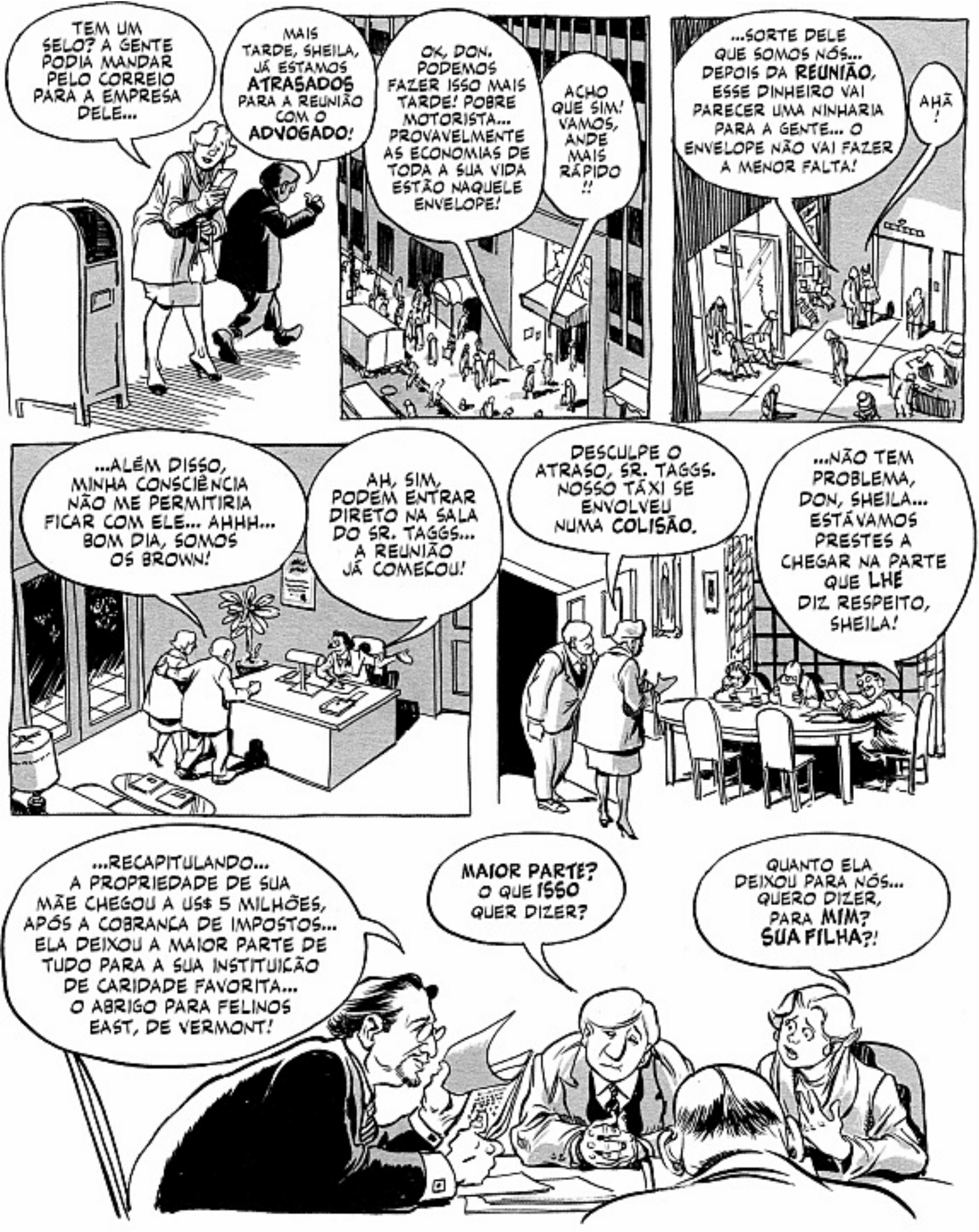

1205
JS
JOALHER


COLISÕES
UMA CARACTERÍSTICA DA VIDA NAS ENTRANHAS DAS GRANDES CIDADES É A FREQUÊNCIA E A INEVITABILIDADE DAS COLISÕES... ESPAÇO VS. PASSO.
ISSO CRIA UMA INCERTEZA NA TRAJETÓRIA DO MOVIMENTO HUMANO.
AS COLISÕES, É CLARO, DESVIAM O FLUXO DA VIDA E ALTERAM OS DESTINOS... CERTO?
TOMEMOS POR EXEMPLO UMA PEQUENA BATIDA CASUAL NUMA RUA MOVIMENTADA... UM EVENTO COMUM.

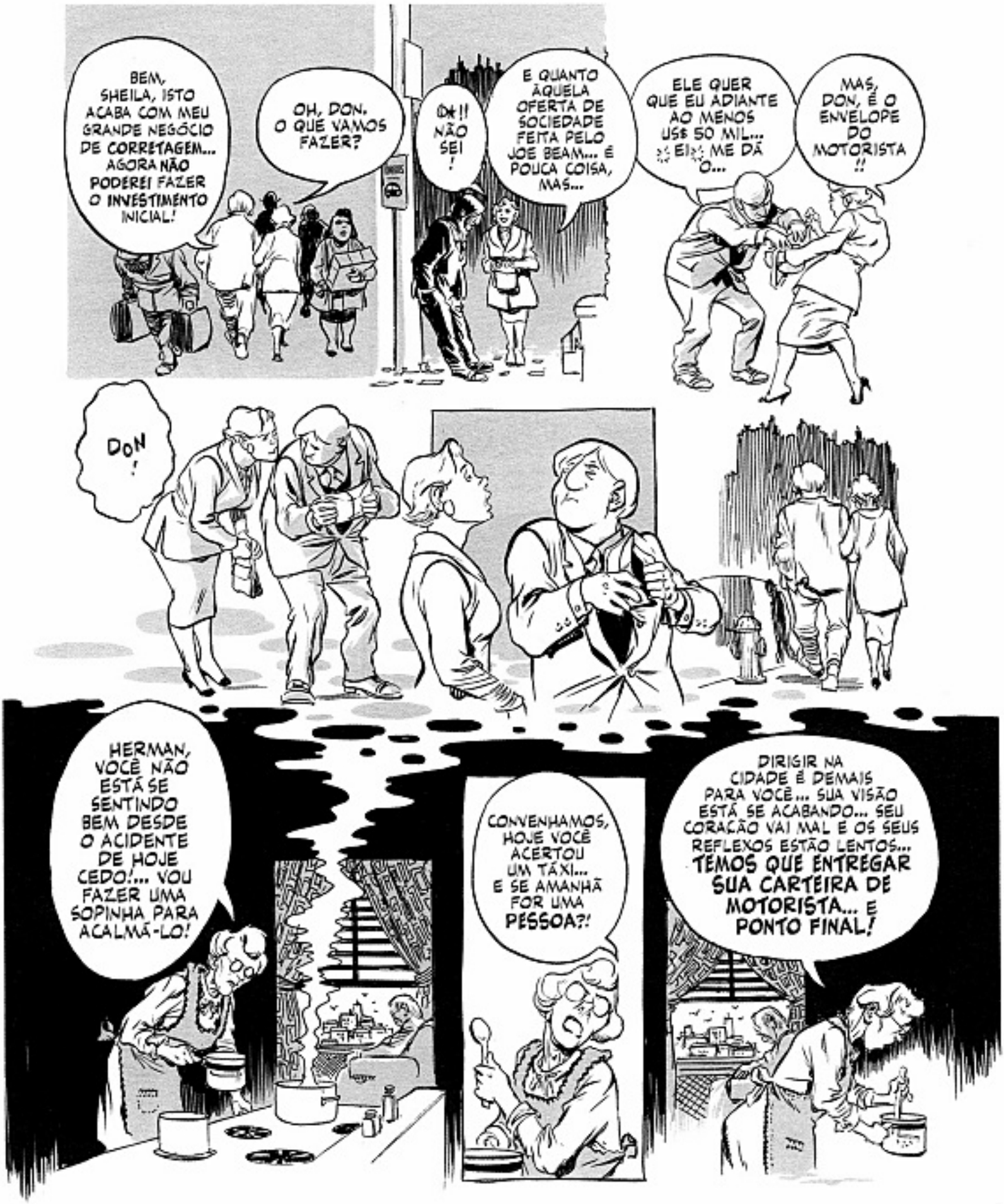

QUE ACONTECEU ??
ELE BATEU NO TÁXI FAZENDO A CURVA.
VAMOS, CIRCULANDO !
MEU MARIDO É UMA PESSOA NERVOSA... ISSO NÃO VAI LHE FAZER BEM!
OK, OK, APENAS ME DIGA COMO FOI QUE ACONTECEU ?!
LEVARÁ APENAS UM MINUTO, GENTE, NÃO ESQUENTA !
RÁPIDO, TEMOS HORA MARCADA !
OLHA SÓ O MEU PARACHOQUE, ESTÁ ACABADO!
NÃO FIQUE NERVOSO, QUERIDO, VAI LHE FAZER MAL!
FOI SÓ UM AMASSADINHO!
OK, TAXISTA, ME MOSTRE OS SEUS DOCUMENTOS!
@★#!!©!! UMA PUTA CONFUSÃO SEM MOTIVO! JÁ ESTÁ ACABANDO, GENTE – NÃO FOI NADA!
RÁPIDO, POR FAVOR! TEMOS HORA MARCADA! NÃO PODEMOS ESPERAR!
SUA CARTEIRA DE MOTORISTA ?
AQUI ESTÁ.
...AQUI ESTÃO OS MEUS DOCUMENTOS. ENQUANTO VOCÊ OLHA, PRECISO FAZER UM TELEFONEMA!
TELEFO
ALÔ, TONY... SOU EU, SEAN... ESCUTA, TIVE UM PEQUENO ACIDENTE – VOU ME ATRASAR UM POUCO... NÃO ESQUENTA, NÃO ESQUENTA!

PÔ, TONY, VAI COM CALMA... PEGUEI O ENVELOPE NO BAR DO MIKE, OK! ...ESTAVA COM O MEU NOME ESCRITO E TUDO O MAIS!! ESTOU COM ELE NO MEU BOLSO BEM AGORA!
TONY, TONY, TONY... NÃO PRECISA FALAR COMIGO ASSIM... SEI QUE É DINHEIRO DA FAMÍLIA!
CÉUS... JÁ FIZ ESSE SERVIÇO PRA VOCÊ ANTES... VOU ENTREGAR! ESTAREI AÍ... NÃO ESQUENTA. AGORA PRECISO IR!
OK, POLICIAL, COMO FICAMOS?
FOI CULPA DELE, POLICIAL, ELE FEZ A CURVA NO SINAL VERMELHO!
TAXI
VOU TE DAR UMA MULTA!
O QUÊ?! ELES SE JOGARAM EM CIMA DE MIM, CARA!
UMA MULTA NÃO É O BASTANTE! ESTE VAGABUNDO ACABOU COM O MEU CARRO!
QUEM VOCÊ ESTÁ CHAMANDO DE VAGABUNDO? JUDEU VELHO!
VAGABUNDO, VAGABUNDO, VAGABUNDO!
PARA TRÁS! NÃO COMECEM COM ISSO AGORA!
@%¢!!
OLHA OS MODOS, OU VOU LEVÁ-LO PARA A DELEGACIA!
OK, OK, NÃO ESQUENTA... E AÍ, ME DÊ A MULTA E DEIXE-ME IR!

SÓ MAIS UM MINUTINHO, PESSOAL!
DESCULPE, NÃO PODEMOS ESPERAR, MOTORISTA! PRECISAMOS IR AGORA... VAMOS ANDAR O RESTO DO CAMINHO!
TAXI
...AQUI ESTÁ A CORRIDA... E A GORJETA... OBRIGADO!
O DINHEIRO... SEAN! ONDE ESTÁ?
JURO POR DEUS, ESTAVA COMIGO... ESTAVA NO MEU BOLSO.... ACREDITE EM MIM, TONY... PELAMORDEDEUS!
QUEBRE OS BRAÇOS DELE, TONY!
ME DÊ UMA CHANCE DE VOLTAR ATÉ LÁ PARA PEGÁ-LO... TENHO CERTEZA QUE CAIU NO LUGAR DO ACIDENTE! POR FAVOR, TONY!
VOLTE AQUI EM **UMA HORA** COM TODO O DINHEIRO... OU VOCÊ... ESTÁ... **MORTO!**
O QUE É ISSO?
...PEGUEI NA RUA, PERTO DO TÁXI!
PARECE QUE É O NOME DO MOTORISTA NO ENVELOPE!
UH, HUH... CARAMBA... ESTÁ CHEIO DE... **UAU.** US$ 50 MIL **EM NOTAS DE MIL DÓLARES!!**
DEVE SER DO TAXISTA! PRECISAMOS DEVOLVER.
É CLARO... É A **ÚNICA** COISA A SE FAZER!


TEM UM SELO? A GENTE PODIA MANDAR PELO CORREIO PARA A EMPRESA DELE...
MAIS TARDE, SHEILA, JÁ ESTAMOS **ATRASADOS** PARA A REUNIÃO COM O **ADVOGADO**!
OK, DON. PODEMOS FAZER ISSO MAIS TARDE! POBRE MOTORISTA... PROVAVELMENTE AS ECONOMIAS DE TODA A SUA VIDA ESTÃO NAQUELE ENVELOPE!
ACHO QUE SIM! VAMOS, ANDE MAIS RÁPIDO !!
...SORTE DELE QUE SOMOS NÓS... DEPOIS DA **REUNIÃO**, ESSE DINHEIRO VAI PARECER UMA NINHARIA PARA A GENTE... O ENVELOPE NÃO VAI FAZER A MENOR FALTA!
AHÃ !
...ALÉM DISSO, MINHA CONSCIÊNCIA NÃO ME PERMITIRIA FICAR COM ELE... AHHH... BOM DIA, SOMOS OS BROWN!
AH, SIM, PODEM ENTRAR DIRETO NA SALA DO SR. TAGGS... A REUNIÃO JÁ COMEÇOU!
DESCULPE O ATRASO, SR. TAGGS. NOSSO TÁXI SE ENVOLVEU NUMA **COLISÃO**.
...NÃO TEM PROBLEMA, DON, SHEILA... ESTÁVAMOS PRESTES A CHEGAR NA PARTE QUE **LHE** DIZ RESPEITO, SHEILA!
...RECAPITULANDO... A PROPRIEDADE DE SUA MÃE CHEGOU A US$ 5 MILHÕES, APÓS A COBRANÇA DE IMPOSTOS... ELA DEIXOU A MAIOR PARTE DE TUDO PARA A SUA INSTITUIÇÃO DE CARIDADE FAVORITA... O ABRIGO PARA FELINOS EAST, DE VERMONT!
MAIOR PARTE? O QUE **ISSO** QUER DIZER?
QUANTO ELA DEIXOU PARA NÓS... QUERO DIZER, PARA **MIM**? **SUA FILHA**?!

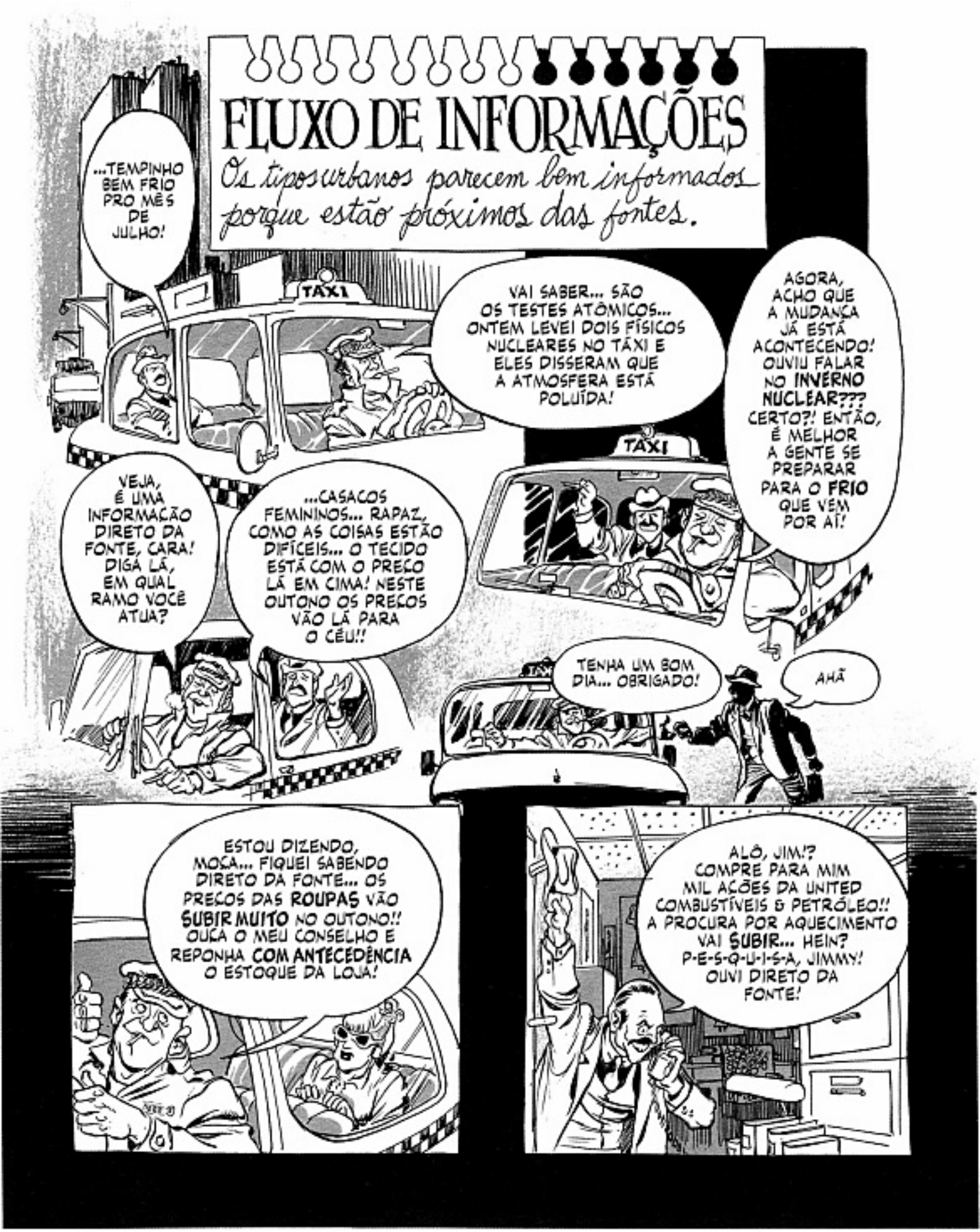
BEM, CONFORME O TESTAMENTO AFIRMA COM CLAREZA, ELA ACHAVA QUE VOCÊ NÃO PRECISAVA DO DINHEIRO... ELA ACREDITAVA QUE DON ERA FINANCEIRAMENTE INDEPENDENTE... AO MENOS ATÉ ONDE ELA SABIA!
O QUE FOI QUE ELA ME DEIXOU?
SUA ALIANÇA DE CASAMENTO... O CARRO... ÁLBUNS DE FAMÍLIA E US$ 5 MIL EM TÍTULOS.
OOH, MEU DEUS!!! ISSO É TUDO? ELA NÃO SABIA QUE DON FOI À FALÊNCIA NO MERCADO ANO PASSADO?!
COMO PODERIA SABER? VOCÊ NÃO A VIU NEM LHE ESCREVEU NOS ÚLTIMOS ANOS!!
SR. TAGGS, VAMOS CONTESTAR ESTE TESTAMENTO... SOU A ÚNICA HERDEIRA DELA...
AHH... ESTOU CERTO DE QUE O TESTAMENTO PODE TER SUA AUTENTICIDADE CONFIRMADA! CONTESTÁ-LO SERIA INÚTIL. ELA ESTAVA EM SÃ CONSCIÊNCIA AO REDIGI-LO. SINTO MUITO, SHEILA, ELA REALMENTE PENSOU QUE VOCÊ E DON ESTIVESSEM BEM DE VIDA!
MALDIÇÃO
TAGG & TAGG
OH, DON... ESTAMOS FALIDOS, FALIDOS!
SOLUÇ
SUSPIRO!
EU CONTAVA COM ESTE DINHEIRO, SHEILA!


BEM, SHEILA, ISTO ACABA COM MEU GRANDE NEGÓCIO DE CORRETAGEM... AGORA NÃO PODEREI FAZER O INVESTIMENTO INICIAL!
OH, DON. O QUE VAMOS FAZER?
@*!! NÃO SEI!
E QUANTO ÀQUELA OFERTA DE SOCIEDADE FEITA PELO JOE BEAM... É POUCA COISA, MAS...
ELE QUER QUE EU ADIANTE AO MENOS US$ 50 MIL... EI! ME DÁ O...
MAS, DON, É O ENVELOPE DO MOTORISTA!!
DON!
HERMAN, VOCÊ NÃO ESTÁ SE SENTINDO BEM DESDE O ACIDENTE DE HOJE CEDO!... VOU FAZER UMA SOPINHA PARA ACALMÁ-LO!
CONVENHAMOS, HOJE VOCÊ ACERTOU UM TÁXI... E SE AMANHÃ FOR UMA PESSOA?!
DIRIGIR NA CIDADE É DEMAIS PARA VOCÊ... SUA VISÃO ESTÁ SE ACABANDO... SEU CORAÇÃO VAI MAL E OS SEUS REFLEXOS ESTÃO LENTOS... TEMOS QUE ENTREGAR SUA CARTEIRA DE MOTORISTA... E PONTO FINAL!

ALÉM DISSO... QUEM PRECISA DIRIGIR UM CARRO NESTA CIDADE? FUH!
É MUITO ARRISCADO... É HORA DE ENCARAR A REALIDADE, HERMAN.
NOSSA ETTA QUER NOS MANDAR PARA UM BOM LUGAR... OK, É UM LAR PARA IDOSOS... O LAR PARA CONVALESCENTES ROSE HILL... MUITO RECOMENDADO!
ETTA É UMA BOA FILHA... ELA TEM RAZÃO. QUANTO TEMPO IREMOS AGUENTAR ZANZANDO POR AÍ... AQUI ESTÁ A SOPA, HERMAN!
HERMAN... HERMAN O QUE HÁ DE ERRADO COM VOCÊ??
ETTA... É MELHOR VOCÊ VIR IMEDIATAMENTE... É O SEU PAI. ELE NÃO... ELE SE FOI!
OK, CIRCULANDO, PESSOAL... ESTÁ TUDO ACABADO... NÃO HÁ MAIS NADA PARA VER... CIRCULANDO!!

ASTÚCIA DAS RUAS

ENTÃO... EU NÃO ESTOU CUMPRINDO COM AS MINHAS FUNÇÕES, HEIN? HEIN? RÁ!
Os tipos urbanos aprendem cedo a necessidade de evitar contato corporal.
CHEGO NA HORA TODOS OS DIAS! ...AS MELHORES VENDAS DA LOJA!
ESTÃO TIRANDO VANTAGEM DE MIM... RÁ! JÁ SAQUEI TUDO!
ELES QUEREM ME PEGAR!
OOPS!
COM LICENÇA!

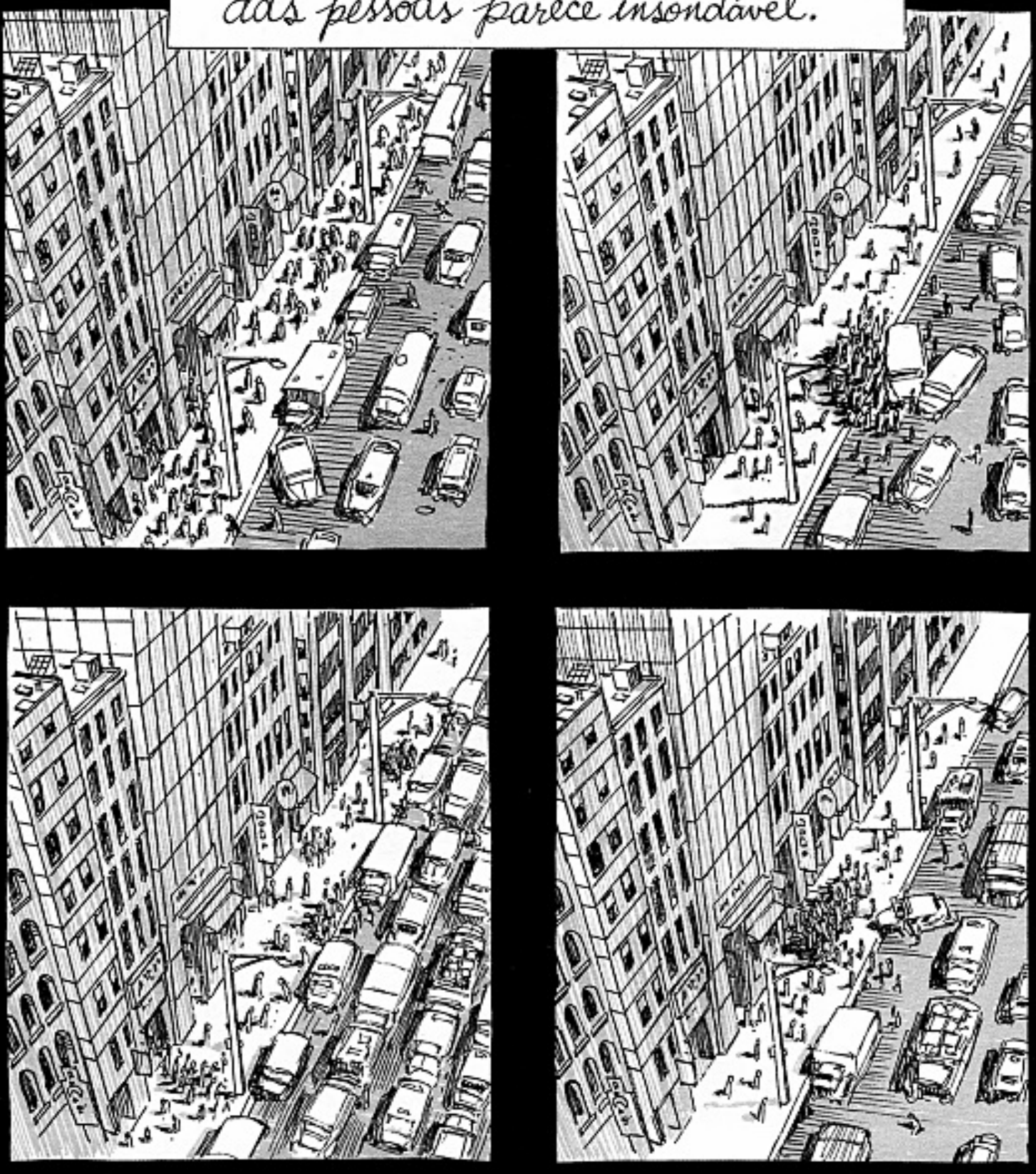

FLUXO DE INFORMAÇÕES
Os tipos urbanos parecem bem informados porque estão próximos das fontes.
...TEMPINHO BEM FRIO PRO MÊS DE JULHO!
TÁXI
VAI SABER... SÃO OS TESTES ATÔMICOS... ONTEM LEVEI DOIS FÍSICOS NUCLEARES NO TÁXI E ELES DISSERAM QUE A ATMOSFERA ESTÁ POLUÍDA!
AGORA, ACHO QUE A MUDANÇA JÁ ESTÁ ACONTECENDO! OUVIU FALAR NO INVERNO NUCLEAR??? CERTO?! ENTÃO, É MELHOR A GENTE SE PREPARAR PARA O FRIO QUE VEM POR AÍ!
VEJA, É UMA INFORMAÇÃO DIRETO DA FONTE, CARA! DIGA LÁ, EM QUAL RAMO VOCÊ ATUA?
...CASACOS FEMININOS... RAPAZ, COMO AS COISAS ESTÃO DIFÍCEIS... O TECIDO ESTÁ COM O PREÇO LÁ EM CIMA! NESTE OUTONO OS PREÇOS VÃO LÁ PARA O CÉU!!
TENHA UM BOM DIA... OBRIGADO!
AHÃ
ESTOU DIZENDO, MOÇA... FIQUEI SABENDO DIRETO DA FONTE... OS PREÇOS DAS ROUPAS VÃO SUBIR MUITO NO OUTONO!! OUÇA O MEU CONSELHO E REPONHA COM ANTECEDÊNCIA O ESTOQUE DA LOJA!
ALÔ, JIM!? COMPRE PARA MIM MIL AÇÕES DA UNITED COMBUSTÍVEIS & PETRÓLEO!! A PROCURA POR AQUECIMENTO VAI SUBIR... HEIN? P-E-S-Q-U-I-S-A, JIMMY! OUVI DIRETO DA FONTE!

RUÍDO DA CIDADE
Os tipos urbanos parecem conviver facilmente com o barulho.
BÉÉÉ
BÉÉÉ BIIP BIP
UÉÉÉ
UÉÉÉ
RATTATAT
CRASH
BANG
ROLLING
AHHHHH
POW

OPORTUNIDADE
A vida urbana induz à competição
e providencia os acasos.
TÁXI
TÁXI
TÁXI

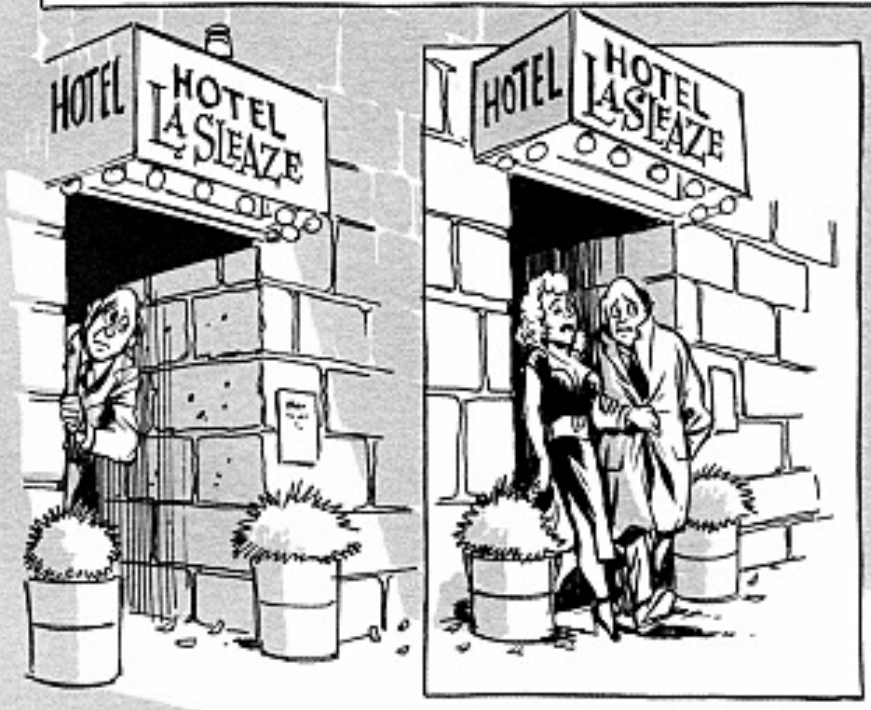
FLUXO DA VIDA

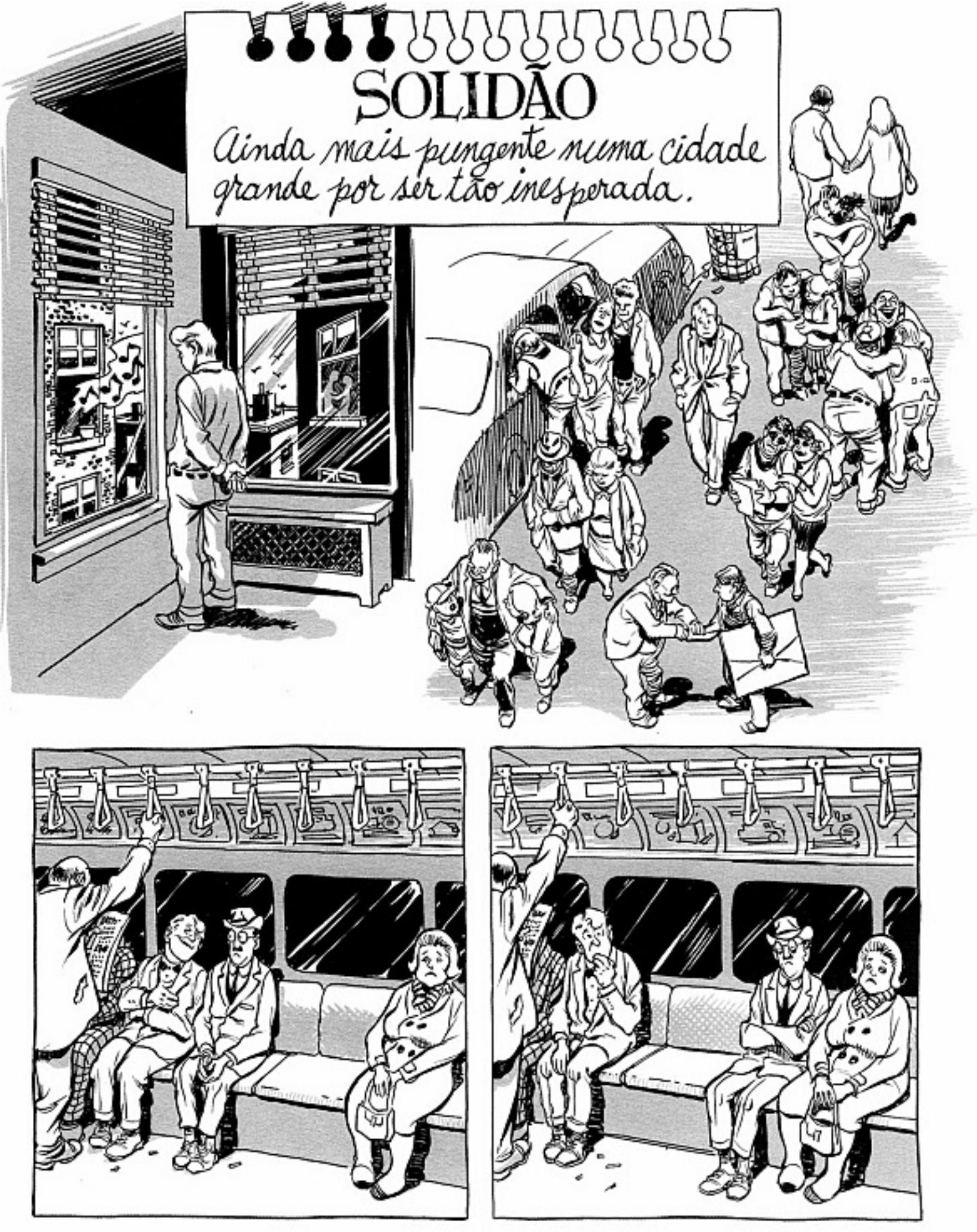
De cima, o padrão no movimento das pessoas parece insondável.

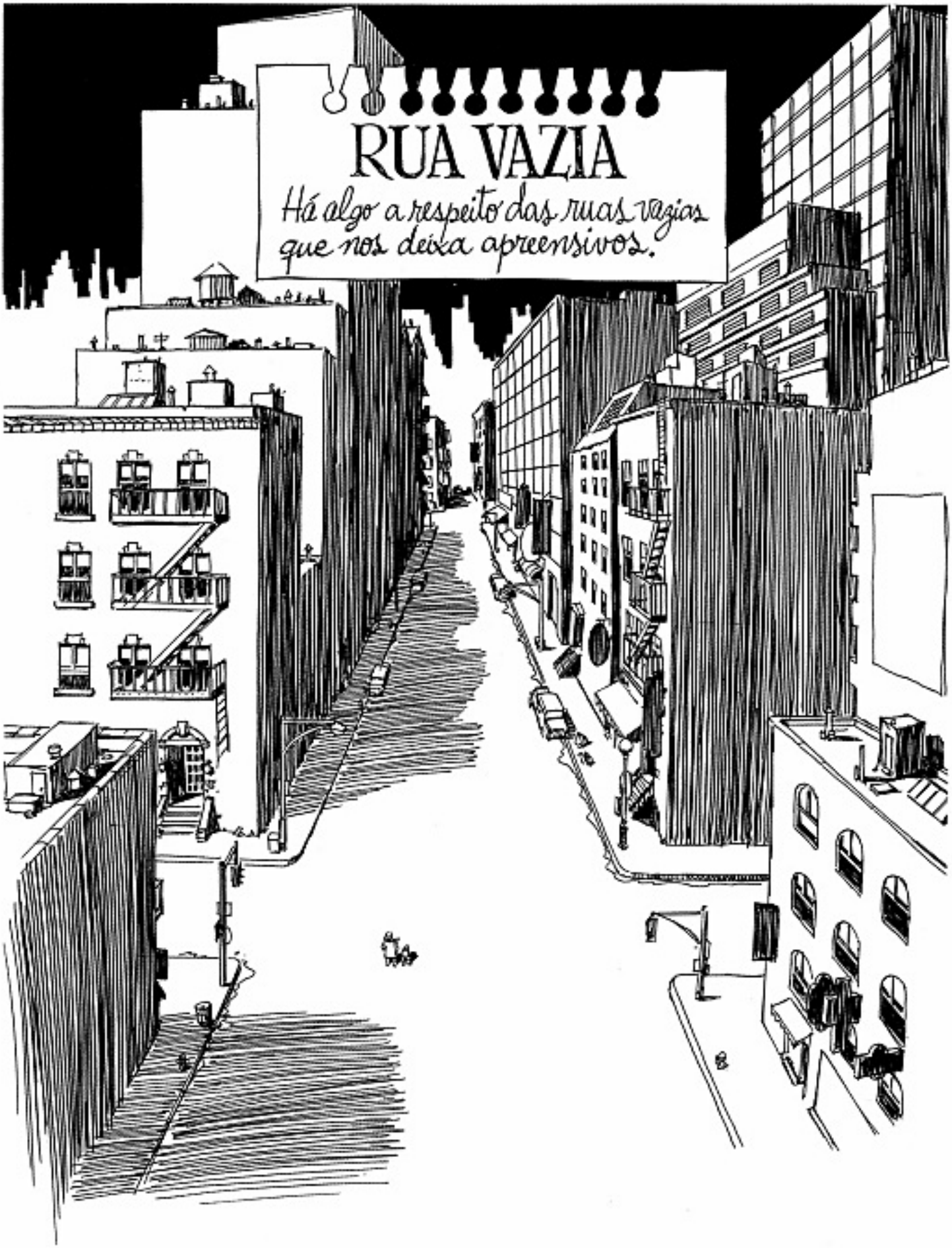


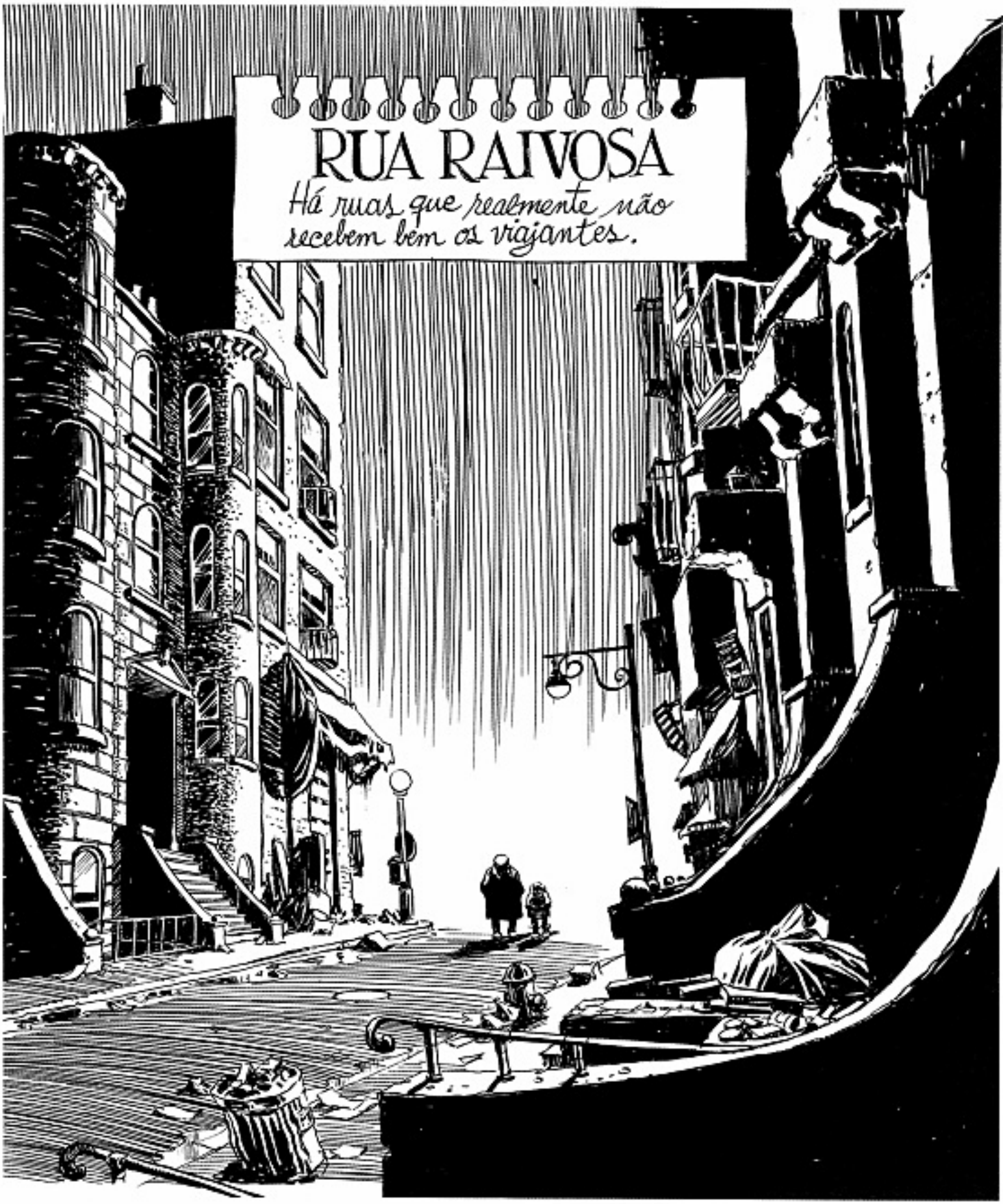
ANONIMATO

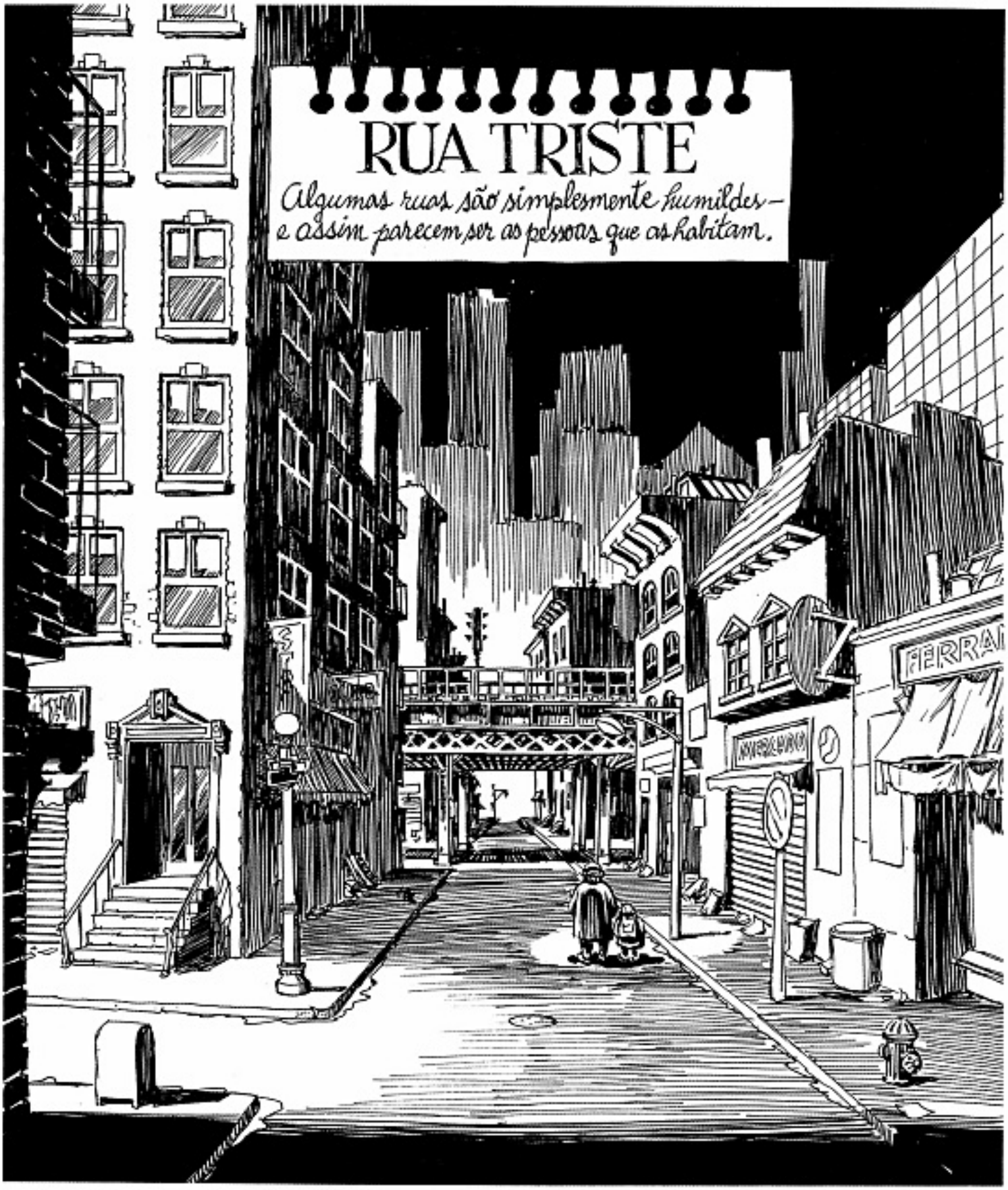
A vida urbana não garante o anonimato. Há forças que afetam as leis da probabilidade.

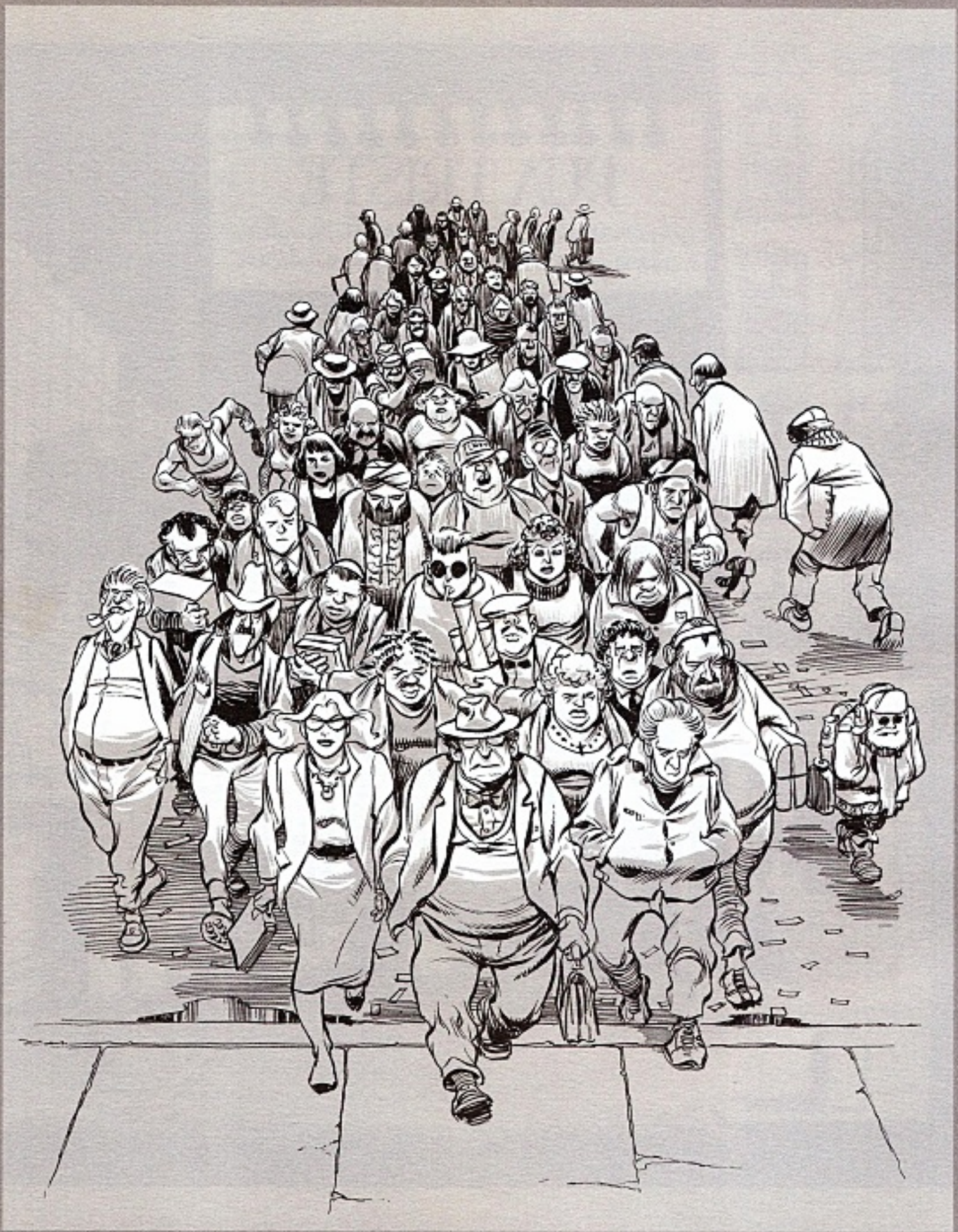


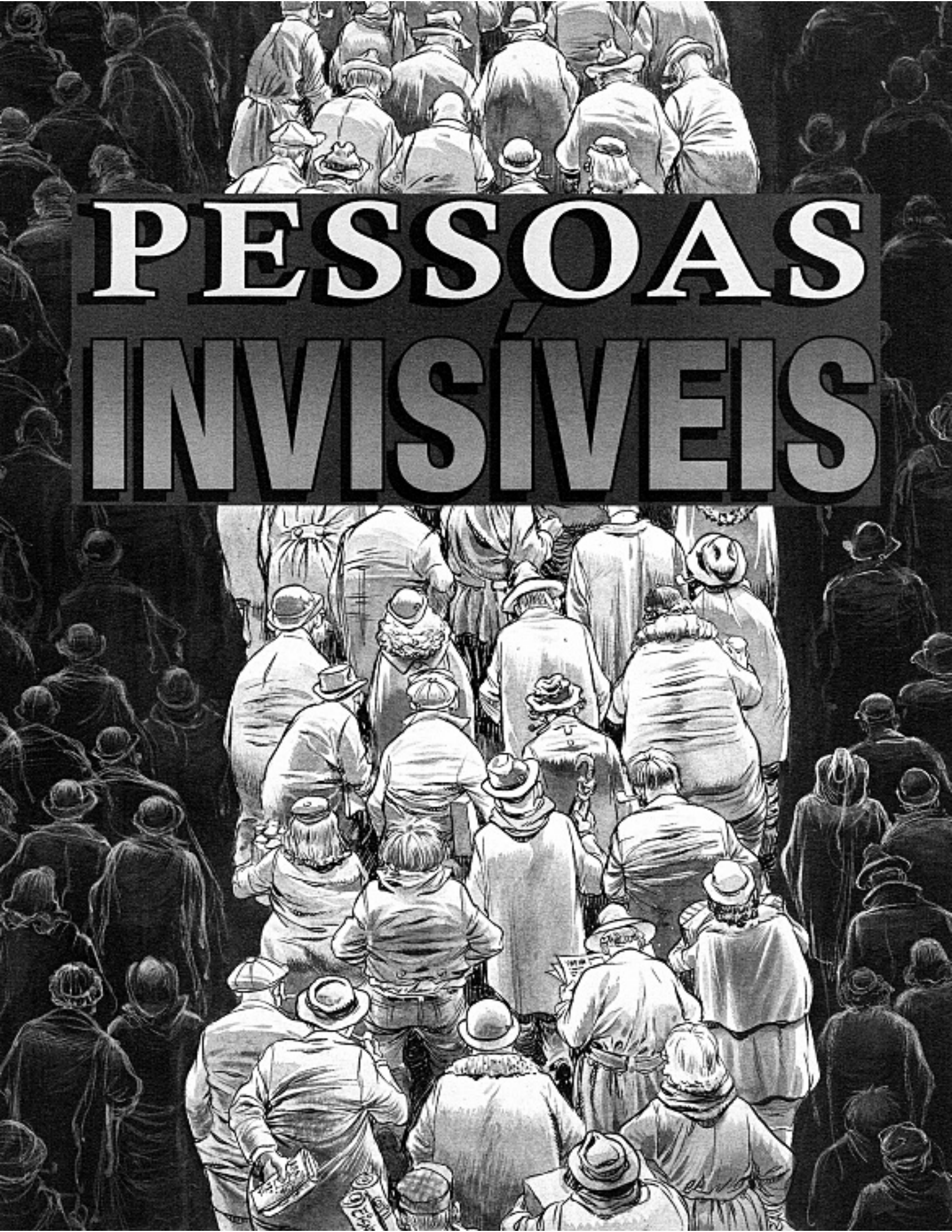

SOLIDÃO
Ainda mais pungente numa cidade grande por ser tão inesperada.


RUA VAZIA
Há algo a respeito das ruas vazias que nos deixa apreensivos.


RUA RAIVOSA
Há ruas que realmente não recebem bem os viajantes.


RUA TRISTE
Algumas ruas são simplesmente humildes –
e assim parecem ser as pessoas que as habitam.




PESSOAS
INVISÍVEIS

Introdução a "Santuário"

DESDE A ÉPOCA DA MINHA juventude nas ruas da cidade, me impressionava o anonimato das pessoas ao meu redor. A indiferença das pessoas em relação umas às outras em espaços cheios de gente parecia contraditória à ideia comumente aceita de que as cidades foram criadas para proporcionar segurança.

De fato, quanto mais tempo eu passava nas ruas, mais adquiria consciência do quão despercebidas eram as pessoas que transitavam ao meu redor. Cresci aceitando isso como um fenômeno normal da vida metropolitana. Apenas anos mais tarde é que percebi como era difusa esta realidade brutal e como as pessoas com frequência aceitam, e até acolhem, a invisibilidade como maneira de lidar com o perigo urbano.

Pincus, o protagonista de "Santuário", é o retrato de alguém que passou por mim cem vezes, quase despercebido.

Situei esta história durante os cinzentos anos da década de 30 porque era uma época em que a vida parecia mais simples, e as dinâmicas da vida urbana, mais fáceis de definir.

A passagem dos anos e o crescimento do maquinário social moderno pouco fizeram para mudar as coisas. Hoje, mais do que nunca, as pessoas invisíveis povoam nossas cidades.

INSTINTIVAMENTE ELE COMPREENDEU QUE PASSAR DESPERCEBIDO É UMA DAS PRINCIPAIS HABILIDADES NA ARTE DA SOBREVIVÊNCIA URBANA...

CONFORME PINCUS CRESCEU, ELE APRENDEU QUE SE ESCONDER NÃO ERA A ÚNICA MANEIRA DE EVITAR O PERIGO.
PISAR NUMA RACHADURA VAI ROMPER A MOLDURA
DEUS TE ABENÇOE... SUA BONDADE SERÁ RECOMPENSADA.
ESPERO QUE SIM... É UM MUNDO TÃO-TÃO PERIGOSO.
LOGO ELE ALCANÇOU A VERDADEIRA INVISIBILIDADE, COM A QUAL SE TORNOU CAPAZ DE EVITAR OS RISCOS E O ENVOLVIMENTO DO ROMANCE.
...E AQUELE SUJEITO COM QUEM VOCÊ ESTAVA CONVERSANDO NA FESTA ONTEM À NOITE?
OH, ELE ERA LEGAL... MAS, QUE ENGRAÇADO, EU... EU... NÃO CONSIGO ME LEMBRAR DO NOME DELE E NEM DE COMO ELE ERA!
VOCÊ O QUÊ ???
DIABOS!! DEI UMA NOTA DE VINTE POR ENGANO A UM SUJEITO... MAS NÃO CONSIGO ME LEMBRAR DE COMO ELE ERA.
OVOS!
VENDAS
BOLOS
FINALMENTE, O RESTO DO MUNDO SE TORNOU INVISÍVEL PARA ELE! PINCUS APRENDERA A ARTE URBANA DA EVASÃO.

COM O TEMPO, PINCUS SE TORNOU UM HABILIDOSO PASSADOR DE ROUPAS E CONQUISTOU UM EMPREGO ESTÁVEL NA LAVANDERIA DE ABE SHMOTTER.
BOM TRABALHO!
SÓ CONTRATO OS MELHORES... TEMOS AQUI UM GRANDE PASSADOR, DONA...
VOCÊ É UM EXCELENTE PASSADOR, PINCUS, MAS, HONESTAMENTE, VOCÊ PODE GANHAR MAIS DINHEIRO **ATRÁS** DO BALCÃO!
NAH... GOSTO DE FICAR **AQUI**, ABE... NA RETAGUARDA, ONDE É MUITO MAIS SEGURO!!

TODA NOITE, APÓS O TRABALHO, PINCUS SE MISTURAVA À ROMARIA DE GENTE INDO PARA CASA E ALCANÇAVA O SANTUÁRIO DE SEU APARTAMENTO ALUGADO, NÚMERO 4B, AVENIDA DROPSIE, 55.

ALI, NO SANTUÁRIO, ELE ESTAVA NO CONTROLE DO SEU AMBIENTE... ELE GOSTAVA DE UMA VIDA BEM ORGANIZADA.

CERTA MANHÃ...
ANGELO
JORNAIS

ALÔ... ALÔ! ALÔ! É O DIÁRIO DE NOTÍCIAS? ME PASSE PARA O DEPARTAMENTO DE OBITUÁRIOS.
QUERO COMUNICAR UM ERRO. EU NÃO ESTOU MORTO!

SÓ UM MOMENTO, SR... PSST... JOE, PRECISO DA SEÇÃO DE OBITUÁRIOS DE HOJE!
VEJAMOS, SR... O SR. DIZ QUE É PINCUS PLEATNIK? AH... AQUI ESTÁ... SIM!
Pincus Pleatnik, na sexta-feira, 14 de novembro, de derrame. No número 55 da avenida Dropsie. Velório no Midtown Memorial.
ENTÃO, QUAL É O PROBLEMA, SENHOR!?
É UM TERRÍVEL ENGANO, ESTOU DIZENDO! EU SOU PINCUS PLEATNIK E NÃO ESTOU MORTO!
SENHOR, VEJA BEM, POR FAVOR ACALME-SE! AQUI DIZ "Pincus Pleatnik do número 56 da Avenida Dropsie..."
MAS EU ESTOU TELEFONANDO DO NÚMERO 55 DA DROPSIE!!
SENHOR, NÃO HÁ NECESSIDADE DE HISTERIA! PUBLICAMOS CONFORME A INFORMAÇÃO NOS ARQUIVOS!
SENHOR, SENHOR?
QUE MALUCO!
HUMPF... EU NUNCA COMETO ENGANOS... ALÉM DISSO... MEU TRABALHO É PUBLICAR AS LISTAS CONFORME AS RECEBEMOS DO ARQUIVO... QUEM MORRE NÃO É MINHA RESPONSABILIDADE!
CLIC
CLIC
CLIC

O QUE DEVO FAZER?
LIGAR PARA A POLÍCIA!
ZNNN
PARA QUÊ?
É APENAS UM... UM ENGANO, QUE MAL PODERIA HAVER?
DEVO ME ACALMAR... SER RAZOÁVEL!
PINCUS... PINCUS, VOCÊ É UM BOM PASSADOR! TEM UM EMPREGO NA LOJA DE ABE SHMOTTER... ESTÁ LEVANDO UMA VIDA HONESTA!
ENTÃO QUAL É O PROBLEMA?
ALÉM DISSO, SOU SOLTEIRO E NÃO TENHO FILHOS... NEM FAMÍLIA! QUEM IRÁ SE IMPORTAR?
É MEU DIA DE FOLGA... VOU DAR UMA BELA CAMINHADA PELO PARQUE... QUEM SABE ISSO ME ACALME!
CLIC
CLAC
CLIC
CLIC
QUANTO ATREVIMENTO! ...TRABALHO COM OBITUÁRIOS HÁ VINTE ANOS! NÃO COMETO ENGANOS E PON-TO-FI-NAL!

AFINAL... HÁ MUITAS PESSOAS COM O MESMO NOME QUE MORREM TODOS OS DIAS!
OK... E SE O SERVIÇO FUNERÁRIO COMETEU UM ENGANO QUANTO AO ENDEREÇO... ISSO POR ACASO É CULPA MINHA?
SÓ POSSO PUBLICAR AQUILO QUE ELES ME MANDAM, CERTO?
GERTIE, LIGUE PARA A FUNERÁRIA MIDTOWN CHAPEL!
...SINTO MUITO, EDNA, O ESCRITÓRIO DELES ESTÁ FECHADO! É SEXTA-FEIRA!
OBRIGADO, GERTIE!
BEM, EU TENTEI... AFINAL, PENSAM QUE EU SOU O QUÊ... DEUS??
MOVEIS
30 SEMANAS PAGAR
ENTRADA
MINHA NOSSA! EI, CHOLLY!

SIM, QUE FOI, CHEFE?
NÓS NÃO ENTREGAMOS UMA CÔMODA PARA UM TAL DE PINCUS PLEATNIK NA AVENIDA DROPSIE, NÚMERO 55?
SIM, UNS TRÊS DIAS ATRÁS... FOI UMA VENDA EM 20 PRESTAÇÕES!
FOI O QUE PENSEI.
PINCUS PLEATNIK MORREU ONTEM!
É MESMO? ...OOPS!
NÃO FIQUE AÍ PARADO, RECUPERE O ARMÁRIO !!
AGORA?
AGORA, SUA BESTA! ANTES QUE SEJA INCORPORADO AO INVENTÁRIO DELE!
ESTOU INDO, ESTOU INDO! PLENA NOITE DE SEXTA! VOU ME ATRASAR PARA O JANTAR NA CASA DA MINHA MÃE!
...MAS PINCUS PLEATNIK ESTÁ MORTO! SAIU NO JORNAL !!
SEI, VOCÊ É O SÍNDICO... PRECISA NOS DEIXAR ENTRAR. TEMOS QUE RECUPERAR UM ARMÁRIO!
EU... NÃO SEI NÃO.
TEM CERTEZA DE QUE PINCUS MORREU ??
AQUI, VEJA NO JORNAL!
CUIDADO, NÃO BATAM NAS PAREDES!

IMOBILIÁRIA
SIM, SR. SCRUGGS, SEI QUE VOCÊ É O MEU SÍNDICO DO NÚMERO 55 DA AVENIDA DROPSIE! QUAL É O PROBLEMA ??
UM DOS SEUS INQUILINOS MORREU?? E DAÍ??... ELE ESTAVA COM O ALUGUEL ATRASADO?? ...HUMMMMM UM MÊS?... ARRÁ, ELE ESTÁ AQUI NA SEÇÃO DE OBITUÁRIOS!... PINCUS PLEATNIK!
COMO ASSIM SÓ UM MÊS DE ATRASO... ESTÁ ATRASADO... ENTÃO, VOCÊ SABE O QUE FAZER! TRANQUE TUDO!
MUDE A FECHADURA E COLOQUE UM ANÚNCIO DE "ALUGA-SE"... E AUMENTE O ALUGUEL!
O QUE VOCÊ QUER DIZER, NÃO PODEMOS FAZER ISSO?... TEMOS UM DIREITO ASSEGURADO POR LEI!... PODEMOS RETER OS BENS DELE... ELE NOS DEVE!
NÃO SE PREOCUPE. TENHO ADVOGADOS PARA CUIDAR DISTO! ...APENAS TROQUE A FECHADURA!
O QUE ESTÁ HAVENDO, SÍNDICO?
HUMM É O 48... NUNCA O VEMOS SAIR NEM CHEGAR!
O SR. PINCUS PLEATNIK MORREU... ESTOU TROCANDO A FECHADURA!

OPA, ESTÁ FICANDO TARDE... HORA DE IR PARA CASA JANTAR!
EI!!! MINHA PORTA ESTÁ TRANCADA! MINHA CHAVE NÃO ENTRA!! OH... TROCARAM A FECHADURA!
QUE BATELÃO É ESSA LÁ FORA, MANNY?
TEM ALGUÉM TENTANDO ENTRAR NO APARTAMENTO DO PLEATNIK! ...NÃO VAI OLHAR... CUIDE DA SUA PRÓPRIA VIDA!
SR. SCRUGGS! MINHA PORTA ESTÁ TRANCADA... NÃO CONSIGO ENTRAR!!
QUEM É?
SOU PINCUS PLEATNIK DO 4B... MINHA PORTA ESTÁ?
NÃÃ, ELE MORREU!
SAI DAQUI... VAGABUNDO!
GRRRRR!

EI, CASEY! PODE ASSUMIR ESTE CASO... ESTOU OCUPADO!
14º DISTRITO POLICIAL
SIM!
MEU NOME É PINCUS PLEATNIK. MORO NA AVENIDA DROPSIE NÚMERO 55... FIQUEI TRANCADO PARA FORA DE CASA!
VOCÊ TEM ALGUM DOCUMENTO, SENHOR?
SIM, AQUI ESTÁ MINHA CARTEIRINHA DO SINDICATO!
SIM, DE FATO.
POR QUE O TERIAM TRANCADO PARA FORA DE CASA?
O SÍNDICO ACHA QUE EU MORRI!
E POR QUE ELE PENSARIA UMA COISA DESSAS?
O JORNAL... MEU NOME ESTÁ NA SEÇÃO DE OBITUÁRIOS, ESTÁ VENDO... É UM GRANDE ENGANO!
DISTRITO POLICIAL
ALÔ, DIÁRIO DE NOTÍCIAS?... AQUI É O SARGENTO CASEY, DO 14º DISTRITO POLICIAL... ESTOU CONFERINDO O OBITUÁRIO DE UM TAL DE... PINCUS PLEATNIK... AH, JÁ RECEBERAM QUEIXA DELE... BEM, É POSSÍVEL QUE TENHA HAVIDO UM ENGAN?!? EI!
ESCUTE, DONA! NÃO HÁ MOTIVO PARA FICAR TÃO BRAVA... SÓ QUERO VERIFICAR?! TEM MESMO CERTEZA? OK, OK, OK, OK, OK.... TCHAU!
BEM, BEM VAMOS LÁ, SENHOR... POR QUE NÃO ESQUECE TUDO E VOLTA PRA CASA!? SEJA BONZINHO!
14
14

EU NÃO ESTOU MORTO!
TELEFONE

TRIM TRIM TRIM TRIM TRIM TRIM
AAALOU??
ALÔ!
ALÔ?! É DA LAVANDERIA DO ABE SHMOTTER...? QUEM FALA? HEIN? A FAXINEIRA??
...BEM, AQUI É PINCUS PLEATNIK! SOU O PASSADOR!... ESCUTE, EU PRECISO FALAR COM
TUM TUM
BLLLLLLLL
TELEFONE

TRIM TRIM
ALÔ? SIM... AQUI É A DONA SHMOTTER. ...SIM?
O QUÊ? ESPERE, VOU CHAMAR ABE!
OY!
REBA, VEJA ISTO... MEU PASSADOR, PINCUS PLEATNIK, MORREU ONTEM! DIABOS!
ABE, ABE... TELEFONE PARA VOCÊ.
TELEFONE PARA MIM??? QUEM SERÁ?
É A FAXINEIRA DA SUA LOJA, ABE!
ELA DIZ QUE PINCUS, SEU PASSADOR, ACABA DE LIGAR E...
DESLIGUE!
ESTÁ BEM, MAS... MAS...
NÃO DIGA NADA... APENAS DESLIGUE!!
OH, MEU DEUS! FORAM ELES!
QUEM? O QUE HOUVE?
ESTA LIGAÇÃO FOI UM JEITO DE ME AVISAREM... AQUELES FACÍNORAS DO SINDICATO DEVEM TER MATADO O POBRE PINCUS!

NÃO ESTOU ENTENDENDO, ABE...
PINCUS ERA MEMBRO DO SINDICATO DOS ROUPEIROS MASCULINOS... E NÃO DO SINDICATO DOS PASSADORES... PERCEBE?
ENTÃO ELE É SINDICALIZADO! QUE DIFERENÇA ISTO FAZ ??
DOIS REPRESENTANTES LOCAIS ESTÃO DISPUTANDO O CONTROLE SOBRE MINHA LOJA!!
OS PASSADORES QUEREM COLOCAR O SUJEITO DELES NA MINHA LOJA!
...ENTENDI... PARA FAZER ISTO ELES PRECISAM ABRIR UMA VAGA!
BH, MEU DEUS!
EXATAMENTE!! AQUELES MALDITOS FACÍNORAS IMUNDOS!
O QUE VOCÊ VAI FAZER, ABE?
...ALÔ, VITO! AQUI É O ABE... OK, VOCÊ VENCEU!! HÁ UMA-UMA, ER VAGA... ENTÃO PODE MANDAR O SEU PASSADOR NA SEGUNDA-FEIRA PELA MANHÃ!

CIRCULANDO, VAGABUNDO... NÃO PODE FICAR VADIANDO AQUI... VAMOS, VAMOS!
POLICIAL, EU NÃO SOU UM VAGABUNDO. SOU UMA VÍTIMA DA CIDADE!
ANDA!
ALGUÉM SE IMPORTA? VOCÊ SE IMPORTA?
SE MANDA!
NÃO!! OS VAGABUNDOS SÃO UM FARDO PARA A SOCIEDADE... DESTROÇOS... A SEREM VARRIDOS DE LADO POR UM SISTEMA CRUEL E DESUMANO... SOMOS PESSOAS INVISÍVEIS!
SÓ ESTOU CUMPRINDO ORDENS!
RÁ... ORDENS, ORDENS! E QUANTO ÀS VIDAS QUE VOCÊ TOCA ??!!
AAAAAH!
PARA VOCÊ ISSO NÃO PASSA DE EXPULSAR UM VAGABUNDO DE UM BANCO! MAS PARA OS VAGABUNDOS É UMA QUESTÃO DE SOBREVIVÊNCIA!!!
?

BEM, VEJA O QUE TEMOS AQUI... MAIS UM NÁUFRAGO DA SOCIEDADE!
VOCÊ, AMIGÃO... ESTÁ NO MEU LUGAR... HUMMM NÃO LEMBRO DE TÊ-LO VISTO POR AQUI!
COM LICENÇA... NÃO TENHO PARA ONDE IR!
POR FAVOR, O MEU PROBLEMA É TEMPORÁRIO! NÃO SEI PARA ONDE IR OU O QUE FAZER A RESPEITO!
TUDO NA VIDA É TEMPORÁRIO, CARA! NEM ME FALE!
FUI LISTADO ENTRE OS FALECIDOS NO JORNAL!... DESDE ENTÃO FUI TRANCADO PARA FORA DE CASA! É COMO SE EU NÃO EXISTISSE!
RÁ!! OUTRA VÍTIMA DO SISTEMA!
ESCUTE... EU SOU APENAS LIXO! NÃO TENHO COMO COMBATER! MAS VOCÊ?... VOCÊ PODE RESISTIR!
SIM, SIM... VOCÊ TEM RAZÃO! NA SEGUNDA-FEIRA, A PRIMEIRA COISA QUE FAREI SERÁ IR ATÉ MEU EMPREGO... VOU APARECER LÁ. MEU CHEFE, ABE SHMOTTER, VAI ME AJUDAR!

GUSSIE, VOCÊ LEU O OBITUÁRIO NO JORNAL DE SEXTA-FEIRA?
PINCUS PLEATNIK MORREU! ELE É PARENTE SEU, NÃO?
SIM! ...QUE PENA!
E ENTÃO?? ELE VALIA ALGUMA COISA?? QUER DIZER, DEVEMOS TENTAR DESCOBRIR, NÃO?
OH, HERB, ISTO É MUITO CONSTRANGEDOR! PINCUS MORREU AGORA NA SEXTA. ...EU QUASE NÃO O VIA!
NÃO SEJA BOBA, GUSSIE! ELE PODE TER DEIXADO UM TESOURO!... VOCÊ É PRIMA DELE!
MUITO DISTANTE... NO OBITUÁRIO ELES NEM SEQUER MENCIONAM MEU NOME!
ELE TINHA MAIS ALGUÉM??
NÃO! ERA UM HOMEM SOLITÁRIO, SEGUNDO OUVI DIZER!
É DISTO QUE EU ESTOU FALANDO.
SE PINCUS DEIXOU ALGUM DINHEIRO, VOCÊ DEVE SER A PRIMEIRA NA FILA!
EU... ME SINTO COMO UM ABUTRE!
LIGUE PARA NOSSO ADVOGADO!

SI-IM... AHÃ... SIM... OK, GUSSIE, COMPREENDO! BEM, A PRIMEIRA COISA QUE PRECISAMOS FAZER É OBTER O TESTAMENTO DE PINCUS... ELE TINHA ALGUM DINHEIRO?
HUMMMMM BEM, ELE DEVE TER UMA CONTA NO BANCO, UMA PENSÃO DO SINDICATO... QUEM SABE UMA APÓLICE DE SEGUROS? HÁ ALGUM BENEFICIÁRIO?? ...VOCÊ... NÃO... SABE?? OK, OK, OK!
O DOCUMENTO PROVAVELMENTE VAI PARA A AUTENTICAÇÃO... COMO VOCÊ É A ÚNICA PARENTE CONHECIDA DELE, VOCÊ DEVE ENTRAR AGORA COM A AÇÃO... É CLARO QUE HAVERÁ TAXAS LEGAIS!
JANE GOLD ESCRITÓRIO DE ADVOCACIA
ENTÃO... O QUE FAZEMOS AGORA?
PROCURE OS DOCUMENTOS ENTRE AS COISAS DELE... DEVE ESTAR TUDO NO QUARTO!
OOOH, ISTO É ARREPIANTE DEMAIS PARA MIM!
PODE DEIXAR! EU VOU !!
APOSTO QUE O VELHO PINCUS DEIXOU UMA FORTUNA GUARDADA POR AÍ!

A SHMOTTER
ALFAIATE
ALFAIATE
LAVAGEM A SECO
DING
QUEM ESTÁ AÍ?
SOU EU, PINCUS! O ABE JÁ CHEGOU?
NÃO, ELE VAI SE ATRASAR HOJE!
PFFT, PFFT... ESTOU COM UM ASPECTO HORRÍVEL... DORMI NO PARQUE O FIM DE SEMANA INTEIRO! CARA, ESTOU COM UM PROBLEMÃO!
É ENTÃO, QUEM É VOCÊ?
SOU TONY, O PASSADOR DA LOJA.

COMO ASSIM, PASSADOR? EU SOU O PASSADOR AQUI!
VOCÊ?... NÃO PODE SER... ELE MORREU... O SINDICATO ME MANDOU PARA SUBSTITUÍ-LO!
EU NÃO ESTOU MORTO!
ACALME-SE! ACALME-SE! ER... JÁ VOLTO.
ALÔ... QUERO FALAR COM O REPRESENTANTE. JOE, AQUI É TONY, DA ALFAIATARIA DO ABE SHMOTTER... É, É...
TEM UM SUJEITO AQUI DIZENDO SER PINCUS, O PASSADOR OFICIAL DA LOJA!
...O QUÊ? OH... ELE PARECE UM... UM... VAGABUNDO!
SINDICATO NACIONAL DOS PASSADORES
SUCURSAL 507
SUCURSAL 507
OK, TONY! BEM... DÊ UM JEITO DE MANTÊ-LO AÍ... VAMOS DAR UM JEITO NISSO!... PODE VOLTAR AO TRABALHO!
O QUE ACHA DISSO... AQUELE MALDITO SINDICATO DOS ROUPEIROS MANDOU SEU PRÓPRIO SUJEITO DIZENDO QUE É O PASSADOR DE LÁ... É UMA QUEDA DE BRAÇO CONOSCO!
QUE OUSADIA!
OK, VAMOS JOGAR PELAS REGRAS DELES... EI, GUIDO, TRAGA O BENNO AQUI COM VOCÊ!
PODEIXAR, CHEFE!

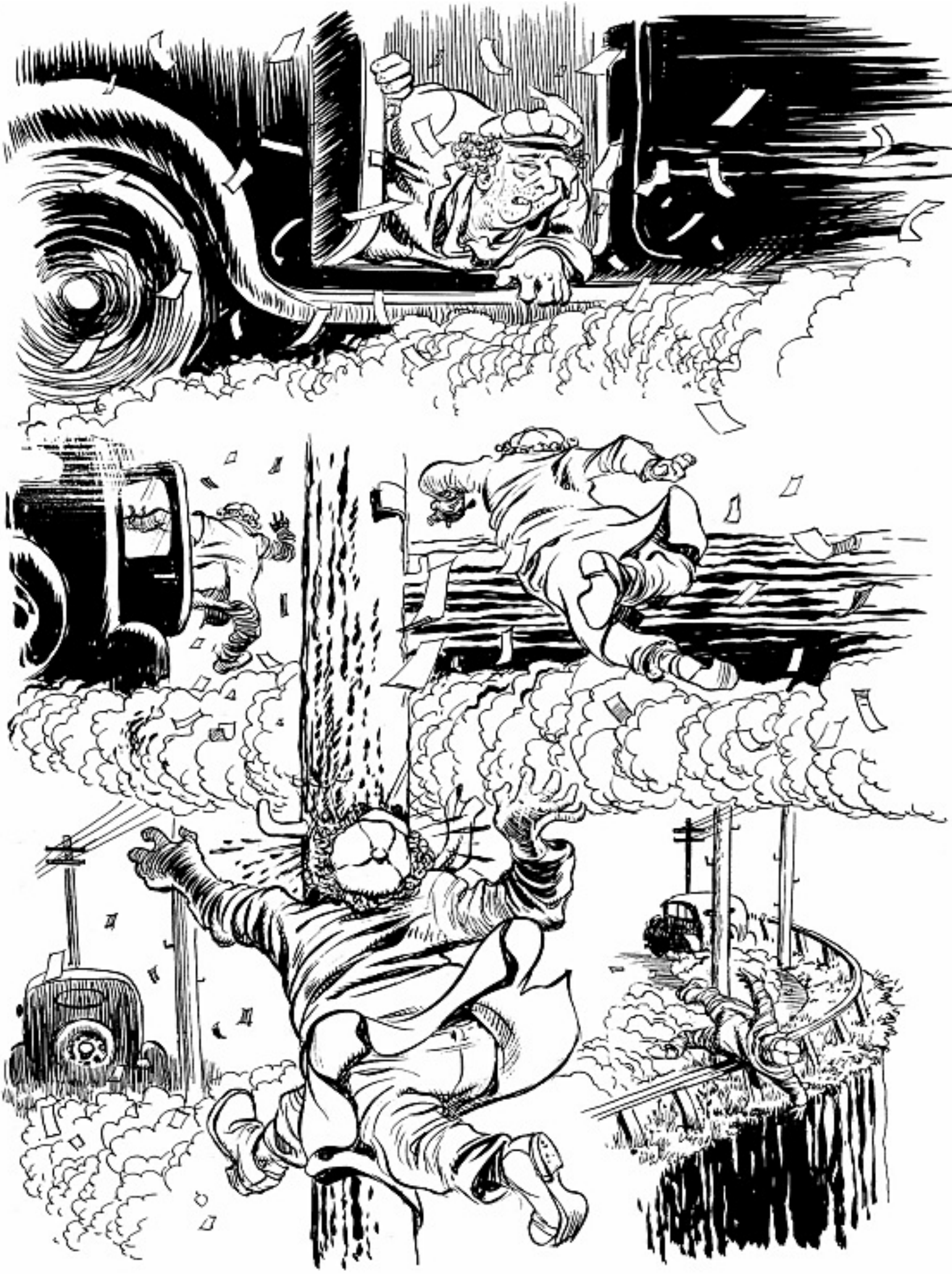
...TEMOS UM PROBLEMINHA, RAPAZES... VÃO ATÉ A LOJA DO SHMOTTER E BUSQUEM UM SUJEITO... ELE ESTÁ DANDO DOR DE CABEÇA AO TONY, O NOSSO CARA!
E AÍ, DEVEMOS DAR UM PAU NELE?
NÃO, NÃO, NÃO! ELE É SÓ UM LARANJA DO SINDICATO DOS ROUPEIROS... UM ZÉ-NINGUÉM!
E AÍ?
E AÍ QUE NÓS VAMOS PREGAR UMA PEÇA NELES!
APENAS LEVEM-NO PARA LONGE, PARA JERSEY... DIGAMOS, ATÉ SECAUCUS... E LARGUEM-NO LÁ!
NADA DE VIOLÊNCIA! ...MAS QUANDO ELE CONSEGUIR VOLTAR, JÁ TERÁ ANOITECIDO, RE RE!
...ATÉ LÁ, O ESCRITÓRIO 406 DO SINDICATO DOS ROUPEIROS JÁ TERÁ CAPTADO A MENSAGEM E SAIRÁ DO NOSSO TERRITÓRIO!
PODE DEIXAR COM A GENTE!
MOLO, VOCÊ ESTÁ ME INCOMODANDO! SAI PRA LÁ!
ESTE EMPREGO É MEU!

ESTOU DIZENDO QUE EU SOU O PASSADOR DAQUI!
PEGA LEVE! ...ACALME-SE. JÁ VAMOS RESOLVER ISTO.
ONDE ESTÁ ABE? ELE VAI RESOLVER TUDO... AFINAL, ELE ME CONHECE!
O ABE VAI CHEGAR ATRASADO, JÁ TE DISSE!
AGORA VÁ SE SENTAR!
DING♫
...ONDE ESTÁ ELE? OH, É AQUELE SUJEITO ALI??
SIM!
QUEM SÃO VOCÊS ??

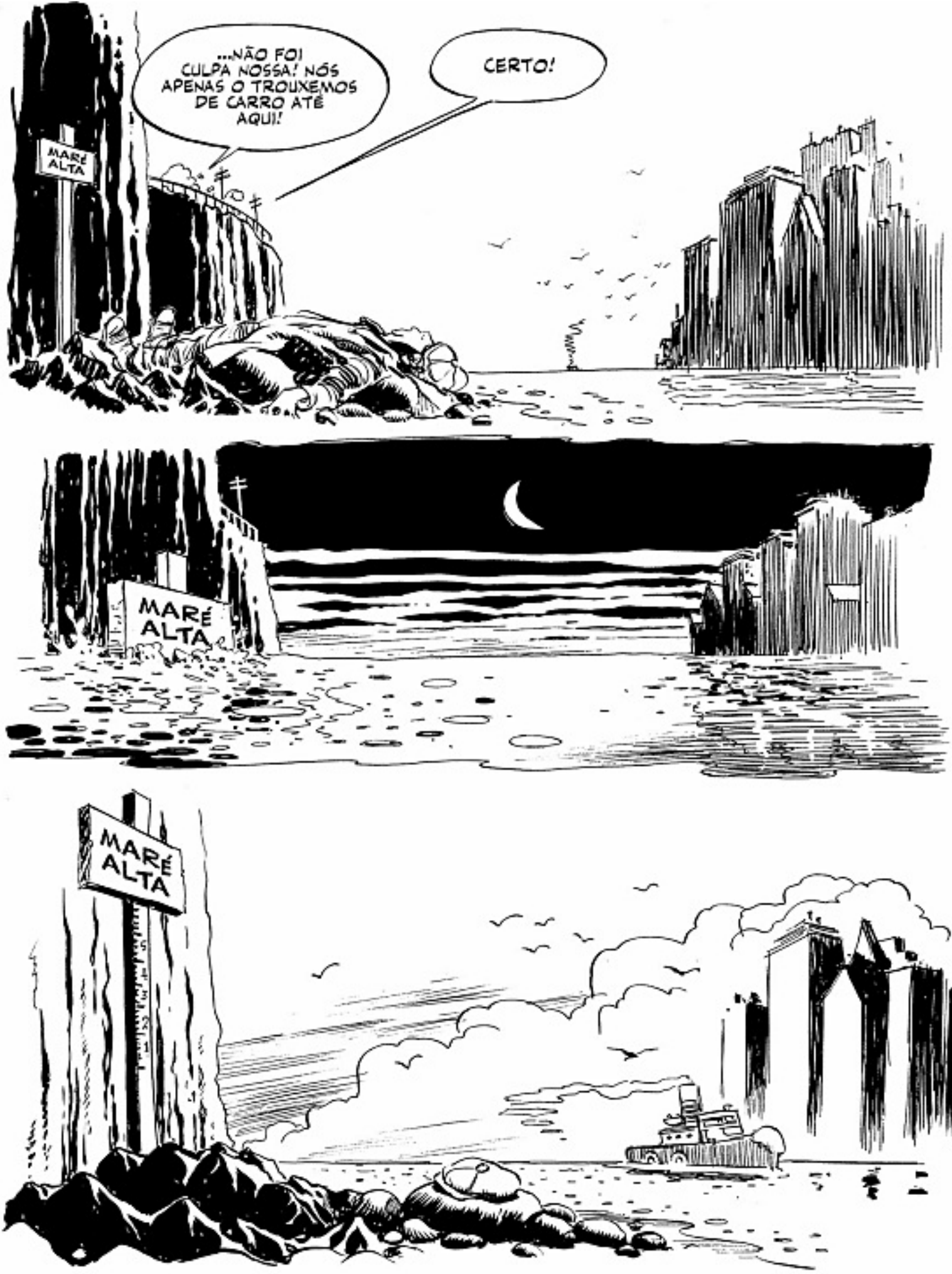
SOLTEM-
-ME!
SHHHH
VAMOS LÁ, NÃO DIFICULTE, NÃO CRIE PROBLEMA!
APENAS FIQUE PARADO E QUIETO! SÓ VAMOS DAR UMA VOLTINHA!
NÃO QUEREMOS ENCRENCA!
VOCÊS NEM SABEM QUEM EU SOU! ME DEIXEM SAIR!
CLARO QUE SABEMOS!! VOCÊ É UM LARANJA DO ESCRITÓRIO 406! AGORA, FIQUE SENTADO SE NÃO QUISER SE MACHUCAR!

VOCÊS NÃO ENTENDEM ...EU NÃO ESTOU MORTO! ESTÃO VENDO, É TUDO UM ENGANO!
APENAS CALE-SE!
AONDE VOCÊS ESTÃO ME LEVANDO?
JÁ TE FALEI QUE NÃO QUEREMOS ENCRENCA!

AGORA ELE SE ACALMOU.
ÓTIMO!! MANTENHA-O ASSIM... MAIS UNS DOIS QUILÔMETROS E SAIREMOS DA ESTRADA PRINCIPAL!



SCRIICH
PUTA MERDA! ELE PULOU DO CARRO EM MOVIMENTO!
É ISSO AÍ... ELE DEVE TER MORRIDO LÁ EMBAIXO!
O QUE FAZEMOS AGORA, BENNO?
AGORA É BICO FECHADO! QUEM VAI SABER? VAMOS SAIR DAQUI... VAMOS SAIR DAQUI!
MARÉ ALTA


...NÃO FOI CULPA NOSSA! NÓS APENAS O TROUXEMOS DE CARRO ATÉ AQUI!
CERTO!
MARÉ ALTA
MARÉ ALTA
MARÉ ALTA

POST-MORTEM

GRANDES NOVIDADES, GUSSIE! O SÍNDICO ME DEIXOU ENTRAR NO APARTAMENTO DE PINCUS! AQUI ESTÃO OS PAPÉIS DELE.
E O QUE HÁ NELES?
ELE NÃO TINHA UM CENTAVO... MAS DEIXOU A ESCRITURA DAS TERRAS DO SEU TIO EM CATSKILLS!
OH CÉUS!
APOSTO QUE VAI NOS RENDER UMA BELA NOTA!
SINDICATO NACIONAL DOS PASSADORES
507
507
E O QUE VOCÊS FIZERAM COM ELE, AFINAL?
LARGAMOS O SUJEITO EM JERSEY... COMO VOCÊ SUGERIU!
DA ÚLTIMA VEZ QUE O VIMOS ELE ESTAVA... ER... CAMINHANDO RUA ABAIXO!
BEM... ENTÃO É ISSO!
...E AGORA, SADIE GLOTZ, O DIÁRIO DE NOTÍCIAS GOSTARIA DE TORNAR A SUA APOSENTADORIA MEMORÁVEL!
DIÁRIO DE NOTÍCIAS
ESTAMOS LHE CONFERINDO NOSSA MEDALHA EDITORIAL DE ERRO ZERO... E UM TÍTULO NO VALOR DE US$ 5.000!
OBRIGADA, OBRIGADA!
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP

Introdução a "O Poder"

EMBORA NÃO ABORDE especificamente uma singularidade da vida urbana, esta história reflete uma de suas facetas. Num ambiente densamente povoado onde o ritmo do viver é frenético e os cidadãos sobrevivem através do embuste, não sobra muito tempo ou mesmo inclinação para se ocupar da história de uma única vida.

O ruim disso é que os moradores dos recantos mais profundos da cidade evitam cuidadosamente os detritos humanos que veem diante das portas e frestas ao seu redor. Quem sabe isso esteja relacionado ao medo de tocar a agonia de uma pessoa que decai rumo à invisibilidade, ou talvez simplesmente não haja tempo a perder na corrida rumo ao infinito.

Seja como for, essa dinâmica reduz ao nada as pessoas por quem passamos nas ruas.

A história de Morris é simbólica. Vejo sua tragédia como algo comum à sensação subliminar de onipotência que abastece a sobrevivência humana. A jornada rumo à invisibilidade começa quando essa sensação vacila.

O PODER

DE COHL E GIGNER

DEVE TER SIDO DURANTE A EXPLOSÃO DA CRIAÇÃO QUE O PODER VEIO A MORRIS

E QUEM SABE ELE TENHA PERCEBIDO PELA PRIMEIRA VEZ QUANDO SEU GATO DE ESTIMAÇÃO ADOECEU... E QUANDO ELE APENAS O ABRAÇOU COM FORÇA... ENTÃO VIU A SUA MILAGROSA RECUPERAÇÃO.

MAS POR SER AINDA TÃO JOVEM... E POR TUDO TER ACONTECIDO TÃO CASUALMENTE, ELE LOGO SE ESQUECEU DO OCORRIDO.

MAS COM O TEMPO O PODER PASSOU A APARECER TÃO RARAMENTE QUE SE TORNOU PARA ELE NADA ALÉM DE UMA COISA QUE TODAS AS PESSOAS APARENTAVAM TER... COMO UMA PRECE ATENDIDA OU UM DESEJO SATISFEITO.

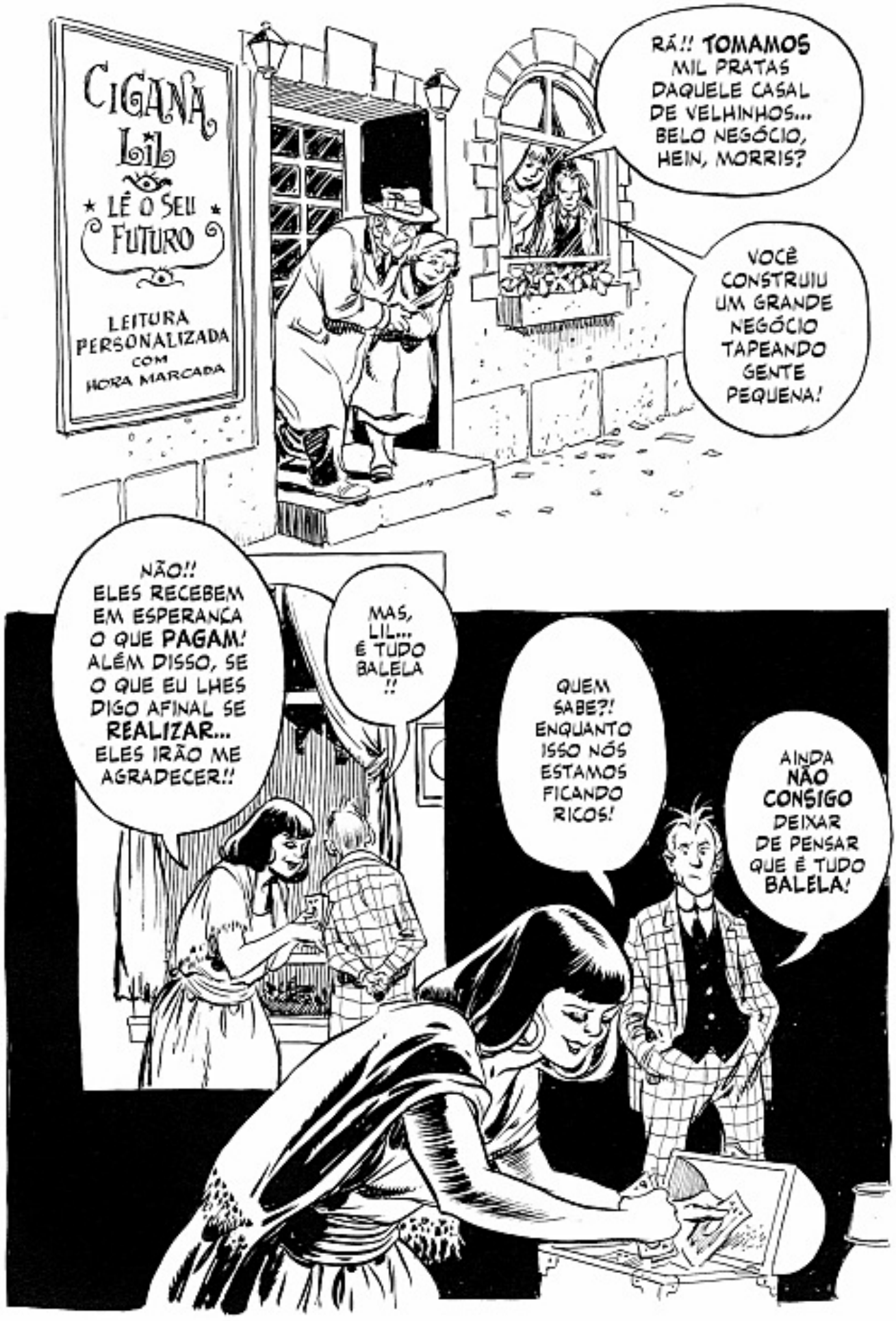
ENTÃO MORRIS SAIU SEM RUMO PELA ESTRADA, À PROCURA DE TRABALHO.
MAS OS TRABALHOS BUSCAVAM SERVIR A UMA NECESSIDADE INTERNA DESCONHECIDA, E ERAM POUCO PRÁTICOS.
NAH... VOCÊ É MUITO JOVEM PARA SER PAPAI NOEL!
EMERGÊNCIA
POR FAVOR, MORRIS... AFASTE-SE... VOCÊ É APENAS UM ENFERMEIRO!
MORRIS, TEMOS DE DESLIGÁ-LO DA EQUIPE... SINTO MUITO! A SUA **INTERFERÊNCIA** NO TRABALHO DOS MÉDICOS FUGIU DO CONTROLE!!!
CERTO DIA, O CIRCO VEIO À CIDADE... O CIRCO LIDAVA COM O PODER DA ALEGRIA E DA MAGIA. ISTO LHE PARECEU ATRAENTE E ASSIM MORRIS SE CANDIDATOU A UM EMPREGO LÁ.
DEPOIS MORRIS SE TORNOU AJUDANTE NUMA FAZENDA E LÁ, COM OS ANIMAIS, OCASIONALMENTE SENTIA O PODER DE VOLTA, ENQUANTO CUIDAVA DE ALGUMA CRIATURA ENFERMA.

ELE COMEÇOU COMO CARREGADOR DE ÁGUA PARA OS ANIMAIS, MAS LOGO SE APROXIMOU DOS MÁGICOS.
EU GOSTARIA DE APRENDER... VOCÊ PARECE TER ALGUM TIPO DE PODER!
...É APENAS O PODER DA MENTE SOBRE A MATÉRIA, FILHO!
FOI O QUE PENSEI!
GRANDE
RAPAZ... VOCÊ JÁ ESTÁ TRABALHANDO AQUI HÁ SEIS MESES E AINDA NÃO SABE FAZER OS TRUQUES!
POIS É... PORQUE TUDO PARECE TÃO FALSO... TÃO DESONESTO!
SE MANDA!
CIGANA Lola VIDENTE
EI, MOLEQUE!
EU?

SIM... VOCÊ... VOCÊ É MORRIS, O MÁGICO... CERTO?? VEM CÁ!
UH HUH NÃO SOU UM MÁGICO MUITO BOM. ACABO DE SER DESPEDIDO!
VOCÊ CONSEGUE PREPARAR UM TRUQUE PARA QUE AS CARTAS DE TARÔ SAIAM NA ORDEM QUE EU QUISER?
CLARO!
FAZEMOS ISTO COM UM FUNDO FALSO! ...VOCÊ PRECISA DE DOIS BARALHOS IDÊNTICOS, ESTÁ VENDO?
VOCÊ DÁ AS CARTAS NO LADO DE CIMA DA CAIXA...
O "TRUQUE" ESTÁ NA **PARTE DE BAIXO** COM AS CARTAS JÁ PREDISPOSTAS... DO JEITO QUE VOCÊ QUISER!
...ENTÃO VOCÊ DISTRAI O FREGUÊS E VIRA O TAMPO... AGORA VOCÊ TEM AS CARTAS QUE QUER... VIU?
MUITO ÁGIL... SABE DE UMA COISA? VOCÊ **É MESMO** ESPERTO! ALGUÉM COMO VOCÊ SERIA BEM ÚTIL!

...BEM, EU NÃO GOSTO DA IDEIA DE TRAPACEAR! ...AHH, A VIDÊNCIA NÃO É UMA ESPÉCIE DE "CHAMADO" OU VOCAÇÃO ??
MAIS OU MENOS!... VEM CÁ, VAMOS CONVERSAR!
PUXA... VOCÊ DEVE SE SENTIR PODEROSA LENDO O FUTURO DOS OUTROS!
BEM... AS PESSOAS PAGAM DINHEIRO PARA OUVIR! RELAXE!
...VOCÊ TEM NAMORADA OU COISA ASSIM ??
N-NÃO, POR QUÊ?
PORQUE EU TENHO PLANOS PARA VOCÊ, BONITÃO!
MMMM
VOU TE DIZER O SEU FUTURO!
VOCÊ E EU... NÓS VAMOS FORMAR UMA DUPLA!

NÓS? FORMAR UMA DUPLA?
AGORA VOU FICAR POR **CONTA PRÓPRIA**... VOCÊ VIRÁ COMIGO... VOU PRECISAR DE VOCÊ!
VOCÊ ESTÁ **DEIXANDO O CIRCO**?
VAMOS ARRUMAR UM **SALÃO** NA CIDADE – UM LUGAR PERMANENTE, SABE? FAREMOS PREVISÕES – TEREMOS FREGUESES ESTÁVEIS... VOCÊ VAI PREPARAR OS **TRUQUES** PARA MIM, MORRIS!
POR MIM, PARECE BOM, LIL!


CIGANA LIL
LÊ O SEU FUTURO
LEITURA PERSONALIZADA COM HORA MARCADA
RÁ!! TOMAMOS MIL PRATAS DAQUELE CASAL DE VELHINHOS... BELO NEGÓCIO, HEIN, MORRIS?
VOCÊ CONSTRUIU UM GRANDE NEGÓCIO TAPEANDO GENTE PEQUENA!
NÃO!! ELES RECEBEM EM ESPERANÇA O QUE PAGAM! ALÉM DISSO, SE O QUE EU LHES DIGO AFINAL SE REALIZAR... ELES IRÃO ME AGRADECER!!
MAS, LIL... É TUDO BALELA !!
QUEM SABE?! ENQUANTO ISSO NÓS ESTAMOS FICANDO RICOS!
AINDA NÃO CONSIGO DEIXAR DE PENSAR QUE É TUDO BALELA!

O QUE VOCÊ QUER DIZER COM "BALELA"?
AH... NÃO SEI... É ALGO EM QUE VENHO PENSANDO!!
ESTIVE LENDO LIVROS A RESPEITO DE PREVISÕES E DA CURA PELA FÉ!
NUNCA TE OCORREU QUE HÁ ALGO DENTRO DOS SERES HUMANOS RESPONSÁVEL POR ESSA TENTATIVA DE CONTROLAR O DESTINO??... POR QUÊ? COM QUAL FINALIDADE?
?!
BEM... É TUDO UMA QUESTÃO DE PODER... HÁ EM NÓS UMA FORÇA COM A QUAL PODEMOS MUDAR AS COISAS E CURAR AS PESSOAS!
LIL... ACREDITO QUE HAJA ALGO NISTO TUDO, ALGO ALÉM DE UM GOLPE BARATO!

HUMMM JÁ FAZ QUANTO TEMPO QUE ESTAMOS JUNTOS AGORA?
SETE ANOS, MAIS OU MENOS !!
MORRIS!
SIM, LIL?
SAIA DAQUI!!
QUÊ?!?
MAS, LIL!?
ESTÁ TUDO ACABADO... VOCÊ NÃO SERVE MAIS PARA MIM!! É O NOSSO FIM!! EIS AQUI ALGUM DINHEIRO... AGORA VÁ... FORA!

VOCÊ NÃO PODE FAZER ISTO COMIGO! EU TENHO DIREITO A MAIS!!!
VOCÊ NUNCA VALEU MUITA COISA! OTÁRIO!! VOCÊ GANHOU SETE ANOS DE COMIDA E ABRIGO GRATUITOS ENQUANTO EU FAZIA TODO O TRABALHO! EU GANHAVA TODO O DINHEIRO!
CIGANA
SE MANDA! SAIA, MORRIS, OU VOU ARRANJAR QUEM TE PONHA PARA FORA!!
OH, ♫ OLÁ, ZIGGY... ♫ CHEGOU BEM NA HORA!! ♫
ESTE É O SEU HOMEM?
ERA, ZIG... ERA... RÁRÁRÁ!
RÁ! RÁ! RÁ!

ASSIM, PARECIA NÃO HAVER MAIS NADA PARA MORRIS. LOGO O SEU DINHEIRO ACABOU E ELE CAIU DE NOVO NA ESTRADA. AGORA MAIS VELHO E **AINDA** EM BUSCA DAQUELE IMPALPÁVEL "ALGO", ELE VAGOU À DERIVA... QUASE INVISÍVEL!! ATÉ QUE UM DIA...
AGÊNCIA DE EMPREGOS
EI! QUER SE **JUNTAR** A NÓS??... SOU **GRIFTER** E ESTE AQUI É O **CHARLEY GIMP**!! COMO VOCÊ SE CHAMA... HEIN?
MORRIS.

EI, SEUS VAGABUNDOS! O QUE ESTÃO FAZENDO AQUI?
POLÍCIA! @★!# VAMOS CAIR FORA DAQUI!!
NÃO ENTRE
CORRAM! OS GUARDAS DO PÁTIO @★#! VÃO NOS MATAR SE NOS PEGAREM!
ME AJUDE, GRIF!
PRECISAMOS AJUDAR O GIMP... ELE É ALEIJADO, TÁ VENDO?
SEGURE EM MIM, CHARLEY... ISSO MESMO!
UGH, OK, MORRIS!
UFA!! ESSA PASSOU PERTO! OBRIGADO, MORRIS!
NÃO FOI NADA! DEIXE-ME VER ESSA PERNA TORTA!
EI, O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO? ELE NASCEU ALEIJADO, TÁ VENDO?!
FIQUE PARADO, CHARLEY... AGORA RELAXE!!
BEM... @★#! ELE QUER MESMO FAZER ISTO!

VAMOS LÁ! VOCÊ TEM O PODER!
CALABOCA, GRIFTER !!
AGORA, CHARLEY, LEVANTE-SE !!
FILHODAMÃE! ELE ESTÁ ANDANDO DIREITO!
COMO ELE FEZ ISSO GRIFTER? ...COMO ELE ME CUROU?
...QUEM SABE? SE AS PESSOAS SÃO CAPAZES DE CRIAR VIDA E PROLONGÁ-LA OU DESTRUÍ-LA À VONTADE... ENTÃO POR QUE NÃO CURAR COM A FORÇA DE VONTADE?... QUEM SABE SEJA ESTE O SEGREDO: FORÇA DE VONTADE!
VENHA, CHARLEY, VAMOS!
TÔ INDO, GRIF!

SERVIMOS SOPÃO TODOS SÃO BEM-VINDOS
OHH VAMOS, MEU BOM HOMEM. ENTRE OU VOCÊ AINDA VAI MORRER DE FRIO AÍ FORA!
ESTE LUGAR É SEU, PASTOR ??
SIM... NÃO É MUITA COISA MAS É A MINHA MANEIRA DE AJUDAR AS PESSOAS... SOU O PASTOR BROWN. E VOCÊ?
MORRIS.
O QUE O TRAZ ATÉ AQUI?
...PARECE QUE ESTIVE PROCURANDO POR UM LUGAR COMO ESTE HÁ MUITO TEMPO!

AQUI ESTÁ! AHHH MAS VOCÊ ESTÁ COM UM ASPECTO RUIM... HÁ QUANTO TEMPO ESTÁ NAS RUAS, MORRIS?
IRMANDADE ABRIGO
UNS DOIS ANOS
COF
CONTE-ME A SEU RESPEITO!
NÃO HÁ MUITO O QUE CONTAR... TRABALHAVA NO CIRCO... ME JUNTEI A UMA CIGANA VIDENTE...
ENTÃO ELA SE CANSOU DE MIM... OU... SEI LÁ! DAÍ DURANTE ALGUNS ANOS VAGABUNDEEI POR AÍ... E ENTÃO CAÍ NA BEBIDA!!
E AQUI ESTOU EU!
OUÇA, MORRIS, O QUE VOCÊ ACHA DE TRABALHAR AQUI? PRECISAMOS DE UM ZELADOR... VOCÊ PODE DORMIR NOS FUNDOS!
IRMANDA
ABRIG

PASTOR... ESTE É O SEXTO SUJEITO QUE O MORRIS "CUROU" DESDE QUE CHEGOU AQUI HÁ SEIS MESES!... NA RUA NÃO SE FALA EM OUTRA COISA!
MORRIS. ISTO TEM QUE PARAR!
AQUI É UM ABRIGO PARA OS SEM-TETO... NÃO UM TEMPLO!
NÃO POSSO MAIS PERMITIR ESTA FEITIÇARIA BARATA!
RELÓGIOS

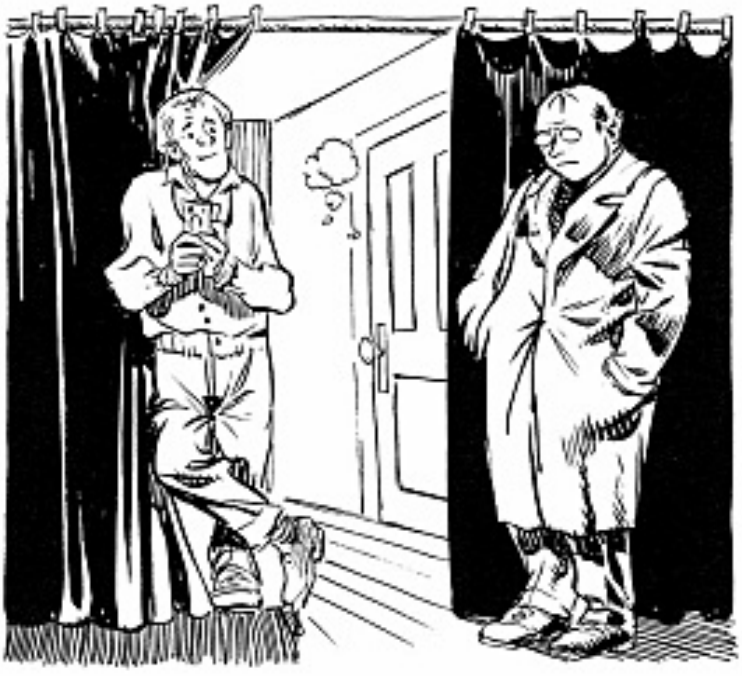
SANTO
MORRIS
48

LÁ VEM OUTRO FREGUÊS PARA O SANTO MORRIS! NEM O TEMPO RUIM OS ESPANTA!
É... VEJA COMO ESTE AÍ ESTÁ... MAL PODE ANDAR, MESMO COM A BENGALA!
O QUE ACONTECE LÁ EM CIMA?
QUEM SABE? UM DIA EU ESCUTEI UMA ESPÉCIE DE PRECE VINDO LÁ DE CIMA... NO DIA SEGUINTE, UMA CANTORIA! E-S-T-R-A-N-H-O!
SANTO MORRIS
LUBRIFICAÇÃO
AB

ELE RECEBE MUITOS DELES, NÃO É?
PARECE UM HOSPITAL! TODO DIA APARECEM UNS ALEIJADOS! ELES FICAM CERCA DE MEIA HORA!!
SANTO MORBUS CURANDEIRO
VEJA... AQUELE ALEIJADO ESTÁ SAINDO DE NOVO !!
É... ELE ESTÁ ANDANDO SEM A BENGALA... MEU DEUS!
E ENTÃO...?? O QUE VOCÊ ACHA?
NÃO SEI... ACHO QUE DEVÍAMOS CUIDAR DE NOSSAS PRÓPRIAS VIDAS!

TOC
PODE ENTRAR!
MORRIS, EU ESTAVA NO QUARTEIRÃO, E ENTÃO EU...
OLÁ, PASTOR, BEM-VINDO. COMO ANDA O SEU SOPÃO ?!
TODO MUNDO NO BAIRRO ESTÁ FALANDO SOBRE O SEU NEGÓCIO DE "CURANDEIRO"!
GLUB GLUB
ISTO É **MAU**! É UMA COISA FRAUDULENTA! MORRIS, VOCÊ ESTÁ **TAPEANDO** AS PESSOAS!! É UMA COISA **MÁ**!!

MÁ? QUE MAL HÁ EM CURAR OS DOENTES? HEIN?!
VOCÊ... VOCÊ ENCHE AS BARRIGAS DAS PESSOAS DE SOPA E AS CABEÇAS DELAS DE FANTASIA!
NÃO! EU LHES DOU DEUS! DEUS É ESPERANÇA! DEUS É UMA RESPOSTA PARA A BUSCA DELES POR ALGUM SIGNIFICADO NA VIDA!
AH, É? COMPARE ISTO AO QUE EU LHES OFEREÇO!!
EU CUMPRO O PROMETIDO! EU CURO... O QUE EU DOU A ELES É REAL! EU TENHO O PODER DE FAZÊ-LO!
OH, MEU DEUS... ELE REALMENTE ACREDITA EM TUDO!!
OH-OH... CHEGOU UM FREGUÊS... ESCONDA-SE ATRÁS DA CORTINA ALI DENTRO!!



SANTO MORRIS
MORRIS!
CIGANA LIL!! ORA, ORA!
FAZ MUITO TEMPO, HEIN, MORRIS.
É, FAZ... O QUE VOCÊ QUER?
SOUBE QUE VOCÊ TEM UM NEGÓCIO PRÓSPERO HOJE EM DIA.

ESCUTE... NÃO ESPERO MUITO DE VOCÊ DEPOIS DO QUE EU LHE FIZ... MAS MEU FILHO PRECISA DE AJUDA... SOUBE QUE VOCÊ CURA AS PESSOAS!
BEM... EU... ER... ESSE É O SEU FILHO?
ELE É NOSSO FILHO, MORRIS!
UM MÊS DEPOIS DE EU TE BOTAR PARA FORA, DESCOBRI QUE ESTAVA GRÁVIDA... ELE É SEU FILHO, SIM!

ELE É MEU FILHO ?!
QUAL É O PROBLEMA... ELE NÃO SABE FALAR ?!
AH, ELE É ESPERTO, SIM. ACHO QUE NÃO FALA POR CAUSA DAS PERNAS... OS MÉDICOS NÃO PODEM FAZER NADA... DIZEM QUE É UM DEFEITO DE NASCENÇA!
ENTÃO... AGORA SÓ VOCÊ PODE AJUDÁ-LO!

VOCÊ QUER DIZER, CURÁ-LO?
SIM... VOCÊ É O GRANDE CURANDEIRO!! ENTÃO... VAMOS!

IMPOSTOR, FRAUDE! VAMOS, GAROTO!
EU NÃO COMPREENDO, POR QUE NÃO CONSIGO??? ...EU... FUNCIONOU EM TODOS OS OUTROS
SEU IMPOSTOR BARATO!! SOLTE-ME!
QUEM VOCÊ PENSA QUE É PARA ME CHAMAR DE IMPOSTOR ??
VOCÊ NÃO PASSA DE UMA VIDENTE CHARLATÃ!
BEM, AO MENOS EU NÃO FICO ME ENGANANDO! EU NÃO ACREDITO NO QUE FAÇO!!
MAS E VOCÊ!? VOCÊ ACREDITA MESMO!... ISTO FAZ DE VOCÊ... PIOR DO QUE UMA FRAUDE!

ENTÃO!! FAÇA ALGUMA COISA! CURE-O, DIABOS!
ESPERE!! ESPERE... DEIXE-ME TENTAR OUTRA VEZ...
NADA!! VAMOS, GAROTO! ESTE SUJEITO NÃO VALE NADA!

NÃO... ESPERE UM INSTANTE... ESPERE!
VOCÊ NÃO PODE LEVÁ-LO DE MIM AGORA... ELE É MEU, MEU FILHO... MEU FILHO!
GAROTO! GAROTO! FALE COMIGO! SOU O SEU PAI. FIQUE AQUI COMIGO! EU TE AMO!
JÁ TE DISSE QUE ELE NÃO CONSEGUE FALAR. MAS ELE PODE ESCREVER, ESTENDEU?
OK, MORRIS! VOU DEIXAR QUE TENTE... VOU ESPERAR NO ANDAR DE BAIXO! VOCÊ TEM CERCA DE VINTE MINUTOS PARA CONVENCÊ-LO A FICAR!
OBRIGADO, LIL. OBRIGADO.

AQUI ESTÃO UM PAPEL E UM LÁPIS... ESCREVA!!
SIM, SIM... EU TE AMO!
Você é meu pai verdadeiro?
EU TENTEI... MAS NÃO TENHO O PODER PARA FAZÊ-LO!
Se você me ama, então por que não me cura?
Se você teve o poder de me nascer por que não pode me curar?

AS PESSOAS NEM SEMPRE PODEM **FAZER** AS COISAS QUE **ACHAM** QUE PODEM...
QUERO DIZER... COISAS QUE ÀS VEZES CONSEGUIMOS FAZER ATRAVÉS DA SORTE OU DA BIOLOGIA NOS LEVAM A **ACREDITAR** QUE PODEMOS **VENCER** A VIDA SIMPLESMENTE PELA **FORÇA DE VONTADE!**
...E QUANDO ISTO **NÃO FUNCIONA** TUDO O QUE NOS RESTA É O **AMOR**... ESTÁ VENDO... HEIN??
PODE **ENTENDER** ISSO, GAROTO?
Me cura!

FIQUE COMIGO... VOU CUIDAR DE VOCÊ... EU TE AMO!!
Quero ir com minha mãe.

E ENTÃO... O QUE ACONTECEU COM O SANTO MORRIS, O CURANDEIRO !?
VAI SABER... UM DIA ELE ENTREGOU UM GURI ALEIJADO PARA UMA MOÇA... ELA ENTROU NO CARRO COM O GAROTO E MORRIS SAIU CORRENDO ATRÁS DELES PELA RUA...! NUNCA MAIS O VIMOS!! QUEM SABE ELE SE TORNOU UMA PESSOA INVISÍVEL OU COISA ASSIM!

MISSÃO DA RUA DEZ
MISSÃO
MISSÃO
...E AGORA, IRMÃOS, OREMOS!

MISSÃO DA RUA DEZ
MISSÃO
MISSÃO

Introdução a "Combate Mortal"

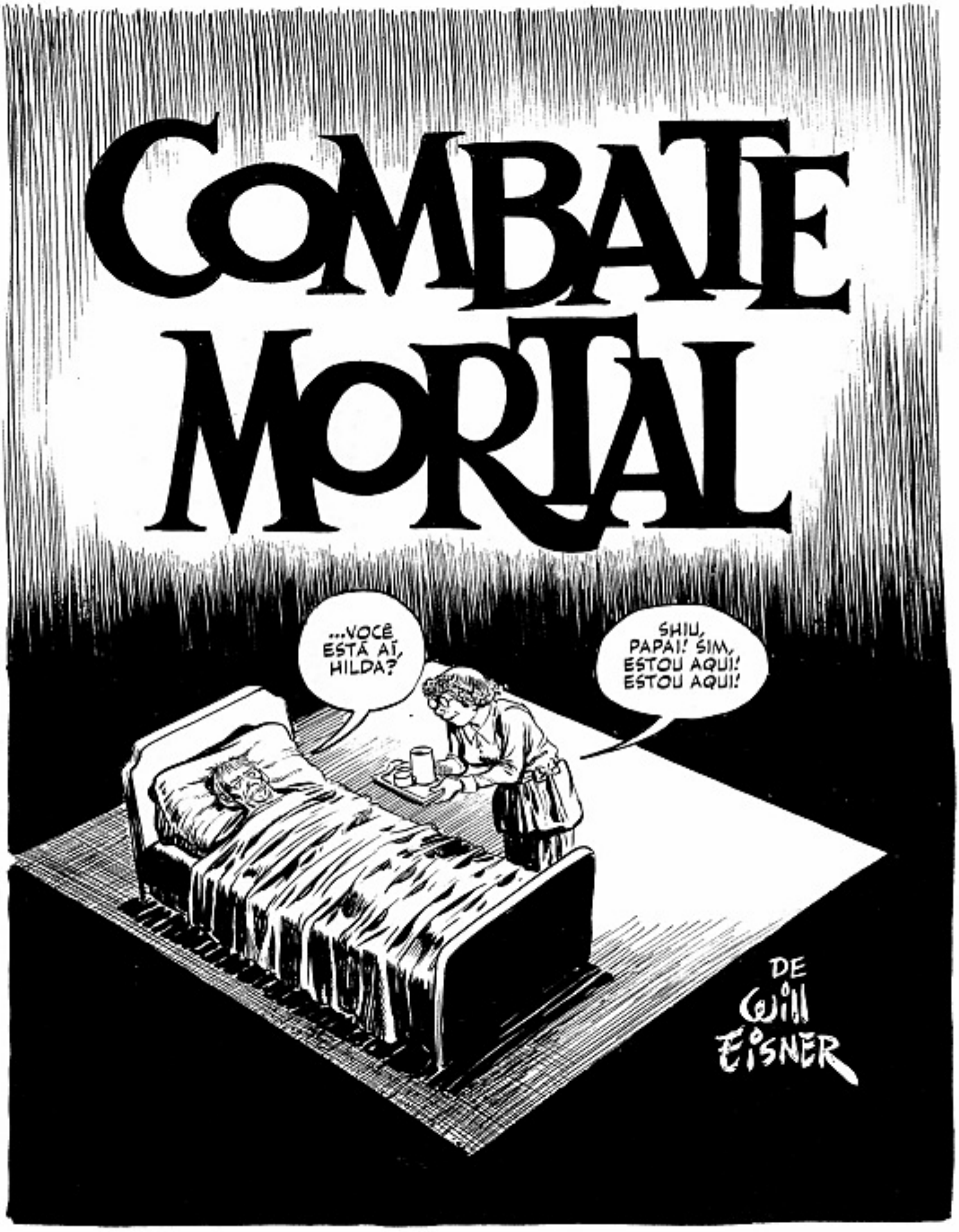
A INVISIBILIDADE é um rito de refúgio no qual os cidadãos caídos ou despejados encontram abrigo.

O simples fato de viver dentro de um casulo de tristeza ou de ficar à deriva após uma perda irreparável, um desastre emocional, uma dor ininterrupta ou solidão requer a proteção da invisibilidade. É uma maneira de sobreviver *in vitro*.

Na cidade isso é fácil; os indivíduos que compõem a massa contínua de seres humanos passando diante de nós são invisíveis uns para os outros. O mundo ao redor nada mais é do que um cenário pintado ao fundo.

Ao relatar a história de Herman, que se tornou a contragosto o troféu disputado num enfrentamento de vontades, pretendi invocar a qualidade indefesa de um homem capturado numa encruzilhada do tráfego da vida.

O dilema de Herman é um dos perigos da convivência em grupo.


COMBATE MORTAL
...VOCÊ ESTÁ AÍ, HILDA?
SHIU, PAPAI! SIM, ESTOU AQUI! ESTOU AQUI!
DE Will EISNER

VOCÊ FOI UMA BOA FILHA PARA MIM TODOS ESTES ANOS, HILDA!
SIM, PAPAI!
...VOCÊ TINHA APENAS DEZ ANOS QUANDO A SUA MÃE MORREU... E JÁ NAQUELA ÉPOCA EU ERA UM HOMEM DOENTE.
AHÃ?
VOCÊ NÃO SE ARREPENDE DE TER TIDO DE TOMAR CONTA DE MIM?
NÃO, PAPAI!
BEM, EU NÃO FICARIA SURPRESO SE VOCÊ DISSESSE QUE SE ARREPENDE! ...AHHH... EU NÃO PUDE FAZER NADA!
TOME SEU REMÉDIO, PAPAI!!
...TANTOS ANOS... QUE IDADE VOCÊ TEM AGORA?
AGORA TENHO 40 ANOS.
SUSPIRO
DESCANSE, PAPAI! NÃO FALE!
...VOCÊ NÃO É UMA MOÇA FEIA, HILDA.... DEVIA SE CASAR!

VOCÊ NUNCA SE CASOU, HILDA! POR QUÊ??
ESCUTE, HILDA, ESTOU PERGUNTANDO... QUERO ME CASAR COM VOCÊ... NÃO COM SEU PAI... ELE NÃO PODE MORAR COM A GENTE... É SIM OU NÃO, HILDA.
AH, EU SEI... EU SEI... ESTIVE DOENTE NUMA CAMA DURANTE TODOS ESTES ANOS... MAS VOCÊ PODIA TER ME DEIXADO QUANDO QUISESSE... ALGUMA VEZ EU LHE DISSE "NÃO VÁ"?... NEM MESMO UMA VEZ... HEIN?
É com pesar que recebemos sua decisão de não aceitar nossa oferta de emprego para o cargo de professora aqui no Arizona. Compreendemos que os cuidados com o seu pai enfermo tem prioridade. Infelizmente, temos que oferecer a vaga a outra candidata.
AHHHHH
?

PAPAI??
PAPAI!
PAPAI...
ENTÃO!
ENTÃO É ASSIM! OH... OH... SIM... COMO É FÁCIL PARA VOCÊ!... BASTA MORRER E A-CA-BOU-SE !!!!
...MAS E QUANTO A MIM??
...AQUI ESTOU EU!! PERDIDA!
...COMO UMA VELHA PRISIONEIRA QUE DE REPENTE É POSTA EM LIBERDADE!!

QUARENTA ANOS SUA PRISIONEIRA! QUARENTA ANOS !
AH, SIM... VOCÊ ME MANTEVE AQUI... COMO UMA MOSCA NA TEIA DA ARANHA... E O TEMPO TODO A VIDA CONTINUAVA LÁ FORA!!
MEU DEUS... SOU UMA SOLTEIRONA DE QUARENTA ANOS DE IDADE! A VIDA PASSOU POR MIM... O QUE EU FAÇO AGORA??
PAPAI PAPAI PAPAI PAPAI

SINTO MUITO QUANTO AO SEU PAI, HILDA! O QUE VOCÊ VAI FAZER AGORA?
BEM... TENHO MEU EMPREGO AQUI NA BIBLIOTECA!
BIBLIOTECA LENOX
QUERO DIZER, VOCÊ TEM ALGUÉM QUE... UM PRETENDENTE... OU... ALGUÉM?
BEM... NÃO! NESTE EMPREGO, QUEM EU PODERIA CONHECER... UM LIVRO?
HUMMM ELE ESTÁ ATRASADO DE NOVO!... É A SEGUNDA VEZ ESTA SEMANA... ELE FAZ PEQUENAS TAREFAS PARA A MÃE.
QUEM É ELE?? NUNCA REPAREI NESSE HOMEM ANTES!
OH... O NOME DELE É HERMAN. ELE TRABALHA NA SEÇÃO DE LIVROS INFANTIS.
É MESMO?

MAS... POR QUE A PERGUNTA, HILDA?
HUMMM... AH, NENHUM MOTIVO! ER... ELE LEMBRA UM POUCO O MEU PAI!... O SEU... AH, JEITO!
O QUE VOCÊ SABE A RESPEITO DE HERMAN?
O QUE POSSO LHE DIZER!... ELE É SOLTEIRO... MORA COM A MÃE!
ELE ERA MENINO QUANDO O PAI MORREU... DESDE ENTÃO ELE DEDICA A VIDA A CUIDAR DA MÃE... DEVE TER CERCA DE CINQUENTA ANOS, MAS A MÃE O TRATA COMO UM BEBÊ!

SE QUER SABER, ACHO QUE ELE É COMO UM PRISIONEIRO NAQUELA CASA!

...O QUE MAIS HÁ PARA SE DIZER... ELE NÃO SE INCOMODA COM NINGUÉM!... UMA PESSOA INVISÍVEL ENTRE AS ESTANTES!
RÁRÁRÁ! ÀS VEZES ACHO QUE ELE É UM LIVRO!
OBRIGADA.

OLÁ! MEU NOME É HILDA!

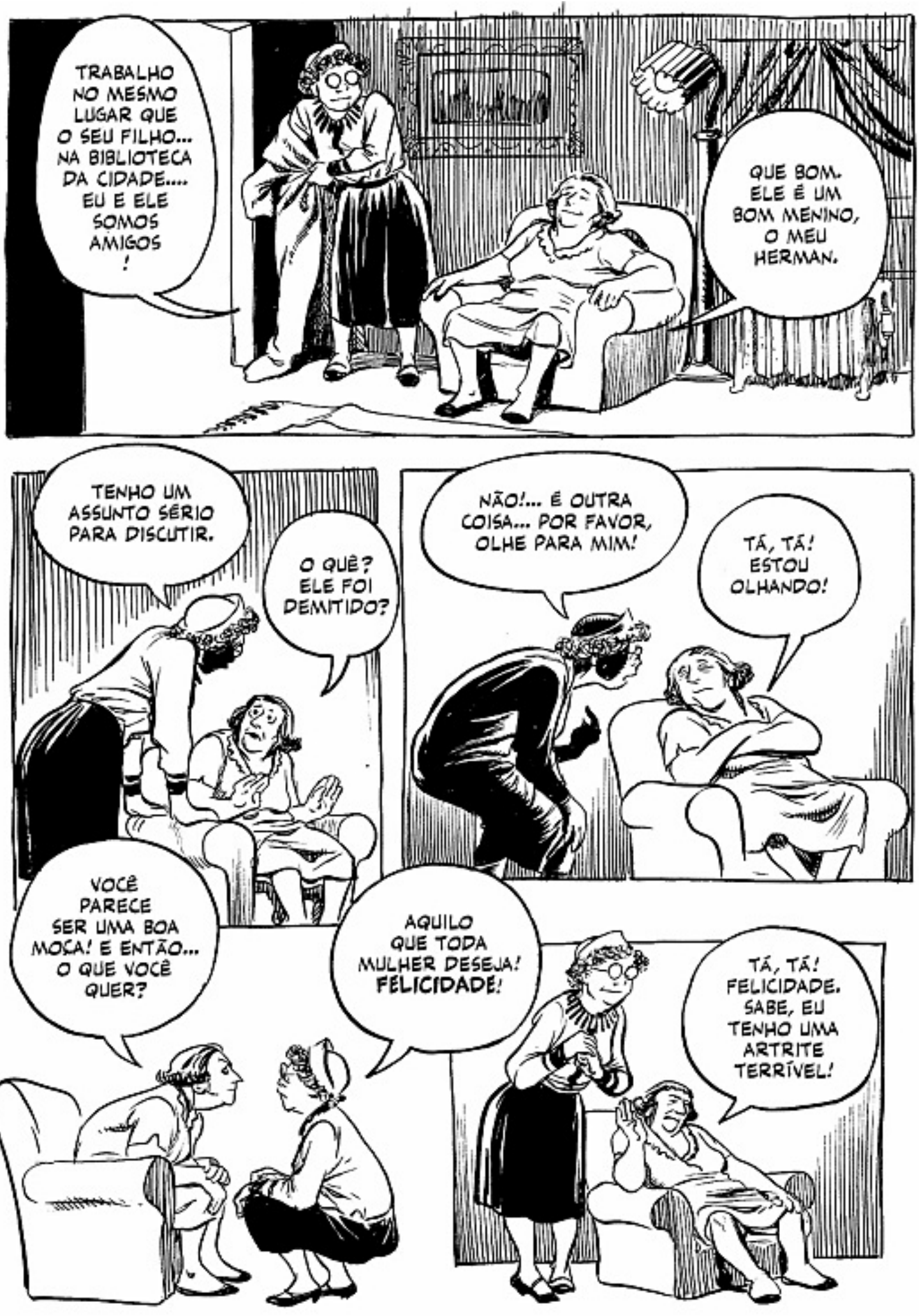
O MEU É HERMAN! É UM PRAZER CONHECÊ-LA!
O PRAZER É MEU!
PODE IMAGINAR? TODOS ESTES ANOS NA MESMA BIBLIOTECA E NUNCA NOS ENCONTRAMOS!
BEM, EU FICO NA SEÇÃO DE LIVROS INFANTIS, SABE!
AHH... TE VEJO POR AÍ, HILDA... AGORA TENHO QUE IR.

E ENTÃO ?
E ENTÃO O QUÊ ?
TEM ALGUMA COISA ACONTECENDO COM VOCÊ, HILDA!
MMMM
AHH... OLÁ NOVAMENTE, HERMAN. QUER UMA MAÇÃ? EU :ER: TROUXE COISAS DEMAIS PARA O ALMOÇO HOJE! AQUI ESTÁ.
CLARO, OBRIGADO, HILDA!
E ENTÃO, E ENTÃO ?
NÃO TENHO NADA PARA CONTAR!
...AINDA!
PUXA, HILDA. QUE GRAVATA LEGAL VOCÊ COMPROU PARA MIM!
OH, É PELO SEU ANIVERSÁRIO, HERMAN.
...HÁ QUANTO TEMPO ESTAMOS SAINDO JUNTOS, HERMAN?
FAZ CERCA DE UM ANO, ACHO... TEM SIDO O MELHOR ANO DE TODA A MINHA VIDA, HILDA.

OBRIGADO POR ESSA NOITE TÃO GOSTOSA. ME DIVERTI MUITO.
PRONTO, AGORA ESTÁ RESOLVIDO... ESTAMOS NOIVOS, HERMAN.
ESTAMOS? EU... EU QUERO DIZER EU... ER...
OH, HERMIE QUERIDO, VOCÊ NÃO PRECISA ME PEDIR EM CASAMENTO... NÓS DOIS SABÍAMOS QUE ERA APENAS UMA QUESTÃO DE TEMPO!
OH, S-SIM MAS... EU AINDA NÃO CONTEI À MINHA MÃE A NOSSO RESPEITO!
ENTÃO CONTE A ELA!
NÃO É TÃO FÁCIL ASSIM!
HILDA, HILDA! MINHA MÃE DEPENDE DE MIM!

HERMAN, VOCÊ TEM CINQUENTA ANOS DE IDADE!
VOCÊ NÃO COMPREENDE!
ELA É UMA SANTA... MAS UMA PESSOA MUITO TEIMOSA!
NÃO! NÃO! NÃO! ELA JAMAIS CONCORDARÁ E EU NÃO POSSO MAGOÁ-LA!
MAS E QUANTO À SUA VIDA?
ELA SÓ TEM A MIM... SE EU ME CASAR, O QUE ACONTECERÁ COM ELA?!
VOCÊ ENTENDE, NÃO, HILDA?!
POSSO CONHECER SUA MÃE?
OK... VENHA À MINHA CASA NA SEXTA-FEIRA À NOITE!
QUEM SABE, SE ELA GOSTAR DE VOCÊ, ISTO PODE NOS AJUDAR.

PODE ENTRAR!
MEU NOME É HILDA GORNISH!! HERMAN ME CONVIDOU... CHEGUEI MAIS CEDO PARA CONVERSAR COM VOCÊ!
HERMIE AINDA NÃO CHEGOU!


TRABALHO NO MESMO LUGAR QUE O SEU FILHO... NA BIBLIOTECA DA CIDADE.... EU E ELE SOMOS AMIGOS!
QUE BOM. ELE É UM BOM MENINO, O MEU HERMAN.
TENHO UM ASSUNTO SÉRIO PARA DISCUTIR.
O QUÊ? ELE FOI DEMITIDO?
NÃO!... É OUTRA COISA... POR FAVOR, OLHE PARA MIM!
TÁ, TÁ! ESTOU OLHANDO!
VOCÊ PARECE SER UMA BOA MOÇA! E ENTÃO... O QUE VOCÊ QUER?
AQUILO QUE TODA MULHER DESEJA! FELICIDADE!
TÁ, TÁ! FELICIDADE. SABE, EU TENHO UMA ARTRITE TERRÍVEL!

DURANTE TODA A MINHA VIDA, FUI UMA MULHER DECENTE E RESPEITÁVEL!
TENHO UM BOM EMPREGO!
MANTIVE A VIRGINDADE... NADA FÁCIL NESTE MUNDO MODERNO!
NÃO ESTOU FORA DE FORMA...
...PARA UMA MULHER DE QUARENTA ANOS!
NASCI SOB O SIGNO DE TOURO... UMA PESSOA MUITO DETERMINADA!
E AINDA SOLTEIRA... À PROCURA DO HOMEM CERTO!

ENTÃO... HILDA, VÁ PROCURAR UM MARIDO PARA VOCÊ!
JÁ ENCONTREI! JÁ ENCONTREI! VOU ME CASAR COM O SEU FILHO, HERMAN!
O QUÊ? MEU BEBÊ! MEU HERMAN ??
JAMAIS!
SOMENTE SOBRE O MEU CADÁVER O MEU FILHO SE CASARÁ COM UMA MULHER ASSIM VELHA!
ISSO É RIDÍCULO! HERMAN É UM HOMEM DE CINQUENTA ANOS DE IDADE!! UM SOLTEIRÃO CADA VEZ MAIS VELHO!!
JAMAIS VOU ACEITAR ISTO !!!
...ALÉM DISSO, MEU HERMAN NUNCA ME DEIXARÁ! ELE PRECISA DE MIM!! SEI COMO CUIDAR DELE... ELE É UM HOMEM MUITO DELICADO... TEM ÚLCERA! O QUE VOCÊ SABE SOBRE TOMAR CONTA DELE?

VOCÊ NÃO TEM ESCOLHA, YETTA !!
NÃO! JAMAIS DESISTIREI DO MEU HERMIE !
DEIXE-ME COLOCAR A QUESTÃO DA SEGUINTE MANEIRA... VOU ME CASAR COM ELE... COM-OU-SEM-A-SUA-APROVAÇÃO!
SE VOCÊ LUTAR CONTRA MIM, ENTÃO DEPOIS DE NOS CASARMOS IREMOS PARA OUTRA CASA E VOCÊ FICARÁ SOZINHA!
ENCARE OS FATOS, MAMÃE YETTA, VOCÊ PRECISA APROVAR NOSSA UNIÃO!
MAMÃE, CHEGUEI!
VOCÊ TEM VISITAS, HERMIE.
HILDA! ER... OLÁ!
POR QUE VOCÊ CHEGOU TÃO CEDO?
SUA MÃE E EU ESTÁVAMOS NOS CONHECENDO MELHOR!
SUSPIRO!

:ER: MAMÃE ESTA É A HILDA... NÓS :ER: TRABALHAMOS NA MESMA BIBLIOTECA.
EU SEI EU SEI OOH:
QUAL É O PROBLEMA ??
NÃ: ME SINTO MUIT: BEM...
POR FAVOR, HILDA... VÁ!! EU TE VEJO MAIS TARDE... VÁ AGORA!
AQUI, BEBA UM POUCO D'ÁGUA.
HERMIE... VOCÊ VAI SE CASAR COM ELA??
..BEM... EU :ER: NÃO!! QUERO DIZER, NA VERDADE NÃO... PERCEBE, SOMOS AHH APENAS: BONS AMIGOS.
OH... GRAÇAS A DEUS!
ESTOU ME SENTINDO MELHOR. :SUSPIRO:
SENTE-SE! DEIXE-ME... VOU FAZER O JANTAR!!
OH, HERMIE, VOCÊ É TÃO BOM PARA MIM... UM MENINO COMO VOCÊ MERECE COISA MELHOR DO QUE ELA!

HILDA! SOU EU, HERMAN! ABRA!
HILDA, SENTI SUA FALTA!
OH, HERMAN, VOCÊ SE IMPORTA, AFINAL!
É CLARO QUE SIM!! SÓ QUE NÃO PODEMOS NOS CASAR AGORA!
OH, O QUE SERÁ DE MIM?
NÃO CHORE! NÃO CHORE!
PODEMOS SER BONS AMIGOS! POSSO VIR VÊ-LA SEMPRE... MAMÃE NÃO FICARÁ SABENDO!
BEM, ISTO NÃO É O BASTANTE!
HILDA!

NÃO! NÃO! POR FAVOR, NÃO É PARA SER DESSE JEITO!
OH HERMIE, O QUE VAMOS FAZER?
CERTO! OK, VAMOS CASAR!! VOU CONTAR À MINHA MÃE... VOU CONTAR A ELA, HILDA!
TUDO VAI FICAR BEM, VOCÊ VERÁ!!
É VOCÊ, HERMIE... CHEGOU ATRASADO EM CASA!?
RECEBEMOS UM COMUNICADO DO SÍNDICO... O GÁS FOI DESLIGADO!
MAMÃE!
VOU ME CASAR COM HILDA E P-O-N-T-O-F-I-N-A-L !!

MAMÃE, VOCÊ ME OUVIU!?
ENTÃO, DIGA ALGUMA COISA!
VOCÊ PRECISA DESCER ATÉ O MERCADO PARA TRAZER O JANTAR!... NÃO PODEMOS COZINHAR ESTA NOITE. ELES DESLIGARAM O GÁS!
OK, VOLTO LOGO!
NOTIFICAÇÃO O GÁS FOI DESLIGADO HOJE. Síndico

PRONTO, AGORA TERMINEI !!
TEM BASTANTE GÁS SUBINDO POR ESTES CANOS AGORA.
OK.
OLÁ, SR. SCRUGGS. O QUE HOUVE COM O GÁS?
RAPAZ, QUE BAGUNÇA!
OS INQUILINOS RECLAMARAM O DIA TODO! OS CANOS PRECISAVAM DE UMA LIMPEZA POR ISSO TIVE DE DESLIGAR O GÁS!
MAS... JÁ PODE DIZER À SUA MÃE QUE O GÁS FOI LIGADO DE NOVO!
HMMMPF COMPREI TUDO ISTO POR NADA!

MAMÃE! DESCULPE TER DEMORADO TANTO... MAS PAREI PARA CONVERSAR COM O SÍNDICO... ELE DISSE QUE JÁ LIGARAM O GÁS DE NOVO!
SNIFF
MAMÃE!

BEM, SUA MÃE VAI SOBREVIVER... MAS NÃO SEM SEQUELAS GRAVES!
EMERGÊNCIA
VEJA BEM, ELA INALOU UMA ENORME QUANTIDADE DE GÁS... O QUE PROVOCOU DANOS INTERNOS SUBSTANCIAIS!
ELA PRECISARÁ DE CUIDADOS INTENSOS E CONTÍNUOS!
TOC TOC

HILDA!?
PEGUE MEU CASACO, POR FAVOR !!
SIM, HILDA !!
PRONTINHO! VOU AJEITAR O SEU TRAVESSEIRO... MAIS CONFORTÁVEL... HEIN??
VOU LIGAR O GÁS DO FOGÃO... PRECISO ESQUENTAR O LEITE DELA!
NÃO!!... EU CUIDO DISSO, HERMAN!
ESCUTE, EU JÁ PENSEI EM TUDO! VOCÊ E SUA MÃE **PRECISAM DE MIM** AGORA! ENTÃO EU VIM PARA FICAR — PARA **MORAR COM VOCÊS**!... PODEMOS FICAR JUNTOS AGORA, HERMAN!
POR FAVOR... SENTE-SE E RELAXE!... LEIA SEU JORNAL! AGORA ESTOU AQUI!

HU♫M♪ AGORA DEIXE-ME ♪♫ VER... O QUE PRECISA SER FEITO AQUI!
ARRÁ... O CALENDÁRIO DIZ QUE HOJE VOCÊ DEVE ACENDER UMA VELA EM MEMÓRIA AO SEU PAI, HERMIE.
AH SIM... ESQUECI.
...E AMANHÃ VOU LARGAR MEU EMPREGO NA BIBLIOTECA PARA PODER FICAR EM CASA COM A SUA MÃE!
BOA NOITE, MAMÃE YETTA. VOU DEIXAR SEU LEITE AQUI!
ENTÃO, AMANHÃ TIRE O DIA DE FOLGA, HERMAN... VAMOS ATÉ A PREFEITURA PEDIR UMA LICENÇA DE CASAMENTO!
BOCEEEEJO EU NÃO ME LEMBRO... BOCEEEEJO DESLIGAMOS O GÁS DO FOGÃO?
CHZZZ MFFF

BOA NOITE, HERMIE QUERIDO!
HMM ZZZ

...E O LUGAR TODO FOI PELOS ARES!!
E ENTÃO... O QUE ACONTECEU COM ELES?
YETTA MORREU! HILDA MORREU! HERMAN SOBREVIVEU!
SALA INFANTIL DE LEITURA
FICOU CEGO DE UM OLHO, PERDEU UMA PERNA... E TEVE UM BRAÇO PARALISADO...
AH, É?
SALA INFANTIL DE LEITURA

E ENTÃO... QUEM VENCEU?? ACHA QUE YETTA DERRUBOU A VELA DE PROPÓSITO... OU O QUÊ?
QUEM SABE... PODE-SE DIZER QUE FOI UMA BAIXA DE GUERRA!
E ONDE ESTÁ HERMAN AGORA ?
AH, ELE VOLTOU A TRABALHAR... AQUI NESTA MESMA SEÇÃO!
AH, ELE FICA EM ALGUM LUGAR ENTRE AS PRATELEIRAS... VEM E VAI... COMO... COMO... UMA PESSOA INVISÍVEL, PODE-SE DIZER!
HUMM!? NUNCA REPAREI NELE!

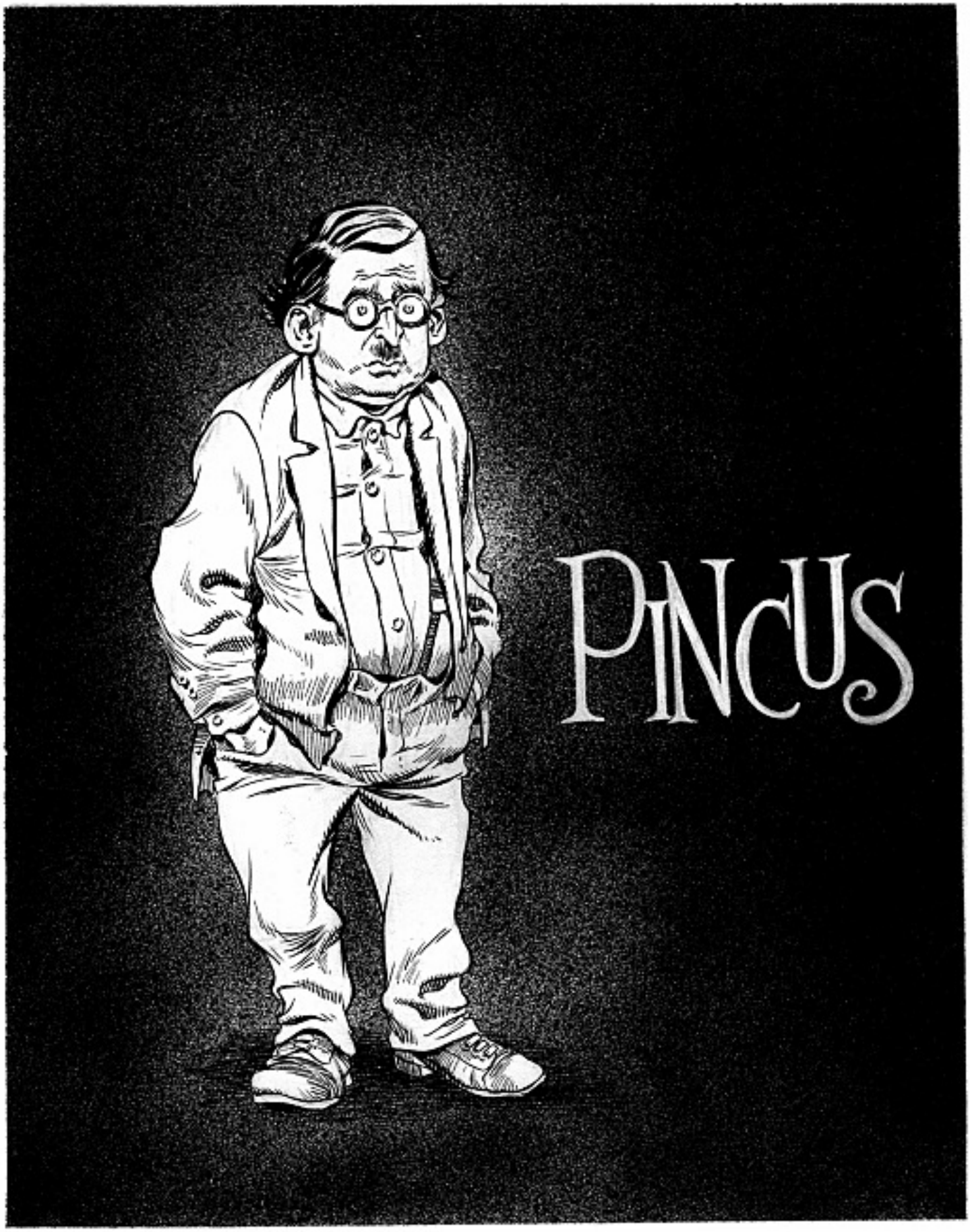
Cenas excluídas

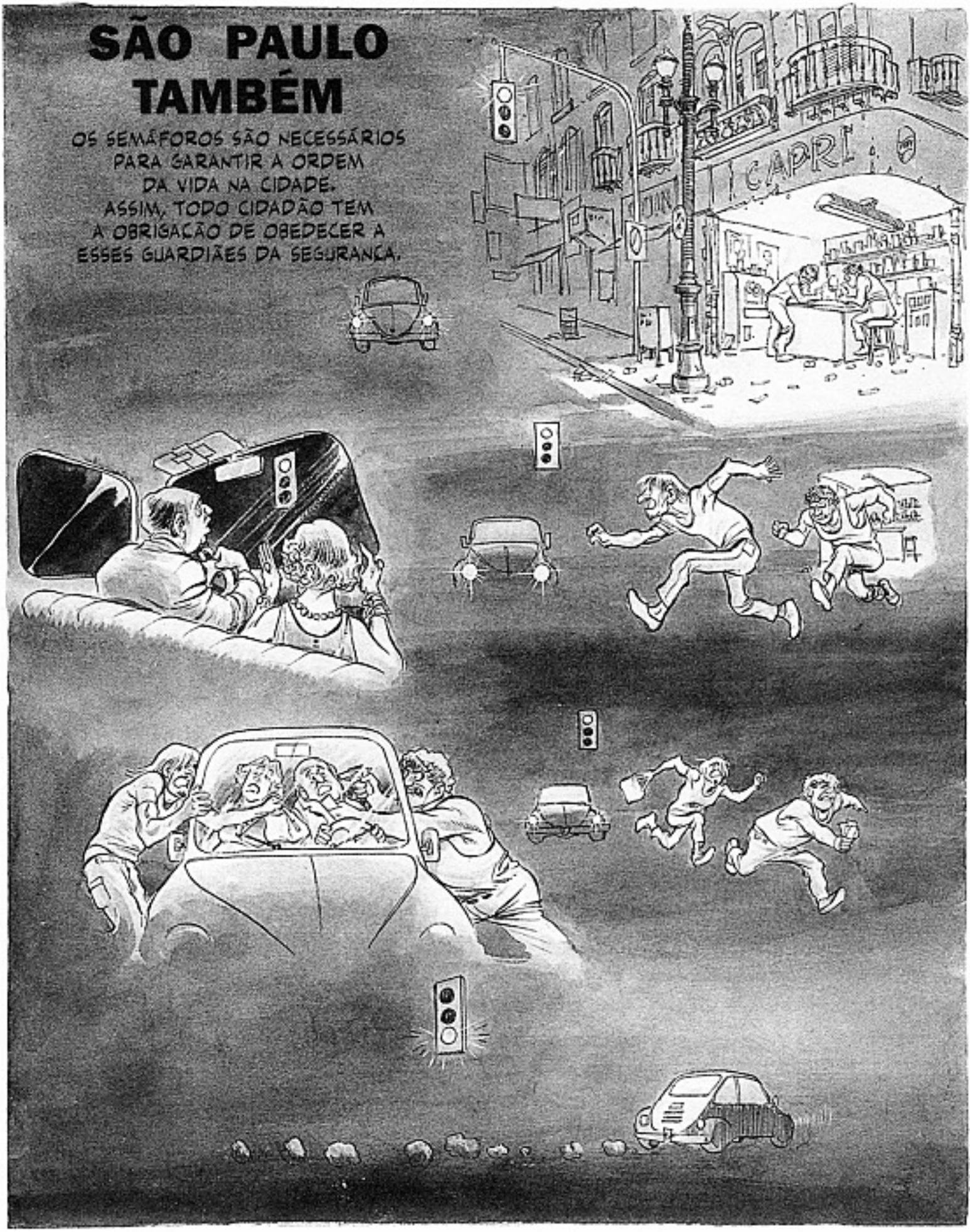
As três páginas seguintes foram desenhadas por Will Eisner na época em que ele criou as respectivas histórias, mas o autor mais tarde as removeu. A página de Monroe Mensh de *O edifício* (1987) foi substituída pela página 179 desta coletânea. Eisner aparentemente sentiu que esta primeira versão era muito abrupta ao explicar o fatídico sacrifício de Mensh. A variante de "Rua vazia" do *Caderno de tipos urbanos* (1989) é uma cena noturna que ele talvez tenha achado parecida demais com a sombria "Rua raivosa" que se seguia. Na substituta (página 317), Eisner não apenas clareou a imagem como pôs a si e ao seu companheiro sem-teto em tamanho reduzido para enfatizar o vazio. "Pincus" era para ser uma dentre muitas ilustrações de página inteira trazendo personagens de *Pessoas invisíveis* (1992), uma ideia que Eisner decidiu abandonar.

Nesta edição, a Quadrinhos na Cia. incluiu ainda uma pequena história ambientada no Brasil, escrita durante uma das passagens do autor pelo país.

Finalmente, certo dia nublado, um cortejo discreto carregou os restos de Monroe Mensh diante do novo prédio no cruzamento.

RUA VAZIA
Há algo a respeito das ruas vazias que nos deixa apreensivos.
Will Eisner


PINCUS


SÃO PAULO TAMBÉM
OS SEMÁFOROS SÃO NECESSÁRIOS PARA GARANTIR A ORDEM DA VIDA NA CIDADE. ASSIM, TODO CIDADÃO TEM A OBRIGAÇÃO DE OBEDECER A ESSES GUARDIÃES DA SEGURANÇA.
CAPRI

Sobre o autor

Will Eisner (1917-2005) foi o genial avô dos quadrinhos. Esteve presente no nascimento da indústria de HQs nos anos 30, criando títulos como *Blackhawk* e *Sheena, queen of the jungle*. Criou *The Spirit* em 1940, publicando-o durante doze anos como um suplemento único e inovador no jornal de domingo, com uma tiragem semanal de 5 milhões de exemplares. Nas sete décadas seguintes, *The Spirit* praticamente não saiu das bancas. Como suboficial do Pentágono durante a Segunda Guerra Mundial, Eisner foi pioneiro no uso institucional dos quadrinhos, continuando a produzi-los para o exército americano sob contrato civil até os anos 70, além do trabalho com quadrinhos educativos para clientes tão variados quanto a General Motors e as crianças do ensino básico.

Em 1978, Eisner criou a primeira *graphic novel* de sucesso, *Um contrato com Deus*, lançando gênero literário novo e ousado. Quase vinte festejadas *graphic novels* de autoria dele se seguiram. Desde 1988, o maior prêmio da indústria de quadrinhos oferecido aos artistas chama-se "O Eisner". Ele recebeu diversas honrarias e premiações por todo o mundo, incluindo, ironicamente, muitos Eisners e o segundo prêmio pelo conjunto da obra oferecido pela Fundação Nacional de Cultura Judaica (2002). Dele, a Companhia das Letras publicou *A baleia branca*; *O último cavaleiro andante*; *A princesa e o sapo*; *Sundiata, o leão de Mali*; *Fagin, o judeu*; *O complô*.

Reunião dos livros

Nova York: A grande cidade
O edifício
Caderno de tipos urbanos
Pessoas invisíveis

Introdução de

Neil Gaiman

A certa altura deste livro, Will Eisner afirma que o verdadeiro retrato de uma cidade está "nas frestas do seu chão e em torno dos menores pedaços da sua arquitetura". Seguindo a própria pista, o mestre dos quadrinhos traça, nas quatro *graphic novels* aqui reunidas, um panorama original da vida na metrópole.

Nova York: A grande cidade e *Caderno de tipos urbanos* são compostos de vinhetas que registram, a partir do cenário da cidade, aspectos do dia a dia de seus habitantes. Sem perder o foco no que há de mais humano e singular em seus protagonistas, esses breves vislumbres iluminam com delicadeza desde as situações mais cotidianas até as reviravoltas mais trágicas.

O olhar agudo que se revela nas vinhetas ganha em *O edifício* e *Pessoas invisíveis* aspecto mais sombrio. Nessas histórias, que são sobretudo biografias de personagens solitários e esquecidos, Eisner põe em xeque o isolamento e a indiferença impostos pela metrópole.

Verdadeira obra-prima dos quadrinhos, *Nova York* é um registro impressionante não só da sensibilidade de seu autor mas da vida que se esconde por trás de toda grande cidade.

Tradução

Augusto Pacheco Calil

ISBN 978-65-359-1368-2